

श्रीमद्भगवद्गीता

कान्यकुब्ज श्रीजगन्नाथसुक्त विरचित

मनभावनी भाषा टीका समेत

मूल भगवद्गीता

गीता सुगीता कर्त्तव्या किमन्त्याशास्त्रविस्तरे ।
न्या स्वयं पद्मनाभस्य सुखपद्माद्विनि स्मृता ॥

दोहा

राधा राधा रमण की कीरति कीरति याहि
धो देरो मनभावनी तिसाक तिलककरि ताहि

कलकत्ता

निमतलागली ३२ नवर के मकान मे

श्रीभुवनचन्द्र वसाक के

ज्ञानरत्नाकर यन्त्रमे छपी

संवत् १८२४ ।

विज्ञापन ।

इस असार संसार में वेद शास्त्र पुराण इतिहास का सारांशरूप तथा मोह तम
तिमिर तिरोहण के अर्थ प्रचंड मार्तण्ड और अज्ञान से अन्ध जनसमूह को ज्ञान
अज्ञानका अज्ञानूटा यह अनूटा जो गीताशास्त्र से समरभूमि में बन्धुवध निमित्त
व्याकुल अर्जुन से श्रीकृष्ण भगवान्ते कहा था सोई श्रीनारायण का अवतार
श्रीवेदव्यास ने महाभारत में भीष्मपर्व के बीच प्रकाश किया है और उसका
हात्पर्य भी स्वामी श्रीशङ्कराचार्य ने भाष्य करि के कहा फेरि शङ्करभाष्य का
भी टीका आनन्दगिरि जी ने किया और परम ज्ञानवान् श्रीधरस्वामी ने भी
गीता पर सुबोधिनी नाम तिलक किया है परन्तु ये सब संस्कृत भाषामें हैं इससे
परिहृत छोड़ और लोगों के समझमें गीता का भावार्थ नहीं आवता है इस
कारण से और कईएक सत्पुरुषों की रुची औ कहनेसे परिहृत जगन्नाथसुकुल
ने अपने बुद्धि बलके अनुसार मनसावनी नाम भाषा टीका सम्बत् १९२३ में
किया है सो उसी टीका के साथ श्रीमद्भगवद्गीता अङ्गन्यास करन्यास औ माहात्म्य
के समेत श्रीभुवनचन्द्र वसाकने अपने ज्ञानरत्न यन्त्र में अपनी तरफ से छापा
और जगन्नाथ परिहृत ने उसे फेर भी शुद्ध किया है ।

श्रीमद्भगवद्गीता

शाङ्करभाष्य उपक्रमणिका

श्रीनारायणः परोऽव्यक्तादृग्दमव्यक्तसम्भवम् । अगृहस्यान्तस्त्रिमेखोकाः सप्त
द्वीपाचमेदिनी ॥१॥ स भगवान् सृष्टेर्दंजगतस्य च स्थितिं चिकिर्षुर्धरीत्यादीनश्रेष्ठान्
प्रजापतीन् प्रवृत्तिलक्षणधर्मग्राहयामास वेदोक्तततोऽन्यांश्च सनकसनन्दनादीनुत्पाद्य

भाषा अनुवाद

इस संसारमें यह सब किसीके इच्छा रहती है कि दुख दूर होय और निरन्तर
सुख मिले परन्तु उसकी कोई उपाय बिना जाने बड़तेरे लोग अनेक अनेक
यतन करि श्रेष्ठ पुराण निहारि हारिवैठे और अपने मनके मनोरथको न
पहुँचे तब परम दयालु भगवान् वासुदेव श्रीकृष्णजीने उसकी एक अति उत्तम
उपायरूप गीताशास्त्र महाभारतके बीच अर्जुनको उपदेश किया जिसमें ज्ञान
निष्ठा और ज्ञाननिष्ठाका कारणरूप जो कर्मनिष्ठा अर्थात् कर्मके द्वारा ज्ञानकी
प्राप्ति होती है यही दोनो निष्ठा मे प्रवृत्त कहे कहता ऊँचा जा गीताशास्त्र
तिसका तात्पर्य कहनेके लिये भगवान् भाष्यकार शंकराचार्य सकल इतिहास
पुराणोंके साथ गीताकी एकवाच्यता अर्थात् किसीसे विरोध नहीं है यह जानते
ऊँचे ग्रन्थके आरम्भमें अन्तर्यामी परमेश्वर का प्रतिपादन कहे कहनेवाला एक
पुराणका श्लोक मङ्गलाचरण किया है ॥ उसका अर्थ यह है कि जो अव्यक्तनाम
माया जगत्की प्रकृति तिससे प्रगट सकल स्वयं जङ्गमकी शरीर समूहमें अधि
ष्ठित कहे टिके जो सकल जीव तिनके आश्रयभूत अन्तर्यामी नारायण हैं और
उसी मायासे अंशकार यह ब्रह्मांड प्रगट भवा है कि जिस ब्रह्मांडके भीतर सकल

निवृत्तिधर्मज्ञानवैराग्यलक्षणग्रहयामास । द्विविधोहि वेदोक्तो धर्मः प्रवृत्तिलक्षणो
 निवृत्तिलक्षणश्च । तत्रैको जगतः स्थितिकारणं प्राणिनां साक्षादभ्युदयनिःश्रेयसहेतुर्यः
 स धर्मः ब्राह्मणत्वे र्विभिः श्रमिभिः श्रेयार्थिभिरनुष्ठेयमानो दीर्घकालेन अनुष्ठाने
 णाकामोद्भववादीयमानविवेकावज्ञानहेतुकेनाधर्मैराभिभूयमाने धर्मप्रवर्द्धमाने चाधर्म
 जगतः स्थितिं परिपालयिषुः स आदिकर्तानारायणाख्यो । विष्णुर्गौमस्य ब्रह्मणो
 ब्राह्मणत्वस्य रक्षणार्थं देवक्यां वसुदेवादेशेन कृपणः किल सम्भूव ब्राह्मणत्वस्य हि रक्षणं
 रक्षितः स्याद्वैदिको धर्मः तदधीनत्वाद्दुर्गायमभेदानां । स च भगवान् ज्ञानैश्वर्यशक्तिव
 लवीर्यतेजोभिः सदा सम्पन्नस्त्रिगुणात्मिकां वैष्णवीं स्थां मायां मूलप्रकृतिं वशीकृत्या जोऽ
 व्ययोभूतानामोश्वरो नित्यशुद्धबुद्धमुक्तास्त्रिधा भवोपिसन्स्वमायया देहवानिवजातद्वलोकौ ।
 नुग्रहं कुर्वन् लक्ष्यते स प्रयोजनाभावोपि भूतानुजिहृत्तया वैदिकं हि धर्मद्वयमर्जुनायशो
 कमोहनहोदधौ निमग्नायोपदिदेश 'गुणाधिकैर्हृद्यहीतोऽनुष्ठीयमानश्च धर्मः प्रकृतं

भाषा अनुवाद

लोक और समुद्र समेत यह सातही प्रबलुधरा जो शिवी सोधरी भई है ॥ १ ॥
 सोई नारायण जगतको सिर्जन करि इस सृष्टिके पालन करनेके लिये भरीचि
 अत्रि आदि दश प्रकारियोंको पहले उत्पन्न किया और उनको वेदविहित
 प्रवृत्ति लक्षण धर्मकी शिक्षा दिया फेर सनकादिकोंको उपजाय उनको ज्ञान
 वैराग्य निवृत्ति लक्षण धर्मका उपदेश किया। सो वैदिक कहे वेदविहित धर्म दो
 प्रकारका है पहला जगतको स्थिति करनेवाला जिसको प्रवृत्ति लक्षण कहते है
 दूसरा सत्तिका देनहार निवृत्ति लक्षण है जिसको ब्राह्मण आदि चारो वरण
 औ चारो आश्रमी अपने कान्यायके अर्थ अनुष्ठान अर्थात् धारण करते है ॥

जगतमे लोगोकी कामनावशते विवेकज्ञानके नाशक अधर्मकी दृष्टि भई तो जगते
 की स्थिति कहे पालनकी दृष्टा करिके यही आदि कर्ता नारायण ब्राह्मण औ
 ब्राह्मणके आधीन वेदविहित धर्मकी रक्षाके निमित्त देवकीजे गर्भमे यमुदेवसे अंश
 रूप आप प्रगट भये । सोई भगवान सदा ज्ञान ऐश्वर्यशक्ति वल वीर्य तेजसे सम्पन्न
 कहे युक्त अपनी वैष्णवी त्रिगुणमयी मायाको अपने वश करके और आप मुक्तरूप
 मायाके द्वारा उत्पन्न भये ऐसे देवपदपे अपने किसी प्रयोजनके बिना भी लोगो

गमिष्यतीति । तंधर्मभगवतायथोपदिष्टवेदव्यासःसर्वज्ञोभगवान् गीताख्यैःसप्तभिः
 श्लोकशतैरुप्रनिबन्ध । तदिदंगीताशास्त्रंसमस्तवेदार्थसारसंग्रहभूतंदुर्लभज्ञेयार्थं
 तदर्थविष्करणायानेकैर्विद्विष्टतपदपदार्थवाक्यार्थन्यायमथत्यन्तविरुद्धानेकार्थत्वेनलौकिक
 कैर्गृह्यमाणमुपलभ्याहंविवेकतोर्थनिर्द्धारणार्थसंचेपतोविवरणंकरिष्यामि । तस्या
 ख्यगीताशास्त्रस्यसंचेपतः प्रयोजनंपरंनिःश्रेयसंसहेतुकस्यसंसारस्यात्यन्तोपरमलक्षणं
 तच्चसर्वकर्मसन्नासपूर्वकादात्मज्ञाननिष्ठारूपपाहृष्मोद्भवतितयमेवमेवगीतार्थधर्ममुद्दि
 श्यभगवतैवोक्तंसिद्धधर्मैःसुपर्याप्तोत्रक्षणः । पदवेदनइत्यनुगीतासुकिञ्चान्यदपितत्रैवो
 क्तनैवधर्मानिचाधर्मानिचैवहिशुभाशुभी । यस्यादेकासनेलीनस्तुष्णीकिञ्चिद्विन्त
 यन् । ज्ञानंसन्नासलक्षणमितिव । इहापिचान्तेउक्तमर्जुनायसर्वधर्मान्परित्यज्य
 मामेकंशरणंजेति । अथ्युदार्योपियः प्रवृत्तिलक्षणोधर्मावर्णाश्रमांश्चोद्दिश्यबिहि
 तसचदेवादिखानप्राप्तिहेतुरपिसन्ईश्वरार्पणबुद्धानुष्ठीयमानसत्त्वशुद्धयेभवतिफला
 भिसन्निवर्जितःशुद्धसत्त्वस्यचज्ञाननिष्ठायोग्यता प्राप्तिद्वारेणज्ञानोत्पत्तिहेतुत्वेन

भाषा अनुवाद

पर अनुग्रह प्रकाश करिके प्रगटे जिसमे इस धर्मको सबलोग जानिकरि ग्रहण
 करें क्योंकि वडोके आचरण किये ज्ञये धर्मको सबलोग ग्रहण करेगे यह विचारि
 श्रीकृष्णजी ने संग्राम के बीच शोकसागरमे निमग्न कहे डूबे ज्ञये अर्जुनसे वेदोक्त
 प्रवृत्ति निवृत्ति दोना प्रकारके धर्म उपदेश किया था सोई भगवत्का कहा ज्ञया
 उपदेश सात सै श्लोकमे सर्वज्ञ भगवान वेदव्यासजी ने यह गीता निबन्ध किया
 अर्थात् बनाया सकल वेदोके अर्थका सारसंग्रह स्वरूप इस गीता का तात्पर्य
 र्थ लोगो को अति दुर्ज्ञेय कहे जानवे योग नहीं है इसी से वज्जतोने
 वेदपि इस गीताका अर्थ प्रकाश किया तौ भी साधारण लोग उसका उलटा
 भाव अर्थ ग्रहण करलेते है यह जानि कै यथावत कहे ठीक ठीक अर्थ निर्धारण
 करनेके लिये हम संचेपमे विवरण करनेमे प्रवृत्त भये है दुखरूप इस
 संसारसे उपपरतिरूप जो निर्वाण कहे मुक्ति सोई गीताशास्त्रका प्रयोजन है
 परन्तु सर्वकर्म परित्याग पूर्वक ज्ञाननिष्ठारूप निवृत्ति धर्मके अनुष्ठान करने से
 यह प्रयोजन सिद्ध होता है अनुगीता आदि ग्रन्थोमे भगवान् आप यही सकल

चनिःश्रेयसहेतुत्वमप्रतिपद्यते तथा चे मम धर्ममभिसन्धाय वक्ष्यति ब्रह्मणा धाय कर्माणि
 यतश्चित्ताजितेन्द्रियाः । योगिनः कर्मकुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वात्मशुद्धये इति । इमं विप्रका
 रं धर्मं नि श्रेयसप्रयोजनं परमार्थतत्त्वञ्च वासुदेवाख्यं परब्रह्माभिधेयभूतं विशेषतोऽभि
 व्यञ्जयन् विशिष्टप्रयोजनसम्बन्धाभिधेयवद्गीताशास्त्रं यतस्तु दर्थावज्ञानेन समस्तपुरुषार्थ
 सिद्धिरतस्तद्विवरणे यत् क्रियते मया अबच धृतराष्ट्र उवरच धर्मक्षेत्र इत्यादि ।

भाषा अनुवाद

अभिप्राय प्रमाणरूप प्रगट देखाया है और जो वर्ण आश्रमके विषयमें जगतं का
 स्थिति साधन कहे सहायक कर्मनिष्ठारूप प्रवृत्तिलक्षण धर्म इसमें कही कहीं
 कहा है वह यद्यपि देवादिलोक प्राप्ति का हेतु है पर तौभी ईश्वरार्पण बुद्धि से
 किया हुआ चित्तशुद्धिके साथ ज्ञाननिष्ठाकी योग्यताके द्वारा निर्वाण मुक्तिका
 साधन होता है यह बात इसी ग्रन्थमें पीछू कही जायगी इसी भाँति निर्वाणमुक्तिका
 कारणरूप दो प्रकारका धर्म और वासुदेव जो परब्रह्म परमार्थ तत्त्व सोई विशेष
 रूपसे प्रगट करते विशेष प्रयोजन अभिधेय औ सम्बन्धविशिष्ट इस गीताशास्त्रके
 अर्थ ज्ञानसे सब पुरुषार्थ सिद्ध होते हैं इसलिये इसका तात्पर्य कहनेको मैं यत्न
 करता हूँ इस विषयमें धृतराष्ट्र ने कहा कि हे सञ्जय इत्यादि ।

इति शाङ्करभाष्य उपक्रमणिका ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

प्रथम अध्याय ।

धृतराष्ट्र उवाच । धर्मक्षेत्रे कुरुक्षेत्रे समवेता युयुत्सवः । मामकाः पाण्डवाश्चैव
किमकुर्वत सञ्जय ॥ १ ॥ सञ्जय उवाच । दृष्ट्वा तु पाण्डुवानोन्मूढं दुर्योधनस्तदा ।

भाषा अनुवाद

नेत्रहीन धृतराष्ट्र युद्ध में संदेह करते ऊँचे प्रशंसा वाक्य से धर्मक्षेत्र कुरुक्षेत्र का
विशेषण देकर आत्महितकारी सञ्जय से पूछा कि हे सञ्जय धर्मक्षेत्र धर्मभूमि जो
कुरुक्षेत्र वहाँ मेरे पुत्र दुर्योधन आदिक और पाण्डु के पुत्र युधिष्ठिरादि सब युद्ध
की दृष्टि करिके दृकट्टे हो क्या करते हैं इससे यह आया कि धृतराष्ट्र के पूर्वपुरुषों
में कोई कुरुनाम राजा थे जिनका यह कुरुक्षेत्र धर्मस्थान है यहाँ धर्म बुद्धि होय
संग्राम छोड़ मेल करके राज्यका विभाग तो न कर देंगे यह भीतरी अभिप्राय
है और रणभूमि में सैन्यदल देखि सशक्त कहे डरे में कौन है क्या धीरवीर
भीष्मपितामह के साथ मेरी प्रवल सेना को देखि शत्रुओंको भय भई है या हिंसा
को भय दोनो मानि संग्राम से निवृत्त हो जायेंगे यह धृतराष्ट्र सञ्जय से पूछते हैं
पाण्डुवा यह सम्बोधन दे कर जनाया कि मेरे भाई पाण्डु रोगी थे और उन को
मृग रूप धरि मैथुन करत ऊँचे ऋषिने शाप भी दिया था कि जब तुम स्त्रीसंग
करोगे तब गर्जावगे तो फेर युधिष्ठिरादि मेरे भाई के पुत्र कैसे हो सकते हैं
इस से ये जारज हैं और राज्य के लिये लडने को आये कुरुक्षेत्र में यह इन का
सोलह आना अन्याय है और मामका कहने से भूलकाया कि मेरे पुत्र जो
कुरुक्षेत्र गये सो अपने बडों के स्थान पर गये कुछ अन्याय नहीं किया पर उन
का आवना पराई जगह अन्याय है ॥ १ ॥ तब सञ्जयने धृतराष्ट्र से कहा कि

आचार्यमुपसंगम्य राजा वचनमब्रवीत् ॥ २ ॥ पश्यैतां पाण्डुपुत्राणामाचार्यमहतीं चमूं
 व्यूढां द्रुपदं पुत्रेण तव शिष्येण भीमता ॥ ३ ॥ अत्र शूरामहेष्वात्सामीमार्जुनसमा युधि ॥
 युयुधानो विराटश्च द्रुपदश्च महारथः ॥ ४ ॥ दृष्टकेतुश्चेकितानः काशिराजश्च वीर्य-
 वान् । पुरुजित्कुन्तिभोजश्चैव्यञ्जनरपुङ्गवः ॥ ५ ॥ युधामन्युश्च विक्रान्त उत्तमौ-
 जाश्च वीर्यवान् । सौमद्रोद्रौपदेयाश्च सर्व एव महारथाः ॥ ६ ॥ अस्माकन्तु विशि-

भाषा अनुवाद

राजा पांडुपुत्र युधिष्ठिरादिका सैन्यदल व्यूहाकार रचना रचित युद्धके लिये तयार खड़ा देखि आप के पुत्र राजा दुर्योधन द्रोणाचार्य के निकट जाय कर वक्ष्यमाण यह बात कही है इस से यह जानाया कि भय और शंका तुमारे ही पुत्र को भई है कि घबड़ाय के गुरू के निकट दौड गये ॥ २ ॥ सोई दुर्योधन की सब बातें सञ्जय नव श्लोकसे कहते है कि हे आचार्य देखियेतो यह युधिष्ठिरका सैन्यदल जिस को आपका शिष्य द्रुपद का पुत्र बुद्धिनिपान दृष्टद्युम्न ने रचा है सो महात्मा आय के सामने वडे विस्तारमे युद्ध करने को तयार निडर खड़ा है इस से यह आया कि जिस मे द्रोणाचार्य क्रोध करै ॥ ३ ॥ और इस सेना के बीच युद्ध करने मे भीम अर्जुन के समान धनुर्धारी महाबली और और कितने योद्धा है तिन के नाम दुर्योधन द्रोणाचार्य से कहते है कि युयुधान जो सात्यकी और राजा विराट महारथी द्रुपद राजा ॥ ४ ॥ और दृष्टकेतु चेकितान राजा और बलवान काशिराज और पुरुजितराजा कुन्तिभोज और सैव्य ये सब राजा नरथेष्ठ और बलवान है ॥ ५ ॥ पराक्रमी युधामन्यु नाम राजा और बलवान उत्तमौजा नाम एक राजा और सुभद्राके पुत्र अभिमन्यु और द्रौपदीके गर्भसे युधिष्ठिरादि पांचजनेसे उत्पन्न प्रतिविंदादि पांचभाई ये सब महारथी वीर है महारथीका लक्षण जो अस्त्रशस्त्रमे निपुण हो दण्ड हजार धनुर्धारी योद्धाके साथ अकेला युद्ध कर सके उसी को महारथी कहते है और असंख्य योद्धाके साथ युद्ध करने मे जो समर्थ उसे अतिरथी शस्त्र मे कहते है और एक योद्धाके साथ जो युद्ध करे सोरथी है उस से भी कम अर्हरथी कहावते है ॥ ६ ॥ जो प्रबल शत्रु सेनादल देखि डरे से बोजते हो तो मेल क्यों न करलो लडाई से क्या फल

टायेतान्विवोधद्विजोत्तम । ' नायकाममसैन्यस्वसंज्ञार्थं तान्प्रधीमिते ॥ ७ ॥ भवान्
भीष्मश्चकर्णस्रक्षप्रश्नसमितिसञ्जय । अश्वत्वमाविकर्णस्रसौमदत्तिर्जयद्रथ ॥ ८ ॥
अन्येचवह्वन्शूरामदर्शित्यक्तजीविताः । नानाशस्त्रप्रहरणासर्वैर्युद्धविशारदाः ॥ ९ ॥
अपय्याप्तंतदस्त्राकंबलंभीष्माभिरक्षितं । यथ्याप्तान्विदमेतेपावलंभीसाभिरक्षितं ॥ १० ॥
अयनेपुचसर्व्वपुयथाभागमवक्षिता । भीष्मनेवाभिरक्षन्तुभवन्तःसर्व्वएवहि ॥ ११ ॥

भाषा अनुवाद

है ऐसा द्रोणाचार्य न कहै इस शब्दा से दुर्योधन कहता है कि मेरे पक्ष में जो नायक कहे सेनापति है वे सब आप से द्विपे नहीं है तौभी उन के नाम आप को स्मरण कराने के लिये कहता हूँ ॥ ७ ॥ साइं ये दो श्लोक से कहते हैं कि संग्रामविजयी आप औ भीष्मपितामह कर्ण छपाचार्य अश्वत्वमा विकर्ण औ सोम दत्त का पुत्र भूरश्रवा औ जयद्रथ ये सब वीर अपनी ओर है तौ फोर डर किस बात का है यह आशय जानो ॥ ८ ॥ अब कहते हैं कि और भी धीर वीर शूर जो मेरे अर्थ प्राण परित्याग करने की निश्चय करि राखे हैं और नाना प्रकारके शस्त्र चलावनेवाले तथा युद्धविद्यासे विशारद कहे अति निपुणवे सब लोगभी आप को छपा से इधर तयार है ॥ ९ ॥ इस के अनन्तर दुर्योधन ने जा कहा सोइ घृतराष्ट्र से सञ्जय कहते हैं कि ऐसे ऐसे शूर वीरों से भरी पूरी और भीष्म पितामह से रक्षित हो के भी हमारी सेना अपय्याप्त कहे पाण्डव को सेना के साथ युद्ध करनेमें असमर्थ सो जानी जाती है और विपक्ष पाण्डवा का अपूर्ण दल आलसों भीमसेन से रक्षित पय्याप्त अथात् समरमें समर्थ सो देख पडै है । दूसरा अर्थ दुर्योधन अपने हृदयकी निडरता प्रकाश करते ऊँचे द्रोणाचार्यसे कहते हैं कि हमारा ग्यारह अक्षौहिणी सैन्य दल महात्मा बुद्धिमान भीष्मपितामह जिस को हरतरह से रक्षा करते हैं निसन्देह शत्रुवा का पराभव करने का समर्थ है और इन विचारों की एकतो सात अक्षौहिणी मात्र धाडी सेना दूसरे चपलबुद्धि महा गवार भीमसेन से परिपालित है कहा हमारा सामना क्या करेगा पराभव करना अर्थात् जितना तो बडी दूर है ॥ १० ॥ इस से अब ठस सब लोगों को यही करना उचित है कि शत्रु के सैन्यदल के भीतर प्रवेश करने का क्रम से

तस्य संजनयन् हर्षं कुण्डहः पितामहः । सिंहनादं विन्दोच्चैः शंखं धौप्रतापवान् ॥ १२ ॥
 ततः शङ्खाश्चैर्यच्च परवानकगोमुखाः । सहसैवाय्यहन्त्यन्तसशब्दस्तमुलोऽभवत् ॥ १३ ॥
 ततः श्वेतैर्हयैर्युक्तेमहतिखन्दने स्थितौ । माधवः पाण्डवश्चैव दिव्यौ शङ्खौ प्रदध्मतुः ॥ १४ ॥
 पाञ्चजन्यं हृषीकेशो देवदत्तं धनञ्जयः । पौण्ड्रं धर्मो महाशङ्खं भीमकर्मा वृकोदरः ॥ १५ ॥
 अनन्तविजयं राजा कुन्तीपुत्रो युधिष्ठिरः । नकुलः सहदेवश्च सुषोप मणिमु-
 ष्यकौ ॥ १६ ॥ काश्यपः परमेष्वासाः शिखण्डो वमहारथः । धृष्टद्युम्नो विराटश्च सात्य-

भाषा अनुवाद

घलग अलग हो अपनी अपनी रणभूमि पर खड़े हो कर भीष्मजी की सब कोई रक्षा करो जिस में और कोई शत्रु की और का योधा पीछू से इनको न मारने सकै इस की अभिप्राय यह है कि भीष्मजी के बल से हमारा जीवन है ॥ ११ ॥ तब तो ऐसी ऐसी राजा दुर्योधन की सनमान और अपनपौ की बातें सुनि भीष्मजीने जो किया सो कहते हैं कि दुर्योधनके सन्तुष्ट होने के कारण कुरुवंश के दृष्ट पितामह उल्ल के आगे वट्टि सिंहनाद करि के शङ्ख को बड़े धुधुकार शब्द से बजाया ॥ १२ ॥ भीष्म पितामह की युद्ध में ऐसी उत्साह देखि सकल सेना के सरदार लोग जिस भांति युद्ध उत्सव में प्रदत्त भये सोई कहते हैं कि तदनन्तर शङ्ख भेरी कहे तूर ही पणव जो सदृक् अनक जो नगारा गोमुख वाद्य विशेष तत्काल एक वारगी जो सभोने बजाया तो वह शब्द एक बड़ा आश्चर्यभूत भयानक धुधुकार भया कि दृषिधी दहल उठी ॥ १३ ॥ तिस के बादि पाण्डवों की सेना में युद्ध की तयारी पांच लोक से कहते हैं कि इधर तो हंस से श्वेत वरण चार हय संयुक्त सूर्य के समान प्रकाशमान रथ पर सवार श्रीकृष्ण औ अर्जुन ने भी अति उत्तम दोनो शङ्ख धुधुकारे कि तीन लोक हिल उठे ॥ १४ ॥ अब किसने कौन शङ्ख बजाया सो कहते हैं कि पाञ्चजन्य नामक शङ्ख श्रीभगवान ने और अर्जुनने देवदत्त नाम शङ्ख बजाया फेर भीमकर्मा भीमसेनने भयानक पौंड्र नामक महाशङ्ख बजाया ॥ १५ ॥ तिस के अनन्तर अनन्तविजय नाम शङ्ख कुन्तीनन्दन युधिष्ठिरने बजाया और सुषोप नाम शङ्ख नकुलने औ मणिमुष्य नाम सहदेवने बजाया ॥ १६ ॥ और धनुर्धारी काशीराज शिखण्डी औ धृष्टद्युम्न

किञ्चापराजितः ॥१७॥ द्रुपदोद्रोपदेयाश्चसर्वशःपृथिवीपते । सौभद्रश्चमहाबाहुः
 शहान्दक्षुःपृथक्पृथक् ॥१८॥ सर्वोपोधार्तराष्ट्राणांहृदयानिव्यदारयत् । नभश्च
 पृथिवीञ्चैवतुमुत्तोऽभ्यनुनादयन् ॥१९॥ अथयथस्थितान्हृद्वाधार्तराष्ट्रान्कपिध्वजः ।
 प्रष्टत्तेशस्त्रमंपातेधनुर्द्वयथाण्डवः । हृषीकेगंतदावाक्यमिदमाहमहीपते ॥२०॥
 अर्जुनउवाच । सेनयारुभयोर्मध्येरथंस्थापयमेच्युत ॥२१॥ यावदेतान्निरीक्षेहंयोद्दु
 कामानवस्थितान् । कैर्मयासहयोह्वयमस्मिन्नरणसरुद्यमे ॥२२॥ योत्स्यमानानवेक्षेहं
 मएतेऽत्रसमागता धार्तराष्ट्रस्यदुर्बुद्धेर्युद्धेप्रियचिकीर्षवः ॥२३॥ सञ्जय उवाच ॥

भाषा अनुवाद

तथा विराट राजा और युद्ध में अपराजित जो सात्वकी ॥ १७ ॥ और द्रुपद
 राजा तथा द्रौपदी के पांच पुत्र प्रतिविन्दादि और सुभद्रा के पुत्र महाबाहु
 अभिमन्युजी हे पृथ्वीनाथ धृतराष्ट्र ये सब के सब भिन्न भिन्न ध्वनि करने लगे
 ॥ १८ ॥ वही उन सबों की शत्रुध्वनिने तुम्हारे पुत्र दुर्योधन और उन से
 पक्षपातियों के हृदयों को विदीर्ण कर दिया और वह ध्वनि प्रतिध्वनिरूप से
 आकाश और पृथिवीतल में व्याप्त हो जाय रही ॥ १९ ॥ उस समय में अर्जुनने
 श्रीकृष्णजी को जो जनाया सो चार श्लोक से सञ्जय धृतराष्ट्र के निकट प्रगट
 करते हैं कि हे महाराज धृतराष्ट्र इस प्रकारकी शत्रु ध्वनि होने पर भी तुम्हारे
 भगवान से यह बात कही ॥ २० ॥ श्रीकृष्ण से अर्जुन इतनी ही बात कही कि
 पुत्र लोगों की उत्साह युद्ध में देख कर कपिध्वज अर्जुनने धनुष चढ़ाय उस काल
 हे अच्युत देना दलके बीच मेरे रथको खड़ा करो ॥ २१ ॥ जो कहें कि क्या
 तमासगीर हो कि खड़े हो देखोगे तुम तो आप योद्धा लड़नेवाले हो इससे सेना
 के मध्य रथ किस लिये खड़ा किया जायगा इस बात पर कहते हैं कि उतनी देर
 रथ खड़ाकरो कि जबतक हम देखें कि युद्धको कामना करि खड़ी भई सेनाके बीच
 किस के साथ लड़ना हमें उचित है ॥ २२ ॥ दुर्बुद्धि दुर्योधन का मनोरथ सिद्ध
 करने के अर्थ जो राजा लोग इस युद्ध भूमि पर आय दूधकृ भये हैं उन को जब
 तक हम देखें तबलों रथ देना सेना के मध्यमें स्थापन करो ॥ २३ ॥ तिस के
 वाद क्या भया सो कहते ज्ञेये सञ्जय बोले कि हे महाराज धृतराष्ट्र अर्जुन की

एवमुक्त्वा हृषीकेशो गुडाकेशेन भारत सेनयोस्तु भयोर्मध्ये स्थापयित्वा रथोत्तमं ॥ २५ ॥
 भोग्नाद्रोगप्रमृशत सर्वे पाञ्चमहीचिता । उवाच पार्थ प्रस्येतान् समवेर्तान् कुरुनिति
 ॥ २५ ॥ तवापस्थितस्वितान् पार्थ प्रहृष्टनयितामहान् । आचार्यान् मातुलान् भ्रातृन्
 पुत्रान् पौत्रान् सर्वास्तथा । त्वशुरान् सुहृदश्चैव सेनयोरुभयोरपि ॥ २६ ॥ तान्
 समीप्य सकौन्तेय सर्वान् वन्दून् वस्थितान् । हृषया परया विष्टो वधीदन्निदमवधीत्
 ॥ २७ ॥ अर्जुन उवाच । दृष्ट्वा मां स्वजनान् कृष्णयुयुत्सून् समवस्थितान् । सीदन्ति
 मम गात्राणि मखञ्च परिशुष्यति ॥ २८ ॥ वेपथुश्च शरीरे मे रोमहर्षश्च जायते ।
 गाण्डीवंशं सतेहन्ता त्वक्चैव परिदह्यते ॥ २९ ॥ न च यत्नोऽप्यस्त्यक्तुं मत्सतीवचमे

भाषा अनुवाद

यह प्रार्थना सुनिके श्रीकृष्ण देवो सेनाके बीचमे उस उत्तम रथको ले जाय कर
 राडा किया ॥ २४ ॥ फेरि भीष्म द्रोण औ और और राजावोके सामने रथको खडा
 करिके श्रीभगवानने कहा कि युद्ध करनेके हेतु एकही ज्यो यह कृष्णवंशीयो की
 सेनाको देखो और जिनके साथ युद्ध अनुचित मान तुभारा मन मलीन भया है
 इनके साथ युद्ध करना ही पडेगा क्यों कि संग्राममे अस्त्रधारी राजोंके सामने से
 हटना जदी के योग्य काम नहीं है ॥ २५ ॥ तहां खडे ज्ये चचा दादा आचार्य
 मामा भाई भतीजे पाते नाती अमित्र बन्धु सुहृदो को दोना तरफ अर्जुन
 ने देखा ॥ २६ ॥ तो सो कुन्तीपुत्र अर्जुन उन सब बंधुवो को लडने के लिये
 संग्राम मे खडे देखि परम हृषा से यत्न अति कातर स्वभाव हो विपाद करते
 भये यह वचन बोले ॥ २७ ॥ उस समय अर्जुन ने जो कहा सो संजय कहते
 है कि हेराजा तव अर्जुन कृष्णसे बोले कि हे श्रीकृष्ण युद्ध की इच्छा करि संग्राम
 भूमिमे खडे ज्ये इन स्वजन बंधुवोको देखि मेरे हाथ पाव डीले होगये और सारी
 शरीरमे पसीना पसीना हो आया मग्य की सूखता जाता है ॥ २८ ॥ और देह
 कामती है रोषा खडे हो हो उठते हाथसे गाडीन धन्वा भी गिगापडता है सर्वांगकी
 मांस जली सी जाती है ॥ २९ ॥ और मेरे अथ खडे होनेकी सामर्थ्य भी नहीं रही
 मेरा मन भ्रमता है और निमत्त असगुन भी उलटे पुलटे देखता हूं बाड़े आंख
 और हाथ भी फरते है ॥ ३० ॥ इससे मैं अपना अथ कल्याण नहीं देखता हूं

मनः । विभित्तानिचपश्यामिविपरीतानिकेशव ॥ ३० ॥ नचयेथानुपस्थामिहत्वा
 खजनमाह्वे' । नकांच्चेत्रिजयंक्षणाचराज्यंसुखानिच ॥ ३१ ॥ किंनैराज्येन
 गोविन्दकिंभोगैर्जीवितेनवा । येषामर्थेकांचित्तनैराज्यंभोगाःसुखानिच ॥ ३२ ॥
 तद्मेऽवस्थितायुहेप्राणांस्त्यक्त्वाधनानिच । आचार्याःपितरःपुत्रास्तथैवचपितामहा
 ॥ ३३ ॥ मातुलाःश्वशुराःपौत्राःश्यालाःसम्बन्धिनस्तथा । एतान्न हन्तुमिच्छामि
 प्रतोपिमधुखदन ॥ ३४ ॥ अपिवैलोकराज्यस्यहेतोःकिन्नुमशीकृते । निहत्यघातं
 राष्ट्रान्नःकाप्रीतिःस्याज्जनार्दन ॥ ३५ ॥ पापमेवाथयेदस्मान् हत्वैतादाततायिनः ।
 तस्मान्नार्हावयंहन्तुं धार्तराष्ट्रान्सवान्भवान् । खजनंहिकयंहत्वासुखिनःस्याम

भाषा अनुवाद

कि स्वजन वंधु वों को संग्राम मे मारके हे क्षणा नहीं चाहिये हमै विजय
 और नराज्य और सुख की भी इच्छा हमै नहीं है ॥ ३१ ॥ देखो क्या
 कर ना हमै राज्य लेकर हे गोविन्द और भोगसे भी मुझे क्या काम है
 और जीने से भी हमै क्या प्रयोजन है कि जिनके वास्ते हम राज्य भोग और सुख
 की आकांक्षा करते है वेई पांडव प्राणधन छोड के मेरे सामने संग्राम मे खडे
 है और आचार्य पितृ पितामह पुत्र पौत्र येई सकल देख पडे है ॥ ३२ ॥ ३३ ॥
 जो कहे कि क्षमा करिके चाहे तुम इहे छोडो पर ये सब संग्राम मे अब तुमको
 मारे हीगे विनमारे किसी तरह न छोडेगे इससे तुम इन सबको संहार करिके
 राज्य भोग क्यों करो तो हे मधुखदन ये लोग चाहे हमै मारे परन्तु मारते
 जये भी मामा नाती पोते भतीजे ससुरे संबधी इन को हम मारने की इच्छा
 यही करते है ॥ ३४ ॥ जिन को हम तीन लोक की राज्य संपदा के वास्ते भी
 मारने की इच्छा नहीं रखते तो हे जनार्दन केवल शिवी भर की राज्य के हेतु
 दुर्योधन आदि की नाश करि के हमारी क्याप्रीति अर्थात् कौन बडा कार्य सिद्ध
 होगा तात्पर्य यह कि कुटुम्बको नाश करि हमको संसार का कोई सुख नहीं है ॥ ३५ ॥
 जो कहे कि घरमे आगलगावे या विप पिताय मारे अथवा वध करने को खुद्ग
 उठावे और धन हरन करे या भूमि छीनले और स्त्री हरिले ये छेवा आततायी
 कहावते है इनके मारने मे दोष नहीं है ऐसा शास्त्र अर्थात् नीतिमे लिखा है

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वितीय अध्यायः ।

सञ्जय उवाच । तन्ताघातपयाविष्टमश्रुपूर्णकुलेक्षणं । विपीदन्तमिदंवाक्य
मुवाचमधुसूदनः ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । कुतस्त्वाकश्लमिदंविषमेसमुपस्थि
तम् । अनार्थ्यनुष्टमस्वर्ग्यमकीर्त्तिकरमर्जुन ॥ २ ॥ माह्लैर्व्यंगच्छकौन्तेयनैतत्
त्वय्युपपद्यते । चुद्रंहृदयदौर्बल्यंत्वह्नोत्तिष्ठपरन्तप ॥ ३ ॥ अर्जुन उवाच ।

भाषा अनुवाद

अहिंसा परम धर्म है इससे भिर्त्साकरि निर्वाह करना हीं हमै उचित है ऐसी
ये सब अर्जुन की बातें सञ्जय के मुख से सुनि और युद्ध से बिसुख अर्जुनको जानि
अपने पुत्र का अचल राज्य मानि मन प्रसन्न स्वस्व हृदय धृतराष्ट्र को देखि फेरि
सञ्जय धृतराष्ट्र की उस दुष्ट आशा को दूर करते ऊँचे यह वचन बोले कि है
राजन इस प्रकार क्षपायुक्त अश्रुधारा पूर्ण लोचन विपाद करते ऊँचे अर्जुन से
दुखभोचन श्रीभगवान् ब्रह्मविद्या जो ज्ञान तिससे प्रबोध करते ऊँचे यह वचन
कहते भये सो सुनो ॥ १ ॥ अर्जुनको कातर देखि यह वचन श्रीकृष्ण बोले कि
है अर्जुन ऐसे असमय मे लडाई के बीच मूरख कायर कूरकपूत शास्त्र विहीन
मनुष्यों के योग्य जो लोक मे दुर्बल करने वाला है औ असर्ग्य कहे जिससे स्वर्ग
जाय और नरक मिलै ऐसा काश्रत अर्थात् सोह अर्जुन इस नाससे भूतलमे प्रसिद्ध
धीरवीर तम ऐसे पुरुष को आय कर प्राप्त मया यत्त बडाही आचरज है ॥ २ ॥
फेर भी भगवान् अर्जुन से कहते है कि है परन्तप शत्रु संहार करनेवाले अर्जुन
है कौन्तेय कुन्तीपुत्र अब तुम धीरभावको छोड इस लीव कहे नपुंसकको भावको न

कथमीप्समहंसंख्येद्रोणञ्चमधुसूदन । इपुमिःप्रतियोत्स्यामिपूजाहार्तिरसूदन ॥
४ ॥ गुरुनहत्वाहिमहानुभावानुश्रेयोभोक्तुमैत्थ्यमधीइलोके । हत्वार्थकामांस्तु
गुरुनिहैवमुञ्जीयभोगान्कधिरप्रदिग्धान् ॥ ५ ॥ नचैतद्विद्मःकतरन्नागरीयोयद्वा

भाषा अनुवाद

गहौ यह तुमारे योग्य नहीं है इस आचरण के करने में तुमारी शोभा जगतमें कुछ नहीं होगी इससे इस क्षुद्र कहे तुच्छ हृदय की दुर्बलता कहे कादरपन को छोड़ कर हमारे कहने में उठो और धीरज धरि समै के अनुसार कार्य करो कुन्तिपुत्र सम्बोधन देने में जनया कि मातृस्वभाव कन्या को होता है पुत्रको तो पित्रस्वभावही उचित है और परन्तप कहने से सोचाया कि उठ कर शत्रुको मारलो तुम अनेक वार संग्राममें जय प्राय चुके हो क्यों घबडाते हो ॥ ३ ॥ इस प्रकार भगवत्से प्रबोध कराये भी गये अर्जुन तौ भी शोकग्रस्त महा व्याकुल अपने मनका मनोरथ प्रकाश करते ऊये द्रुप गभवान से फेरि कहने लगे कि हे मधुसूदन पूजा करनेके योग्य जां भीष्मपितामह और द्रोणाचार्य तिनसे संग्राम में हम बाणोंसे कैसे युद्ध करै औ उनको मारै कि जिनको साथ हम वचनसे भी संग्राम करने की बात नहीं कर सकते है तो हे अरिसूदन कहे शत्रुनाशन साक्षात् युद्ध कैसे करै इहा शत्रुनाशन कहनेसे आभप्राय यह कि यत्न कहे उपायसे शत्रु नाश करने वाले हो ॥४॥ फेर भी अर्जुन कहते है कि यद्यपि युद्ध करना राजों का धर्म है तौ भी लोभसे जीविका ही के अर्थ वे लोग युद्ध में अनर्थ रूप पाप करते है और जो कहो कि इन लोगों को बिना मारे तुमारी देहवादा कहे जीवनवृत्ति भोजन वस्त्र भी न चलेगा तो निर्वाह कहो संसार में कैसे होगा इस बात पर अर्जुन कहते है कि जिस लिये महानुभाव महात्मा गुरु लोगों को न मार के भीषमांग खाना भी मेरेजान लोक परलोकमें श्रेय कहे अति उत्तम कल्याण रूप है और नहीं गुरु आदि बडे लोगों को मारिके उनके लोहसे लपेटे भये भोग हम चाहते है क्यों कि जो आप यह कहो कि रणलोक में जो होगा सो होगा किसने देखा है अब जो उपस्थित है सो करो तो कहते है कि कौयल परलोक ही में दुख नहीं है यहां भी दुर्यश औ सन्ताप रूप दुर होता ही है और जो कहो कि रहै

जयेम यदि वानो जयेयुः । यानेव हत्वानजिजीविषामस्तैव स्थिताः प्रसुखे धार्तराष्ट्राः ॥
 ६ ॥ कार्पण्यदोषोपहतस्वभावः पृच्छामित्वां धर्मसंमूढचेताः । यच्छ्रेयःस्यान्नृशिक्षि
 तं ब्रूहि तन्नो शिष्यस्ते हंसाधिमांत्वांप्रपन्नम् ॥ ७ ॥ नहि प्रपश्यामि ममापनुद्याद्यच्छो
 कमुच्छोपशमिन्द्रियारां । अवाप्यभूमावसपत्नमृदंराज्यं सुराणामपि चाधिपत्यं ॥ ८ ॥

भाषा अनुवाद

परलोक यहाँ लोकमें तो सुख मिलेगा तो हे श्रीकृष्ण तुच्छ अल्प सुखके हेतु सुखि
 और स्वर्गलोकमें यश्रैसी बड़ी बस्तु कौन मूर्ख छोड़ेगा ॥ ६ ॥ और जो कदाचित्त
 हम अधर्म अङ्गीकार करै तौभी तो हमारी जय या पराजय क्या होयगी यह
 भी तो हम नहीं जानतेहै कि दोनो में क्या होगा सोई कहतेहै कि होय हमी
 रणमें उनको जय करलें नतुवा वेई सबहमें जीतें परन्तु हमारी जीत होने से भी
 विचार कर देखो कि वह हमारी हारही है क्यों कि जिनको नाश करिके हम
 फेरि और संसार में प्राणधारण करना नहीं चाहतेहैं सोई धतराष्ट्रके पुत्र सब
 इकट्ठे हुये रणभूमिमें हमारे सामने युद्धके अर्थ खडे है ॥ ६ ॥ इन कुटुम्बके लोगीं
 का वध करिके हम अपने प्राण कैसे करि राखैंगे इस चिन्ता को कार्पण्य कहते
 और दोष जो कुलक्षय कृत प्रायहै यही दोनो बातेंसे हमारी शूरता नष्ट होगई
 अर्थात् चली गई इससे अब धर्मके विचार में भी हमारी बुद्धि खट हो गई है कि
 संग्राम छोड़ भिन्नान्त्रसे भोजन करना क्षत्रिय को उचित कि अनुचितहै इस संदेह
 से व्याकुल होय हम अब आपही से पूछते है कि जिस में हमारा अत्यन्त परम
 कल्याण होय सो आप क्षपा करिके हमसे कहो क्यों कि हम आपके शिष्य औ शर
 णागत है हमें अब और कुछ नहीं सूकेहै शरणागतपर दया करना आप जैसे
 महात्मीको उचित है ॥ ७ ॥ जो कहो कि तुमहीं आप अपने मनसे विचारकरके जो
 करने योग्य होय सो करो न क्यों तिसपर कहते है कि इन्द्रियोंकी चैतन्य शक्तिका
 नाश करनेवाला जो यह शोक हमें प्रायके प्राप्त भयाहै सो किसीभी उपायसे दूर
 होगा यह हम किसीभी भांतिसे नहीं देखतेहै और यद्यपि हम निष्कण्टक पृथिवी
 भरका राज्य करै वा देवाधिपत्य कहे स्वर्गका राज्य इन्द्रपदभी प्राप्त करै अर्थात्
 पावें तौभी इसशोकसागरके पार जानेकी कोइ उपाय हम नहीं देखतेहै ॥ ८ ॥ इस

सञ्जय उवाच । एवमुक्त्वा हृषीकेशं गुडाकेशः परन्तप । नयोऽस्य इति गोवि
न्दमुक्त्वा तृष्णोऽभव भूवह ॥६॥ तसुवाच हृषीकेशः प्रहसन्निव भारत । सेनयोः कर्मयोर्मध्ये
विपीडन्तमिदं पचः ॥१०॥ श्रीभगवानुवाच ॥ अगोच्यानन्वशो च स्वप्नावादांश्च

भाषा अनुवाद

प्रकारकी बातें भगवानसे कहके अर्जुनने फेर क्याकिया सो सञ्जय धतराष्ट्रसे कहते
है कि निद्राविजयी शत्रुनाशन धनञ्जय अर्जुनने भगवानसे कहा कि हे गोविन्द हम
युद्ध न करेंगे जो होय सो होय यह कहिकर रथको उपर मौन होय बैठ रहे ॥६॥
तिसके अनन्तर क्या भया सो संजय कहते है कि दोनो सेना के बीच मे विपाद
को प्राप्त भये अर्जुन को सम्बोधन करि भगवान हंसते ऊये वक्ष्यमाण ये वचन
कहने लगे हे भारत धतराष्ट्र सुनो ॥१०॥ यह ग्रन्थ प्रथम अध्याय के प्रथम श्लोक
से ले कर और द्वितीय अध्यायके दशमं श्लोक तक जो तीन वाक्य है तिन के मध्य
मे प्रथम अध्याय के दूसरे श्लोक से ले के द्वितीय अध्याय के नवये श्लोक पर्यन्त की
वाक्य व्याख्या करने के योग्य है क्यो कि उस मे प्राणियों के सांसारिक दुख का
कारणभूत जो शोक मोह आदि रूप दोष तिसकी उत्पत्ति का हेतु रूप अहङ्कार की
कारणस्वरूप अविद्या वर्णन की गई है और राज्य आदि ममता रूप भ्रान्तिज्ञान
निमित्तक स्नेह देखाया औ उस के वियोग से उत्पन्न स्नेह मोह भी देखाया है
अर्जुन अपना चरित्र का जो धर्म युद्ध करना तिसमे आपही प्रवृत्त हो के भी जिस
शोक मोहके द्वारा विवेकज्ञानसे रहित हो कर युद्धसे विरक्त और परधर्म भिन्ना
मे प्रवृत्त भये थे ठीक है शोक मोहयुक्त प्राणीमात्र वज्रधा स्वधर्म छोड परधर्म
अङ्गीकार कर लेते है और जो स्वधर्म मे प्रवृत्त है वे भी फल की कामना से अह
ङ्कार पूर्वक प्रवृत्त होते है । इस कारण धर्म अधर्म की प्रबलताके हेतु से उत्तम
अधम जोनियोमे जन्म और सुख दुःख आदि प्राप्ति रूप यह संसार किसी प्रकार
छूटता नहीं इस मे शोक मोह ये दोनो संसार होने के कारण है केवल संन्यास
पूर्वक आत्मज्ञान निष्ठाके विना शोकमोहके निवारणकी और कोई उपाय न देखि
भगवान वसुदेव लोकके उपर अनुग्रह करते ऊये अर्जुनको उपलक्षण करि इस
गीताशास्त्र मे सोई ज्ञाननिष्ठा का उपदेश करते है । इसविषयमे कोई कहते

भाषा अनुवाद

हैं कि सर्व कर्म परित्याग करि के केवल आत्मज्ञानसे मुक्ति नहीं होती है परन्तु श्रुति स्मृति विहित कर्मनिष्ठा के सहित जो तत्त्वज्ञाननिष्ठा है उस से कैवल्यमुक्ति प्राप्ति होती है इस से प्रमाण इसी गीताके दूसरे अध्यायमें ३३ ४७ आदि श्लोकों से कहा है और बुद्ध आदि कर्म भी क्षत्री को अधर्म नहीं है बलु उस को न करने से दोष है यह भी इसी द्वितीय अध्याय के ३३ श्लोक में निश्चय करिके कहा है । तो उपर की उक्त अभिप्राय अत्यन्त असत् है कि जिस हेतु ज्ञाननिष्ठा औ कर्म निष्ठा दोनो पृथक पृथक कहा है अर्थात् इसी द्वितीय अध्याय के ११ श्लोक से लेकर ३१ श्लोक तक जो परमार्थ तत्त्व निरूपण किया गया है तद्विषयक बुद्धि का नाम सांख्य बुद्धि और सोई बुद्धि युक्त ज्ञानी भी सांख्य कहावते है और इस सांख्य बुद्धि उत्पन्न होनेके पूर्व देहादि व्यतिरिक्त कहे भिन्न जो आत्मा उसको कर्तृत्व आदि की अपेक्षा करि के धर्म अधर्म विचार पूर्वक जो मोक्ष का साधन रूप योग निरूपण अर्थात् कहा गया है तद्विषयक बुद्धि का नाम योगबुद्धि है सोई बुद्धियुक्त कर्मी पुरुष का भी नाम योगी है इस प्रकार से दोनो निष्ठा दिखाई है उन के बीच सांख्य नाम ज्ञाननिष्ठा औ योग रूप कर्मनिष्ठा ये दोनो भी आगे पृथक पृथक कही जायंगी इसीसे सांख्य बुद्धिका आश्रय ज्ञाननिष्ठा औ योगबुद्धिका आश्रय कर्मनिष्ठा ये दोनो निष्ठा एक कालमें एक पुरुष करके अनुष्ठान करीजाय यह किसी प्रकारसे सम्भव नहीं होता है यही शतपथ ब्राह्मणमें कहा है कि जो ज्ञान औ कर्म समुच्चय अभिप्रेत हो तो ये सब विभाग बचन और किसी प्रकार सम्भव नहीं है । और इस प्रकारसे अर्जुनकी प्रश्न भी ठीक नही होती है क्यों कि ज्ञान औ कर्म एक कालमें एक पुरुष को नितान्त असम्भव है यह पूर्व न कहने से अर्जुन किस प्रकार कर्मसे ज्ञानको श्रेष्ठ जानि भगवानसे मिथ्या आक्षेप करैगे और सर्व उपदेश में ज्ञान औ कर्म इन दोनो के मध्यमें जो श्रेय हो सो हमको कृपाकर कहो इस प्रकार एक विषयक प्रश्न हीं वा कहो किस तरह सम्भव है जो भगवत्के उक्त वचनोंका अर्थ न समझके अर्जुन ऐसी प्रश्न किये हों तो भी अर्जुनसे भगवानके ऐसे प्रतिवचन सम्भव नहीं होते है क्षत्री का स्वधर्म जो बुद्ध रूप स्मृतिविहित कर्म तिसके सहित ज्ञान सम्पादन करना भी विहित नही है । क्योंकि सो होने से

भाषसे । गतासूनगतासूंश्चनानुशोचन्तिपरिहृताः ॥ ११ ॥ नत्वेवाहंजातुनासंन

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्णके प्रति अर्जुनका इस प्रकारका अनुयोग करना कभी सम्भव होता नहीं इसीसे गीताशास्त्र में लेशमात्र भी श्रौत या स्मार्त्त कर्मके सहित ज्ञान सम्पादन का प्रतिपादन करने को कोई भी समर्थ न होंगे । अज्ञान किम्बा राग आदि दोष वशते कर्ममें प्रवृत्त मनुष्य को यज्ञ दान तप आदि के द्वारा सत्त्व शुद्धि पूर्वक परमार्थ तत्त्वज्ञान होनेसे परलोक संग्रहके अर्थ जो फेरिभी कर्ममें प्रवृत्ति होय तो उस कर्मको कर्म नहीं कहते हैं सुतरां तिसके सहित ज्ञान का सम्पादन नहीं होता है जैसे भगवान श्रीकृष्ण के सकल धर्म समुचित नहीं और जैसे काव्य कर्ममें कामना न रहने से फेरि और वह काव्य कर्म नहीं हो सकता है जिस हेतु उस में फलामिसन्धि कहे फलकी इच्छा नहीं है । तो फेरि जो जनक आदि राजा कर्म के द्वारा मुक्त ऊँचे थे यह ग्रन्थों में वर्णन किया है सो केवल लोक संग्रह के अर्थ मात्र अथात् सब कर्मका परित्याग होने से भी गुण औ गुणी ज्ञान वशते कर्म आभास के साथ उन की मुक्ति भई थी अर्थात् कर्म के त्याग में अधिकार होने से भी कर्म त्याग न करि के उस के सहित निर्वाण पद प्राप्त किया और जो कहो कि जनकादि राजा पूर्व में तत्त्वज्ञानो नहीं थे तौ भी ज्ञान के साधन भूत सकल कर्म ईश्वर को समर्पण करने से उनको सत्त्व शुद्धि अथवा ज्ञान की उत्पत्ति भई थी भगवानने इस गीता शास्त्र में यही प्रतिपादन करि के पीछे सोई प्रकार शुद्ध सत्वगुण मनुष्य की ज्ञाननिष्ठा निरूपण किया है इस से केवल तत्त्वज्ञानसे जो मुक्ति होती है और उसमें जो कर्मके सहायताकी अपेक्षा न करे यही इस गीता शास्त्र का निश्चित अर्थ है यह अर्थ आगे प्रकरण पाय के देखाया जायगा इस प्रकार गीता शास्त्रका तात्पर्य अर्थ निर्णय किया गया है परन्तु अब धर्ममें व्यग्र मिथ्या भ्रमविशिष्ट कहे युक्त महत् शोक सागरमें डूबे ऊँचे अर्जुन को आत्म ज्ञान के बिना उद्धार होने की और कोई उपाय न देखि करके भगवान श्रीकृष्ण अर्जुन के प्रति तत्त्वज्ञान का उपदेश करते हैं । प्रथम आध्याय के २८ श्लोक से लेकर तुम जो कुटुम्बके जनोंका शोक करते हो सो वे सब तुमारे

त्वंनेजनाधिपाः । नचैवनभविष्याम सर्वैववमतपरं ॥ १२ ॥ देहिनोऽस्मिन्
 यथादेहेकौमारंयौवनंजरा । तथादेहान्तरप्राप्तिर्धीरस्तवनमुह्यति ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

शोचनेके योग्य नहीं है और द्वितीय अध्यायके २ श्लोकसे लेके हमसे प्रबोध कराये अर्थात् समझाये गये भी तुमजो पण्डितमानी के समान ये वचन उच्चारण करते अर्थात् कहते हो कि भोग्य पितामहो को संग्राममे हम कैसे मारै' इससे यह प्रतीति होता है कि तुम यथार्थ पण्डित नहीं हो जिस हेतु बुद्धिमान पण्डित जोहैं वे गतप्राण अगतप्राण अर्थात् मरे औ जीवते को नहीं शोचते है कि वन्धु विहीन हम कैसे जिञ्जेगे ॥११॥ भीष्म आदिके प्रति जो शोच करना अनुचित है इसमे श्रीम गवान कारण कहते है कि देखो हम परमेश्वर हमारा शरीर धारण कराना केवल लीला के अर्थ है इससे इस देह के होने जाने वशते हम कभू पूर्वमे नही रहे थे यह सम्भव नहीं होता जिस हेतु हम अनादि और हमारे अंशते उत्पन्न तुम और ये सब राजा लोग भी कभी नहीं रहे थे यह भी सम्भव नहीं है इससे हम जैसे पहले थे तैसे अब भी है फेरि आगे भी हम सब होयगे इससे आत्म स्वरूप देह के जन्म औ मरणका स्वभाव हो है तौ फिरि स्वजन विनाश कहो शोक का विषय कैसे है नहीं हो सकता है ॥ १२ ॥ जो कहो कि तुम ईश्वर तुमारा जन्म औ विनाश न होना सम्भवहै परन्तु हम लोग जीवहै इससे हमारा जन्म मरण प्रसिद्धहै इस विषयमे भगवान कहतेहै कि देखो देहाभिमानी जीवको इस खूल शरीर मे जैसे कौमार यौवन औ वृद्धा अवस्था प्राप्त होती है परन्तु जीव स्वरूप को नही होती है और यही सब अवस्था के मध्यमे पूर्व अवस्थाके वीत गये और और अवस्था प्राप्त भये पर भी संस्कार वशते सोई हम है यह ज्ञान रहता है तैसेही जीवको भी खूल देह केनाश होने पर लिङ्ग शरीर के द्वारा देहान्तर प्राप्ति होनेसे भी आत्माका नाश नही होताहै देखो तुर्तके भये ऊये बालकको पूर्व देहके संस्कार वशते जन्म होतेही माय दूध पीनेमे प्रयत्ति देख पडती है इसीसे खूल देहके जन्म नाश भयेपर धीर पुरुष मूढ नहीं होते अर्थात् आत्माका जन्म मरण अङ्गीकार नही करतेहै ॥ १३ ॥ औरजो कहो कि हम भीष्म आदिके प्रति

मात्रास्पर्शास्तु कौन्तेय शीतोष्णसुखदुःखदाः । आगमापायिनोऽनित्यास्तांस्तितिचक्षु
भारत ॥ १४ ॥ यंहिनव्ययन्त्येते पुरुषं पुरुषर्षभ । समदुःखसुखं धीरंसोऽन्वतत्वाय
कल्पते ॥ १५ ॥ नासतो विद्यते भावो नाभावो विद्यते सतः । उभयोरपि दृष्टो न्त
स्त्वनयोस्तत्त्वदर्शिभिः ॥ १६ ॥ अविनाशितुतद्विहितेन सर्वमिदं ततं । विनाशम

भाषा अनुवाद

शोक नहीं करते हैं परन्तु उनके वियोग में हमें दुःख करना ही होगा इस लिये हम अपनेको शोचते हैं इस बात पर कहते हैं कि सकल वस्तु जिसके द्वारा परिमाण की जाय ऐसी जो सब इन्द्रिय वृत्ति कहे संयोग और उनके द्वारा जो विषयों का स्पर्श होना यही शीत उष्ण आदि के द्वारा सुख दुःख देता है किन्तु वे शीतादिक सब अनित्य हैं इससे उनको धीरज धरके सहो जैसे जल अग्नि घर्म आदि संयोग से कालस्वभाव वशसे शीत उष्ण होनेसे सुख दुःख है तैसे द्रष्ट औ अनिष्ट प्राप्त होने से भी सुख दुःख होता ही है परन्तु वह अनित्य और मिथ्या है इससे तुमको उनका सहना उचित है तुम ऐसे धीर वीर पुरुष को उन में हर्ष विषाद करना अति अयोग्य और दृष्टा है ॥ १४ ॥ जिस हेतु कोई उपाय अवलंबन करि शीत उष्ण का वारन करने से कष्टकरि उनका सहना हीं उचित है क्यों कि उसमें बड़ा प्र.ल है यही कहते हैं कि हे पुरुषयेष्ठ अर्जुन जिन धीर पुरुषों को सुख दुःख समान भाव है अर्थात् शीत उष्ण में क्लेश बोध नहीं होता सोई विक्षेप रहित पुरुष धर्म औ ज्ञानके द्वारा मोक्ष प्राप्ति के अधिकारी है ॥ १५ ॥ और जो कहो कि तौ भी अति दु.सह शीत उष्ण उनको हम कैसे कर सहे और जो बड़ा क्लेश करिके किसी तरहसे सहे तो कदाचित इस आत्माका नाश हो सकता है यह शङ्का करि कहते हैं कि विचार से तो वे सब सहे जाय सकते हैं देखो जैसे अति तुच्छ औ अनात्मधर्म अर्थात् शरीरके धर्म जो शीत उष्ण प्रवृत्ति हैं उनका आत्मासे कुछ संबंध नहीं है और सत् स्वभाव जो आत्मा उसका कभू भी विनाश नहीं होता है यद्यार्थ दर्शी तत्त्वज्ञानी पुरुष इसी प्रकार से सत असत इन दोनो पदार्थ की निर्णय किया है इससे विवेक ज्ञानके द्वारा शीत उष्ण आदि तुम सह्य करो घबडाते काहेलिये है ॥ १६ ॥ अविनाशी सत वस्तु का स्वरूप सामान्य से वर्णन करिके फेरि विरोध

व्ययस्यास्यनकञ्चित्कर्तुमर्हति ॥ १७ ॥ अन्तवन्तइमेदेहानित्यस्योक्ताःशरीरिणः ।
अनाशिनोऽप्रमेयस्यतस्माद्युध्यस्वभारत ॥ १८ ॥ यएनंवेत्तिहन्तारंयश्चैनंमन्यते
हतम् । उभौतौनविजानीतोनायंहन्तिनहन्यते ॥ १९ ॥ नजायतेऽम्रियतेवाकदाचिन्ना
यंभूत्वाभवितावानभूयः । अजोनित्यःशाश्वतोऽयंपुराणोनहन्यतेहन्यमानेशरीरे ॥

भाषा अनुवाद

रूपसे कहते हैं कि जो इस अनित्य देहमें साक्षीरूप सबठौर व्याप्त होकर रह
है वही आत्मा को तुम अविनाशी जानो जिस हेतु उसके विनाश करने को किसी
की सामर्थ्य नहीं है ॥ १७ ॥ अब उत्पत्ति विनाश धर्म विशिष्ट देहादिकी अनित्यता
देखावते हैं-कि नित्य अर्थात् सदा एक रूपसे स्थित और इसीसे अविनाशी औ
अप्रिमेय कहे जानने योग नहीं ऐसा जो देही कहे आत्मा है और सुख दुख
आदि धर्मविशिष्ट नश्वर अर्थात् विनाश होनेवाली यह देह है ऐसा तत्त्वज्ञानी कहते
हैं इसीसे जानो कि जो स्वरूपसे आत्माका विनाश तथा सुख दुख आदिका संबंध
नहीं है तो मोहजनित शोक को परित्याग करिके युद्धमें तुम प्रयत्न छोड़ और
अपना क्षतीका परमधर्म जो युद्ध से कभी न छोड़ो छोड़ना नहीं चाहिये ॥ १८ ॥
भगवान की इन सब बातों से महात्मा भीष्म पितामहादिक के मृत्यु हेतुक जो
अर्जुन को दुख शोक आय के प्राप्त भया था सो सब दूर भया और अब कुटुम्ब के
वध करनेवाले हम हैं यह दुख जो प्रथम अध्यायके ३४ श्लोकमें कहा है सो उस
दुखके उत्पन्न होने में कोई हेतु नहीं है यह प्रतीति भगवान करावते हैं कि यह
आत्मा न किसीसे मरता और न किसीको मारता है फेर जो कोई इस को हन्ता
जानता और इस को हत मानता है वे दोनों भी कुछ नहीं जानते हैं ॥ १९ ॥

आत्माका नाश नहीं है यह बात पडभाव, विक्रिया कहे विकारका अभाव कथन
के द्वारा भगवानदृढ करते हैं कि आत्मा का जन्म होता नहीं अर्थात् उसका
जन्मरूप विकार नहीं है और कभी मरता भी नहीं अर्थात् विनाश रूप विकार
उसका नहीं है और आत्मा उत्पन्न होके विद्यमान है यहभी नहीं अर्थात् वर्त
मान रूप विकार नहीं है जो जन्म धरै है सोई वर्तमान भी होता यह तो अर्ज
तथा पूर्वसे सदासर्वदा विराजमान है इसका फेरि जन्म लेकर विद्यमान होना

२० ॥ वेदाविनाशिनं नित्यं य एनमजमव्ययं । कथं स पुरुषः पार्थक्यं वातयति हन्तिकं

भाषा अनुवाद

कहाँ यह अतिही असम्भव है और यह नित्य सदा एकरूप अर्थात् इसका वहि रूप विकार नहीं है और यह शास्त्रत अर्थात् ज्वररहित है और पुराण अर्थात् इसका परिणाम नहीं है परिणाम कहते बदलने को अर्थात् रूपान्तर होने को आत्मा पुरातन होके भी देहके साथ नयासा होता दीखै है देखो शरीर संयोग मे परिणत होके भी रूपान्तर को प्राप्त नहीं होता है ज्योंका त्योंही रहता और भी कहते कि पहले नहीं था अब भया और बढ़ता है यह कुछ वात भी आत्मा मे नहीं है इस अर्थमे भी बुद्धिरूप विकार रहित होता है इस विषयमे अज औनित्य ये दोनो शब्दोंके रहनेसे और कुछ कहनेका प्रयोजन नहीं है इसीप्रकार आत्मा का जन्म विद्यमानता बुद्धि परिणाम अपचय कहे घटना औ विनाश ये छ विकारो का अभाव सांख्य शास्त्रमे निर्णय किया है अब जो वाकी रहा सो कहते है कि शरीर हत होनेसे भी आत्मा हत नहीं होता जिस हेतु वह अविनाशी है ॥२०॥ पूर्व श्लोकमे आत्माको पडविकार रहित कहा है इससे आत्मा इनन क्रिया जो मारना तिसका कर्त्ता कहे करने वाला नहीं है यह वात अच्छी प्रकार से सिद्ध भई सोई भगवान कहते है कि जो कोई इस आत्माको घटने वढने से रहित तथा जन्म हीन औ अविनाशी जानते है हे अर्जुन वे किस वास्ते किसी को मारेगे कारण यह कि आत्मा जो अविनाशी उसके वध की उपाय कोई नहीं है और आप प्रेरणा करि और किसी से किसी को भी किस लिये घात करावे गा इस कहने से शीलश्रुती की यह अभिप्राय जानी गई कि भीष्म आदिके वध मे प्रयो कर्त्ता कहे प्रेरक रूप दोष हमै कभी न दीजो अर्थात् तुमारे कहने से यह काम हमने किया है ऐसी कभी कहियो नहीं ॥ २१ ॥ जो कहो कि आत्मा अविनाशी भी होय पर तौ भी उस की इस स्थूल देह का नाश देख कर हम शोच करते है तो देखो जैसे मनुष्य जीर्ण कहे पुराने वस्त्र परित्याग कहे उतार कर और नये कपडे धारण करते अर्थात् पहिरते है तैसे ही आत्मा पूर्व प्राचीन शरीर कहे देह को छोड कर और नूतन कहे नई देह ग्रहण करता है इस से कर्म के अनु

॥२१॥ वासांसि जीर्णानि यथा विहाय नवानि शृङ्गातिनरोऽपराणि । तथा शरीराणि
 विहाय जीर्णान्यन्यानि संयाति नवानि देही ॥ २२ ॥ नैनं छिन्दन्ति शस्त्राणि नैनं दहति
 पावकः । न चैनं क्लेदयन्त्यापो न शोषयति मारुतः ॥ २३ ॥ अच्छेद्योऽयमदाहोऽयम-
 क्लेद्योऽशोष्य एव च । नित्यः सर्वगतः स्थाणुरचलोऽयं सनातनः ॥ २४ ॥ अव्यक्तोऽयम-
 चिन्त्योऽयमविकार्योऽयमुच्यते । तस्मादेवं विदित्वैनं नानुशोचितुमर्हसि ॥ २५ ॥ अथ

भाषा अनुवाद

सार देहका अवश्य होनहार जो जन्म और नाश तिस से शोच करना तुम जैसे
 पहिले को उचित नहीं है ॥ २२ ॥ अब २१ श्लोकमे कहा जो आत्माके वधके
 साधनका अभाव कहे निरुपाय अर्थात् किसी प्रकार से आत्मा का वध नहीं हो
 सकता है यह देखाय करि अब आत्मा अविनाशी है इस बातको दृढ़ करते हैं कि
 सकल अस्त्र शस्त्र इस आत्मा को छेदन नहीं करि सकते और अग्नि भी इसे को
 दग्ध करने को समर्थ नहीं है जल इस को आर्द्र कहे गीला नहीं करि सकता
 और वायु भी इस को सुखाय नहीं सकती है क्योंकि यह अवयव कहे अंश रहित
 हैं और इन सब की सामर्थ्य अवयव सहित मे है अर्थात् भौतिक कहे पञ्चभूत
 निर्मित वस्तुमे है ॥ २३ ॥ इसका कारण यह कि आत्मा अस्त्रशस्त्र से छिन्नभिन्न किं-
 या आगसे दग्ध और जलसे आर्द्र और वायुसे रूपभी नहीं सकता है इसी से
 आत्मा नित्य और अविनाशी तथा सर्वत्र विद्यमान है और स्थिरस्वभाव अचल
 अनदि है ॥ २४ ॥ और यह आत्मा अव्यक्त अर्थात् चक्षुरादि कर्ष इन्द्रियों का विषय
 नहीं है यह बात भी कह चुके हैं और अचिन्त्य अर्थात् मनकोभी अगम्य कहे ध्यान
 से बाहर हैं और अविकारी अर्थात् जन्मनाश अथवा छोटा बड़ा नया पुराना होना
 अथवा किसी रूपमे बदलना भी नहीं इसका है जैसे ही तत्त्वज्ञानी लोग कहते हैं
 इससे जन्म नाश ग्रन्थ कहे रहित आत्माके स्वरूप को अच्छी तरह से जान वृत्त
 कर तुम इस झूठे शोक संताप को परित्याग करो ॥ २५ ॥ और विचार
 करि देखी जबकि आत्माके जन्म तथा नाश का अभाव है तौ फिर आत्मा के अर्थ
 शोक करना किसी प्रकार उचित नहीं है यह बात निर्धार करके ठहराई गई
 है अब जो देह के जन्म और नाशसे आत्मा का जन्म नाश है कदाचित् ऐसा अज्ञानी

चैनं नित्यजातं नित्यं वामन्यसेऽतं । तथापि त्वं महाबाहो नैवं शोचितुमर्हसि ॥ २६ ॥
जातस्य हि धृजो मृत्युर्धुवं जन्ममृतस्य च । तस्मादपरिहार्थ्यैर्धेनवत् शोचितुमर्हसि ॥ २७ ॥
अव्यक्तादीनि भूतानि व्यक्तमध्यानि भारत । अव्यक्तनिधानान्येव तत्र का परिदेवनः ॥

भाषा अनुवाद

कार करि मानो तौभी तुमको शोच करना अनुचित है यह कहते हैं कि पुण्य और पाप तथा तिन के फल सुख दुख और जन्म नाश इन सब का आत्मा के साथ सम्बन्ध रहनेसे यद्यपि देहके जन्म होनेसे आत्मा का जन्म और देहके नाशसे आत्मा का नाश है इस रीतिसे उसके जन्मनाश को नित्य मानो पर तौभी जन्म नाश अवश्य भावी अर्थात् निश्चय होने वाला ही है फेरिभी उसके अर्थ तुम को शोचना क्या योग्य है नहीं है ॥ २६ ॥ काहेसे शोचना योग्य नहीं है इसका हेतु कहते हैं कि जिसलिये जो वस्तु जन्म ग्रहण करती है उसके आरब्ध कर्म के क्षय होनेसे निश्चय उसकी मृत्यु अर्थात् नाश होता है ऐसेही मरेकाभी पूर्व देहजत कर्मवशते फेर अवश्यही जन्म होता है इसीसे एवंभूत अनिवार्य कहे असेट अवश्यभावी कहे होने वाले जन्म और मरणके विषयमे तुमको शोच करना तुमको किसीतरह योग्य होतानहीं क्योंकि तुम विद्वान कहे पण्डित होउ पण्डितका अर्थ यह है कि सत असत्की विवेकिनो कहे विचार करनेवाली बुद्धिको पण्डा कहते हैं सो जिसके होयसो पण्डित है आत्मासे भिन्न जो कुछ है सो असत् जानो सत एक आत्माहीं है ॥ २७ ॥ और जो कहे कि देहादि का स्वभाव जो जन्म मरण आदि तदुपाधिक आत्माका जन्म मरण विचारि करि हम शोचते हैं तौभी शोच करना तुमको न चाहिये इस पर भगवान कहते हैं कि अव्यक्तादि अर्थात् अव्यक्त कहे प्राणियों की उत्पत्ति का मूल कारण जो प्रकृति माया सो प्राणियोंकी उत्पत्तिके पूर्वकारणरूपसे सब जीवों की अपने भीतर लीन कर के अव्यक्त कहे अप्रकट रहती है और व्यक्त मध्य अर्थात् जन्म मरणके मध्यमे सकल प्राणी वर्तमान अवस्था मे विराजमान रहते हैं और अव्यक्त निधन अर्थात् अन्त मे स्वकारण जो माया तिसमे सब प्राणी लीन हो के रहते हैं इस से हे अर्जुन ऐसे रहनेवाले प्राणियोंको मृत्युसे किसीतरह शोच करना न चाहिये जैसे जगे ऊँचे मनुष्य को खन्न मे देखी भई वस्तु के अर्थ शोच

२८ ॥ आश्चर्यवत्प्रकृतिकश्चिदेनमाश्चर्यवद्दतितथैवचान्यः । आश्चर्यवच्चैनसन्त्यः
 शृणोतिश्रुत्वाप्येनंवेदनचैवकश्चित् ॥ १० ॥ देहीनित्यमदधोऽयंदेहेसर्वस्यभारत ।
 तस्मात्सर्वाणिभूतानिनित्वंशोचितमर्हसि ॥ ३० ॥ स्वधर्ममपिचावेक्ष्यनोवकम्पितुंम

भाषा अनुवाद

करना अयोग्य है तैसे यह भी जानो ॥ २८ ॥ तौ फेरि बडे विद्वान लोग जो शोक करते चले आते है सो केवल आत्मा विषयक अज्ञानता ही से होता इस अभिप्राय मे आत्मा की दुर्ज्ञेयता कहे ज्ञान कठिनता का निरूपण करते है कि कोई तो शास्त्र आलोचना करिके इस आत्मा को जानि वृक्षके भी आश्चर्य ऐसा जानते अर्थात् सर्वगत नित्य ज्ञान औ आनन्दस्वरूप आत्मा के अलौकिकत्व हेतु से असम्भव जो इन्द्रजालिक कौतुक तिस के समान देखि आश्चर्य से घबडाय कर विस्मययुक्त होते है और कोई आश्चर्य केनाई कहते कोई आश्चर्य के तुल्य सुनते और कोई आत्मज्ञानरूप विपरीत कहे उलटी भावनासे अभिभूत होके इस आत्मा का तत्त्व सुनि के भी जानि सकते नहीं अर्थात् बज्जत देखिसुनि के भी अच्छी तरह से आत्मा का जानना अति कठिन है ॥ २९ ॥ इस प्रकार आत्मा का दुर्विज्ञेय स्वभाव अर्थात् बडे क्रुष्टसे भी उसका जानना कठिन है यह संक्षेप से उपदेश करि के अब शोक न करना इस विषयमे कहते है कि जैसे सब प्राणियोंकी नन्दर कहे नाश होनेवाली देह मे वर्त्तमान यह देही कहे आत्मा सो देह नाश होने से भी नष्ट नहीं होता है क्यो कि आत्मा नित्य औ अवध्य है इसी से भूत जो प्राणी तिन की देह नाश के अर्थ तुम को शोक करना उचित नहीं है ॥ ३० ॥ प्रथम अध्याय के २९ श्लोकमे अर्जुनने कहा है कि हमारी शरीर कांपती औ रोवां खुडे होते तथा हाथसे धनुष बार गिरे पडते है सो यहभी तुमको अयोग्य असम्भव है जिस हेतु स्वधर्म जो संग्राम तिसमे प्रवृत्त हो के फेरि भीष्मपितामह आदि के हनन करने से अविनाशी आत्मा का विनाश मानि तुमारा डरना औ कांपना यह यत्नसे सिद्ध होता नहीं और ३१ श्लोकमे कहा है कि ये अपने जनोंको नाश करि के हय येय कहे कव्यान नहीं देखते उस बात पर भगवान कहते है कि धर्म युक्त लो न्याय युद्ध तिसकी अवेजा आगीत् उससे पढि कर जिनियोंको और कौन कल्याण

हंसि । धर्म्याद्वियुद्धाच्छ्रेयोऽन्यत्क्षत्रियस्यनविद्यते ॥ ३१ ॥ यदृच्छयाचोपपन्नं
स्वर्गद्वारमपाद्यतं । सुखिनःक्षत्रियाःपार्थलभन्तेयुद्धमीदृशं ॥ ३२ ॥ अथचेत्त्वमिमं
धर्म्यसंग्रामंनक्करिष्यसि । ततःस्वधर्मंकीर्त्तिञ्चहित्वापापमवाप्स्यसि ॥ ३३ ॥ अकी

भाषा अनुवाद

करनेवाला कर्म हैं अर्थात् कोई भी नहीं है ॥ ३१ ॥ और जो कहो कि गुरू आदि
अनेक प्राणियोंकी हिंसायुद्धमें होयगी औ शास्त्रमें अहिंसा परमधर्म कहा है इससे
युद्ध करना अति अनुचित है इसपर श्रीकृष्ण कहते कि जैसे वेद विहित जो यज्ञमें
हिंसा सो हिंसा नहीं है तैसे ही शास्त्रसम्मत जो क्षत्री का परम धर्म युद्ध तिसमें
हिंसा औ पापकी कल्पना वृथा करते हो और परम श्रेयस्वरूप महाफल आपसे आप
आय तुम को उपस्थित कहे प्राप्त भया है इस से अब तुम किस कारण कम्पमान
होते हो सोइ यह दृढकरके कहते हैं कि हे अर्जुन वे मांगे वेयतन किये आप से
प्राप्त परमश्रेय कहे कल्याण साधन युद्ध जिससे परम कल्याण सिद्ध होय ऐसा युद्ध
अति भाग्यवान क्षत्री लोग पावते हैं क्योंकि इस से स्वर्गका द्वार वेरोंक टोंक खुला
रहता है अथवा जो इस प्रकार का युद्ध पावें सोई सुखी है इस श्लोक से प्रथम
अध्याय का छत्तीसवां श्लोक कहा गया कि किस तरह आत्मीयजनों को नाश करि
सुखी होयगे इसी बात का भगवानने उत्तर दिया है ॥ ३२ ॥ और जो यह स्व
धर्म रूप संग्राम न करोगे तो केवल फल प्राप्ति न होगी यही नहीं है और
उलटा प्रत्यवाय कहे अधर्म भी होगा सोई दोष कहते हैं कि जो तुम इस धर्म
जनक उपस्थित कहे प्राप्त भये युद्ध करने में प्रवृत्त न होउगे तो तुम अपने धर्म
औ कीर्तिके त्याग करनेसे अवश्य पाप के भागी होउगे इसमें कुछ सन्देह नहीं है
॥ ३३ ॥ और जो कहो कि स्वधर्म औ कीर्त्ति जाय हम हिंसा न करैंगे तो यह
न करने से केवल स्वधर्म औ कीर्त्ति ही का त्याग नहीं है और भी है सो कहते
हैं कि युद्ध छोडने से लोग तुम्हारा अग्रश कहेगे और वह अग्रश चिरकाल कहे
वज्रत दिनेो तक संसार में रहेगा और तुम क्षत्रियोंके बीच युद्ध करने में प्रसिद्ध
वीर ही देखो जो जिसवातमें रथात कहे नाभीहैं और लोग उसको प्रतिष्ठित बडा
करि जानते मानते हैं तो फेरि उसका उसी वातमें अग्रश यह मरनेसे भी अधिक

क्तिञ्चापिभूतानिकथयिष्यन्तितेऽप्यवा । सम्भावितस्वप्नाकीर्त्तिर्भरणादतिरिच्यते ॥
 ३४ ॥ भयाद्रणादुपरतं संखत्तेत्वांमहारथाः । येषाञ्चत्वं वज्रमतो भूत्वायास्यसि
 लाघवं ॥ ३५ ॥ अवाच्यवादाश्च वदन् वदित्वाहिताः । निन्दन्तस्त्वसामर्थ्यं
 ततो दुःखतरं नुकिं ॥ ३६ ॥ हतोवाप्रास्रासिस्वर्गं जित्वा वा भो वयसे महीं । तस्माद्दुः

भाषा अनुवाद

हैं और सब पाप औ दोषों का दादा हैं इस को अच्छी तरह विचार कर देखो ॥
 ३४ ॥ भगवान कहते हैं कि अर्जुन तुम को अब युद्ध करना हीं उचित हैं क्यों
 कि तुम तो यह जानते हो कि प्राणियों के उपर दया करि हम संग्राम छोड़ते
 पर महारथी वीर तुम को भयसे युद्ध विमुख यानैगे जो तुम को पूर्व कहे पहिले
 सकल गुण सम्पन्न कहे युक्त जानते थे वे लोग अब तुम को कारण आदिक योहों
 के भय से युद्ध विमुख यानैगे देखो जिन दुर्घोषधन आदिकों को तुम वज्रमत कहे
 मान्य रहे उनके निकट अब तुम कैसे लघु कहे हलके होउगें तो इस हंसीके डर
 से युद्ध करना तुमको अवश्य है ॥ ३५ ॥ इस से अब तुम युद्ध से निवृत्त न होउ
 और जो कहो कि भीष्म तथा द्रोण आदिका वध बड़ा कष्ट है तो देखो तुमारे शत्रु
 गण तुमारी सामर्थ्यकी निन्दा करते ऊँचे तुमारे प्रति अनेक अनेक अयोग्य दुर्वचन
 कहेंगे तो इस से और दुःख कौन है यह कष्ट से भी महा कष्ट है ॥ ३६ ॥
 तो युद्धकरि गुरूआदिके वधसे निन्दा होगी औ संग्राम छोड़नेसे शत्रु निन्दा करेंगे
 इस दुविधा चिन्ता के उपर कहते हैं और दूसरे अध्याय के छठये श्लोक मे जो
 अर्जुन ने कहा कि इन को हम मारें या घेई हमें जय करि लेंय इसका भी उत्तर
 श्रीकृष्ण करते हैं कि जय करेंगे या पराजय पावेंगे इसकी निश्चय करिके जैसे तुम
 उठो जो कहो कि इस देव आधीन जयपराजयका क्या निश्चय है तो इस युद्धमे जो
 तुमारी न्यत्य होयगी तो स्वर्गवास पावेंगे और जो शत्रुओं को जीतोगे तो द्रिषिषी
 का राज्य औ भोग करोगे तिससे हे कौन्तेय अर्जुन युद्ध करने की निश्चय करिके
 उठो तुमारेतो दोनोंहाथ लडुआहैं ॥३७॥ जो कदाचित वन्धुवधहेतुक पापही की
 निश्चयकरि राखेहउलसके डरसे युद्धमे निश्चयकरिके नही उठि सकते हो यह
 कहो तो सुहृद मित्रोंके जीवन और मरणनिमित्तका सुख औ दुःखकी समता कहते हैं

त्तिष्ठकौन्तेययुद्धायकृतनिश्चयः ॥ ३७ ॥ सुखदुःखेसमेकत्वालाभालाभौजयाजयौ ।
ततोयुद्धाययुध्यस्वनेवंपापमवाप्स्यसि ॥ ३८ ॥ एपा तेऽभिहितासांख्येबुद्धिर्वीगे
त्विसांश्ट्यु । बुद्ध्यायुक्तोययापार्थकर्मबन्धप्रहास्यसि ॥ ३९ ॥ नेहाभिक्रमनाशो

भाषा अनुवाद

किं प्रथम सुख औ दुख तथा लाभ औ हानि जय पराजय इनकोसमान जानिकरि
औ प्रीति विरोध को भी त्याग करि के तव युद्ध मे प्रवृत्त होउ इस प्रकार से युद्ध
करने से पाप न प्राप्त होयगा अर्थात् न लगेगा ॥ ३८ ॥ पूर्व कथित जो ज्ञान
योग उस को कहि करि अब उस का साधन जो कर्मयोग सो कहते हैं कि वस्तु
औ तत्त्व को प्रकाश करनेवाला सांख्य नामक तत्त्वज्ञान तुम से कहा गया अर्थात्
तत्त्वज्ञानके विषयमे जो बुद्धि सो मैने तुमको कहाहै इससे जो तुमारे मनमे तत्त्व
ज्ञानका बोध न भयाहोय तौ फिरि चित्तसुद्धिके द्वारा तत्त्वज्ञान उत्पन्नहोनेके अर्थ
अब यह कर्मयोग अर्थात् कर्मयोग के विषय की बुद्धि हम कहते हैं सो सावधान
हो कर सुनोकि हे अर्जुन जिस हेतुसे ईश्वरार्पित कर्मके द्वारा चित्त की सुद्धि हो
कर ईश्वर के प्रसाद से प्रत्यक्ष ज्ञान को प्राप्त करि अर्थात् पाय करि इस बन्धन से
अनायास अर्थात् सहजमे कूटि जाउगे ॥ ३९ ॥ और जो कहो कि जैसे खेती औ
बनिज वैपार आदि कर्मों मे कदाचित् कहे कभू कभू विमो की वाञ्छल्य कहे
वञ्छतायत से फल के हानि की भी सम्भावना है अर्थात् निष्फल परिश्रम भी होता
है और मन्त्र अनुष्ठान कहे जप यज्ञ आदिक मे भी विमो अथवा अङ्ग विकल होने
से प्रत्यवाय कहे दोष औ कर्म निष्फल होता है तैसे जो यह कर्म जो विमो के
सारे पूरा न हो उठै तौ कैसे कर्मबन्ध की हानि कहे नाश होगा और उलटे
दोष लगने का डर है इसवास्ते भगवान कहते हैं कि यह निष्काम कर्मयोग का
आरम्भ करने से जो पूरा न भी हो उठै तौ भी निष्काम कर्म निष्काल होता नही
और इसमे दोष पाप भी नहीं लगता है जिस हेतु ईश्वर को इहेक्ष करि अर्थात्
ईश्वर के अर्थ किये कर्म मे विमो होते ही नहीं और ईश्वराराधन के अर्थ इस धर्म
के छोडे आचरण से भी बडे भयानक संसार से रक्षा होती है अर्थात् ईश्वरार्पित
कर्म रक्षा करता है इस से यह काय्यकर्म की तरह कुछ अङ्ग विकल होने से भी

ऽस्तिप्रत्यवायोनविद्यते । स्वल्पमथस्वधर्मसंख्यत्रायतेमहतोमवात् ॥ १० ॥ व्यवशा
यात्मिकाबुद्धिरेकेहकुरुनन्दन । वज्रशाखाद्यनन्ताद्भुवुद्योऽव्यवसायिनां ॥ ११ ॥
यामिमांपुष्पितांवाचंप्रवदन्त्यविपश्चितः । वेदवाद्दरता,मार्धनान्यदस्तीतिवादिन, ॥

भाषा अनुवाद

नियतल नहीं होता है तात्पर्य यह कि ईश्वरार्थ कर्म करने से जो दोष न लगे
और महत् फल है तो साक्षात् ईश्वर की आज्ञा करनेमें और व्या कहेना है ॥१०॥
जो कहे कि कणाद आदि आचर्यों के मत में ज्ञान कर्म उपासना रूप अनेक
प्रकार की बुद्धि कही हैं और आप जहां ज्ञानयोग रूप औ कर्मरूप दोही प्रकार
बुद्धि के कहा सो कैसे सम्भव होय इस अभिप्राय पर उक्त इन दोनो के भी विप
रीत कहे उलटा भिन्न प्रकार कहते हैं कि हे कुरुनन्दन अर्जुन यह ईश्वर आरा
धन रूप कर्मयोगमें व्यवसायात्मिका बुद्धि अर्थात् मङ्गलिके द्वारा अवश्य ही उद्धार
होगा ऐसी निश्चयात्मिका कहे निश्चयरूप बुद्धि की निष्ठा एक ही है और अव्यव
सायी अर्थात् आराधन के बहिर्मुख कामी कहे सकाम कर्म करनेवालो की अनन्त
वासना से अनेक प्रकार की बुद्धि होती है और उस में भी कर्मका फल और अश्व
मेध राजसूय आदि यज्ञ का अथ दिग्विजय की भाति गुरा कला आदि नाना
प्रकार वज्रत शाखा प्रशाखा विशिष्ट बुद्धि उत्पन्न होती है परन्तु भगवत् आरा
धन के अर्थ नित्यकर्म या नैमित्तिक कर्म कुछ अङ्ग विकल कहे अधूरा भी होने
से नष्ट नहीं जाता है यथासाध्य कहे कितना या जैसा अपने से हो सके उतना
और वैसाही करौ यही उस धर्म की विधि है ईश्वरार्पित कर्म विम्र औ दोष को
शान्त कर देता इस से उस के करने में कटाचित वैगुण्य नहीं होती अर्थात्
उस को विगुण नहीं कह सकते हैं और काम्यकर्म तैसा नहीं है इस से दोनो
के बीच बड़ा अन्तर है सो एक बुद्धि जो के रहो दुग्धिा मन से दूर करो ॥११॥
जो कहे कि सांख्ययोग रूप बुद्धि एक ही प्रमाणभूत है तो फेरि वही सब के
चित्त में क्यों नहीं स्थिर होती अर्थात् जो सकाम मनुष्य हैं वे भी ये कष्ट रूप
सकल कामना त्याग करि भगवद्भक्ति ही से मुक्त होवगे ऐसी निश्चयरूप बुद्धि
काहे से नहीं करते हैं तिस पर कहते हैं कि विपलता कहे इन्द्ररुन की तरह

४२ ॥ कामात्मानःस्वर्गपरराजन्मकर्मफलप्रदां । क्रियाविशेषवद्भलांभोगैश्वर्यगतिं प्रति ॥ ४३ ॥ भोगैश्वर्यप्रसक्तानांतयापहृतचेतसां । व्यवसायात्मिकाबुद्धिःसमा

भाषा अनुवाद

अति सुन्दर यह जो उत्तम स्वर्ग आदि फल सुनावनेवाली श्रुति कहे जो वेदवाक्य है जिस को कामी कहे सकाम मनुष्य सब कहते हैं सोई स्वर्ग आदि फल श्रुति रूप वेदवाक्य से विचार शून्य मनुष्यों को अर्थात् उस पर विश्वास करनेवालों को भगवद्भक्ति से निश्चय मुक्त होंयगे ऐसी बुद्धि उत्पन्न कभी नहीं होती है इस श्लोक के आगेवाले तीन श्लोकोंके साथ इस श्लोक की अन्वय है जो कहे कि वे मनुष्य ऐसे वाहे लिये कहते हैं तो उनका सिद्धान्त भगवान कहते हैं कि जिस लिये वे सब लोग अति मूढ औ अज्ञानी हैं उन के अज्ञानमे अब हेतु कहते हैं कि वेदके बीच मे जो सब वाक्य है सो केवल प्रशंसा परक है अर्थात् चतुर्भासया जीयों को अक्षय स्वर्गफल होता है और यज्ञके शेष मे सोमलता पी करि अमर होते हैं इत्यादि जो प्रलास पुष्प के समान पुष्पित वेदवाक्य है अर्थात् निर्गन्ध फल के तुल्य इनी वेदवाक्योंसे काश्य कर्ममे वेलोग निरत है इससे कहते हैं कि यह वेदोक्त स्वर्ग आदि फल को छोड कर और ईश्वरतत्त्व प्राप्त करने योग्य वस्तु कुछ नहीं है इसी मतको वेलोग कहते हैं ॥४२॥ अतएव कामात्मा कहे कर्मबुद्धि स्वर्गादि फल प्राप्तिरूप कामना ही है परम पुरुषार्थ जिन के मत मे ऐसे जो मूढ है तेई जन्म कर्म तथा स्वर्ग फल देनेवाली जो वेदवाक्य सब हैं और भोग ऐश्वर्य प्राप्त होने के अर्थ साधनभूत जो वेदोक्त कहे वेदविहित अनेक अनेक क्रियों की आधिक्य कहे वज्रतायत है जिन से मूढजन ऐसे वचन बोलते हैं अर्थात् जन्म ही है कर्म का फल तिस के देनेवाली वाक्यों को कहते हैं ॥ ४३ ॥ भोग औ ऐश्वर्य से आसक्त तथा ऊपर लिखी विपलता के तुल्य सुन्दर वेदवाक्य से आलस्य कहे खँचा गया है चित्त चिन का उनकी समाधि अर्थात् वित्तकी एकाग्रतारूप परमेश्वर मे जो एक निष्ठा तिसमे निश्चयात्मिकाबुद्धि होती नहीं इससे कर्मरूप जो बुद्धि उस मे कर्तृ स्वरूप अहङ्कार अर्थात् हम कर्ता है इस वासना के मारे उन विचारोंको ऐसी एकनिष्ठा निश्चयात्मिका बुद्धि आपसे आप उत्पन्न कैसे होय यह भगवानने कहा

धौनविधीयते ॥ ४४ ॥ त्रैशुण्यविषयावेदानिस्त्रैशुण्योभवार्जुन । निर्द्वन्द्वोनित्यस
त्त्वस्योनिर्योगक्षेमआत्मवान् ॥ ४५ ॥ यावानर्थोदत्पानेसर्वतःसंस्तुतौदके । तावान्
सर्वेषुवेदेषुमाह्लाणस्यविजानतः ॥ ४६ ॥ कर्मण्येवाधिकारस्तेमाफलेषुकदाचन ।

भाषा अनुवाद

॥ ४४ ॥ स्वर्ग आदि फल जो परम फल नहीं है तो फेरि वेदों ने किस लिये स्वर्ग आदि फल के साधन नाना प्रकार के कर्मों का विधान किया है ती कहते हैं कि सकाम अधिकारी जनो के अर्थ वेद कर्मफल का प्रतिपादन अर्थात् कहते हैं परन्तु तुम निष्काम होउ निष्काम होने की उपाय यह है कि निर्द्वन्द्व अर्थात् सुख दुःख शीत उष्ण हानि लाभ जन्म मरण आदि से रहित होउ अर्थात् ये सब सही जो कहो कि कैसे इनको सहै तो कहते हैं कि धैर्य अवलम्बन करि के सही और अग्राम वस्तु को प्राप्ति करने की इच्छा जो योग है औ प्राप्ति भई वस्तु की रक्षा करना जो क्षेम है इन दूनो को परित्याग करि के सावधान होउ क्यों कि सुख दुःख मे आसक्त औ अग्राम वस्तु की इच्छा प्रप्त का रक्षण इस मे व्याकुलचित्त असावधान जो है यह निष्काम कैसे हो सकेगा त्रैशुण्य जो त्रिशुणात्मक संसार सो है विषय कहे कथनीय जिनको ऐसे तो वेद है पर तुम निस्त्रैशुण्य कहे सांसारिक भाव सुख दुःखादि से रहित होउ ॥ ४५ ॥ जो कहो कि वेदोक्त कर्म औ तत्त्व कामनाके फल सकल त्याग करिके निष्काम ईश्वरारधनके अर्थ जो व्यवसायात्मिका बुद्धि सो कुबुद्धि है इस शङ्का को निवारण करते ऊये भगवान कहते हैं कि जिस से जल पान किया जाय सो उदपान अर्थात् वावडी कुआ ताल तिन से जो अल्प जल हो तो सब काम साधने के अर्थ अर्थात् स्नान पान आदि करने के वास्ते तहां तहां भ्रमण करिके सब काम सिद्ध होयंगे परन्तु संस्तुतौदक कहे एक महा कुण्ड जिस मे अगाध जल भरा है उस एक ही से सब निर्वाह हो सकते हैं तैसे ही वेदोक्त जो कर्मके फल सो सब भगवद्भक्तियुक्त ब्रह्मपरायण पुरुष की भक्ति ही से मिलते हैं देखो ये स्वर्ग आदि सम्पूर्ण तुच्छ सुख ब्रह्मानन्द के भीतर ही अन्तर्भूत है इस ब्रह्मानन्द को कणामात्र आनन्द को प्राप्त हो के सर्व प्राणी जीते रहते हैं यह श्रुतिमे कहा है इससे निश्चयात्मिका जो बुद्धि सोई सुबुद्धि है ॥ ४६ ॥

माकर्मफलहेतुर्भूर्मातेसङ्कोस्त्वकर्मणि ॥ ४७ ॥ योगस्यः कुरुकर्मणि सङ्गत्यत्वाधन
 व्रतं । सिद्धसिद्धोः समो भूत्वा समत्वं योग उच्यते ॥ ४८ ॥ दूरेण ह्यवरं कर्म बुद्धियोगा

भाषा अनुवाद

जो ऐसा कहते हो कि समस्त कर्म का फल परमेश्वरकी आराधना करने हीसे होगा तो हम भगवतका आराधनहीं सब छोड़कर करै और कर्म करनेसे क्या प्रयोजन है इस शङ्काको निवारण करते ज्ञेय सिद्धान्त कहते है कि तत्त्वज्ञानके अर्थी जो तुम सो तुमको कर्ममात्र करने का अधिकार है और वन्दन का हेतुमूत कर्म के फलकी अभिलाषा करिके ये अनेक प्रकार की कामना करनेमें कभी तुमारा अधिकार नहीं है जो कहोकि कर्म करनेसे उसका फल अवश्य होहीगा जैसे कि आहार करनेसे तृप्ति होती ही है इसपर कहते है कि सो होय पर उसका पुण्य प्राप नहीं लगता है जैसे अज्ञान वालक जो नीचका अन्न खाय तो उसका धर्म न जाय क्योंकि धर्म नाश के अर्थ नहीं खाया सो तुम फलके अर्थ कर्म में प्रयत्न न होउ निष्काम कर्म करो जो कर्मफलकी दृष्ट्यासे कर्म करोगे तो कर्मफल प्राप्तिके हेतु होउगे जब फल की इच्छामे कर्म में मनुष्य प्रयत्न होता है तब फल औ जन्म दोनोका हेतु हो जाता है नीच ऊंच योनिमें जनमिजनमिके फल भोगता है और जो कर्मफल को न चाहे तो दुःखरूप कर्म करने से क्या प्रयोजन है ऐसी मतिभी तुमको मति होय अर्थात् न करनेमें भी रुचि न होय तात्पर्य यह कि सकाम कर्म न करो निष्काम तो अवश्यही करो ॥ ४७ ॥ तो फिर क्या करना चाहिये सो कहते है कि हे धनञ्जय अर्जुन योग कहे ईश्वर में जो एक निष्ठा उसी में स्थित होयके कर्म करो और हमी इसके कर्ता है ऐसे अभिमान को त्याग करिके केवल ईश्वरार्पण बुद्धि से कर्म करो अर्थात् निष्काम कर्मका फलरूप तत्त्वज्ञान की प्राप्ति अप्राप्तिमें समता पूर्वक कहे समचित्त होय केवल ईश्वरार्पण जानिके कर्मअनुष्ठान करो जिसहेतु ऐसी ही समता को साधुलोग योग कहते है क्योंकि इसीसे चित्त स्थिर होता है यह सुबोधिनीका अर्थ है । ईश्वरार्पण शब्दका भाव अर्थ यह है कि हम अपने हृदय में टिके ज्ञेय अन्तर्गामी रूप परमेश्वर के आधीन हैं यही अन्तर्गामी हमारी वासना के अनुसार शुभ अशुभ जिस कर्म में हमको लगावते उसी

इन्द्रजित् । बुद्धौशरणमन्विच्छन्नपणाःफलहेतवः ॥ ४६ ॥ बुद्धियुक्तोजहातीह उभे सु
 कृतदुष्कृते । तस्मात्योगाय युज्यस्व योगः कर्मसु कौशलं ॥ ५० ॥ कर्षजंबुद्धियुक्ता
 हि फलं त्यक्त्वा मनीषिणः । जन्मबन्धविनिर्मुक्ताः पदंगच्छन्त्यनामयं ॥ ५१ ॥ यदात्ते

भाषा अनुवाद .

को हम उनकी प्रेरणा से करते हैं ऐसे विचारकर किये जाये सब कर्मों को भग
 वत अर्पण कहते हैं सोई पञ्चदशी मे कहा है कि जानामि धर्म न च मे प्रवृत्तिर्जाना
 म्यधर्म न च मे निवृत्तिः । त्वया ह्यपीके गृह्णदस्थिते न यथानियुक्तोऽस्मि तथा करोमि ॥ ४८ ॥
 जितने काय्य कर्म है सब को निछाट कहे नकारे कहते हैं व्यासायात्मिका बुद्धि
 के द्वारा किये जो कर्मयोग उनका नाम बुद्धियोग और वरु ज्ञान साधन का
 उपाय है निष्काम बुद्धियोग की अपेक्षा सब काय्यकर्म अत्यन्त अपछट जो काय्य
 कर्म ऐसा तुच्छ ठहरे तो हे धनञ्जय बुद्धिगुब् वाच्य कहे ज्ञान तिसको आश्रय
 करि निष्काम कर्मयोगरूप भक्तियोगका अनुष्ठान करो चिन्तनीय पालन करनेवाले
 ईश्वर ही को बुद्धिका आश्रय करो कर्मफलके अभिलाषी जो नर है सो छपण औ
 दोन है युतिमे भी यही कहा है कि हे गार्गी ईस अक्षर स्वरूप ब्रह्मको न जानि
 जो संसार मे लोकान्तरर्गामी होते हैं वेई छपण अर्थात् निछाट है इस से बुद्धि
 कहे ज्ञान उसमे आश्रय लेउ ॥ ४६ ॥ पूर्व जो कहा कि सुख दुख आदि से
 समान बुद्धि होकर स्वधर्म को करे तो बुद्धियोगयुक्त होने से क्या होता है सोई
 बुद्धियोग की श्रेष्ठता कहते हैं कि सुखत जो पुण्य खर्ग आदि का देनहार औ
 दुःखत जो पाप नरकवासकी प्राप्ति करनेका साधन इनदोनोंको बुद्धियोगयुक्त पुरुष
 इसी जन्म मे भगवत् की छपामे परित्याग करते हैं तिसमे हे अर्जुन तम बुद्धियोग
 रूप निष्काम कर्म करो जिससे योग कर्मके बीच मे कौशल कहे चार्तुय है अर्थात्
 सकल कर्म बन्धन होने के कारण हैं तौ भी ईश्वर की आराधना से सुक्ति प्राप्ति
 करना चार्तुय है इसी को योग कहते सो बुद्धियोगयुक्त तम होउ ॥ ५० ॥ सुख दुख
 आदिमे समता युक्त भी भये और सुखत दुःखत कर्मके फलको परित्याग किये भी
 अर्थात् निःकाम कर्म किये से भी जेरि मोक्ष कैसे होगी इस गृह्यापर कर्मको
 मोक्षकी साधनता है यह कहते कि कर्मके फल की अभिलाष छोड करिके केवल

मोहकलिलंबुद्धिर्व्यतितरिष्यति । तदागन्तासिनिर्वेदंथोतव्यस्यश्रुतस्यच ॥ ५२ ॥
 श्रुतिविप्रतिप्रन्नातेयदास्यास्यतिनिश्चला । समाधावचलाबुद्धिस्तदायोगमवाप्सि ॥
 ५३ ॥ अर्जुनउवाच । स्थितप्रज्ञस्यकाभापासमाधिस्थस्यकेशव । स्थितधीःकिंप्र
 भाषेतकिमासीत्प्रजेतकिं ॥ ५४ ॥ श्रीभगवानुवाच । प्रहजातियदाकामान्सद्वांन्

भापा अनुवाद

ईश्वराराधनार्थं कर्म करते ऊँये बुद्धिमान मनुष्य ज्ञानी होके जन्मरूप बन्धन से
 छूट करि सकल उपद्रव से रहित जो विष्णुपद जिसको मोक्ष कहते तिस को
 सह जमे पावतेहैं ॥५२॥ जो कहोकि कव हम उस विष्णुपदको पावेंगेतो दोहोकोसे
 कहते हैं कि मोह जो देहादिक मे आत्मबुद्धि अर्थात् आत्मास्वरूप जो कुछ है
 सो देह है असा जो दृढ विश्वास सोई दुरवगाह अज्ञान गहन बन है सो जब
 इस पूर्व कथितरूप परमेश्वर की आराधना करने से भगवत की कृपासे तुमारी
 बुद्धि देह अभिमानरूप मोहमय अगम्य ज्ञानन कहे वनके पार अच्छीतरह से
 होगी अर्थात् देहाभिमान छूटेगा तव विष्णुपदरूप सुक्ति प्राप्तिहोगी और जो अर्थ
 सुना चाहते हो और सुनिचुके हो तिस सब अर्थ मे वैराग्य उत्पन्न होगी अर्थात्
 वह सब तुच्छ कहे किसी कामका नहीं यह जानि सकोगे फेरि और उस बातको
 न पूछोगे ॥ ५२ ॥ इसी प्रकार लौकिक कहे लोक की वात्ता औ वैदिक कहे वेद
 की वात अनेक प्रकार की श्रवण करते करते पूर्व से विचित्र कहे अभित जो
 तुमारीबुद्धि सो जब समाधि मे स्थिर होगी अर्थात् अच्छीतरह लगाया जाय चित
 जिसमे सोसमाधि कहे परमेश्वर तिसईश्वरमे और औरविषयोंको छोडि अभ्यास
 करते करते निपुण होय जब अचल रूपसे स्थिर होगी तव तुम योगका फल जो
 ब्रह्मज्ञान सोपावोगे ॥५३॥ पूर्व श्लोक मे कहा जो आत्मतत्त्वज्ञानी का लक्षण उस
 के जानने की इच्छा करि अर्जुन पूछते हैं कि हे केशव अनायासलभ्य समाधि मे
 स्थित जो निश्चल बुद्धि स्थित प्रज्ञ पुरुष उसका क्या लक्षण है अर्थात् कैसे उसको
 जानें तात्पर्य यह है कि कैसे लक्षण होने से किस आचरण से स्थिरप्रज्ञ होता है
 सोई पूछतेहैं कि ज्ञानी कैसे बोलते बैठते और कैसे चलते फिरते रहतेहैं ॥५४॥
 श्रीभगवान बोले कि हे अर्जुन सुनो किनको साधक लोग ज्ञान साधन के निमित्त

पार्थमनोगतान् । आत्मन्येवात्मना तुष्टः स्थितप्रज्ञस्तदोच्यते ॥ ५५ ॥ इ खेष्वनुद्धि
 मनमनाः सुखेषु विगतसृष्टः । वीतरागभयक्रोधः स्थितधीर्मुनिरुच्यते ॥ ५६ ॥ यः
 सर्वज्ञानभिक्ते हस्तत्तत्प्राप्यशुभाशुभं । नाभिनन्दति न द्वेष्टि तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥ ५७ ॥
 यदा संहरते चायं क्लृप्तोऽज्ञानी व सर्वशः । इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेष्वस्तस्य प्रज्ञा प्रतिष्ठिता ॥

भाषा अनुवाद

यत्नपूर्वक साधना करते हैं वे ईश्वर के स्वाभाविक कहे स्वभावसिद्ध लक्षण हैं इस
 से अब सिद्धके लक्षण कहने के अनन्तर ज्ञानके साधन अध्याय की समाप्ति पर्यन्त
 कहते हैं तिनमेंसे प्रथम दो श्लोकसे पहिली प्रश्न का उत्तर करते हैं कि हे अर्जुन
 मुनिजन मनोगत सकल कामना जब अच्छी तरह से त्याग करते हैं कि अपने
 परम आनन्दरूप आत्मा में जो रहै सो आत्माराम अर्थात् आप आपने आत्म सुख
 में सुस्तुष्ट होते हैं तिससे जब कुछ विषय अभिलाषको छोड़ते हैं तब उसी लक्षणसे
 मुनिजन स्थितप्रज्ञ कहे जाते हैं ॥ ५५ ॥ अब लक्षण कहनेके बहानेसे जिज्ञासू अर्जुन
 को और जो करना चाहिये सो उपदेश करते हैं कि जिनका मन दुःख पड़ने से
 उद्दिग्ध अर्थात् घबड़ाय नहीं और सकल सुखकी स्मृति कहे इच्छा न करै सुख
 दुःख में समान रहै सो वीतराग अर्थात् विषय प्रीति रहित एवं भय भ्रौ क्रोधशून्य
 स्थितप्रज्ञ कहे स्थिरबुद्धि मुनि कहावते हैं ॥ ५६ ॥ अर्जुन ने पूछाया कि तत्त्वज्ञानी
 किस प्रकार से बात कहते हैं उस प्रश्न का उत्तर भगवान् कहते हैं कि समस्त पुत्र
 मित्र धन धाम आदिक में जिस को स्नेह कहे प्रीति नहीं है और शुभ प्राप्ति
 होने से सुखी और अशुभ लाभ होने से दुःखित भी न होय है अर्थात् क्षुति और
 निन्दा में राग द्वेष कहे प्रीति विरोध हीन है केवल उदास के समान अर्थात्
 उदासीन ऐसे हो बात करते हैं उनी की प्रज्ञा प्रतिष्ठित है वे ईश्वरबुद्धि मुनि
 हैं ॥ ५७ ॥ जिज्ञासू को और क्या करना योग्य है सो सूचन करावते कहते
 हैं कि और पूर्व काचित योगी जब इन्द्रियार्थ जो नानाप्रकारके विषय तन्म से सर्व
 इन्द्रियोंको अनायास कहे सहजमें लौटावै अर्थात् फेरलेय इसमें दृष्टान्त कहते हैं
 कि जैसे कूर्म कहे बकुआ अपने सुख कर चरण अनायास समेट लेता है तैसेही
 योगी विषयों से इन्द्रियों को जब बटोर ले सकै तब उस ज्ञानी की बुद्धि स्थिर है ॥

५८ ॥ विषयाविनिवर्त्तन्तेनिराहारस्यदेहिनः । रसवर्जं रसोपस्यपरदृष्टानिव
 र्त्तते ॥ ५९ ॥ यततोह्यपिकौन्तेयपुरुषस्यविपश्चितः । इन्द्रियाणिप्रमाधीनिहर
 न्तिप्रसभंमनः ॥ ६० ॥ तानिसर्वाणिसंयम्ययुक्तआसीतमत्परः । वशेहियस्येन्द्रि
 याणितस्यप्रज्ञाप्रतिष्ठिता ॥ ६१ ॥ ध्यायतोविषयान्पुंसःसद्गस्तेषूपजायते । सद्भात्

भाषा अनुवाद

५८ ॥ जो कहो कि इन्द्रियों की विषय में अप्रवृत्ति होना यह स्थित प्रज्ञ का लक्षण न हो सकेगा क्योंकि जड़ आतुर और उपवास करनेवाले मनुष्यों की इन्द्री भी विषय में नहीं प्रवृत्त होती है तो इनसे और ज्ञानी से फेरि क्या विशेष कहे अन्तर है इन को भी स्थिरबुद्धि सुनि कहना उचित है तिस पर कहते हैं कि हां आहार न करने से निराहार पुरुष को यद्यपि विषयों का इन्द्रिय द्वारा ज्ञान नहीं होता सत्य है पर तौ भी उसकी विषयों से अभिलाषा नहीं जाती अर्थात् विषय की वासना मन में बनी रहती है और स्थित प्रज्ञ पुरुष के परमात्म दर्शन हेतु से विषय की लालसा निवृत्तहोजाती अर्थात् अच्छी तरहसे अभिलाषा सहित विषयवासना नाशहोतीहै और जड़ आतुर जैसे विषयोंके अज्ञ है तैसे आत्मा को भी नहीं जानते तो ये स्थिर बुद्धि कैसे हो सकते हैं और रस कहे राग जो प्रीति सो स्थित प्रज्ञ पुरुष को आप से आप निवृत्त होती है ॥ ५९ ॥ इन्द्रियों का संयम किये बिना अर्थात् विषयों से रोकने के बिना स्थित प्रज्ञा कहे परमात्मा में अचल बुद्धि होती नहीं इस से प्रथम साधन की अवस्था में इन्द्रियों को स्वाधीन करने के अर्थ बड़ा यत्न करना चाहिये यह कहते हैं कि हे कौन्तेय कुन्तीनन्दन अर्जुन मोक्ष के हेतु प्रयत्न करते ऊँचे विवेकी विचारवान ज्ञानी पुरुष के भी मनको ये प्रबल प्रमाधी कहे जोभ करनेवाली इन्द्री हरण कर लेती है ॥ ६० ॥ इन्द्रियों को स्वाधीन करना यह कहि करि फेरि क्या करना उचित है सो कहते हैं कि तो सब इन्द्रियों का संयम करिके युक्त योगी भेरे में तत्पर हो रहे अर्थात् आत्मामें निष्ठाकरिके बैठ रहे यह कहि कर ज्ञानी कैसे स्थिति करते इस प्रश्नका उत्तर दिया अर्थात् जिसके इन्द्रियगण वश है उस को प्रज्ञा कहे बुद्धि प्रतिष्ठित अर्थात् स्थिर है ॥ ६१ ॥ वाञ्छइन्द्रिय कहे बाहर की इन्द्रियों के वश न रहने

संजायते कामः कामात् क्रोधोऽभिजायते ॥ ६२ ॥ क्रोधाद्भवति सम्मोहः सम्मोहात्
 स्मृतिविभ्रमः । स्मृतिभ्रंशाद्बुद्धिनाशो बुद्धिनाशात्प्रणश्यति ॥ ६३ ॥ रागद्वेषविसु
 त्तैस्त्विषयानीन्द्रियैश्चरन् । आत्मवश्यैर्विधेयात्माप्रसादमधिगच्छति ॥ ६४ ॥

भाषा अनुवाद

मे जो दोष सो देखाय अब अवशीभूत जो मन तिस का दोष देखावते हैं कि बुद्धि
 के द्वारा रूपादिक विषयों को ध्यान करते ऊँचे पुरुष का मन उन विषयों मे
 आसक्त होता अर्थात् विषय सद्ध होता है और सद्ध से अधिक अधिक कामना
 उत्पन्न होती है फेरि जो कामना किसी प्रकार से नष्ट होय तो क्रोध प्रगट
 होता है अर्थात् काम से क्रोध प्रगट होय है ॥ ६२ ॥ और क्रोध मोह का
 हेतु है इस को दृढ़ करते हैं कि क्रोध से अर्थात् उस के द्वारा मोह होता है
 अर्थात् काज अकाज का विचार नहीं रहता फेरि सम्मोह होने से शास्त्र औ
 आचार्य तथा गुरु का दिया जो उपदेश कहे शिक्षा अर्थ सो विचलित अर्थात् भूल
 जाय है और स्मृति संस होने से कहे उपदेश भूल जाने से बुद्धि की चेतनाशक्ति
 चली जाती है अर्थात् बुद्धि नष्ट होती है बुद्धि नाश होने से जड़ के समान होय
 फेरि वह समुख मुर्दे की तुल्य हो कर नष्ट हो जाता है ॥ ६३ ॥ जो कहो कि
 चिरकालसे विषयमे निमग्न स्वभाव कहे विषय मे आसक्त इन्द्रिय का विषय से
 रोकना जो असध्य अति कठिन है तो पूर्वोक्त दोष निवारण कैसे हो सकैगा इस
 मे स्थित प्रज्ञा होनाभी असम्भव कहे अति दुर्घट है इस शङ्का पर कहते हैं कि
 राग कहे प्रीति औ द्वेष जो त्रिरोध तिनसे रहित होके अर्थात् इनको छोड़ के
 औ अभिमान त्याग करिके सब इन्द्रियों के द्वारा विषयों का भोग करने से भी
 शान्ति प्राप्ति होती है तो राग द्वेष रहित कैसे होय सो कहते हैं कि मन के
 आधीन कहे वशीभूत सब इन्द्रिय है और इन्द्रिय वशकारी मन को जो समुख
 अपने वश कर राखै है उसके फेरि और राग द्वेषादिक रहते नहीं इस कहने
 से अर्जुन की चौथी प्रश्न जो है कि स्थितप्रज्ञ कैसे गमन करै है उस का उत्तर
 दिया कि स्वाधीन इन्द्रियगण राखि कै विषयों मे गमन करै अर्थात् इन्द्रियजित ही
 विषय भोग करै जिस हेतु आत्मवश इन्द्रिय द्वारा विषय भोग करता ऊँचा आत्मा

प्रसादे सर्वदुःखानां हानिरस्योपजायते । प्रसन्नचेतसो ह्याशुबुद्धिः पर्यवतिष्ठते ॥
 ६५ ॥ नास्ति बुद्धिरयुक्तस्थनचायुक्तस्थभावना । न चाभावयतः शान्तिरशान्तस्य कुतः
 सुखं ॥ ६६ ॥ इन्द्रियाणां हि चरतां यन्मनोऽनुविधीयते । तदस्य हरति प्रज्ञावायु
 नां वमिवाग्निम् ॥ ६७ ॥ तस्माद्यस्य महाबाहो निवृत्तीति शर्द्धया ॥ इन्द्रियाणी

भाषा अनुवादः

सुखी रहता है ॥ ६४ ॥ इस प्रकार शान्ति प्राप्त होने पर फिर क्या होता है
 सी कहते हैं कि शान्ति लाभ होने से सब दुख नाश हो जाते हैं फेरि इस शान्त
 चित्त पुरुषके सुन्दर बुद्धि स्थिर होती है ॥ ६५ ॥ इन्द्रियों का नियंत्रण कहे
 काबू रखना जो स्थितप्रज्ञ पुरुष का साधन सी विपरीत कहे उलटी रीतिसे कहते
 हैं कि अवशीकृत इन्द्रिय मनुष्य के शास्त्र औ आचार्य के उपदेश से आत्मज्ञान
 होने के योग्य बुद्धि उत्पन्न नहीं होती है तो स्थित प्रज्ञ होना दूरवात है इहां
 भावना का अर्थ ध्यान है सो ध्यान के द्वारा बुद्धि आत्मामे प्रतिष्ठित कहे स्थित
 होती है परन्तु जो इन्द्रियगण वश न करि सकै उस को यह ध्यान कहां है इसीसे
 वह आत्माके ध्यानका अनधिकारी है तो फिर उसको शान्ति नहीं होती अर्थात्
 आत्मामे चित्तयुक्त नहीं होता और अशान्त पुरुष को सुख कहे परम आनन्द
 कहां से हो सकेगा ॥ ६६ ॥ इन्द्री वश किये बिना तत्त्वज्ञान नहीं होता इसका
 कारण कहते हैं कि अवशीकृत इन्द्रिय विषयाधीन भोगी पुरुषकी इन्द्रियों के बीच
 जब एक इन्द्री के साथ मन धावता है अर्थात् उसके आधीन हो विषय पर चला
 तो फिर वह मन पुरुष की बुद्धि हरि कै उस को विषय मे वेचिप्त करता है तब
 सब इन्द्री इकट्ठे हों प्रज्ञा को हरण करती है तो और क्या कहै फेरि वायु जैसे
 जलमे नाव को इधर उधर नचावती है तैसे ही यह मन इन्द्रियों के साथ विचिप्त
 हो जहां तहां मारामारा झमता फिरता इस पुरुष को खराब करता है ॥ ६७ ॥
 इन्द्रियोंका संयम करना स्थितप्रज्ञ पुरुष का साधन औ यही उसका लक्षण है यह
 जो पूर्व कहि चुके सोई अब फेरि कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन जो इन सब
 इन्द्रियों को विषयों से शान्त राखि सकै उसकी प्रज्ञा प्रतिष्ठित होती है महाबाहु
 सम्बोधन देनेसे यह जनाया कि तुम वैरियों के नियंत्रण करने मे समर्थ हो इससे

न्द्रियार्थैश्चस्तस्यप्रज्ञाप्रतिष्ठिता ॥ ६८ ॥ यानिशासर्वभूतानानां तस्यां जागर्ति संयमी ।
यस्यां जाग्रति भूतानि सानि शापयत्यतो मुनेः ॥ ६९ ॥ आपूर्यमाणमचलप्रतिष्ठं समुद्रं

भाषा अनुवाद

अवश्य इन्द्रियोंको वश करि सकोगे क्योंकि ये इन्द्री पुरुषकी परम शक्त हैं शक्तको जय करने विना बड़ी हानि है यह इसका भावार्थ है ॥६८॥ जो सन्देह करो कि निद्रागत कहे सोये ज्ञये मनुष्यके समान देखना सुनना बोलना चलना या अरस परस करना आदि इन्द्रियोंके व्यापारसे रहित कहे इन्द्रीजित तो कोईभी पुरुष इस संसारमे नहीं देख पड़ता है तो स्थित प्रज्ञका लक्षण जो कहा सो असम्भव अर्थात् कोईभी स्थिर बुद्धि नहीं है इसपर श्रीभगवान कहते हैं कि अज्ञानरूप चञ्चकार से आटूक्त कहे घेरे ज्ञये सकल मनुष्योंको आत्मनिष्ठा कहे आत्मज्ञान तत्त्वज्ञानरूप विषयमे दर्शन आदि कोई व्यापार न रहने से जन्तुवों की जो निशा कहे रात्रि अर्थात् दर्शनादि व्यापार शून्य अवस्था है तद्रूप आत्मनिष्ठा कहे तत्त्वज्ञान अवस्था रात्रि है जिसमे विषयी विचारों को कुछ नहीं सूझता है सोये ज्ञये पुरुष के समान स्थितिल पड़ेहै कोई इन्द्रीभी कुछ काममे नहीं आतीहै यही आत्मनिष्ठा रूप निशा तुम सब जीवोंकी जानो इससे संयमी कहे इन्द्रीजित जागते है अर्थात् तत्त्व ज्ञानका अनुभव करते औ ख ख रूपको देखते आनन्द पावते है और जो विषय निष्ठा कहे विषयों का ज्ञान जिस मे सब प्राणो जागते अर्थात् विषयी जन विषयों मे बोधयुक्त होय दर्शनादि व्यापार करते हुये स्वप्न की ऐसी संपदा मे मगन है सोई अवस्था मुनि जो तत्त्वज्ञानी है उनको रात्रि तुल्य है अर्थात् इस विषय मोह रूप रात्रिमे उनको कुछ नहीं सूझता है सोये ज्ञये नर के समान अचेत हैं अर्थात् मत्स्य मे दृष्टि है और विषयों को देखते नहीं सोई कहा कि जो निशा सब भूत कहे प्राणियों की है उस मे मुनि जन जागते और जो ज्ञानियों की रात्रि उस मे प्राणी सब जागते है जैसे उलूआपत्ती और चमगादुर छुकुन्दर आदि जीव और जीवोंकी जो रात्रि वह इनका दिन है अपना सब व्यापार उसमे करते खुसीसे रात भर घूमते है तैमेही जानो ॥६९॥ जो कहो कि विषयमे दृष्टि विना भये फेरि वे ज्ञानी विषय भोग कैसे करते है इस आशय मे भगवान कहते है कि

मापःप्रविशन्ति यद्वत् । यद्वत्कामायंप्रविशन्ति सर्वमशान्तिमाप्नोति न कामकामी ॥
 ७० ॥ विहाय कामान्य सर्वान्पुमांश्चरति निस्पृहः । निर्ममो निरहङ्कारः स
 शान्तिमधिगच्छति ॥ ७१ ॥ एषा ब्राह्मी स्थितिः पर्यन्तैनाप्राप्य विमुह्यति । स्थित्वा
 स्यामन्तकालेऽपि ब्रह्मनिर्वाणमृच्छति ॥ ७२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सांख्ययोगो
 नाम द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

भाषा अनुवाद

जैसे नद नदी नारोंके जल प्रवाहके जोर से अचल समुद्रमे जाय प्रवेश करते पर
 समुद्र को इच्छा नहीं है तैसेही विषय सब अदृष्ट कहे पूर्व कर्मके अनुसार इस
 संसारमे भोगइच्छा हीन मुनिके अन्तःकरणमे अदृष्टके जोरसे कर्मके द्वारा विषय
 प्रवेश करते है परन्तु तिनके द्वारा ही विषय भोग करते ज्ये भी वे कैवल्य सुक्ति
 पावते है और कामके कामी भोग कामना शील कहे विषय स्वभाव वे नहीं होते
 है ॥ ७० ॥ जब ऐसी व्यवस्था है तो जो प्राप्त विषय को त्याग करते या अनादरसे
 ग्रहण करते है और अप्राप्तमे इच्छा रहित कहे किसीकी अभिलाषा नहीं रखते
 इससे उनके अहङ्कार नहीं है इसी से भोग अभोग साधनमे समता स्नेहमून्य हो
 कर आत्माके दृष्टि रहित अदृष्ट वशते विषयोका भोग करते है और कही भोजाय
 पर शान्ति को प्राप्त होते है अर्थात् जो सब कामना छोडि वेपरवाह अहं समता
 हीन पुष्ट भोग करै या कही जाय पर शान्ति तो पावते ही है ॥ ७१ ॥ पूर्वकी
 कही हुई ज्ञाननिष्ठाकी प्रसशा करिके कहते है कि हे अर्जुन उक्त ब्रह्मज्ञान को
 निष्ठा ऐसी है इससे भगवतके आराधनसे शुद्धचित्त पुरुष यह ब्रह्मनिष्ठा पाय
 करि और संसार सागरमे नूढ नहीं हाता है देखो मरती वार भी एक जग भर
 जो ब्रह्मनिष्ठामे मन स्थिर करते वे ब्रह्ममे लोन होते है तो बालपनसे या वज्रत
 दिनोंसे इस ब्रह्मनिष्ठा की अभ्यास से इसमे मन स्थिर करि अन्तमे सुक्ति मिलैगी
 इसमे फिर कुछ सन्देह बाकी है सा हे प्रार्थ यह ब्राह्मी स्थिति है इसको प्राप्त
 होय फेरि मोह नहीं पावते अन्तकाल मे भी इस मे जगभर मन धर करिके
 मनुष्य निश्चय ब्रह्म निष्ठाप्राप्त पावते है ॥ ७२ ॥ इति श्रीजगन्नाथसुक्लविरचिताया
 मनभाषनीटीकायां श्रीकृष्णार्जुनसंवादे सांख्ययोगो नाम द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

द्वितीय अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । ज्यायसीचेत्कर्मायस्तेमतावुहिर्जनार्दन । ततस्किंकर्मण्यघोरेमा
नियोजयसिकेशव ॥१॥ व्यामित्येषेववाक्येनवुहिर्भोहयसीवसे । तदेकावदनिश्चित्येन

भाषा अनुवाद

गीताशास्त्रमें प्रथम प्रवृत्ति और निवृत्ति की हेतुरूप सांख्य तथा योग ये दो प्रकार को बुद्धि देखावते ज्ञेय श्रीजगदीश्वरने अशोचानन्वशोचस्वं इत्यादि श्लोक से पहिले सुक्तिसाधनके विषयमें देह और आत्माका भेद कहा तिसके अनन्तर एषा तेऽभिहिता सांख्ये इत्यादि श्लोकके द्वारा निष्काम कर्म करने को कहा परन्तु तिससे कौन पक्ष मुख्य कहे येष्ट और कौन गौण कहे साधारण है यह कुछ भाव कहे भगवत की अभिप्राय न जानी गई और तिसके बीचमें ज्ञानी पुरुष की कर्म रहित होना तथा इन्द्री वश करना और निरहकार रहना कहिकर एषा ब्राह्मी स्थितिः पार्थ इस श्लोकसे प्रसंशा पूर्वक भगवतकी कहावत से तत्त्वज्ञान और निष्काम कर्मयोगरूप भक्तियोग इन दोनोंके मध्यमें ज्ञान ही की येष्टता भगवान को अभिमत है यह जानिकर अर्जुन कहते हैं कि हे केशव जो निष्काम कर्म योगरूप भक्तियोग की अपेक्षा शीघ्र सुक्ति का देनहार तत्त्वज्ञान ही येष्ट आप को अभिमत है तो परिक्रिसवास्ते तस्माद्युध्यस्व तस्मादुत्तिष्ठ ये बातें कहि कहि कर हे जनार्दन घोर हिंसा रूप कर्मसे हमें प्रवृत्त करते हो जनार्दन संबोधन देनेसे यह आया कि जन कहे भक्तजन जो मैं तिस को अर्दन कहे पीड़ा देने वाले काहेको होते हो यह अर्जुन का तात्पर्य है ॥ १ ॥ हे अनघनिःपाप अर्जुन मैयह वात पूर्व कहि चुका हूं तहां जो मोक्ष के हेतु रूप ज्ञान तथा कर्म ये दोनों

भयोऽहमाप्नुयां ॥ २ ॥ श्रीभगवानुवाच । लोकेऽस्मिन् द्विविधानिष्ठापुराप्रोक्तामया

भाषा अनुवाद

निष्ठा मैं प्रथम प्रथम कहे अलग अलग जो कहे होता या अभी जो तुमसे कहा इसी में प्रथम करि कहा होता तो अलवत्ता दोनो के बीच जो उचित हो सो निश्चय कर कहो यह तुमारा कहना ठीक था परन्तु मैं ने तो ऐसा नहीं कहा केवल दोनो हीं पक्ष में एक ब्रह्मनिष्ठा ही को कहा क्यों कि गौण और मुख्यफल दायक ये कर्मयोग यौ ज्ञानयोगसे भिन्न भिन्न ऐसी एक ज्ञाननिष्ठा ही मैंने कहा सो भी अधिकारी के भेद से कि जैसा अधिकारी हो वैसा आचरण करै और दोनो निष्ठा का अधिकारी एकही पुरुष कैसे होगा जो तुम कहते हो कि दोनो में एक निश्चय कर कहो सो यह अन्त कारण औ अशुद्ध अन्त कारण होने से अधिकारी दो प्रकार के है इससे दो मत कहे गये है सोई दो प्रकार ब्रह्मनिष्ठा जो मोक्षप्राप्तिकी उपाय सो पूर्व अध्यायमें मैंने स्पष्ट करके कहा है अब उक्त दोनो मतका निर्णय करते है कि साख्य कहे शुद्ध अन्त कारण ज्ञानमार्गमें आरूढ पुरुष को ज्ञान परिपाक रूप कारण से ज्ञानयोगके द्वारा आत्मा की निश्चय करनेवाली ध्यान आदि निष्ठा और धर्माद्वियुक्ताच्छ्रेयोऽन्यत् क्षतियस्य न विद्यते इत्यादि श्लोको से भगवान कर्म को प्रधान कहा है इसी शङ्खापर अर्जुन कहते है कि कही तो कर्म की प्रशंसा और कही ज्ञान की बढाई करते ऊँचे आप की सन्देह के उत्पन्न करनेवाली इन बातों से मेरी बुद्धिको मोहसा करते ऊँचे यह आप क्या कहते हो यद्यपि परम कल्याणमय जो आप तिन के माह कहां है तौ भी भ्रान्ति से हमको मोह की ऐसी बातें समझ पडती है सो ज्ञान औ कर्म दोनो के बीच में जो कल्याणकारी होय वही एक पक्ष निश्चय करके हमको कहे प्रथम जो हमारा कल्याण इस युद्ध कर्महीसे निश्चय किये है तो इसी को निर्धार करिके ठीक कहो ॥ २ ॥ अर्जुन की प्रश्न के अनुरूप उत्तर करते ऊँचे श्रीभगवान कहते है कि इस लोकमें शास्त्रके अर्थ अनुसार चलनेवाले ब्राह्मण क्षत्री वैश्य इन तीनि वर्णोंके अर्थ दो प्रकार की निष्ठा पूर्वही अर्थात् सृष्टि के प्रथमही उन का अर्थसाधन कहे मुक्तिका देनहार वेदार्थ समुदाय प्रगट करते ऊँचे मैंने इस रूपसे ब्रह्मपरता कही

नव । ज्ञानयोगेनसांख्यानां कर्मयोगेनयोगिनां ॥ ३ ॥ न कर्मणामनारम्भान् नैष्क
 र्म्यंपुरुषोऽनुते । न च संन्यसनादेव सिद्धिं समधिगच्छति ॥ ४ ॥ न हि कश्चित् क्षणमपि
 जातु तिष्ठत्यकर्मकृत् । कार्यते ह्यवश कर्मसर्वः प्रकृतिजैरुगैः ॥ ५ ॥ कर्मैन्द्रियाणि

भाषा अनुवाद

है । यथा तानिसर्गाणि संयम्य युक्त आसीत मत्परः इस श्लोक से और जो ज्ञानमार्ग
 में नहीं प्राप्त है उन लोगों को चित्तशुद्धि के द्वारा ज्ञानमार्ग पर आरूढ़ होने के
 अर्थ उस की उपाय रूप कर्मयोग के अधिकारियों को कर्मयोग से निष्ठा अर्थात्
 ब्रह्मपरता कही गई है यथा धर्माहि युद्वाच्चेत्येवमत् क्षत्रियस्य न विद्यते इत्यादि
 श्लोकों से कहा है अतएव चित्तशुद्धि अशुद्धि दो अवस्था भेद से दो प्रकार ब्रह्मपरता
 कथित भई है पर तौ भी तुम से प्रकाश करि कहे खुलासा से मैंने कहि दिया है
 कि एषा तेऽभिहित सांख्ये बुद्धिर्योगेतिमा शृणु इस श्लोक से फिर भी तुम सन्देह
 करते हो ॥ ३ ॥ इस से यह आया कि सम्पूर्ण चित्तशुद्धि के द्वारा जब तक ज्ञान
 उत्पन्न न होय तब तक वरुण कहे जाति औ आश्रम कहे ब्रह्मचर्य गार्हस्थ्य वान
 प्रस्थ संन्यास इन में विहित जो जो कर्म सो सब करना उचित है नहीं तो चित्त
 शुद्धि के बिना ज्ञान कैसे होसके गा यही भगवान कहते है कि कर्म किये बिना
 पुरुष नैष्कर्म्य जो तत्त्वज्ञान सो नहीं पावते है जो कहो कि संन्यासी फेरि सर्वकर्म
 परित्याग करि तत्त्वज्ञान कैसे पावते है और वेद की श्रुति कहती है कि संन्यास
 धारण करने ही से मुक्ति मिलती है फेरि कर्म करने से क्या प्रयोजन है इस
 गङ्गापर कहते है कि सो नहीं क्यों कि निष्काम कर्म करि चित्तशुद्धि किये बिना
 ज्ञान का अभाव है औ ज्ञान के बिना मुक्तिप्राप्ति नहीं होती यह निश्चय है कुछ
 संन्यास ही लेनेसे पुरुष सिद्धि की नहीं पाय जाता है ॥ ४ ॥ कर्म संन्यास इसका
 यह अर्थ है कि सर्व कर्म में आसक्ति रहित होगा मात्र न कि एकाएक सब कर्मों
 का त्याग करना और शरीर रहते कर्म का त्याग भी असाध्य है सोई कहते है
 कदाचित् कहे किसी अवस्थामे भी क्या ज्ञानी और क्या अज्ञानी क्षणमात्र भी मान
 मिक वाचिक कायक कर्म किये बिना रह नहीं सकता है कारण यह कि प्रकृति
 जो स्वभाव तिस के अभाव से राग द्वेष कहे प्रीति विरोध आदि गुणों से सब

संयम्ययथास्तेमनसास्मरन् । इन्द्रियार्थान्विमूढात्मानिष्याचारः स उच्यते ॥ ६ ॥
 यस्त्विन्द्रियाणि मनसानियम्यारभतेऽर्जुन । कर्मेन्द्रियैः कर्मयोगमसक्तः स विप्रियते
 ॥ ७ ॥ नियतं ज्ञरु कर्म त्वं कर्म ज्यायो ह्य कर्मणः । शरीरयावापि च तेन प्रसिद्धो दक
 र्मणः ॥ ८ ॥ यज्ञार्थात् कर्मणोऽन्यत्र लोकोऽयं कर्मवन्धनः । तदर्थं कर्म कौन्तेय मुक्तसङ्गः
 समाचारः ॥ ९ ॥ सहयज्ञाः प्रजाः सृष्ट्वा पुरोवाच प्रजापतिः । अनेन प्रसविष्यध्वमेप

भाषा अनुवाद

मनुष्य परतन्त्र, कहे परजग हो कर्म करते ही हैं ॥ ५ ॥ इसी से अज्ञान कर्म
 त्यागी की निन्दा करते हैं कि जो आत्मस्वरूप को स्थिर न करि के वाक पाणि
 पाद आदि कर्म इन्द्रियों को बशीभूत अर्थात् काबू करि भगवत के ध्यान के बहाने
 से मन की अशुद्धता के कारण से इन्द्रियगण का अर्थरूप विषयों का स्मरण मनसे
 करता है सोई मूढ मिष्याचारी अर्थात् नास्तिक कहावता है ॥ ६ ॥ अब इस के
 विपरीत कहे उल्टा कहते अर्थात् कर्मकारी पुरुष को थोछ कहते हैं कि जो
 फल की अभिलाष रहित मनुष्य चक्षु श्रोत्र घ्राण आदि ज्ञान इन्द्रियों को, मन के
 द्वारा बशीभूत करि के अर्थात् ईश्वर मे तत्पर होय सकल कर्म मे अपने को अन्त
 र्यामी भगवानके आधीन जानिके कर्मरूप योग आरम्भ करते है वेई फलाभिलाष
 रहित चित्तशुद्धिके द्वारा ज्ञानवान होते है और कर्म दोष रहित हो मुक्ति लाभ
 करते है ॥ ७ ॥ जिस हेतु औसी व्यवस्था है इस से तुम कर्म करौ सोई कहते
 हैं कि नियत कहे नित्य कर्म संध्या उपासन आदि कर्म अनुष्ठान करो जिसलिये
 कर्म न करने से कर्म करना ही भला है नहीं तो सब कर्म छोडने से एकवारगी
 कर्मशून्य अचेतनकी भांति रहनेसे तुमारी शरीरयावाभी कैसे करनिवहैगी अर्थात्
 नचलैगी ॥ ८ ॥ सांख्य मतवाले कहते हैं कि बन्धनके कारणभूत कर्म है इससे
 सम्पूर्ण कर्म न करनाहीं भला है उसी को निर्णय करके भगवानकहते है कि यज्ञ
 शब्दका अर्थ विष्णु है यह श्रुतियोंमे कहा है सो यज्ञरूप जो विष्णु भगवान तिनके
 आराधनार्थ जो कर्म तिस को, छाड़िकरि के और सब कर्म अलबता लोगों को
 संसार बन्धन करते है परन्तु ईश्वर आराधन रूप कर्म तैसे नहीं है इससे विष्णु
 प्रीत्यर्थ निष्काममानस होय सब कर्म अच्छी तरहसे करो क्या डर है ॥ ९ ॥ मच्छा

वोऽस्त्रिष्टकामधुक् ॥१०॥ देवान्भावयतानेनतेदेवाभावयन्तुवः । परस्परंभावयन्तःश्रेयःपरमवाञ्छय ॥११॥ इष्टान्भोगान्हिवोदेवादास्यन्तेयज्ञभाविताः । तैर्दानान्प्रदायैभ्योयोभुक्तेस्तेनएवसः ॥१२॥ यज्ञशिष्टाशिनःसन्तोमुच्यन्तेसुर्व्वकिल्बिषैः । भुञ्जतेतेत्वधंपापायेपचन्त्यात्मकारणात् ॥१३॥ अन्नाद्भवन्तिभूतानिपर्य्यन्यादन्न

भाषा अनुवाद

की वाक्यसेभी कर्म की कर्त्तव्यता ही श्रेष्ठ आवती है सोई चारि श्लोकसे कहते हैं कि यज्ञके साथ सहयज्ञ अर्थात् यज्ञके अधिकारी ब्राह्मण आदि सब प्रजा को दृष्टिके आदिमें उत्पन्न करनेके वादि प्रज्ञाने यही बात कही थी कि इसी यज्ञ के द्वारा तुमारी बुद्धि होय इहां प्रसव शब्दका अर्थ बुद्धि है अर्थात् उत्तरर बुद्धि होती जाय कारण यह कि यज्ञ तुमारी इष्ट कामना की दाता है इस जगह यज्ञ शब्द नित्य कर्म का-उपलक्षण है अर्थात् यज्ञ कहने से नित्य कर्म भी सब आवते हैं और इहां काम्य कर्म की प्रशंसा करना असङ्गत भी है तौभी सामायिक कोई कर्म नकरनेसे काम्य कर्म करना ही उत्तम है इसी से कहा कि उसमें कोई दोष नहीं है ॥ १० ॥ यज्ञ इष्टकामना की दाता कैसे होगी सो कहते हैं इसी यज्ञके द्वारा तुम सब देवताओं को घृत आञ्जति देकर बढाओ और वे देवता सब भी तुमारी दृष्टि करै अर्थात् जल वरसाय अन्न उपजाय तुमको सन्तुष्ट करै इसी तरह तुमारा दोनो का परस्पर कहे एकसे एकका अभीष्ट अर्थ सिद्ध होय ॥११॥ इस को अच्छी तरह विचार करिके कहते हैं कि कर्मनकरनेसे दोष होता है देखो यज्ञमें सन्तुष्ट देवता जल दृष्टि करिके तुम सबके अर्थ अन्न आदि नाना प्रकार के भोग दियंगे तो जो पञ्च यज्ञ के द्वारा देवदत्त अन्नादि वस्तु उनको न देकर आपही भोग करि लेय सो चोर औ छतम है यह तुम जानो ॥ १२ ॥ इस हेतु से यज्ञ करने वाले मनुष्य श्रेष्ठ है और जो देव अतिथि अग्नि गोप्रास वलि वैश्वदेव ये पञ्चयज्ञ नहीं करते केवल अपने वासे पाक करके खाते हैं वेई लोभी पापाचारीहैं सोईभगवानकहतेहैं कि जो देवादिको को देकर आप भोजन करतेहैं उनको पञ्चरूनाका पाप नहीं लगताहै खूना कहे दृत्याके खान गृहकों के घरमें रोज रोज इत्या होनेकी पाच जगहहै घर झारते घुल्लेमें आग वारते

सम्भवः । यज्ञाद्भवतिपर्यन्त्येयज्ञः कर्मसमुद्भवः ॥१४॥ कर्मवह्नीद्भवविद्विब्रह्मा
 चरसमुद्भवं ॥ तस्मात्सर्वगतब्रह्मनित्यं यज्ञे प्रतिष्ठितं ॥ १५ ॥ एवं प्रवर्तितं चक्रं
 नानुवर्तयतीत्यर्थः । अधायुरिन्द्रियारामो मोघं पार्थसचीवति ॥ १६ ॥ यस्वात्मर

भाषा अनुवाद

जलके पात्रसे और उखलमें कूटते तथा चक्की पीसते समय अनेकजीवहिंग्सा होती
 हैं सो पाप पञ्चयज्ञ न करनेवाले को लगते हैं और वे स्वर्गवास नहीं पावते ॥ १३ ॥
 संसार, चक्रमे प्रवृत्त होनेका हेतु जो कर्म सो कर्त्तव्य है यह तीन श्लोकसे कहते
 हैं कि अन्नहीं उदर में जायकर रसरूप हो शुक्र कहे वीज औ शोणित कहे
 रुधिर होता है जिससे भूत कहे प्राणी उत्पन्न होते हैं और सो अन्न भेष वरसने
 से होता है और भेष यज्ञधूम से होते और वह यज्ञ फेरि यज्ञ करने वालोंके
 व्यापारसे पूरी होती है यही बात युति कहती हैं कि अग्निमें दी जड़ आहुति
 सूर्य लोकमें रहती इसीहेतु सूर्य से दृष्टि होती औ दृष्टिसे अन्न होता फेरि उस
 अन्नसे सब प्रजा जन्मलेती है ॥ १४ ॥ जैसे अपूर्व हेतुओं से कर्म की ओष्ठता औ
 कर्त्तव्यता किसलिये कहा औ कर्म क्या वस्तु है सोई विवरन करते हैं कि यज्ञ
 कारो पुरुषों का व्यापाररूप जो कर्म सो ब्रह्म कहे वेदसे उत्पन्न भया है औ ब्रह्म
 जो वेद सो अक्षर जो परब्रह्म तिससे प्रगटभया है यह तुम जानो और युतिनेभी
 कहा है कि परब्रह्मकी निश्वास से ऋक् यजुः और सामवेद प्रगटे हैं इससे
 सर्वव्यापी परब्रह्म सर्वदा यज्ञमे प्रतीत है अर्थात् यज्ञरूप उपाय से ब्रह्मप्राप्ति
 होती है जैसे उद्योग करने से लक्ष्मीका लाभ होता है अथवा जगतमें मूल कर्म
 हैं इससे मन्त्र और अर्थके द्वारा सब मनुष्योंमें प्राप्त अनादि कालसे स्थित जो वेद
 ब्रह्म सो तात्पर्यके द्वारा प्रतिष्ठित है इससे यज्ञादि कर्म अवश्य कर्त्तव्य है ॥ १५ ॥
 जिस हेतु ईश्वर की प्रेरणासे मनुष्य सकल पुरुषार्थ सिद्ध होनेके अर्थ इस संसार
 चक्रमें आय उक्त कर्मरूप चक्रमें प्रवृत्त है इससे कर्म न करने से अनुष्य जन्म ही
 व्यर्थ है यह कहते हैं कि ईश्वर को आज्ञा रूपवेदसे पुरुष यज्ञ कर्म में प्रवृत्त
 होते तिससे भेष और भेषसे अन्न अन्नसे प्राणी और प्राणियों से फेरि कर्म की
 प्रवृत्ति होती यही चक्र है अतएव जो ईश्वर साधन कर्म नहीं करते केवल इन्द्रियों

तिरेवस्थादात्मदत्तञ्चमानवः । आत्मन्येवचसन्तुष्टस्तस्यकार्येनविल्यते ॥ १७ ॥ नैव
 तस्यकृतेनार्थोनाकृतेनेहकश्चन । नचास्यसर्वभूतेषुकञ्चिदर्थव्यपाश्रयः ॥ १८ ॥ तस्मात्
 दसक्तःसततंकार्यंकर्मसमाचर । असक्तोह्याचरन्कर्मपरमाप्नोतिपुरुषः ॥ १९ ॥

भाषा अनुवाद

ये विषय भोग मात्र करते उनका वृथा जीवन है ॥ १६ ॥ कर्मणामनारम्भा
 दित्यादि श्लोकसे अज्ञानी पुरुषको अन्तःकरण शक्तिके हेतु कर्मयोग कहि करअव
 ज्ञानी को कर्म न करना दो श्लोकसे कहते हैं कि जिसकी आत्मा मे रति कहे
 प्रीति औ आत्म आनन्दमे भगन तथा आत्मासे जोसन्तुष्टहै और भोगादिसे रहित
 है ऐसे जो तत्त्वज्ञानी उनको कोई कर्म भी करना नहीं है ॥ १७ ॥ जो तत्त्व
 ज्ञानीकहे आत्मज्ञानी पुरुषहैं उसको कोईभी कर्मकरना जरूरनहीं सोई कहते
 है कि न ज्ञानी को कर्म करने से पुन्य है और कर्म न करने से प्रत्यवाय कहे
 पाप भी नहीं है क्यों कि ज्ञानी तो निरहङ्कार है इस से उस को किसी कर्म का
 विधि औ निषेध नहीं है वह सब से अलग है जो कहे कि युति कहती है कि
 देवतोंकी इच्छा नही है कि मनुष्य ब्रह्म को जानै औ ब्रह्मज्ञानी हो मोक्षको पावै
 तो निश्चय है कि मोक्ष होने मे देवता विम्व करैगे इसवासे विम्व वारण के अर्थ
 देवतोंकी सेवारूप कर्म जरूर ही करना पड़ेगा इसपर भगवानकहतेहै कि ब्रह्म
 से लेकर और स्थावरपर्यन्त किसीकी सहायता ज्ञानीको टरकार नहीहै क्योंकि
 ज्ञानमार्ग मे विम्व का अभाव है यह युति से कहि चुके हैं इस से आत्मदर्शी को
 प्राणीमात्र की आश्रय कहे अवलम्ब लेने का कुछ काम नहीं है ॥ १८ ॥ इस से हे
 अर्जुन ज्ञानी पुरुषही को कर्म कर्त्तव्य नहीहै और दूसरे मनुष्यको तो कर्मकरना
 ही उचित है सो तुम कर्म करो यही कहते है कि तस्मात् कहे तिस मे असक्त
 हो कर्त्तव्यकर्म निरन्तर समाचर कहे करो अशक्त हो पुरुष कर्मकरते ऊयेपर
 जो सुक्ति उस को प्राप्त होतेहै अर्थात् फल कामना रहित होकर अशशय कर्म जो
 नित्य नैमित्तिक है सो सब करो जिसहेतु आगक्ति रहित कर्मकारी मनुष्य परम
 जो सुक्ति उस को चित्तशुद्धि के द्वार पावता है । नित्यकर्म संध्यावन्दनादिक है
 और नैमित्तिक जो निमित्त पाय कर किये जाय जैसे पुत्र जन्म मे जातकर्मादिक

कर्मखैव हि संसिद्धिं भास्यता जनकादयः । लोकसंग्रहमेवापि संपश्यन्कर्तुमर्हसि ॥
 २० ॥ यद्यदाचरति श्रेष्ठस्तत्तदेव तरो जनः । स यत्प्रमाणं कुरुते लोकस्तदनुवर्तते
 ॥ २१ ॥ ममेपाधींस्ति कर्तव्यं त्रिपुलोकैः पुकिञ्चन । नानवाप्तमवाप्तव्यं वर्तएव च
 कर्मणि ॥ २२ ॥ यदि ह्यहं न वर्तयं जातु कर्म ख्यतन्द्रितः । समवर्तमानुवर्तन्ते मनुष्याः
 पार्थ सर्वशः ॥ २३ ॥ उत्सीदेयुरिमे लोकान्कुर्यात्कर्मचेदहं । सङ्करस्थचकर्त्ता स्या

भाषा अनुवाद

किये जाते हैं इससे यह जनाया कि तुमको युद्धकी नैमित्तिक कर्मकरना आवश्यक है
 ॥ १६ ॥ अब इस विषय में ज्ञानियों के आचरणको प्रमाण देते हैं कि देखो परम
 ज्ञानी जनक राजा मर्म के आचरण करने से शुद्धसत्त्व हो कर अच्छी तरह ज्ञान
 को प्राप्त भये थे और जो तुम सम्पूर्ण ज्ञानी अपने को जानो तौ भी कर्म करना
 ही श्रेय कहे कल्याण है यह कहते हैं कि सब मनुष्यों को धर्म में प्रवृत्ति के अर्थ
 अर्थात् हमारे कर्म करने से सब लोग कर्म करेगे नहीं तो ज्ञानी का व्यवहार
 देखि अज्ञानी भी लोग व्यवहार छोड़ि बैठेगे इस हेतु लोक की रक्षा के अर्थ कर्म
 करना अवश्य प्रयोजन है यह विचारि कर्म करना योग्य है सो तुम भूल के भी
 कर्म न त्याग करना ॥ २० ॥ और तुमारे कर्म करने से सब लोगों की कर्म में रुचि
 होयगी यह भगवान कहते हैं कि श्रेष्ठ कहे बड़े लोग निवृत्ति या प्रवृत्ति कर्म जो
 प्रमाण मानते और करते हैं सोई साधारण मनुष्य भी आचरण करते हैं अर्थात्
 उन के अनुसार सब व्यवहार के अनुगामी होते हैं ॥ २१ ॥ इस विषय में
 भगवान अपने को दृष्टान्त दे कर कहते हैं कि हे पार्थ ग्रजुन देखो वैलोक्य में
 भी हम को कर्त्तव्य कर्म कुछ नहीं है तौ भी हम कर्म कर्त्त ही रहते हैं और हम
 को विभुवन में भी अलभ्य तथा किसी वस्तु में अभिलाष नहीं है ॥ २२ ॥ तौ
 फिर जो हम कर्म न करे तो कर्म न करने से जो लोगो की हानि होयगी सोई
 देखावते कि जो सावधान हो कर्म में हम कभी न वर्त्तमान, होय तो सब लोग
 हमारी ही राह लेय अर्थात् हमारी नाई कर्मो को न करे ॥ २३ ॥ तौ उस न
 करनेमें जो होगा सो कहते हैं कि जो हम कर्म न करे तो धर्म लोप हो जाय
 और धर्म लोप से प्रजा नष्ट होयगी और वेमर्जाद हो राह छोड़ जो जिस के मन

सुप्रहृन्वामिमाः प्रजाः ॥ २४ ॥ सक्ताः कर्मण्यविदांसो यथा कुर्वन्ति भारत । कुर्यात्
 द्विदांसं तथा सक्तश्चिकीर्षुर्लोकसंग्रहं ॥ २५ ॥ न बुद्धिभेदं जनयेद् ज्ञानार्कर्मसङ्घिनां ।
 योजयेत् सर्वकर्मणि विद्वान्युक्तः समाचरन् ॥ २६ ॥ प्रकृतेः क्रियमाणानि गुणैः कर्मा
 णिसर्वशः । अहङ्कारविमूढात्मा कर्ता ह्यमिति मन्यते ॥ २७ ॥ तत्त्ववित्तुमहाबाहो

भाषा अनुवाद

माने सोई करै तो संसार मे डुराचार से वर्णशङ्कर जन्मैगे फेरिं इस अनुचित
 के कर्ताभी हमी ठहरे अपनी प्रजा आपही नष्ट किया यही होगा ॥ २४ ॥ इस
 वास्ते आत्मज्ञानी को भी लोगों पर कृपा करि शिक्षा देने के अर्थ कर्म करना
 चाहिये इसी को कहते है कि हे भारत अर्जुन कर्म मे आसक्त हो कर जैसे
 अज्ञानी लोग कर्म करते है तैसे लोगों के उपदेश की इच्छा करिके विद्वान कहे
 ज्ञानीभी कर्म करै तो धर्म की मार्ग बनी रहैगी ॥ २५ ॥ तो फेरि सब को तत्त्व
 ज्ञानहीका उपदेश करना चाहिये जो ऐसा कहे सो नहीं यह कहते है कि अज्ञ
 जो कर्म मे आसक्त है तिन को आत्म उपदेश दे कर बुद्धि का भेद उत्पन्न कभी न
 करै अर्थात् कर्म से उन को न छुडावै वल्ले उन से और भी कर्म करावै तो फेर
 उन से किस तरह कर्म करावै सो कहते है कि आप सावधान हो कर्म का
 आचरण करता उन से करावै नही तो उनकी बुद्धि चल विचल करावने से
 फेरि कर्म मे उन की श्रद्धा चली जायगी और जो ज्ञान की भी उत्पत्ति न भई तो
 उन की दोनो राह नष्ट भई विचारे अज्ञानी उधर के भी न भये और उधरसेभी
 गये यही होगा ॥ २६ ॥ जो कहे कि इस प्रकार जो ज्ञानी कर्म करै तो अज्ञानी
 औ ज्ञानीके बीच क्या विरोध कहे अन्तर रहा इसो अभिप्राय पर दो श्लोकसे देना
 का अन्तर देखावते है कि देखो मूढलोग प्रकृति जो माया से इन्द्रियोंके द्वारा जो
 सब कर्म करती है उन कर्मों को हम करते है ऐसा मानि लेते है तो मानि लेने
 का कारण यह है कि अहङ्कार से इन्द्रियों मे आत्मा का अध्यास अर्थात् इन्द्रियों
 को आत्मा जानि कर उन की बुद्धि मूढ हो गई है ॥ २७ ॥ और ज्ञानी ऐसा
 नहीं मानते है सोई कहते कि तत्त्वज्ञानी तो हम इन्द्रियरूप नहीं है ऐसे
 विचार करि इन्द्रियों से आत्मा को बुदा जानते है और हमारे कोई भी कर्म

तेऽपि कर्मभिः ॥ ३१ ॥ ये त्वेते दम्यस्त्रयन्तो नानुतिष्ठन्ति मे मतम् । सर्वज्ञानविमूढां
स्नानविहितान् चेतसः ॥ ३२ ॥ सद्यश्चेष्टते स्वस्थाः प्रकृतेर्ज्ञानवानपि । प्रकृतिं
यान्ति भूतानि निग्रहः किं करिष्यति ॥ ३३ ॥ इन्द्रियस्येन्द्रियस्थार्थैरागद्वेषौ व्यवस्थि

भाषा अनुवाद

सो कहते हैं कि जो लोग इस तरह कर्म न करै ते विचार रहित हैं और कर्म
तथा ब्रह्मज्ञानमें अष्टविवेक जानी सोइ कहते हैं कि जो इस मेरे मत की निन्दा
करते ऊँचे इस मत में नहीं प्रवृत्त होते हैं उन को सकल ज्ञान के भूटात्मा
कहे नष्टबुद्धि जानो ॥ ३२ ॥ जो कहो कि तौ फेरि महा फल के अर्थ इन्द्रियों
को निग्रह कर और कामनाको त्यागि के सभी लोग क्यों नहीं इस तरह स्वधर्म
का अनुष्ठान करते हैं तो इसपर कहते हैं कि पूर्व कर्मके संस्कारके अधीन जो
स्वभाव तिसके अनुसार गुण दोष के ज्ञानवान भी चेष्टा करते हैं तो फेर अज्ञ
विचारे जो स्वभाव तिस के अनुरूप चेष्टा करते इस में और क्या कहना है जब
कि स्वभाव बलवान है तब कि और इन्द्रियनिग्रह कोई फेर कर सकै है तो स्वभाव
के अनुरूप चलनाहीं पडता है ॥ ३३ ॥ जो बलवान स्वभाही के अनुसार कर्म में
सबकी प्रवृत्ति है तौ यह कर्म करना औ यह न करना जो शास्त्र विधि औ निषेध
करता सो व्यर्थ है इस शङ्का पर कहते हैं कि इन्द्रियस्य इन्द्रियस्य दुद्वार कहने
से हर एक इन्द्रियको अपनी अपनी विषयके अनुकूल वस्तुमें प्रीति औ प्रतिकूल
विषयमें वैरक्ति कहे विरक्ततारूप रागद्वेषादि अवश्य होगा सो इसीसे रागद्वेषके
अनुरूप कर्ममें प्रवृत्ति होना यह यद्यपि सब को स्वभाव सिद्ध है पर तौभी राग
द्वेषके वशीभूत होना न चाहिये यही शास्त्रोंमें नियम कर राखा है क्यों कि
सुसुक्ष्म पुरुष के वेई विघ्नकारी औ विपक्ष है तात्पर्य यह कि विषयों के स्मरण के
द्वारा रागद्वेष प्रगट करवाय वह स्वभाव असावधान पुरुषों को अपने बलसे अति
जोर धारा प्रवाह की नाई अनर्थमें प्रवृत्त करावता है परन्तु शास्त्रती उस अनर्थ
प्रवृत्तिके पहिले ही विषयों में रागद्वेष का प्रतिबन्धक रूप कहे रोकनेवाला जो
भगवत आराधन तिसमें प्रवृत्ति करावते है इससे देखो कि प्रवाहमें परने के पूर्व
ही नौका प्राप्त पुरुष को समान उस अनर्थसे शास्त्र द्वारा मनुष्य बचिजाते है

गुणकर्मविभागयोः । गुणागुणेषुवर्तन्तेइतिमत्वानसञ्जते ॥ २८ ॥ प्रकृतेर्गुणस-
मूढाःसञ्जन्तेगुणकर्मसु । तानकृतस्त्वविदोमन्दान्कृतस्त्वबिन्त्रविचालयित् ॥ २९ ॥
मयिसर्वाणिकर्माणिस्वन्यस्याध्यात्मचेतसा । निराशीर्निर्ममोभूत्वायुधस्त्वविगतज्वरः
॥ ३० ॥ येमेमतमिदंनित्यमनुतिष्ठन्तिमानवाः । अद्वावन्तोऽनसूयन्तोमुच्यन्ते

भाषा अनुवाद

नहीं हैं ऐसे विचारसे कर्मोंसे अपने को पृथक मानते हैं अर्थात् इस प्रकार इन्द्री-
औ कर्मोंसे पृथक बुद्धि हो कर जो तत्त्व वस्तु सो जानते हैं वे अर्जुन वे और फेरि-
कर्मों में आसक्त नहीं होते अर्थात् हम कर्म करते हैं यह विचार नहीं करते
इस का हेतु यह कि माया के द्वारा सब इन्द्री विषयों में प्रवृत्त हैं हम सब से
अलग हैं यह उन का जाना है ॥ २८ ॥ सो कहते हैं कि प्रकृति जो माया तिस
के गुण जो सत्त्व रज तम तिन से सम्बन्ध मूढ कहे मोह को प्राप्त जो जन हैं तेई
लोग गुणों के कर्म में अर्थात् सात्त्विक राजस तामस विगुण कर्म में आसक्त
होय कर्म का सङ्ग करते हैं तिन असम्पूर्ण ज्ञानी मन्दमति मनुष्यों को उस
कर्म के आनन्द से मगन मन कर्म करने से छप्पवित कहे सम्पूर्ण ज्ञानी सो न
चलावे अर्थात् उन को कर्म रहित न करे ॥ २९ ॥ सो देखो तत्त्वज्ञानी को भी
कर्म करना उचित है फेरि भगवान कहते हैं कि तुम तो अभी ऐसे कुछ तत्त्व
ज्ञानी भये भी नहीं हो इस से अच्छी तरह कर्म करो कर्म करने में तो तुमारा
अधिकार ही है यह भगवान कहते हैं कि आत्मा में चित्त देके सब कर्म हमारे
में अर्पण करके अर्थात् हम अन्तर्यामी भगवान के आधीन होय कर्म करते
हैं और यह हमारा काम है हम करते हैं इस विचार औ फल की आश
को छोड़ कर तथा शोक दूर करि के तुम बे खट के युद्ध करो यह श्रीछप्पने
कहा ॥ ३० ॥ इस प्रकार कर्म करने में उपकार कहते हैं कि जो इस हमारे
मतमें अहायुक्त होय और असूया रहित अर्थात् निन्दा न करि के कि दुखदाई
कर्मसे हमको प्रवृत्त करते अर्थात् लगावते हैं जैसो दोष दृष्टि न करके जो कोई
यह मेरा मत अङ्गीकार करके करैगा सो कर्मके द्वारा क्रम क्रमसे ज्ञानी की तरह
कर्मसे मुक्त होय पर होयगा ॥ ३१ ॥ अब इसके विपरीत आचरण में जो दोष

तौ । तयोर्न वशमागच्छेत्तौ ह्यस्य परिप्रथिनौ ॥ ३४ ॥ येयान् स्वधर्मो विगुणः पर
धर्मात्स्वनुष्ठितात् । स्वधर्मे निधनं श्रेयः परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥ अर्जुन उवाच ।
अथ केन प्रयुक्तोऽयं पापञ्चरति पुरुषः । अनिच्छन्नपि वाप्येयं वलादिव नियोजितः ॥ ३६ ॥
श्रीभगवानुवाच । काम एष क्रोध एष रजोगुणसमुद्भवः । महाशनो महापाप्मा विद्ध्ये

भाषा अनुवाद

इससे स्वाभाविक प्राप्त कर्म त्याग करके धर्म प्रवृत्त होना अवश्य कर्त्तव्य है तात्पर्य
मे यह कि तुम स्वभाव प्राप्त करुणा को छोड़ि अब युद्ध करो ॥ ३४ ॥ स्वाभाविक
प्रवृत्ति त्याग करि धर्ममे प्रवृत्त होना अवश्य कर्त्तव्य है किन्तु निज धर्म दुःखदा
यक युद्ध रूपके करने के असमर्थ औ परधर्म शुभ करनेवाला अहिंसारूप ये
दोनों भी धर्म पक्षमे समान हैं तो इन दोनोंके मध्यम पर धर्म हीं मे प्रवृत्त होने
की इच्छा करते ऊये अर्जुनके प्रति भगवान कहते है कि सोडोपाङ्ग सम्पूर्ण
किये ऊये परधर्म की अपेक्षा अङ्ग हीन होने से भी स्वधर्म श्रेय कहे सुन्दर है
अर्थात् स्वधर्म युद्ध आदि मे प्रवृत्त पुरुष का मरण भी श्रेय कहे श्रेष्ठ लाभ है
क्यों कि उस से स्वर्गादि प्राप्त होता है परन्तु परधर्म मयदायक अर्थात् निषिद्ध
है इस से नरक प्राप्ति का कारण होता है सोई कहा कि स्वधर्म निधनं श्रेयः
परधर्मो भयावहः ॥ ३५ ॥ तयोर्न वशमागच्छेत् इस श्लोकसे कहा कि राग द्वेष
के वश न होना फेरि विरोध हेतुक युद्ध को स्वधर्म कहि कार आज्ञा देते हैं इस
पर अर्जुन कहते हैं कि वृष्णि वंश मे अवतीर्ण हे वाप्येय हे क्षण अनर्थरूप पाप
करने मे इच्छा न रहतेभी किसीकी प्रेरणासे यह पुरुष पाप आचरण करता है
काम, क्रोधको विचार बलसे रोक के भी मनुष्यकी पापकर्म करने मे फेरि प्रवृत्ति
देख पड़ती है इससे यह जानि पड़े है कि कोई उसका म लभूत कारण होगा जो
बलकारके करवावता है इस सम्भावना पर सन्देह करते ऊये अर्जुन ने प्रश्न किया
है ॥ ३६ ॥ अर्जुन ने जो पूछा कि इच्छा विना भी किसी की प्रेरणा से पुरुष
पापाचार मे प्रवृत्त होता है इसीका उत्तर भगवान करते हैं कि सब को अपने
वश करनेवाला औ प्राणियों का परम शत्रु सकल अनर्थ प्राणिकारी यह काम जो
कामना सोई किसी कारण से प्रातहत भया अर्थात् कामना जो सिद्ध न भई तो

नमिहवैरिणं ॥३७॥ धूमनात्रियतेवह्विर्यथादर्शमलेनच । यद्योत्वेनादृतोर्गर्भस्तथाते
 नेदमादृतं ॥३८॥ आदृतंज्ञानमेतेनज्ञानिनोनित्यवैरणा । कामरूपेणफौन्तेयदुष्पूरे
 णानलेनच ॥ ३९ ॥ इन्द्रियाणिमनोबुद्धिरस्याधिष्ठानमुच्यते । एतैर्विमोहयत्येष

भाषा अनुवाद

वही काम बदल कर रजोगुण से है जन्म जिस का ऐसा क्रोध रूप होय पुरुष को अहंकार के वश कराय रजोगुण की सेवा में डाल देता है यह क्रोध फेरि महाशन है अर्थात् महत भोजन है जिस का सो ऐसा महापाम्पा कहे पाप रूप परम शत्रु है यह तुम जानो तात्पर्य यह है कि काम ही जीवों को प्रेरणा देता है परन्तु सतोगुण की दृढ़ि होने से रजोगुण की जय होती है फेरि रजोगुण का कार्य काम कहे कामना का जन्म नहीं होता है सो इस मोक्षमार्ग के वैरी काम रूप शत्रु को पूर्व कथित उपाय से नाश करना ही उचित है देखो कामना के अनुरूप भोग मिलने से भी उन का भोग चिरकाल करते भी सन्तोष नहीं होता है इसी से कहा कि महदशन कहे बड़ा खानेवाला जो काम सो भोग करनेसे भी पूर्ण नहीं होता है ॥३७॥ अब विशेष रूपसे कामकी शत्रुता देखावते ऊँचे कहते हैं कि जैसे धूम से आग औ मल से दर्पण उल्ला जो भिक्षुणी चमडा तिस से गर्भ आदृत कहे लपेटे है तैसे ही काम जो कामना तिस से यह ज्ञान भी आदृत कहे घेरा गया है ॥ ३८ ॥ फेरिभी कामका वैरित्व प्रकाश करते हैं कि विवेक ज्ञान सब काम से आदृत होता है यद्यपि अज्ञानी मनुष्य को यह काम भोग समय में सुख का हेतु है पर तौ भी शेष में वैरभाव प्रगट करता है इसी से ज्ञानी लीगों को भोगकाल में भी अनर्थ हो जानि पडता है क्योंकि यह काम दुख का कारख है हे कौन्तेय अर्जुन देखो यह काम अनेक दिन विषयभोग करते भी सन्तोष नही पावता टिन दिन और और इच्छा बढती ही जाती है जैसे आग इन्धन पाय अधिक अधिक पडती है और सन्तुष्ट नहीं होती है और जो कदाचित विषयभोग न भिना अथवा असार्थसे भोग ही न कर सकै तो शोक सन्ताप होता है इस से आखिरमें तौ दुख छोड सुखका लेख भी नहीं है ॥ ३९ ॥ अब कामके रहनेकी जगह और इस के जय करने की उपाय दो श्लोक से कहते हैं कि विषयों का

ज्ञानमावृत्यदेहिनं ॥ ४० ॥ तस्मात्त्वमिन्द्रियाण्यादौ नियम्य भरतर्षभ । पाप्मानं प्रजहि
 ह्येनं ज्ञानविज्ञाननाशनं ॥ ४१ ॥ इन्द्रियाणि पराण्याऽऽरिन्द्रियेभ्यः परं मनः । मनसस्तु
 पराबुद्धिर्वुद्धेर्वः परतस्तु सः ॥ ४२ ॥ एवं बुद्धेः परं बुद्ध्या संस्तु भ्यात्मानमात्मना । जहि शवं म
 हावाहो कामरूपं दुरासदं ॥ ४३ ॥ इति कर्मयोगो नाम तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

भाषा अनुवाद

इन्द्रियों के द्वारा भोग होता है और मन से सङ्कल्प रूप विषयवासना मानसिक
 कर्म तथा बुद्धि से निश्चय होना अर्थात् यह काम अवश्य करैगे इन सब बातों से
 जाना गया कि मन बुद्धि और इन्द्री ये कामना के आधार स्थान हैं अर्थात् उत्पत्ति
 और रहनेकी जगह है सोई काम विवेक ज्ञानको आच्छादन कहे घेरि कर देही
 जो आत्मा उसको मोह युक्त कर देता है ॥ ४० ॥ तिस कारण से मोह होने
 के प्रथम हीं ये सब इन्द्री और मन तथा बुद्धि को नियम्य कहे काबू करके या रोक
 कर इस पापरूप काम को हे भरतर्षभ अर्जुन अच्छी तरह नाश करो अथवा
 त्याग करो क्यों कि यह काम आत्मज्ञान और शास्त्रोक्त जो विज्ञान तिन दोनी
 का नाशक है ॥ ४१ ॥ अब जिस में मनुष्य चित्त को सावधान करि आत्मा में
 लगाय इन्द्रियोंको वश करने सकै सोई आत्माका स्वरूप देहादिसे भिन्न देखावतै है
 कि देह आदि बाह्य कहे बाहरके स्थूल पदार्थों से इन्द्री सूक्ष्म और पर है अर्थात्
 थोठ है और इन्द्रियों से भी सङ्कल्पात्मक मन इन्द्रियों को विषयों में प्रवृत्ति करा
 वनेवाला पर है अर्थात् सूक्ष्म और थोठ है अथवा इन्द्रियों से भिन्न जानो और
 मन की अपेक्षा निश्चय शक्तिरूप बुद्धि थोठ है या भिन्न है क्यों कि मन के सङ्कल्प
 को यह बुद्धि रोक सकती है और जो बुद्धि से भी परे अर्थात् थोठ किम्बा पृथक्
 और सांक्षी रूप ही सब के अन्तर में टिका है सो आत्मा है तिसको यह दुष्ट
 काम मोहयुक्त करता है ॥ ४२ ॥ अब कहते हैं कि विषय और इन्द्रियों से काम
 आदि विकारयुक्त बुद्धि ही होती है और आत्मा निर्विकार बुद्धि का साक्षीरूप
 और उस से पृथक् है इस से आत्मा को थोठ जानि और ऐसी निश्चयरूप बुद्धि से
 मन को निश्चल कर के हे महावाहो दुख का दरवाजा निवारण करने के योग्य
 सब कामरूपी दृष्ट दुर्ज्ञेय शब्द को जीतो ॥ ४३ ॥ इति तृतीयोऽध्यायः ॥ ३ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

चतुर्थ अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवाहमव्ययं । विवस्वान्मनवे प्राहमनु
रिषवाकवेऽब्रवीत् ॥ १ ॥ एवं परम्पराप्राप्तमिमं राजर्षयो विदुः । सकालेनेहमहता
योगो नष्टः परन्तप ॥ २ ॥ स एवायं मया तेऽद्य योगः प्रोक्तः पुरातनः । भक्तोऽसि मे

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण भगवान् आप ही अपना आविर्भाव कहे प्रगट होना और तिरोभाव
कहे परमधाम का जाना तिस के प्रकाश करनेके निमित्त सामवेदके अन्तर्गत जो
मन्त्र प्रतिपादक तत्त्वमसि महावाक्य है तिसके तत्पद औ त्वम्पदके विचार करनेके
अर्थ कर्मयोग की प्रशंसा करते गीताशास्त्र की अभिप्राय जो प्रवृत्ति निवृत्ति लक्षण
ज्ञानयोग औ कर्मयोग से दो अध्याय से कहि चुके यह मानते ऊँचे अब वंशके
कथन से उस कर्मयोग की स्तुति करतेहै कि यही कर्मयोग मैने पूर्वकाल मे सूर्य
के प्रति से कहा था और सूर्यने अपने पुत्र याह देव मनु से कहा औ मनुने फेरि
अपने पुत्र इक्ष्वाकु राजा से कहा था ऐसेही परम्परा वह कर्मयोग चला आता था
॥ १ ॥ इसी प्रकार इस कर्मयोग को परम्परा प्राप्त कहे एक से दूसरा दूसरे
से तीसरा ऐसे राजकृपि लोग जानते चले आतेथे पर अब हे परन्तप श्रुतापन
अर्जुन वह कर्मयोग वल्लत काल प्राय कर नष्ट हो गया है ॥ २ ॥ सोई कर्मयोग
जो परम्परा सम्प्रदाय से संसार मे न रहा तिस को अब फेरि हमने तुम से कहा
क्योकि तुम हमारे भक्त और मित्र भी हो नहीं तो मैने फेरि और किसी से इस
को नहीं कहा और न कोई मेरा भक्त छोड इस के कहनेके योग्य है ॥ ३ ॥ अब

सखाचेतिरहस्यं ह्येतदुत्तमं ॥ ३ ॥ अर्जुन उवाच । अपरं भवतो जन्म परं जन्म विव
स्वतः । कथमेतद्विजानीयां त्वमादौ प्रोक्तवानिति ॥ ४ ॥ श्रीभगवानुवाच । बहूनि
मेव्यतीतानि जन्मानि तव चार्जुन । तान्यहं वेदस्वर्वाणि न त्वं वेत्यपरन्तप ॥ ५ ॥ अजोऽ
पि सन्न व्ययात्मा भूतानामीश्वरोऽपि सन् । प्रकृतिं स्वामधिष्ठाय सम्भवाम्यात्ममायया ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

भगवानने ऐसे कहा कि प्रथम हमने सूर्य से यही कर्मयोग कहा था तब तो अर्जुन
सन्देह युक्त होय पूछा कि हे महाराज अपर कहे इस समय मे तो आप का जन्म
भया है और पर कहे पूर्व काल मे विस्खान जो सूर्य तिन का जन्म भया था इस
से नवीन जो आप सो प्राचीन सूर्यके प्रति कर्मयोग जो कहा यह, हम किसतरहसे
जानें कि तुम ने सूर्य से प्रथम कहा था यह हमें असम्भवसा जानि पड़े है ।
दूसरा अर्थ या अपर कहे और भी पूर्वकालमे आपका जन्म भयाथा कि सूर्यही का
पर कहे इस समयमे कोई जन्म और भयाहै नही तो यह आप का कहना असंभव
है तो हम कैसे जानै कि तुमने सूर्यसे योग प्रथम कहा है ॥४॥ तब तो श्रीभगवान
बोले कि हे अर्जुन हां मैने और जन्म मे उपदेश किया था सन्देह न करो हमारे
और तुमारे भी बज्जत जन्म होय वीते है पर उन सब को हम जानते है और
तुम नहीं जानते है क्यों कि हमारी ज्ञान शक्ति बनी रहती है तुम अविद्या
कहे अज्ञान से आहत कहे घेरे भये है ॥ ५ ॥ जो कहे कि अनादि जो तुम
तुमारा जन्म कैसे और अविनाशी है तुम तुमारा पुनर्जन्म ही वा कैसे सम्भव होय
जो कहते हो कि बज्जत जन्म हमारे व्यतीत भये है और फिर भी तुम ईश्वर
तुमारे पुन्य औ पाप दोनोभी नहीं तौ फेरि जीवकी नाई तुमारा जन्म कैसे सम्भव
हो सकै तिस पर कहते है कि हां यह बात तो ठीक है पर हम जन्म रहित
और अविनाशी स्वभाव होके भी तथा ईश्वर अर्थात् कर्म के बश नहीं भी है पर
तौ भी अपनी साया के द्वारा स्व इच्छा से प्रगट होते है और जो कहे कि तौ भी
पञ्च ज्ञानइन्द्री औ पञ्च कर्मइन्द्री पञ्च प्राण और एक अन्तःकरण ये सोरह
कलांरूप लिङ्ग शरीर के विना किस तरह जन्म होना संभव है इस पर भगवान
कहते है कि हम अपनी शुद्धसत्त्वात्मक प्रकृतिको स्वीकार करिके अतिजाज्वल्यमान

यदायदाहिधर्मस्वग्लानिर्भवति भारत । अथ्युत्थानयधर्मस्यतदात्मानं सृजाम्यहम् ॥
 ७ ॥ परित्राणावसाधूनां विनाशाय च दुष्कृतां । धर्मसंस्थापनार्थाय सन्मवाभियुगे
 युगे ॥ ८ ॥ जन्मकर्मचमेष्टिव्यमेवं यो वेत्ति तत्त्वतः । त्यक्तो देहं पुनर्जन्म नैति मामे
 तिसोऽर्जुन ॥ ९ ॥ वीतरागभयक्रोधा मन्मथामासुपाश्रिताः । बहवो ज्ञानतप

भाषा अनुवाद

सत्वमूर्तिसे खेच्छाधीन अवतार लेते हैं ॥ ६ ॥ तो अपनी इच्छासे कब आप जन्म
 ग्रहण करते हो इस अपेक्षा पर भगवान कहते हैं कि हे भारत भरतवंशी अर्जुन
 जब जब धर्मकी ग्लानी अर्थात् हानि होती है और अधर्म का अथ्युत्थान कहे
 ढंढि होती तब तब हम शरीर धारण करते हैं ॥ ७ ॥ जो कहो कि जैसे समय
 मे आप दोनों शरीर धारणकर अवतरते हो तो कहते हैं कि साधु कहे स्वधर्मके
 करनेवाले लोग उनकी रक्षा और दुःखत कहे अधर्मी पापी जनों के नाशके हेतु
 मैं जन्म लेता हूँ इस से यह आया कि धर्मका स्थापन औ साधु का रक्षण दुष्टोंका
 बध करिके धर्मकी ढंढि करने को सोई सोई समय मे मैं शरीर ग्रहण करता हूँ
 वही कहा कि सन्मवाभि युगे युगे जो कोई शङ्का करै कि दुष्ट नाश करनेसे भग
 वानको निर्दयता आवती है तो प्रैसा कभी कहना नहीं देखो माता पिता गुरु ये
 जो पुत्र शिष्यको शिक्षाके लिये ताड़न करते हैं तो क्या निर्दय है जैसे ही ईश्वर
 गुरु दोष नियमके अर्थ दण्ड देते हैं किन्तु शत्रुता से नहीं ॥ ८ ॥ अब अपने जन्म
 कर्म जाननेका फल कहते हैं कि हमारे खेच्छासे दिव्य कहे अलौकिक आश्चर्यरूप
 जो जो जन्म औ कर्म केवल लोकके मनुग्रहार्थ है तिन के तप्य पूर्वक जाननेसे
 लोग देह अभिमान छाडि फेरि संसारमे जन्मग्रहण नही करते हैं बलु हमारे ही
 को प्राप्त होते अर्थात् आवागमन से रहित होते हैं ॥ ९ ॥ जो कहो कि ईश्वरके
 जन्म कर्म जानने ही से कैसे ईश्वर प्राप्त होय है इस पर कहते हैं कि शुद्ध
 संतो गुरु से अवतार ले हमारी जो परम दयालुता के कर्म तिन के जानने से संतो
 गुरुके द्वारा सत्त्व ढंढि होती है फेरि वे लोग संसार से विगत खेह औ गत क्रोध
 निर्भय होय मेरे आश्रित मद्रूप अर्थात् मत्स्वभाव बज्जतेरे ज्ञान सम्पन्न परम
 पवित्र हो मद्भाव को प्राप्त भये अर्थात् मेरे स्वरूप मे लीन हो गये हैं ॥ १० ॥

सापूर्तामहावमागता ॥ १० ॥ येयथामांप्रपद्यन्तेतोस्तथैवभजाय्यहं । समवत्तीनु
वर्त्तन्तेमनुष्याःपार्थसर्वशः ॥ ११ ॥ कांचनतःकर्मणांसिंहियन्तद्रुहदेवताः । क्षिप्रं
हिमानुपेलोकेसिद्धिर्भवतिकर्मजा ॥ १२ ॥ चातुर्वर्ग्यंमयासृष्टंगुणकर्मविभागशः ।

भाषा अनुवाद

तो तुमारे भी क्या विपरीत भाव कहे खपर बुद्धि है जिस हेतु शरणागत को
छपाकरि आत्मस्वभाव देते और दूसरे को नहीं देते है इस का सिद्धान्त कहते
है कि हेपार्थ अर्जुन जो मनुष्य जब जिस प्रकार अर्थात् सकाम या निःकाम रूप
हमको भजते सेवते है उनको वैसे ही फलप्रदान करिके मैभी अनुग्रह करता हूँ
और कामना करके जो लोग इन्द्र आदि देवताओं का भजन पूजन करते है उनका
अनादर या त्याग हम नहीं करते है कारण यह कि जिस किसी की पूजा भजन
करै वह मेरी ही पूजा होती है क्यों कि सर्व रूपमय मैहों हूँ सो हे पार्थ मेरी
ही राह मे सब मनुष्य वर्त्तमान है पर जैसी जिसकी भावना तैसा तिस को फल
मिलता है इस से सकाम लोगों को कर्मानुसार फल लाभ देखाया और निःकाम
पुरुष तो मेरा रूप ही है ॥ ११ ॥ जो ऐसा कहो कि तौ फेरि सोचही के वास्ते
सब लोग भगवत का आराधन क्यों नहीं करते है इसपर कहते है कि मनुष्य
लोकके वज्रतेरे लोग कर्मफल की अभिलाषा करि इन्द्र आदि देवताओं की सेवा
करते और साक्षात् हमारी सेवा नहीं करते है क्यों कि कर्मसे फल शीघ्र प्राप्त
होता और मेरी साक्षात् सेवास ज्ञान का फलरूप जो मुक्ति सो दुःप्राप है वडे
कठिनसे चिरकालमे मिलती है ॥ १२ ॥ और जो कहो कि चारो वर्णके कर्त्ताभी
तुमहीं हो और अनेक प्रकारके कर्म भी वेदके द्वारा तुह्नीने कहा है फेरि उह्नी
कर्माँ के करनेवाले ब्राह्मण आदि वर्णों को उत्तम औ अधम कर्मभी तुमने कहा
है तो इस सब के करने औ कहने वाले एक तुम ठहरे फेरि किसी की प्रवृत्ति
सकाम कर्म मे और किसी की निष्काम मे जो होती है तो कहो वैषम्य दोष कहे
विषम स्वभाव तुमारा क्यों नहीं है इन बातों से अलवते तुमको पक्षपात दोष हो
सकता है इसके उपर भगवान कहते है कि हाँ चातुर्वर्ग्य कहे सतोगुण प्रधान जो
ब्राह्मण उनके कर्म श्रम दम उपरति तितित्वा समाधान यदा है और सत्त्व रज

तस्यकर्त्तारमपिमांविद्वाकर्त्तारमव्ययं ॥ १३ ॥ नैमांकर्माणिलिम्पन्तिनमेकर्मफले
 स्पृहा । इतिमांयोऽभिजानातिकर्मभिर्नसवध्यते ॥ १४ ॥ एवंज्ञात्वाकृतंकर्मपूर्वै
 रपिसुसुक्ष्मि । कुरुकर्मैवतस्मात्त्वंपूर्वैःपूर्वतरंकृतं ॥ १५ ॥ किंकर्मकिमकर्मैति
 कवयोऽप्यवमोहिता । तत्तेकर्मप्रवक्ष्यामियज्ज्ञात्वामोक्षसेऽशुभात् ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

प्रधान जो ज्ञानी उनके कर्म भूमि रक्षा प्रजापालन युद्ध आदिक है और रजोगुण सतोगुण प्रधान जो वैश्य तिन के कर्म व्यापार खेती आदिक है और तमोगुण प्रधान शूद्र का कर्म इन तीनों वर्ण की सेवा रूप है सो यह बात ठीक है पर जो भी हम इनके कर्त्ता है तौभी अकर्त्ताही जानो क्योंकि हम अव्यय हमारी आसक्ति इन कर्मोंमें नहीं है ॥ १३ ॥ वही कर्म की आसक्ति देखलाते ऊँचे भगवान कहते है कि देखो विश्वसर्जन आदि कर्म हमको नहीं लगते और न कर्मफलकी इच्छा हमै रहती है क्योंकि हम निरहङ्कार कर्म करते है और पूर्ण काम है इससे कोई विषयके व्यवण दर्शनादि से हमारी भोगमें इच्छा नहीं होती तो ये कर्म हमै कैसे आसक्त कर सकै और तुम को क्या कहै देखो जो मनुष्य हम को कर्म में निर्लिप्त जानते है वे भी कर्मबन्धमें नहीं पडते कारण यह है कि जो हमारे निर्लेपताके हेतु अहंकार औ निस्पृहत्व है सो उन जान कार पुरुष के भी शिथिल होते कहे नाम मात्र को रहजाते है और कुछ काम देखने योग्य नहीं रहते है ॥ १४ ॥ अब जैसे चारि श्लोकसे प्रसङ्ग प्राप्त ईश्वर के वैषम्य दोष को दूर करते ऊँचे पूर्व कथित कर्मयोग को विस्तार करि कहते है कि अहङ्कार रहित किया ऊँचा कर्म ज्ञानका बाधक नहीं होता है यह जानि करि के पूर्व कालके सुसुक्ष्म जन जगक आदिकों ने किया था इससे तुमभी अभी इस प्रथम अवस्थामे कर्म करो जब ज्ञानअवस्था प्राप्त होगी आपही सब कर्म छूट जायंगे अभी छोडनेसे सतोगुण की शुद्धि होना अति दुर्घट है देखो और और युगमें भी लोगोंने प्रथम कर्मको किया है यह कर्म युग युगान्तरसे किया चला आता है ॥ १५ ॥ और देखो तत्त्वज्ञानी के साथ विचार करके कर्म करना चाहिये केवल भेडियाधसंतकी नाई लोकपरम्परा प्राप्त देखकर करना अनुचितही जानो यह कहते है कि देखो कौन कर्म कर्त्तव्य

कर्मणो ह्यपिवो हव्यं वो हव्यञ्च विकर्मणः । अकर्मणश्च वो हव्यं गहनाकर्मणो गतिः ॥
१७ ॥ कर्मण्यकर्मय पश्येदकर्मणि च कर्मयः । सबुद्धिमान् मनुष्येषु स युक्तः यत्सु

भाषा अनुवाद

और कौन अकर्तव्य है इस कर्म अकर्म के विचार में कवि कहे वडे वडे परिहृत भी मोहित होजाते पता नहीं लगता है इससे जिस कर्मके करने से इस अशुभ संसार से मुक्त होउगे सो और अकर्म जो अकारणीय कर्म ये दोनो हम तुमसे कहते है सो सावधान हो सुनो जिसको जानि करिके अशुभ संसार से छूट मुक्त हो जावगे ॥ १६ ॥ जो कही कि मन वचन देह के व्यापार ही तो कर्म है और देहादि व्यापार का अभाव ही अकर्म है यही तो लोकमें प्रसिद्ध है फेरि जो आप ने कहा कि परिहृत लोग भी कर्म अकर्म के विषय में मोह को प्राप्त होते है सो कैसे इस बात पर कहते है कि कर्म तो शास्त्रविहित व्यापार का तत्त्व जानि करके कर्तव्य है केवल लोक व्यवहार देखि अवश्य कर्तव्यकर्म नहीं और अकर्म तो संन्यास आश्रम अङ्गीकार करि शास्त्रकी रीतसे कर्मका त्याग करना पर तत्त्व ज्ञानवान हो कर उचित है और विकर्म जो निपिद्ध कर्म उसका भी तत्त्व जानना आवश्यक है क्योंकि सब कर्मोंकी गतिका ज्ञान होना कठिन है सोई कहाकि कर्म की गति गहन कहे वडी कठिन सहज से जानने योग नहीं है ॥ १७ ॥ जो कहा कि कर्मकी गति गहन कहे जानवे योग नहीं है और कहा कि कर्म अकर्म निपिद्ध कर्म का तत्त्व जानिकर कर्म को करै सोई कर्मगति की कठिनाई देखावते ऊये भगवान वह तत्त्व कहते है कि जिस के यथार्थ ज्ञानमें परिहृतभी मोहित होते औ जिस के ज्ञानमें इस संसार से छूट जाते है उस को मैं कहताऊ तुम सुनो यह प्रतिज्ञा जो करी थी सो अब कहते है कि भगवत आराधन रूप कर्म जब कि किसी तरह ज्ञान होने में बाधा नहीं करता तो वह क्या कर्म है उस को अकर्म ही अर्थात् कर्म संन्यास ही जो देखते है सोई कहा कि कर्मण्यकर्म य पश्येत् और शास्त्र विहित कर्म न करने से दोष होता है फेरि वही न करना ज्ञान का प्रतिबन्धक कहे बाधा का हेतु होता है इस से शास्त्रोक्त कर्म की न करना ही जो अकर्म उसी को कर्तव्य जो देखते है वेई लोग कर्मकारी मूर्खोंके

कर्मदात् ॥ १८ ॥ यस्य सर्वे समारम्भा कामसङ्कल्पवर्जिताः । ज्ञानाग्निदग्धकर्मा
रांतमाहुः पण्डितं बुधाः ॥ १९ ॥ त्यक्त्वा कर्म फलासङ्गं नित्यं तस्मै गिरन्त्ययः । कर्म

भाषा अनुवाद

मध्यमे बुद्धिमान है उन्हीं की प्रशंसा करते हैं कि जैसे ही कर्म अनुष्ठान करते जो ज्ञानयोग को प्राप्त होते सोई योगी पुरुष हैं और उनको भगवत आराधन रूप कर्म के अन्तर्भूत कहे अन्तर्भूत समस्त कर्म करना आव गया है । वही कहा कि स युक्त इच्छा कर्मदात् । इससे यह आया कि ज्ञानमार्ग से जाने की इच्छा जिस को है उस को कर्मयोगअवस्था से कर्म करना उचित है सोई ३ अध्यायके ४ श्लोक में कहा कि न कर्मणामनारम्भान्नैष्क्यं पुरयो भुते और सम्पूर्ण ज्ञान होने से फेरि कर्म का कुछ आवश्यक नहीं है सोई ३ अध्याय के १७ श्लोकमें कहा कि यस्त्वात्मरतिरेव स्यादात्मतप्तश्च मानव इति ये दोनो वातौ इस श्लोक से अच्छी तरह कही गई और जो कर्मेन्द्रियाणि संयम्य यह ३ अध्याय के ८ श्लोक से कहा इन्द्रियो से आत्मा भिन्न है तथा कोई-कर्म नहीं कर्ता है ऐसे जानि दृढ समाधि में जो रहते हैं और अर्णोयास कहे वे मांगे प्राप्त भये अन्न को भोजन कर लेते वे सकल कर्म करते भी योगी हैं और उन को विकर्म और निषिद्ध कर्म षडगमांस भोजनादि दोष भी नहीं हैं' बरो कि उन्हे उस वस्तु का आग्रह नहीं है परन्तु अज्ञानी को आग्रह औ उस में रुचि है तो वैशक षडगमांस खाने से दोष है इस से निषिद्ध कर्म वा तत्त्व कहा यही तत्त्व जानि सब कर्मों में प्रवृत्त होना मैं ने कहा है सो जानो ॥ १८ ॥ मय कर्मण्यपश्येत् इस श्लोकमें श्रुति का तात्पर्य जो कहा सोई पांच श्लोक से स्पष्ट करके कहते हैं कि जिस के सब समारम्भ कहे कर्म कामसंकल्प वर्जित अर्थात् कामना रहित है उसी की बुध कहे बुद्धिमान लोग पण्डित कहते हैं जिससे कर्म अनुष्ठान के द्वारा गृहचित होने से प्रगट ऊँचे ज्ञान अग्निसे सकल कर्म दग्ध हो जाते हैं फेरि कर्मबन्ध उसको नहीं होता है और ज्ञानारूढ अवस्था से कामका अर्थ कर्म फल और उसके अर्थ यह कर्म हम को करना उचित है परन्तु ज्ञान आरूढ पुरुष इन दोनो से भी रहित है सोई कहा कि जिस के सब समारम्भ कामना

एतन्निवृत्तौऽपि नैव किञ्चित् करोति सः ॥ २० ॥ निराशीर्यतचित्तात्मा त्यक्तसर्व
परिग्रहः । शरीरं केवलं कर्मकुर्वन्नाप्नोति किल्बिषं ॥ २१ ॥ यदृच्छा लाभसन्तु
ष्टो हन्नातीतो विमत्सरः । समःसिद्धावसिद्धौ च दत्त्वापिन निवध्यते ॥ २२ ॥ गत

भाषा अनुवाद

रहित हों सो पण्डित है ॥ १९ ॥ और सर्व कर्म तथा कर्म के फल में आशक्ति छोड़ कर नित्य आनन्दरूप आत्मा के सन्तुष्ट मनुष्य अप्राप्त वस्तु की चेष्टा और प्राप्त का पालन इन दोनों से दूर है इसी से वे कोई कर्ममें प्रवृत्त होयं पर उनका वह कर्म कर्म नहीं है अर्थात् उसके सब कर्म अकर्मता को प्राप्त है सोई कहते हैं कि कर्मके फल और संग जो आसक्ति तिसे छोड़ि नित्य आत्मसुख से तृप्त वेपरवाह जो कर्ममें प्रवृत्तभी है पर वह कुछभी नहीं करता है यह जानो ॥ २० ॥ विक्षेप कारी कर्मही को तो शास्त्र बन्धनका हेतु कहते हैं और आपने तो कर्मकी प्रसंशा करि जनकादिक को दृष्टान्त देखाय प्रथम अवस्थामे अधिकार और ज्ञानप्राप्त भये भी निरहङ्कार कर्म करने से अदोष कहा इससे सर्वथा कर्म करना प्राप्त होता है इस सन्देह पर भगवान कहते हैं कि जो सर्व कामना परित्याग करि निष्कामहो तथा मन इन्द्री शरीर अपने वशीभूत राखि सकल विषयसे निवृत्त है और शरीर निर्वाह मात के अर्थ कर्तृत्व अभिमान रहित होय कर्मों को करते ज्ञेय भी वे मनुष्य कर्मजन्मको नहीं प्राप्त होते है अर्थात् कर्मजनित किल्बिष जो पाप सो नहीं लगता है सोई कहा कि निराशीर्यत चित्तात्मा त्यक्त सर्व परिग्रहः ॥ २१ ॥ और यदृच्छा लाभ सन्तुष्ट कहे मागे विना आपसेआप प्राप्त जो यथालाभ तिसमे जो सन्तुष्ट है अर्थात् उत्तम अधम अधिक अल्प लाभसे हर्ष विपाद रहित है और शीत उष्ण हानि लाभ सुख दुःख वैर प्रीति आदि इन्द्रभाव रहित है तथा सिद्धि अस्तिद्धि में समभाव है वे पुत्रप कर्म करते भी संसार गति को नहीं प्राप्त होते अर्थात् कर्म बन्धनसे नहीं पडते हैं सोई कहा कि यदृच्छा लाभ सन्तुष्टो हन्नातीतो विमत्सर इति ॥ २२ ॥ और भी कहते हैं कि गतसंगस्य कहे जिसका देह गेह और विषय से संग कहे आसक्ति चली गई है औ काम मोह से मुक्त कहे छुट गेया है और चित्त ज्ञानरूप परब्रह्म में स्थित है ऐसे गुणों से युक्त मनुष्य के यज्ञ रक्षार्थ

सङ्ख्यमुक्तस्य ज्ञानावस्थितचेतसः । यज्ञायाचरतः कर्मसमग्रं प्रविलीयते ॥ २३ ॥
 ब्रह्मापरांशं ब्रह्म हविर्ब्रह्माग्नी ब्रह्मणा ज्जतम् । ब्रह्मैव तेन गन्तव्यं ब्रह्म कर्मसमाधना ॥
 २४ ॥ दैवमेवापरे यज्ञयोगिनः पर्युपासते । ब्रह्माग्नावपरे यज्ञं यज्ञेनैवोप

भाषा अनुवाद

किन्वा लोकशिक्षार्थं या शरीर यावार्थं अथवा भगवदाराधनार्थं किये ज्ञेये सम्पूर्ण
 कर्म वासना समेत विलीन हो जाते हैं ॥ २३ ॥ जो यह श्रद्धा करो कि धर्मशास्त्र तो
 वेदका अर्थही है और तिसमे लिखते हैं कि नामुक्तं क्षीयते कर्म अर्थात् विना भोग
 किये कर्म क्षीण नहीं होता कर्म का फल भोगना हीं पड़ता है तो इस पर
 कहते हैं कि सम्पूर्ण क्रिया औ कारक तथा फल रूप जो कुछ है तो सब
 ब्रह्म मात्र कहे ब्रह्म छोड़ और कुछ नहीं है ऐसे ज्ञानवान ब्रह्मज्ञानी ब्रह्मरूप
 पुरुष के यावत कर्म विलीन हो जाते हैं इस में कुछ सन्देह नहीं सोई उप
 निषद मे कहा है कि ब्रह्मविदो ब्रह्मैव सर्वं क्रिया कारक फलजातं भवति ।
 सोई कहते हैं कि ब्रह्म के अर्थ और ब्रह्म ही हवि तथा ब्रह्म रूप अग्नि से
 ब्रह्म हीं ने दिया है इस प्रकार जो जानता है अर्थात् होम अग्नि युवा हवि
 कर्त्ता क्रिया घृत आदि सब सामग्री और जिस को दिया जाय यह सब जो है
 सो ब्रह्म व्यतिरेक और नहीं है ब्रह्मकर्म मे है समाधि कहे चित्तवृत्ति जिस
 की सो अवश्य ब्रह्म को प्राप्त होता है जैसे इन कर्मों की कर्म मे गिनती
 नहीं तैसे ही भगवत आराधन कर्म की भी कर्म मे गणना नहीं है ऐसे कर्म
 जो है सो अकर्म हीं है फेरि इन का फल भोगना कहा है और जो फल है
 तो ब्रह्म या भगवत प्राप्ति रूप ही है और दूसरा नहीं ॥ २४ ॥ पूर्वोक्त प्रकार
 यज्ञरूप से सर्वत्र सम्पादित कहे प्रसिद्ध कर के कहा जो ब्रह्मदर्शन रूप ज्ञान सो
 सकल यज्ञों का हेतु कहे उसी के वास्ते सब यज्ञों की जाती है अतएव ऊँच है
 इसी से अब इस ज्ञान की प्रशंसा कर के अधिकारी के भेद से ज्ञान के उत्पत्ति
 की उपाय रूप सब यज्ञों को ऽ लोक से कहते हैं कि वज्रतेरे कर्मयोगी लोग,
 ब्रह्मबुद्धि रहित हो इन्द्र वरुण आदि देवतां को यज्ञ करि के वडी यज्ञा से पूजते
 हैं और कितने ज्ञान योगी ब्रह्मरूप अग्नि मे ब्रह्मयज्ञ रूप उपाय से यज्ञ आदि

जुह्वति ॥ २५ ॥ श्रोत्रादीनीन्द्रियाण्यन्यसंयमाग्निपुजुह्वति । शब्दादीन्विषया
नन्यइन्द्रियाग्निपुजुह्वति ॥ २६ ॥ सर्वाणीन्द्रियकर्माणिप्राणकर्माणिचापरे । आ
त्मसंयमयोगान्नौजुह्वतिज्ञानदीपिते ॥ २७ ॥ द्रव्ययज्ञास्तपोयज्ञायोगयज्ञास्तथा
परे । स्वाध्यायज्ञानयज्ञाश्चयतयःसंशितव्रताः ॥ २८ ॥ अपानेजुह्वतिप्राणंप्राणोऽ

भाषा अनुवाद

सकल कर्म रूप ब्रह्म मे ब्रह्मार्पण विधि से अर्पण कहे सब कर्म लीन करते है सोई ब्रह्मयज्ञ है ॥ २५ ॥ ऐसे ही कितने ब्रह्मचारी लोग इन्द्रियों का संयम जो विषयों से रोकना सोई अग्निरूप है तिस मे श्रोत्र घ्राण जिह्वा त्वक् चक्षु इन ज्ञान इन्द्रियों को होम करते अर्थात् इन्द्रियों को अन्तर्मुख कर के संयम से रहते है और कितने गृहस्थ जब इन्द्रिय रूप अग्नि मे हवि रूप जो विषय कहे रूप रस गन्ध स्पर्श शब्द सो होम करते है विषय भोग समय मे भी अनागत हो के अग्निरूप इन्द्रियोंमे रूप रस आदि विषयरूप घट होम करते है कहे दग्ध करते निरहङ्कार हो कर फल रहित होते है ॥ २६ ॥ और वज्रतेक ध्यानी पुरुष श्रोत्रादि ज्ञान इन्द्रियों के श्रवण आदि कर्म तथा वाक् आदि कर्म इन्द्रियों के कार्य वचन आदि और प्राण अपान उदान व्यान समान नाग कर्म एकल देवदत्त धनञ्जय ये शरीर की दृश्य वायुओं के कर्म जो वहिर्गमनादि है सो सब आत्म संयम योग अग्नि मे होम करते है अर्थात् ध्यान के द्वारा चित्त की एकाग्रता रूप ज्ञान से दीपित योग अग्नि मे होमते कहे लीन करते है अर्थात् धेय कहे ध्यान के विषय को ध्यान के द्वारा प्रखलित ज्ञानदीप की प्रकाश मे वही धेय कहे ध्यानयोग्य ब्रह्म को अच्छी तरह जान कर और उसी मे मन को संयम कहे युक्त करि के सकल कर्म को दूर कर देते है ॥ २७ ॥ और लोक मे कितने पुरुष द्रव्य दान हीं को परम यज्ञ जानि द्रव्य दानरूप यज्ञ करते और वज्रतेक मनुष्य ऋच्छ चान्द्रायण तथा द्वादश वार्षिक व्रत आदिक मे चित्त लगाय तपस्वरूप यज्ञ करते है फेरि कितने जन योगशास्त्रोक्तमेतीधौतीभस्त्रा औ प्राणायाम आदि योग करके चित्तवृत्ति के बोधरूप योग यज्ञ मे तत्पर है और वज्रतेरे वेद शास्त्र के अध्ययन मनन को स्वकर्म जानि तदर्थ ज्ञान हीं को सर्वस्व मानि स्वाध्याय

पानंतथापरे । प्राणायामनगतीरुद्वाप्राणायामपरायणः ॥ २९ ॥ अपरेनियता
हाराःप्राणान्प्राणेषुजुह्वति । सर्वैऽप्येतेयज्ञविदोयज्ञक्षयितकल्मषाः ॥ ३० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप यज्ञ करते हैं, परन्तु जो इन्द्रीजित औ व्रत में तत्पर हैं तेई ये सब यज्ञी कर सकते हैं ॥ २८ ॥ और कितने हठ योगाभ्यासी मनुष्य अपान वायु में प्राण वायु को पूरक प्राणायाम के द्वारा खैचि कर होम करते हैं अर्थात् पूरक समे में प्राण अपान एक कर देते हैं और कोई कुम्भक प्राणायामसे प्राण अपान वायु को ऊर्ध्व अधोगमन रोक कर रेचक काल में अपान वायु को प्राणवायु में खैचि ले कर होम कहे लीन कर देते हैं ऐसे ही पूरक कुम्भक रेचक के द्वारा प्राणायाम में तत्पर रहते हैं और कोई कोई लोग आहार घटाय इन्द्री शिथिल कर के सोई सोई इन्द्रियवृत्तिका लय रूप होम करते हैं अथवा पूरक रेचक दोनों आसा वन्द कर हंस औ सोहं इस को अनुलोम विलोम कहे उलट पुलट रूप अजपा मन्त्र के द्वारा तत्त्वमसि महावाक्य से कथित जो तत्पद औ त्वं पद तिन के अर्थ के अनुसार ब्रह्म जीव की एकता अर्थात् सो ब्रह्म हम हैं और हम सो ब्रह्म हैं ऐसी भावना करते हैं और कोई प्राणायामहीं को यज्ञ कहते अर्थात् उदरके दो भाग अन्नसे पूर्ण करि औ एक भाग पानीसे पूर्ण करि और वायुके संचारार्थ चतुर्थ भाग खाली राखि शास्त्रविधि के अनुसार परिमित अहारी जन कुम्भक के द्वारा प्राण अपान की गतिरोध करि प्राण दमनशील हो सब इन्द्रियों को प्राणवायु में होमकरते हैं अर्थात् कुम्भक से सब प्राण एक हो जाते और इन्द्रियगण लय को प्राप्त होता है ॥ २९ ॥ एही पूर्वोक्त वारह प्रकार के यज्ञकारीयों को प्राण फल भगवान कहते हैं कि ऐसी यज्ञरूप क्रिया जिन की जानी है और इन यज्ञों से जिन के पाप क्षय हो गये हैं और यज्ञ समाप्त करके पीछे शास्त्रविहित अमृतरूप अन्न भोजन करते हैं फेर तत्त्वज्ञान के द्वारा नित्य सत्य ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो कहा कि ये सब यज्ञवित् यज्ञ से नष्ट कल्मष कहे निःपाप होय यज्ञविष्ट अमृतभोगी सनातन ब्रह्म को जाते कहे प्राप्त होते हैं ॥ ३० ॥ अब यज्ञ न करने में दोष कहते हैं कि देखो यज्ञ न करनेवालों को यह अल्प सुख जो मनुष्य लोक सोई नहीं

यज्ञशिष्टाश्रितभुजोयान्तिब्रह्मसनातनं । नायंलोकोऽस्त्ययज्ञस्त्यक्तोऽन्यः कुरुसत्तमः ॥
 ॥ ३१ ॥ एवंबहुविधायज्ञावितताब्रह्मणोमुखे । कर्मजान्ब्रह्मिष्ठान्सर्वानेवंज्ञा
 त्वाविमोक्षये ॥ ३२ ॥ श्रेयान्द्रव्यमयाद्यज्ञाज्ज्ञानयज्ञःपरन्तप । सर्वकर्मसि
 लंपार्थज्ञानेपरिसमाप्यते ॥ ३३ ॥ तद्विद्विप्रशिपातेनपरिप्रश्नेनसेवया । उपदे

भाषा अनुवाद

मिलता है तो परलोक सुख फेरि कहा प्राप्त होना है इस से यज्ञ को निश्चयसे
 करना चाहिये हे कुरुसत्तम ॥ यह कैसुतिक न्यायसे देखाया है ॥ ३१ ॥ ज्ञान
 यज्ञ की प्रशंसा करने के अर्थ अब सब यज्ञों की चर्चा करि न्यून अधिक तारतम्य
 देखावते ज्ञेय कहते हैं कि नाना प्रकार की यज्ञी वेदरूप सुख से प्रत्यक्ष विहित
 है पर तैं भी मन वचन शरीर के कर्म से उत्पन्न जो यज्ञ है सकल आत्मस्वरूप
 स्वर्ग से रहित जानो अर्थात् उन से आत्मज्ञान नहीं होता क्यों कि आत्मा कर्मों
 का अगोचर कहे कर्मसे प्राप्य नहीं है इस से तुम ज्ञाननिष्ठ होय संसार से मुक्त
 होउगे यह जानो ॥ ३२ ॥ अब ज्ञान यज्ञ की श्रेष्ठता कहते हैं कि जिस लिये
 आत्म व्यापार रहित जो द्रव्यमय देवता के अर्थ यज्ञ है तिस से ज्ञान यज्ञ ही
 श्रेष्ठ जानो और यद्यपि ज्ञान यज्ञ मानसिक व्यापार के आधीन है तथापि आत्मा
 का स्वरूप जो ज्ञान सो केवल मन का परिणाम अर्थात् ब्रह्मरूप होना भाव है
 और ज्ञान कुछ मानस व्यापार से प्रगट नहीं है और ज्ञान की श्रेष्ठता में हेतु
 यह है कि फलके सहित सर्व कर्म तत्त्वज्ञान के अन्तर्भूत है क्योंकि लोगोंके किये
 ज्ञेय सत्कर्म ज्ञान के अनुगामी कहे साथ होते हैं यह वेद में कहा है सोई इस
 श्लोक से कहा कि श्रेष्ठ है द्रव्ययज्ञ से ज्ञानयज्ञ हे परन्तप और सब कर्म हे पार्थ
 अर्जुन ज्ञान में परिसमाप्त कहे लीन होते हैं इसी से ज्ञानयज्ञ श्रेष्ठ है ॥ ३३ ॥
 जो कहो कि भला जिस ज्ञान की ऐसी प्रशंसा करते हो सो किस प्रकार से प्राप्त
 होय तो ज्ञान के साधन कहे उपाय कहते हैं कि ज्ञानी पुरुषों के निकट जाय
 नम्रता से प्रणाम कर प्रश्न करै कि किस कारण से हमको यह संसार भया और
 कैसे निरत होगा और गुरु की सेवा श्रुत्या करने से तुम को सो तत्त्वज्ञान
 मिलैगा और ज्ञानी जो शास्त्रज्ञ तथा तत्त्वदर्शी जो हैं वे तुम को उपदेश दे कर

पानंतथापरे । प्राणायामगतीरुद्धाप्राणायामपरायणः ॥ २६ ॥ अपरेनियता
हाराःप्राणान्प्राणेषुजुह्वति । सर्वेष्वप्येतयज्ञविदोयज्ञक्षयितकल्मषाः ॥ ३० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप यज्ञ करते हैं, परन्तु जो इन्द्रीजित औ व्रतसे तत्पर है तैरे ये सब यज्ञी कर सकते हैं ॥ २८ ॥ और कितने बृह योग्यासी ननुष्य अपान वायु मे प्राण वायु को पूरक प्राणायाम के द्वारा खैचि कर होम करते हैं अर्थात् पूरक समे मे प्राण अपान एक कर देते हैं और कोई कुम्भक प्राणायामसे प्राण अपान वायु को ऊर्ध्व अधोगमन रोक कर रेचक काल मे अपान वायु को प्राणवायु मे खैचि ले कर होम कहे लीन कर देते हैं ऐसे ही पूरक कुम्भक रेचक के द्वारा प्राणायाम मे तत्पर रहते हैं और कोई कोई लोग आहार घटाय इन्द्री शिथिल कर के सोई सोई इन्द्रियवृत्तिका लय रूप होम करते हैं अथवा पूरक रेचक दोनो आसा बन्द कर हंस औ सोहं इस को अनुलोम विलोम कहे उलट पुलट रूप अण्णा मन्त्रके द्वारा तत्त्वमसि महावाक्य से कथित जो तत्पद औ त्वं पद तिन के अर्थ के अनुसार ब्रह्म जीव की एकता अर्थात् सो ब्रह्म हम हैं और हम सो ब्रह्म हैं ऐसी भावना करते हैं और कोई प्राणायामहीं को यज्ञ कहते अर्थात् उदरके दो भाग अन्नसे पूर्ण करि औ एक भाग पानीसे पूर्ण करि और वायुके संचारार्थ चतुर्थ भाग खाली राखि शास्त्रविधि के अनुसार परिमित अहारी वन कुम्भक के द्वारा प्राण अपान की गतिरोध करि प्राण दमनशील हो सब इन्द्रियों को प्राणवायु मे होमकरते हैं अर्थात् कुम्भक से सब प्राण एक हो जाते और इन्द्रियगण लय को प्राप्त होता है ॥ २६ ॥ एही पूर्वोक्त बारह प्रकार के यज्ञकारीयों को प्रायः फल भगवान कहते हैं कि ऐसी यज्ञरूप क्रिया जिन की जानी है और इन यज्ञों से जिन के पाप क्षय हो गये हैं और यज्ञ समाप्त करके पीछे शास्त्रविहित अमृतरूप अन्न भोजन करते हैं फेर तत्त्वज्ञान के द्वारा नित्य सत्य ब्रह्म को प्राप्त होते हैं सो कहा कि ये सब यज्ञवित् यज्ञ से नष्ट कल्मष कहे निःपाप होय यज्ञशिष्ट अमृतभोगी समा तन ब्रह्म को जाते कहे प्राप्त होते हैं ॥ ३० ॥ अब यज्ञ न करने मे दोष कहते हैं कि देखो यज्ञ न करनेवालों को यह अल्प सुख को मनुष्य लोक सोई नहीं

यज्ञशिष्टास्यतभुजोयान्तिब्रह्मसनातनं । नायंलोकोऽस्ययज्ञस्यकुतोऽन्यःकुरुसत्तमः ॥
 ॥ ३१ ॥ एवंवज्रविधायज्ञावितताब्रह्मणोमुपे । कर्मजान्बिद्वितान्सर्वानेवंज्ञा
 त्वाविमोक्ष्यसे ॥ ३२ ॥ येयान्द्रव्यमयाद्यज्ञान्ज्ञानयज्ञःपरन्तप । सर्वंकर्माखि
 लंपार्यज्ञानेपरिसमाप्यते ॥ ३३ ॥ तद्विद्विप्रशिपातेनपरिप्रश्नेनसेवया । उपदे

भाषा अनुवाद

मिलता है तो परलोक सुख फेरि कहां प्राप्त होना है इस से यज्ञ को निश्चयसे
 करना चाहिये हे कुरुसत्तम ॥ यह कैमुतिक न्यायसे देखाया है ॥ ३१ ॥ ज्ञान
 यज्ञ की प्रशंसा करने के अर्थ अब सब यज्ञों की चर्चा करि न्यून अधिक तारतम्य
 देखावते ज्ञेय कहते हैं कि नाना प्रकार की यज्ञी वेदरूप सुख से प्रत्यक्ष विहित
 हैं पर तैं भी मन वचन शरीर के कर्म से उत्पन्न जो यज्ञ हैं सकल आत्मस्वरूप
 स्पर्श से रहित जानो अर्थात् उन से आत्मज्ञान नहीं होता क्यों कि आत्मा कर्मों
 का अगोचर कहे कर्मसे प्राप्य नहीं है इस से तुम ज्ञाननिष्ठ होय संसार से मुक्त
 होउगे यह जानो ॥ ३२ ॥ अब ज्ञान यज्ञ की श्रेष्ठता कहते हैं कि जिस लिये
 आत्म व्यापार रहित जो द्रव्यमय देवता के अर्थ यज्ञ है तिस से ज्ञान यज्ञ ही
 श्रेष्ठ जानो और यद्यपि ज्ञान यज्ञ मानसिक व्यापार के आधीन है तथापि आत्मा
 का स्वरूप जो ज्ञान सो केवल मन का परिणाम अर्थात् ब्रह्मरूप होना भाव है
 और ज्ञान कुछ मानस व्यापार से प्रगट नहीं है और ज्ञान की श्रेष्ठता में हेतु
 यह है कि फलके सहित सर्व कर्म तत्त्वज्ञान के अन्तर्भूत हैं क्योंकि लोगोंके किये
 ज्ञेय सत्कर्म ज्ञान के अनुगामी कहे साथ होते है यह वेद में कहा है सोई इस
 श्लोक से कहा कि श्रेष्ठ है द्रव्ययज्ञ से ज्ञानयज्ञ हे परन्तप और सब कर्म हे पार्य
 अर्जुन ज्ञान में परिसमाप्त कहे लीन होते है इसी से ज्ञानयज्ञ श्रेष्ठ है ॥ ३३ ॥
 जो कहो कि भला जिस ज्ञान की ऐसी प्रशंसा करते हो सो किस प्रकार से प्राप्त
 होय तो ज्ञान के साधन कहे उपाय कहते हैं कि ज्ञानी पुरुषों के निकट जाय
 नम्रता से प्रणाम कर प्रश्न करै कि किस कारण से हमको यह संसार भया और
 कैसे निवृत्त होगा और गुरु की सेवा श्रुतपा करने से तुम को सो तत्त्वज्ञान
 मिलैगा और ज्ञानी जो शास्त्रज्ञ तथा तत्त्वदर्शी जो हैं वे तुम को उपदेश दे कार

व्यन्तिते ज्ञानं जनिनस्तत्त्वदर्शिनः ॥ ३४ ॥ यज्ज्ञात्वानपुनर्माहमेवंयास्यसि पाण्डव ।
 येनभूतान्यशेषेणदृष्ट्व्यस्यात्मन्यथोमयि ॥ ३५ ॥ अपिचेदसिपापिभ्यःसर्वैर्भ्यःपापक
 त्तमः । सर्वंज्ञानज्ञेनैवदृष्टजिनंसन्तरिष्यसि ॥ ३६ ॥ यथेषांसिसमिद्धोऽग्निर्भस्म
 सात्कुर्वतेर्जुन । ज्ञानाग्निंसर्वकर्मणिभस्मसात्कुर्वतेतथा ॥ ३७ ॥ नहिज्ञानेन

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञान सम्पन्न कर देयंगे सोई कहते हैं कि दृग्दृवत तथा प्रश्न औ सेवा करनेसे तत्त्वदर्शी ज्ञानी लोग तुम को ज्ञान उपदेश करैगे और जैसे वन्ध औ मोक्ष तथा ज्ञान औ अज्ञान क्या वस्तु है सो कहैगे ॥ ३४ ॥ अब साठे श्लोकसे तत्त्वज्ञानका फल कहते हैं कि तत्त्वज्ञान होने से फेरि और बन्धुवध निमित्त ऐसे मोह को न प्राप्त होउगे कारण यह कि ज्ञान सम्पति होनेसे अपने अज्ञानवशते प्रगट जो पिता पुत्र भाई वन्धु तिनको अपने आत्मासे भिन्न न देखोगे और साक्षात् परमात्मारूप हमसे और अपने आत्मा से अमेद देखोगे सोई कहते कि जिसज्ञान को जानि के हे पाण्डव फेरि ऐसे मोह को न पावोगे और जिस मे सम्पूर्ण प्राणियों को अपने और मेरे मे देखोगे सो तत्त्वज्ञान महात्मों से मिलैगा ॥ ३५ ॥ और जो सब पापी मनुष्यो से भी तुम अधिक पापी होउ तौ भी पापरूप समुद्र को ज्ञान रूप नौकाके द्वारा अनायास उतरि जावगे तात्पर्य यह है कि जो तुमने कहा था कि धाममेवाययेदस्मान् अर्थात् कुटुम्ब के मारने से हमै बडाही पाप हीगा और बन्धुवधरूप दृष्टिजिन कहे दुख सागर के पार कैसे जायंगे सो यह अज्ञान से तुमारी भूल सहज उपाय आत्म ज्ञान से कूट जायगी ऐसे कहि कर श्रीभगवान ने ज्ञान का माहात्म कहा ॥ ३६ ॥ जो पूर्व श्लोक मे कहा कि ज्ञान नौका से पाप समुद्र को उतरि जाउगे सो ठीक है पर पाप तो बना रहा इस सन्देह पर दृष्टान्त दे कर कहते हैं कि हे अर्जुन जैसे प्रज्वलित अग्नि काष्ठ समूह को भस्म कर देती है तैसे ही ज्ञानअग्नि भी प्रारब्ध कर्मको छोड और सम्पूर्ण सञ्चित आगामी कर्मों को नाश करती है इस मे कुछ सन्देह न करो ॥ ३७ ॥ तिस का कारण यह है कि संसारमे तप दान व्रत यज्ञ आदिके बीच ज्ञानके समान कोईभी चित्तशुद्ध नही करते है तो फेरि सब मनुष्य क्यों नहीं ज्ञान ही का अभ्यास करते

सदृशंपवित्रमिहविद्यते । तत्स्वयंयोगसंसिद्धःकालेनात्मनिविन्दति ॥ ३८ ॥ अहा
वान् लभते ज्ञानं तत्परः संयतेन्द्रियः । ज्ञानं लब्ध्वा परं शान्तिमचिरेणोधिगच्छति ॥ ३९ ॥
अज्ञानात्प्रवृत्तान् संशयात्मा विनश्यति । नायं लोकः स्तिनपरो न सुखं संशयात्मनः ॥ ४० ॥

भाषा अनुवाद

इस पर डेढ श्लोक से कहते हैं कि वज्रत काल कर्मयोग करने से शुद्धचित्त होय
सहज में लोग आत्मा का तत्त्वज्ञान लाभ करते हैं परन्तु निष्काम कर्मयोग रूप
जो भक्ति तिसके विना तत्त्वज्ञान नहीं होता है सोई कहा कि न हि ज्ञानेन सदृशं
॥ ३८ ॥ और भी कहते हैं कि अहावान् कहे आचार्य तथा गुरु के उपदेश में
विश्वास करि आस्तीक बुद्धि हो तत्पर कहे एक उसी उपदेशमें दत्तचित्त हो और
इन्द्रियों को बश राख कर वह तत्त्वज्ञान लाभ करै है इसी से ज्ञान लाभ के
पहिले अहापूर्वक चित्तशुद्धि के अर्थ निष्काम कर्म रूप भक्तियोग करना उचित है
और ज्ञान होने पर ज्ञानी को फेरि अन्य कोई कर्म करना नहीं है सोई कहते
हैं कि तत्त्वज्ञानी ज्ञानलाभ के अनन्तर अचिरात् कहे अल्प काल में भट्ट पट
मोक्ष पावते हैं इस में सन्देह नहीं है ॥ ३९ ॥ तत्त्वज्ञान के अधिकारी को कहि
करि अब अनधिकारी जो अज्ञानी तिसका लक्षण कहते हैं कि एक तो शास्त्र और
गुरु तथा आचार्यका उपदेश कभी सुना नहीं और जो देवात् सुनाभी तो समझा
नहीं और जो कुछ किसी तरह समझाभी तो उस में अहा अर्थात् विश्वास न भई
और जो किसी को कहने सुनने से विश्वास भी आई तो वह अर्थ कहे प्रयोजन
हमारा सिद्ध होय कि न होय इस संशय में पड गये ऐसे लक्षणों से भरे मूरे जो
अलक्षणी अज्ञानी लोग हैं उनका मतलब कभी नहीं होता अर्थात् अपने मनोरथ
से भट्ट होते हैं उनी को नष्ट प्राणी कहते हैं परन्तु उपर कहे जो अज्ञानी और
अहाहीन तथा संशयग्रस्त इन तीन पुरुषोंके मध्य में संशययुक्तचित्त मनुष्य अच्छी
तरह अपने मनोरथसे भट्ट होता है क्योंकि उसको हर काम और हर बातमें संदेह
लगी रहती है क्या धन उपार्जन क्या विवाह क्या दान धर्म व्यां अपना सुख खाना
पहिराना लेना देना आदि सब कामों में संशय के मारे जणभरभी सुख नहीं ह
फेरि औरोंको देखि हम कुछ नहीं करते यह चिन्ता जुदी शिरपर चढी रहती

योगसंन्यस्तकर्माणां ज्ञानसंच्छिन्नसंशयं । आत्मवन्तानकर्माणिनिवृत्तान्निधनञ्जय ॥
 ॥ ४१ ॥ तस्माद्ज्ञानसम्भूतंहृत्यसंज्ञानासिनात्मन । चित्तैर्नसंशययोगमा ति
 षोत्तिष्ठभारत ॥ ४२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां ज्ञानयोगनामचतुर्थोऽध्यायः ॥ ४ ॥

भाषा अनुवाद

है तो फेरि संशयके कारण धर्म न होनेसे स्वर्गादिभी नही मिलता और संसारमे तो धन नाशकी सन्देह कर सासारिक सुखसे हाथ धोयही बैठे है तो उनके लोक परलोक के दोनो सुख चले गये केवल चिन्ता के चिन्ता मे बैठे धीरे धीरे जरि जरायके माटीमे मिल गये मूर्खतासे एथा जन्म चला गया कुलभी न बन पडा सोई कहा कि अज्ञानाद्यद्धानस्य संशयात्मा विनश्यति इति इस से संशय छोडो ॥४०॥ दूसरे औ तीसरे अध्याय मे कहा जो कर्मनिष्ठा औ ज्ञाननिष्ठा सोई दो श्लोक से कहते है कि जिसने भगवत आराधनरूप सब कर्म अन्तर्यामी भगवान को अर्पित किया है जैसे मनुष्य अपने कर्मफल से कभी वह नही होता और हम कोई कर्म नही करते जैसे बोध से जिस के देह गेह मे आत्मबुद्धिरूप संशय नष्ट हो गई है जैसे पुरुषके लोक शिक्षार्थ भिक्षा पर्यटन आदि स्वभावसिद्ध कर्म कभी भी ज्ञानके प्रतिबन्धक नहीं होते है सोई कहा कि योग जो भगवदाराधन कर्म तिससे दिया है कर्मोंको संन्यास जिसने और ज्ञानसे अच्छे तरह दूर किया है संदेहको जिसने जैसे ब्राह्मणरूप पुरुषको हे धनञ्जय अर्जुन कर्मबन्धन नहीं कर सकते है ॥४१॥ जब कि भगवदर्पणरूप निष्काम कर्मयोग और ज्ञानयोग ऐसा है तो हे भारत अर्जुन आत्मविषयक अपने अज्ञानसे उत्पन्न औ अन्त करण मे टिके जो शोक मोह आदि सब संशय उन को देह आत्मा का विवेक कहे विचाररूप ज्ञानखड्ग से काटि कर वेखटक तुम उठो औ कर्मयोग का अनुष्ठान करो और उर्पस्थित जो युद्ध सो करो श्रीकृष्णने भारत इस सम्बोधन से यह जनाया कि युद्ध क्षत्री का स्वधर्म है और तुम अष्ट भरत वंशमे उत्पन्न है। श्रीधरस्वामी कहते है कि पुरुषों को अबस्था भेदसे कर्ममय औ ज्ञानमय ये दो प्रकार की निष्ठा जिसने कहा ऐसे संशय निवारण भगवान श्रीकृष्णको मैं प्रणाम करता हूं ॥ ४२ ॥ इति जगन्नाथसुक्ताविरचितायां मनभावनीटीकाया चतुर्थोऽध्यायः ॥ ४ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पञ्च अध्यायः ।

अर्जुन उवाच ॥ संन्यासकर्मणां कृष्ण पुनर्योगञ्च शंससि । तच्छ्रेयतयोरेकं
तन्मद्ब्रूहि सुनिश्चितं ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच ॥ संन्यासः कर्मयोगश्च निश्चयेन सकरावु

भाषा अनुवाद-

कर्मयोग और संन्यासयोगमें अर्जुनकी संशय निवारण करिके अवाञ्छितेन्द्रियोंकी मोक्ष परता श्रीभगवान श्रीमद्भगवद्गीताके पंचमे अध्यायमें कहेंगे अज्ञानसे उत्पन्न भई जो संशय तिसको ज्ञानखड्ग से छेदन करिके निष्काम कर्मयोग करो यह जो भगवान ने पुनर्वाच कर्म करने को कहा तो पूर्वापर कहे आगू पीछू जो कर्मत्याग और कर्म करने को भगवतकी आज्ञा तिसको विचारते ऊये अर्जुन कहते हैं कि हे कृष्ण ३ अध्याय के १७ श्लोक में जो आपने कहा कि यस्मात्प्रतिरेव स्यात् और ४ अध्याय के ३३ श्लोकादि से कहा कि सर्वं कर्माखिलं पार्थ ज्ञानं परिसमाप्यते यह तत्वज्ञानी को सर्व कर्म का त्यागरूप संन्यास ही कहा और ४ अध्याय के ४२ श्लोक में तस्माद्ज्ञानसम्भूतं इत्यादि ज्ञानरूप असि से संशय छेदन करिके उठो और युद्ध करो यह कहि फेरि कर्मयोग की आज्ञा देते हैं परन्तु ये दोनो परस्पर विरुद्ध हैं अर्थात् कर्म का करना और छोड़ना यह एक पुरुषको एकही कालमें असम्भव है सो हे कृष्ण संन्यास अथवा कर्मयोग इन दोनो में जो करने से हमें छतार्थ होय सो एक प्रकार निश्चय निर्धार करिके कहो और कभी संन्यास कर्म कर्मयोग कहि कहि हमें सन्देहमें बार बार न डारो ॥ १ ॥ अर्जुन की इस प्रश्नका उत्तर श्रीभगवान कहते हैं कि हे अर्जुन हम वेदान्ती

भौ । तयोस्तु कर्मसंन्यासात् कर्मयोगो विशिष्यते ॥ २ ॥ ज्ञेयः स नित्यसंन्यासी वै
न द्वेष्टिनकोत्तति । निर्द्वन्द्वो हि महाबाहो सुखं वन्धात् प्रमुच्यते ॥ ३ ॥ सांख्ययोगौ

भाषा अनुवाद

तत्त्वज्ञानी के प्रति कर्मयोग करना नहीं कहते हैं क्यों कि तत्त्वज्ञानी को कर्म त्याग के उपदेश से विरोध पड़ेगा परन्तु देह आदि में आत्मअभिमानी तुम को जो बन्धुवध निमित्तक शोक मोह से उत्पन्न संशय तिस को खूल शरीर औ आत्मा का विवेक रूप खड्ग से छेदन के अनन्तर तत्त्वज्ञान उत्पन्न होने की उपाय रूप जो निष्काम कर्मयोग सोई अनुष्ठान करने को कहा है देखो नि.काम कर्म करने से चित्तशुद्ध होके तत्त्वज्ञान उत्पन्न होने पर ज्ञान के परिपाकार्थ ज्ञान निष्ठा का अङ्ग भूत कर्मके त्याग को मैंने कहा है परन्तु ज्ञानमार्ग में आरूढ पुरुष को कर्मका त्याग और अनारूढ पुरुष को भगवदाराधन नि.काम कर्मयोग कहा सोई कहते हैं कि संन्यास औ कर्मयोग ये दोनो नि.श्रेयस सुक्ति के करने वाले हैं परन्तु दोनो के बीच संन्यास से कर्मयोग ही अधिक है जिस हेतु कर्म योग से ज्ञान प्राप्त होके तब संन्यास अर्थात् कर्मका त्याग निहित है और पहिले हीनही ॥ २ ॥ जो संन्यास से कर्मयोग को विशेष कहा सोई अब कर्मयोग की प्रशंसा करते ऊँचे कहते हैं कि जो कर्म करता ऊँचा भी न किसीसे वैर करता और न कुछ चाहता है तथा सुख दुख हानि लाभ इन्द्रभावसे रहित ह सोई नित्य संन्यासी है और संसार बन्धन से छूट जाता है अथवा संन्यासी के ऐसे आचरण करता ऊँचा जो राग द्वेष रहित कर्म करता है सो नित्य संन्यासी कहे सिद्धय संन्यासी और संन्यासी तो संन्यासी ही है क्यों कि कर्म संन्यास ये छ है इहा एक संन्यासी पन्थपर है ॥ ३ ॥ जिस हेतु संन्यास औ कर्मयोग दोनो प्रधान अङ्ग रूप अवस्था भेदने पाये जाते हैं इस से इस में कौन अछ ऐसा पढ़ना अज्ञानी को तो उचित हो सकता है पर ज्ञानी को तो नहीं यही कहते हैं कि ज्ञान-निष्ठा जो सांख्य औ उसी का अंगरूप संन्यास तथा संन्यास से लक्षित कर्मयोगभी संन्यास है इन दोनो का फल एक ही है तौ भी दोनो भिन्न हैं यह केवल अज्ञानी कहते हैं औ परिहृत ऐसा नहीं कहते हैं देखो इनमें से एक पक्ष का आश्रय लेने

पृथग्वालाः प्रवदन्ति न परिहृताः । एकमप्यास्थितः सम्यग्भयोर्बिन्दते फलं ॥ ४ ॥ यत्
सांख्यैः प्राप्यते स्थानं तद्व्योमैरपि गम्यते । एकं सांख्यञ्च योगञ्च यः पश्यति स पश्यति
॥ ५ ॥ संन्यासस्तु महावाहो दुःखमाप्तुमयोगतः । योगयुक्तो मुनिर्ब्रह्मचरिरेषाधिग

भाषा अनुवाद

वाला पुरुष दोनो के फल को प्राप्त होता है जैसे लोग निःकाम कर्म करते शुद्ध
चित्त होय तत्त्वज्ञान प्राप्ति के द्वारा उस दोनो का फल जो कैवल्य सो लाभ करते
हैं ऐसेही सब कर्म त्यागरूप संन्यासधारी लोग भी पूर्वकृत कर्मयोगीकी परम्परा
रूप जो कैवल्य सो पावते हैं तो अलवत्ता दोनो का फल पृथक् नहीं है । सोई
कहा कि सांख्य औ योग को वालक कहे अज्ञान भिन्न कहते और परिहृत नहीं
कहते है एकमे भी अच्छी तरह से स्थित होके फल दोनो का भी पावता है इससे
दोनो एक हैं ॥ ४ ॥ सांख्य औ योग दोनोमे से एकके सम्यक् अनुष्ठान करनेसे
दोनो का फल किस तरह पावता है इस शङ्का पर सांख्य औ योगका एक फलत्व
प्रकाश करते ऊये भगवान कहते है कि सांख्य कहे ज्ञाननिष्ठ संन्यासी जो मोक्ष
पद पावते है सोई पद योग शब्द वाच्य कर्मयोगीभी ज्ञानके द्वारा प्राप्त हेते है
इससे एकही फलके हेतुरूप संन्यास औ योगको जो एकरूप देखते है तेई सम्यक्
दर्शी हैं सोई कहा कि जो पद सांख्य लोग पावते सोई योग पुरुषोंको भी मिलता
है और सांख्य योग को जो एक देखते सो देखते है वाकी खरदास बने बैठे है
या जो कोई विरले ऐसे देखते हैं सब नहीं ऐसे देखते हैं ॥ ५ ॥ जो ऐसा है कि
योगी लोगों को भी शेषमे संन्यास ही से ज्ञाननिष्ठा हो ती औ ज्ञान के द्वारा
भोक्षपद पावते तो फेर संन्यास से कर्मयोग को अधिक क्यों पीछे कहा उचित
है कि प्रथमहीं से संन्यास करे इस संशय युक्त अर्जुन के प्रति भगवान कहते
हैं कि प्रथम कर्मयोगके किये विना हे महावाहो अर्जुन संन्यासका अभ्यास करना
अति कठिन औ दुखका मूल है क्योंकि चित्तशुद्ध भये विना ज्ञान होना असम्भव
है परन्तु कर्मके अनुष्ठान करनेवाले मुनि लोग चित्तशुद्धि के द्वारा संन्यासी होय
अर्थात् कर्म छोड कर अचिरात कहे शीघ्रही ब्रह्मपद को प्राप्त होते है याने ब्रह्म
रूप हो जाते है इससे चित्तशुद्धि के पहले निष्काम कर्म करना ही संन्याससे श्रेष्ठ

च्छति ॥ ६ ॥ योगयुक्तो विशुद्धात्मा विजितात्मा जितेन्द्रियः । सर्वभूतात्मभूतात्मा कुर्वन्न
 पिनलियते ॥ ७ ॥ नैव किञ्चित्करोमीति युक्तो मन्येत तत्त्ववित् । पश्यन् शृण्वन् सु-
 शान्तिघ्नन्नन्नगच्छन् स्वपन् स्वसन् ॥ ८ ॥ प्रलपन् विसृजन् गृह्णन् निपतिमिपन्नपि ।

भाषा अनुवाद

होता है ॥ ६ ॥ जो ऐसा कहे कि कर्मके अनुष्ठान से चित्तशुद्धि प्रसूति पर
 म्परा प्रणाली क्रमसे ब्रह्मज्ञान होने के अनन्तर इस ज्ञानीका पूर्वकृत कर्म प्रति
 बन्धक क्यों न होय इस आशङ्क पर कहते हैं कि जो पुरुष योगयुक्त अर्थात्
 निष्काम कर्मयोग रूप भक्ति अनुष्ठान करता है और जिसने चित्त तथा इन्द्रिय
 गण अपने वशीभूत कर राखा है और जो अपने आत्मा को शरीर धारी दृश्ये
 प्राणियों के आत्मा से भिन्न बुद्धि न करके सर्वभूत में टिका जो चेतनरूप आत्मा
 तिसको अद्वैत कहे एकरूप विचार कर देखते हैं इसीसे वे लोग शुद्धचित्त भिन्ना
 ने अर्थ अथवा स्वभाव आधीन शौच भिन्ना आदि जो सब कर्मों को करते ऊँचे भी
 उन कर्मों से लिप्त नहीं होते न कर्म उनको लगते हैं ॥ ७ ॥ और जो ऐसी
 शङ्का करो कि कर्म अनुष्ठान करके भी उससे लिप्त कहे आशङ्क न होना यह
 अत्यन्त असम्भव है लिप्त होहीगा इस पर दो श्लोक से कहते हैं कि कर्तृत्व अभि-
 मान रहित होना असम्भव नहीं है क्योंकि निष्काम कर्मयोगरूप भक्ति अनुष्ठान
 करनेवाले मनुष्य क्रम से तत्त्वज्ञानी होयके दर्शन आदि इन्द्रिय व्यापार करते भी
 इन्द्रिय सब अपना अपना काम करती है और हम कुछ भी नहीं करते ऐसी
 बुद्धि उनकी निश्चय बनी रहती है यथा दर्शन अथवा पर्यं प्राण भोजन ये ज्ञान
 इन्द्रियोंके व्यापार और गमन वचन विसृजन कहे विष्ठा मूदत्याग जो कर्म इन्द्रियों
 के काम और ग्रहण जो कर का व्यापार और स्वपन् बुद्धिव्यापार निद्रा होना स्वप्न
 प्राणवायु व्यापार और उन्मेष निमेष कहे पलक लभना खुलना जो कूर्ध्व वायु से
 होता है यह सब इन्द्रिय आदिका कर्म है और हम द्रष्टा साक्षी रूप हैं यह कुछ
 कर्म हम नहीं करते ऐसे ही ज्ञानी पुरुष इन कर्मोंसे अभिमान शून्य लिप्त नहीं
 होते हैं सोई कहा दो श्लोक से कि इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्ते इति धारयन् यथां-
 तक ॥ ८ ॥ आठ नव दोनो श्लोक का अर्थ एकही साथ है ॥ ६ ॥ और जो मनुष्य

इन्द्रियाणीन्द्रियार्थेषु वर्तन्त इति धारयन् ॥ ९ ॥ ब्रह्मण्यथा धाय कर्माणि सङ्गं त्यक्त्वा क
रोति यः । लिप्यते न स पापेन पद्मपत्रमिवान्मसा ॥ १० ॥ कायेन मनसा बुद्ध्या केवलै
रिन्द्रियैरपि ॥ योगिनः कर्मकुर्वन्ति सङ्गं त्यक्त्वात्मशुद्धये ॥ ११ ॥ युक्तः कर्मफलं त्य
क्त्वा भ्रान्तिमाप्नोति नैष्ठिकीं । अयुक्तः कामकारेण फलेशक्तो निवध्यते ॥ १२ ॥ सर्व

भाषा अनुवाद

हम कर्म करते हैं ऐसा अभिमान रखते हैं तैरे कर्ममे लिप्त होते औ उह्नी को
कर्मबन्ध होता है फेरि चित्तकी अशुद्धता से उनको संन्यास भी दुर्घट है इस से
उनको सब तरह शङ्कट है जो ऐसी शङ्का करो तो यह उत्तर सुनो कि अन्त
र्यामी ईश्वर की प्रेरणा से हम सब कर्म करते हैं ऐसे विचार करि सकल कर्म
ईश्वर मे समर्पण करके औ कर्म कालमे आशक्ति रहित कर्म करते हैं तो उनको
कर्म प्रतिबन्धक नहीं होते और वे कर्म से लिप्त नहीं है जैसे पद्मपत्र जलमे निर
न्तर रहते भी जलसे अलग है सोई कहा कि ब्रह्ममे कर्म अर्पण करि सङ्ग कहे
आशक्ति छोडि जो कर्म करै है सो पाप से नहीं लिप्त होता जैसे कमलका पत्ता
जलमे रहिके भी जलसे भिन्न है ॥१०॥ निष्काम कर्मबन्धक नहीं है इस कहनेके
वाद अत्र उत्तम मनुष्यों को कर्म के द्वारा मुक्ति दिखावते हैं कि शरीरमे स्नानादि
मनसे ध्यानादि औ बुद्धिसे तत्त्व निश्चयादि तथा कर्म मे आशक्ति रहित औ फला
भिलाप शून्य होकर इन्द्रियों के द्वारा यवण कीर्तन चिन्तन आदि चित्तशुद्धिके
अर्थ कर्मानुष्ठार्ई योगीजन कर्म करते हैं सोई कहा कि काय मन बुद्धिसे आत्म
शुद्धिके हेतु सङ्ग छोडि योगीजन कर्म करते हैं ॥११॥ जो ऐसी शङ्का करो कि
वही एक कर्मसे कोई तो मुक्त औ किसोको बन्ध यह कैसी व्यवस्था है तो इसका
निवारण करते हैं कि योगी कर्मकारी पुरुष ईश्वरमे एक निष्ठ हो कर्मफल
को त्यागि कर्म अनुष्ठान करिके अत्यन्त शान्ति स्वरूप जो मुक्ति तिसको प्राप्त
होते हैं परन्तु अयुक्त कहे कामना विशिष्ट कर्म बहिर्मुख लोग काम्यकर्म से
अवश्य ही बद्ध होते हैं युक्त कहे ईश्वरार्थ कर्म करने वाले ॥१२॥ इन सब बातों
से अशुद्ध चित्त मनुष्य को संन्यास की अपेक्षा निष्काम कर्म करना ही श्रेय है
यह विस्तार पूर्वक कहि कर अत्र शुद्धचित्त पुरुष को संन्यास ही श्रेष्ठ है -

कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी । नवद्वारे पुरे देहे नैव कुर्बन्न कारयन् ॥ १३ ॥
 नकर्तृत्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः । न कर्मफलसंयोगं स्वभावस्तु प्रवर्तते ॥ १४ ॥
 नादत्ते कस्यचित् पापं न चैव सुकृतं विभुः । अज्ञानेनादत्तं ज्ञानं तेन मुह्यति भ्रान्तवः ॥ १५ ॥

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि जितचित्त विवेकयुक्त बुद्धि के द्वारा विघ्नोपकारक सब कर्म छाड़ि कर जैसे सुखमें रहते तैसे ज्ञाननिष्ठ युक्त होके भी सुखमें रहते हैं जो कहो कि कर्मा रहते तो कहते हैं कि नवद्वार पुर जो अहङ्कार अन्वय शरीर तिसमें आत्म स्वरूप से स्थित रहते हैं और अहङ्कारके अभावसे आप शरीरक कर्म नहीं करते और ममताके अभाव से दूसरे से भी वे कोई काम नहीं करावते है यह शुद्ध औ अयुद्धचित्त मनुष्यो का भेद भगवानने कहा ॥ १३ ॥ ईश्वर जिस को इस लोकसे उधे लोक को लेजाने की इच्छा करते हैं उससे सत्कर्म करावते और जिसे अधो लोक लेजाने की इच्छा करते उससे कुकर्म करावते हैं यह युक्तिमे कहा है तो परमेश्वर की प्रेरणासे पराधीन जो मनुष्य सो कैसे वे कर्मत्याग करने शकै एक तो यह दूसरे जो परमेश्वरहीकी प्रेरणासे शुभ अशुभ कर्ममे लोग प्रवृत्त हीते हैं तो ईश्वरभी विपम दृष्टि औ निर्दय हैं फेरि कर्मोका कारवावनेवाला भी वही है तो उसकोभी पुन्य पाप सम्बन्ध होय न क्यों जो यह शङ्का करो तो इस का सिद्धान्त श्लोकसे कहते हैं कि प्रभु जो ईश्वर सो मनुष्योको कर्तृत्व अथवा कर्म सृजन नहीं किया किन्तु मनुष्यो को पूर्व कर्म संस्कार रूप जो अज्ञान सोई कर्तृत्वादिमे प्रवृत्त करै है इसीसे अपनी अनादि अविद्या से कामनाके वश होय प्रवृत्ति युक्त पुरुष को ईश्वर भी कर्ममे नियुक्त करते हैं और ईश्वर कुछ आपसे उसको प्रवृत्ति नहीं देते हैं सोई कहा कि कर्तृत्व औ कर्म तथा फलयोग प्रभुने नहीं किया लोग सब स्वभाव अर्थात् भाया से प्रवृत्त है ॥ १४ ॥ जिस हेतु भगवान न कुछ करते और न किसी से कुछ करावते हैं वे तो विभु कहे व्यापक तथा पूर्ण काम है इससे भक्त अभक्त किसीके पुन्य या पापके भागी नहीं है परन्तु परमेश्वर की अचिन्त्य जो भाया सोई पूर्व कर्म के अनुसार उंच नीच कर्म मे लोगो को प्रवृत्ति देती और अज्ञान से ज्ञान आवृत्त कहे घेरा है तिससे सब मोहित होते

ज्ञानेनतुतदज्ञानंयेपांनाशितभात्मनः ।
 तेषामादित्ववद्ज्ञानंप्रकाशयतित
 परं ॥ १६ ॥ तदुद्भवस्तदात्मानस्तन्निष्ठास्तत्परायणः । गच्छन्त्यपुनरावृत्तिं
 ज्ञाननिर्धूतकल्पापाः ॥ १७ ॥ विद्याविनयसम्पन्नेब्राह्मण्येगविहस्तिनि । शुनिचैव
 श्रुपाकेचपरिहृताःसमदर्शिनः ॥ १८ ॥ इहैवतैर्जितःखर्गोयेपांशाम्बेस्थितंमनः ।

भाषा अनुवाद

है जो कहो कि पूर्ण काम को फेरि भक्तों पर अनुग्रह औ अभक्तों का निग्रह क्यों कर घटे है तो कहते है कि परमेश्वर का निग्रह रूप दण्ड अनुग्रह है अर्थात् दण्ड होने से पापीका पाप दूर होजायगा ऐसे दण्डरूप अनुग्रह का न जानना जो अज्ञान सोइ परमेश्वर विषयक ज्ञान को आवृत्त करता है तो फेरि जीव मोहित होय अपने अज्ञान से परमेश्वर मे विषम दृष्टिका आरोप करते है ॥१५॥ और ज्ञान से जिन का अज्ञान नाश हो गया है ऐसे ज्ञानी पुरुषों को पर जो भगवत् स्वरूप सो प्रकाशमान है जैसे सूर्यके प्रकाशसे अन्धाकार दूर हो वस्तु सब प्रकाशित होती हैं । लोग केवल अपने मोह से ईश्वर मे मोह कल्पना करते है ॥ १६ ॥ ऐसे जो परमेश्वर तिनके उपासकों को प्राप्त जो फल होता है सो कहते है कि भगवत की भक्ति से अवश्य ही संसार सागर को उतर जायं गे ऐसी जिन के निश्चयरूप बुद्धि है और तैसे ही भगवद्भक्ति मे सम्पन्न औ तत्पर है और परमेश्वर ही जिन के परम अवलम्ब है सोई जन ईश्वर के प्रसाद से निःपाप होय सुक्तिपद पाप आवागमन से रहित होते है । सोइ कहा कि ईश्वर मे बुद्धि औ ईश्वर मे आत्मा औ ईश्वर मे निष्ठा तथा ईश्वर मे परायण पुरुष ज्ञान मे निर्धूत कल्पाप अपुनरागमन पद मोच को प्राप्त होते है ॥ १७ ॥ तो वे तत्त्वज्ञानी जो सुक्तिलाभ करते कैसे होते है सोइ कहते है कि विषम वस्तुमे सम ज्ञान अर्थात् सकल वस्तुमे ब्रह्मरूप देखते है जैसे कि विद्या औ विनय से युक्त ब्राह्मण औ गऊ हाथी कुत्ता तथा चाण्डाल इन सबमे परिहृत कहे ज्ञानी समदर्शी हीते है अर्थात् सबमे आत्मा रूप ईश्वर को एकरूप देखते है ॥ १८ ॥ यह सुनि जो सन्देह होय कि विषम मे सम दृष्टि मनुष्य परिहृत कैसे औ गौतम ने कहा है कि विषम मे सम पूजन औ सम मे विषम पूजन करने वाले लोक पर लोक

निर्दोषं हि समं ब्रह्म ते खाद्यं ब्रह्मणिते स्थिताः ॥ १९ ॥ न प्रहृष्येत् प्रियं प्राप्य नो दिक्चेत्
 प्राप्य च प्रियं । स्थिर बुद्धिरसं सुदोषं ह्यविद्वन्नायस्थितः ॥ २० ॥ वाद्यस्यैष्यसक्तात्मा विन्द
 त्यात्मनियत्सुखं । स ब्रह्मयोगयुक्तात्मा सुखमक्षयमनुते ॥ २१ ॥ अहिंसंस्पर्शजा
 भोगादुःखयो न य एवते । आद्यन्तवन्तः कौन्तेय न तेषु रभते बुधः ॥ २२ ॥ शक्नोतीहैव

भाषा अनुवाद

से षट् होते हैं इस सङ्ग को निवारण करते ऊँचे कहते हैं कि जिन का मन
 समभाव में स्थित है उनोंने इहाँई स्वर्ग जय कर लिया है क्यों कि सर्वत्र समान
 रूप निर्दोष ब्रह्म परिपूर्ण हो रहा है ऐसा जो जानते ते ब्रह्म में स्थित कहे ब्रह्म
 रूप निर्दोष और गौतम की बात ज्ञान अवस्था के पहिले की है ॥ १९ ॥ अब
 ब्रह्मभाव प्राप्त पुरुष का लक्षण कहते है कि ब्रह्मज्ञानी होके जो ब्रह्म में स्थित
 है वै कोई प्रिय वस्तु पाय के हर्षित नहीं होते है और अप्रिय प्राप्त होने से भी
 विषाद नहीं करते है क्यों कि वै लोग स्थिर बुद्धि औ मोह रहित है ॥ २० ॥
 मोह निवृत्त मात्र होने से बुद्धि स्थिर होती इस का हेतु कहते हैं कि वाद्य
 इन्द्रियों के विषय में अनाशक्त चित्त पुरुष अपने अन्तःकरण में विक्षेप रहित
 शान्ति युक्त जो सात्त्विक सुख से अनुभव करते और वही पुरुष शान्तिसुख प्राप्त
 हो के ब्रह्मयोग युक्त आत्मा कहे समाधिके द्वारा परमात्माके साथ एकता की प्राप्ति
 रूप जो अक्षय सुख से भी लाभ करते है ॥ २१ ॥ प्रिय जो विषयभोग तिन के
 निवृत्त होने से फेरि सुक्ति पुरुषार्थ अर्थात् परम प्रिय कैसे है इस संशय पर
 कहते है कि जो स्वर्ग आदि विषय और उन विषयों से प्रगट हो सुख से भोग
 समय में स्वर्ग कहे और का अधिक सुख देखि इच्छा की वृद्धि औ आयुर्दी ही
 भर है और भोग पीछे कुछ नहीं है खाली चिन्ता मात्र करते है इन सब हेतुवों
 से केवल दुख के कारण है और उन का आदि अन्त भी है इस से हे कौन्तेय
 विवेकी लोक उस विषयसुख भोग में नहीं रमित होते हैं ॥ २२ ॥ इससे सुक्ति
 ही परम पुरुषार्थ है और काम क्रोध से उत्पन्न जो लोभ सोई सुक्ति का प्रति
 पक्ष है अतएव उसके वेगको जो सहि सकै सो सुक्तिभागी होयगा यही कहते हैं
 कि शरीर रहते अथवा शरीर सामर्थ्य रहते ऊँचे जो काम क्रोध के वेग को

यःसोढुं प्राक्शरीरविमोक्षणात् । कामक्रोधोद्धवंसयुक्तःससुखीनरः ॥ २३ ॥
 होऽन्तःसुखोऽन्तरारामस्तथान्तर्ज्योतिरेवयः ॥ सयोगीब्रह्मनिर्वाणंब्रह्मभूतोऽधिग
 च्छति ॥ २४ ॥ लभन्तेब्रह्मनिर्वाणस्पृष्टपयःक्षीणकल्पपाः । छिन्नहैधायतात्मानःसर्व
 भूतहितेरताः ॥ २५ ॥ कामक्रोधविमुक्तानांयतीनांयतचेतसां ॥ अभितोब्रह्मनि
 र्वाणंवर्त्ततेविदितात्मनां ॥ २६ ॥ स्वर्शान्कृत्वावर्हिर्वाह्याश्चक्षुश्चैवान्तरेभुवो ।

भाषा अनुवाद

सहि लेने सकै सोई नर युक्त कहे आत्मरूप और सुखी है ॥ २३ ॥ और केवल
 काम क्रोध का वेग जीतने हीं से मुक्त नहीं होय है और भी कहते है कि जो
 अपने अन्तरात्मा से सुखी औ विषयभोग से सुखी नहीं है और जो पुरुष आत्मा
 राम हो के आत्माही मे विहार करता औ वाहरके व्यापारसे विरत तथा अन्तर
 प्रकाश है अथवा आत्माही मे दृष्टि औ नृत्य गीत आदि विषयों मे दृष्टि नहीं
 रखता है सोई योगी इह कहे जीवते ही ब्रह्मरूप ब्रह्म मे लीन होता है ॥ २४ ॥
 मुक्ति का हेतु जो ज्ञान तिस की साधन उपाय प्रकारान्तर कहे दूसरी तरह से
 कहते हैं कि ऋषि कहे सम्यक्दर्शी संन्यासी लोग जो यज्ञ आदि नित्य नैमित्तिक
 कर्म करि क्षीण कल्प कहे निष्पाप होके यवण आदि से ज्ञान के द्वारा छिन्न
 हैध कहे संशय रहित हो गये है और जिन का चित्त औ इन्द्रियगण वशीभूत
 है औ प्राणियों के हितकारी दयालुस्वभाव अर्थात् हिंसा रहित है वेई ब्रह्ममे
 लयरूप मोक्ष पावते है ॥ २५ ॥ और काम क्रोध से विमुक्त ज्ञानी जन संन्यासी
 यतचित्त लोग विदित है आत्मा जिनको ते जीवित औ मृत दोनो अवस्थामे मुक्त
 है ऐसा नही कि देहान्त मे वे मुक्ति पावगे किन्तु वे जीवते भी ब्रह्म के साथ एक
 रूप होय जीवन्मुक्त ऐसे प्रसिद्ध होते हैं ॥ २६ ॥ इसी अध्याय के २४ श्लोक से
 कहा कि योगी मोक्ष पावे हैं सोई फेरि संक्षेप से कहते हैं कि शब्द स्वर्ग आदि
 वहिर्विषयो को वाहर करिके और चक्षु कहे दृष्टिको भौंहके मध्य मे राखि प्राण
 अपान वायुको सम करि के कुम्भक प्राणायाम करै भूमध्य मे दृष्टि दृस लिये कहा
 कि नेत्र बन्द करने से निद्रावश हो मन लय कहे लीन हो जाता और खुले रहने
 से मन विषयों पर धावता है अधखुले रखने से भू के वोच निकटही दृष्टि रहती

प्राणापानौसमौकत्वानासाद्यन्तरचारिणौ ॥ २७ ॥ यत्तेन्द्रियमनोबुद्धिर्मुनिर्भोज
 परायणः । विगतेच्छाभयक्रोधोयःसदासुक्तएवसः ॥ २८ ॥ भोक्तायं यन्नतपसांस
 र्वलोकमहेश्वरं । सुहृदंसर्वभूतानांज्ञात्वामाशान्तिमृच्छति ॥ २९ ॥ इति थीमग
 वद्गीता स्रपनिपत्सु संन्यासयोगनाम पञ्चमोऽध्याय ॥ ५ ॥

भाषा अनुवाद

है और दोनो वायु सम करि नासिका रन्ध्र से सञ्चार करती है जिस मे प्राणवायु
 बाहर और अपान भीतर सञ्चार न करै इसवास्ते कुम्भक प्राणायाम योग करै ॥
 २७ ॥ और इसी उपाय से जिस की इन्द्रिय और मन बुद्धि आदि वशीभूत है
 और सुक्ति प्राप्ति के योग्य है और जिसने इच्छा भय क्रोध को दूर किया है ऐसे
 गुणों से सदा युक्त जो सुनि सो जीवनकाल मे भी सुक्त अर्थात् वह कर्मरहित
 जीन्मुक्त है ॥ २८ ॥ जो कहो कि इन्द्रिय मात्र वश करने से कैसे सुक्त होय
 तिस पर कहते कि हा सुक्ति ज्ञान हीं के द्वारा होती है देखो हमारे भक्तों मे
 समर्पित यज्ञ और तप के अया चित्तरूप भोक्ता और प्रतिपालक सर्व लोक मे श्रेष्ठ
 ईश्वर सब से निरपेक्ष अन्तर्यामी रूप हम को जानि कै योगी लोग मेरी अनुग्रह
 से शान्ति कहे मोक्ष पावते है ॥ २९ ॥ थीधर स्वामी कहते कि जो अर्जुन की
 कर्मयोग और ज्ञानयोग को पृथक् शङ्का निवारि कै जिसने क्रम से दोनो को एक
 कहा है सोई जगत गुरु श्रीकृष्ण को हम प्रणाम करते है ॥ इति जगन्नाथ सुक्त
 विरचितायामनभावनीटीकायां पञ्चमोऽध्याय ॥ ५ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पठ सञ्चयायः ।

श्रीभगवानुवाच । अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः । संन्यासी वयोगी च

भाषा अनुवाद

श्रीधरस्वामी छठवें अध्यायके आरम्भमें वर्णन करते हैं कि मनुष्यों को चित्त गुड़ होने से भी ध्यानके बिना केवल संन्यास भावसे सुक्ति नहीं मिलती है इसी हेतुसे श्रीभगवान् छठवें अध्यायमें ध्यानयोगको विस्तार करि कहते हैं कि पञ्चम अध्यायके अन्तभागमें संक्षेप से कहा गया जो ध्यानयोग सोइ विस्तार करने को छठवें अध्यायका आरम्भ अर्थात् सर्व कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी इति ५ अध्यायके १३ श्लोक से सर्व कर्म त्याग पूर्वक ज्ञाननिष्ठा की प्रशंसा करने से और कर्म अनुष्ठान श्लेषकारी है इससे हठात् कर्म त्याग की अवस्था के बिना भी कर्म का त्याग मनुष्यों के मनमें होय उठै है सो तिसके निवारण के अर्थ कर्म छोड़ने से कर्म करना श्रेष्ठ है यह कहि कर्म योगकी बड़ाई करते ऊँचे भगवान् कहते हैं कि ॥ अनाश्रित नृहे कर्म फलकी आकाङ्क्षा रहित होय कर सब कर्म अवश्य ही कर्त्तव्य है इस विचार से जो विहित कर्म का अनुष्ठान करै सोइ संन्यासी औ सोई योगी है नहीं तो निरग्नि कहे अग्निसाध्य यज्ञादि कर्म त्यागी औ अज्ञिय अर्थात् वेअग्नि के कर्म कुंआं ताल घावडी खनन तथा दानादि कर्म त्यागी होके लोक अपने को योगी समझैगे किन्तु ऐसा नहीं है तात्पर्य यह कि फल ही का त्याग उचित कर्म का त्याग नहीं अर्थात् उपर लिखे सब कर्म विष्णुप्रीत्यर्थ करना ही चाहिये सोइ कहा अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करो

ननिरग्निरनचाक्रियः ॥ १ ॥ यंसन्यासमितिप्राज्जयोंगंतंविद्विपाण्डव । नह्यसंन्य
स्तसंकल्पोयोगीभवतिकश्चन ॥ २ ॥ आरुरुक्षोर्मुनेर्योगं कर्म कारणमुच्यते । योगा
रूढस्यतस्यैवशमःकारणमुच्यते ॥ ३ ॥ यदाहिनेन्द्रियार्थेषुनपुनकर्मस्वनुपज्जते । सर्व
सङ्कल्पसंन्यासीयोगारूढस्तदोच्यते ॥ ४ ॥ उद्वेदात्मनात्मानंतात्मानमवसादयेत् ।

भाषा अनुवाद

तियः ॥ १ ॥ यह सुनि अर्जुन ने पुछा कि हे कृष्ण किस कारण से वै मनुष्य
योगी और संन्यासी नहीं है इस पर कर्म योगको संन्यास प्रतिपादन करते ऊँचे
कहते हैं कि हे पाण्डव अर्जुन संन्यास मात्र ही को जो सब श्रुतियोंने घेष्ट
कहा है सोइ फल संन्यास रूप कर्म को भी जानो जो कहे कि कैसे जानै तो
कहते हैं कि इति शब्द से कहे जो हेतु सो योग मे भी है सोइ डेढ श्लोक से
कहते हैं कि कर्म निष्ठ या ज्ञान निष्ठ जो होय पर फल की इच्छा त्याग विना
योगी नहीं इससे फल कामना मे जिसका विस विच्छिन्न नहीं सोई योगी और
संन्यासी है सोइ कहा नह्यसंन्यस्त कङ्कल्यो योगी भवति कश्चन ॥ २ ॥ तौ फेरि
जावत् जीवन कहे जिन्दगीभर कर्मयोग ही करना चाहिये जो ऐसी शङ्क कर
तो कर्मयोग की अवधि कहते हैं कि ज्ञानयोग मे आरूढ होने की इच्छा
करने वाले पुरुष को उस राहके चढने मे कर्म ही कारण रूप कहा है क्यों
कि निष्काम कर्म विचिशुद्धि करता है और ज्ञानयोग आरूढ कहे ज्ञानी को
शम कहे विक्षेपकारी कर्म सकल का त्यागही उचित जिसलिये त्याग ज्ञान परि
पाक का कारण रूप कहा है ॥ ३ ॥ जो पूछो कि वह ज्ञानयोग आरूढ पुरुष
जिसको विक्षेपकारी कर्म का त्याग कहा गया कैसा होता है तो कहते हैं कि
जब इन्द्रियों के भोग जो विषय तिनमे और भोग के साधन भूत कर्मों मे आशक्त
न होय और कर्म संकल्प को छोडि सकै तब उस को योगारूढ कहते हैं ॥ ४ ॥
देखो विषयों मे ईच्छा निवृत्ति होने से मोक्ष और विषयों मे आशक्ति से बन्ध होता
है यह विचारि रागद्वेषादि स्वभाव से रहित होना उचित सोई कहते हैं कि
विवेक युक्त आपही अपने आत्माको बुद्धिके द्वारा संसार से उद्धार करैगा और
अधोगति को न ले जायगा जिस हेतु कामनासे निवृत्त जो आत्मा कहे मन सोई

आत्मैव ह्यात्मनो वन्द्युरात्मैव रिपुरात्मनः ॥ ५ ॥ वंधुरात्मात्मनस्तस्य येनैवात्मात्मना
जितः । अनात्मनस्तु शत्रुत्वे वर्त्तेतात्मैव शत्रुवत् ॥ ६ ॥ जितात्मनः प्रशान्तस्य परमा
त्मा समाहितः । शीतोष्णसुखदुःखेषु तथा मानावमानयोः ॥ ७ ॥ ज्ञानविज्ञानत
प्तात्मा कूटस्थो विजितेन्द्रियः । युक्तइत्युच्यते योगी समलोद्गाशकाञ्चनः ॥ ८ ॥ सुहृ

भाषा अनुवाद

अपना वन्द्युरूप उपकारी है और कामनामे आशक्त जो मन सो शत्रु रूप अपकारी
है तो अपना शत्रु मित्र आपही है ॥ ५ ॥ अब आत्मा ही तो किसी मनुष्यका
वन्द्यु औ किसीका रिपु है इस अपेक्षा पर कहते है जिसने अपने आत्माको जीता
अर्थात् विज्ञानमय आत्मा कर्तृक कार्य कारण मिलित रूप जो आत्मा स्थूल
सूक्ष्म शरीरादि वशीभूत होती है सोई विज्ञानमय जीव अपना वन्द्यु है और
अनात्मा कहे शरीरादि अवशीलत जो है सोई आप अपना शत्रु तुल्य है ॥ ६ ॥
जितात्मा पुरुष को जो अपने आत्मामे वन्द्युता है सो खुलासा करिके करते हैं
कि जिसने आत्मा जो शरीर आदि तिष्ठ को जीता अर्थात् अपने अधीन किया है
केवल वह प्रीति विरोध आदिसे रहित मनुष्य का मन शीत उष्ण सुख दुःख
आदिमे समाहित कहे सावधान रहता है अर्थात् वही आत्मानिष्ठ है अथवा उसी
का हृदय परमात्मा मे समाहित अर्थात् विक्षेप रहित निश्चल होता किसी का
और समाहित नहीं हो सकता है ॥ ७ ॥ योग आरूढ पुरुष के लक्षण औ श्रेष्ठता
कहते हैं कि ज्ञान कहे सास्त्रमे अथवा गुरुके उपदेश से यो होय और विज्ञान
जो अनुभव सिद्ध अर्थात् हम सोई ब्रह्म है यह प्रत्यक्ष ज्ञान इन दोनो से जिसका
आत्मा कहे चित्त सन्तुष्ट है और जिस ने इन्द्रियगण को जीता है तथा ढेंला
पत्यर सोना ये जिसको समान अर्थात् लेने छोडने की बुद्धि जिसे नहीं ऐसा
जो निरपेक्ष निर्विकार कूटस्थ कहे अचल के तुल्य निश्चल पुरुष सोई युक्त योगी
कहे योगारूढ है ॥ ८ ॥ और शत्रु मित्र आदि मे जो समदर्शी मनुष्य सो योगी
से भी अधिक है यह कहते हैं कि सुहृद कहे स्वभाव से हित कारी औ मित्र
जो स्नेह वशते उपकारी औ अरि कहे घातक जो शत्रु औ उदासीन अर्थात् उप
कार अपकार दोनो से अलग निरपेक्ष जो औ मध्यस्थ कहे पक्षपात विना दोनो

न्मिदार्थदासीनमध्यस्थद्वेषबंधु । साधुष्वपि च पापेषु समबुद्धिर्विशिष्यते ॥ ६० ॥ यो गीयुञ्जीत स तमात्मानं रहसि स्थितः । एकाकीयतचित्तात्मानि राशीरपरिग्रहः ॥ १० ॥ शुचौ देशे प्रतिष्ठाप्य स्थिरमासनमात्मनः । नात्युच्छ्रितं नातिनीचं चैलाग्निं कुशलोत्तरं ॥ ११ ॥ तत्रैकाग्रं मनः कृत्वा यतचित्तेन्द्रियक्रियः । उपविश्यासने युज्याद्योगमात्मविशुद्धये ॥ १२ ॥ समं कायशिरोग्रीवं धारयन्नचलं स्थिरः । संप्रेक्ष्य नासिकाग्रं स्वं

भाषा अनुवाद

और हितकारी औ द्वेष अर्थात् निःप्रयोजन प्रभु जो अकारण क्रोधी औ बन्धु जिनसे कुछ सम्बन्ध है औ साधु कहे सुशील सुन्दर आचरण जिनका है तथा पाप जो दुराचारी इन सबके विषे जिस की बुद्धि समान कहे प्रीति विरोध रहित है सो विशिष्ट कहे योगो से अधिक है ॥ ६ ॥ योगी के लक्षण कहिकार अब उसका अङ्गरूप जो योग सो इस श्लोक से ले कर इसी अध्याय के स योगी परमोमतः इस ३२ श्लोक तक कहते हैं कि योग आरूढ पुरुष सङ्ग रहित होय जिस के अन्तःकरण औ शरीर बशोभूत हैं सो निराकांच सर्व परिग्रह रहित एकान्तक मे अकेला सावधान बैठ कर अपने आत्मा कहे मन को निरन्तर भगवत के मनन मे युक्त करै ॥ १० ॥ उसी योगका आसन औ नियम आदि दिखावते ऊये दो श्लोक से कहते हैं कि पवित्र स्थानमे अपने आसन पर बैठने के अनन्तर योग अध्यास करै आसन कौसा चाहिये कि जो अबल औ न बज्जत उंचान अति नीचा होय और चले कहे बल अग्नि व्याघ्रचर्म अर्थात् नीचे कुछ तब चर्म उपर बल ऐसा आसन करै ॥ ११ ॥ और जिस का चित्त औ इन्द्रिय निष्क्रिय कहे व्यापार रहित है सो मन की शान्ति कहे बुद्धि के अर्थ उक्त आसन पर बैठने के बाद मन को एकाग्र विक्षेप रहित कर के योग अध्यास करै ॥ १२ ॥ अब चित्त को एकाग्रता के उपयोगी जो देह धारणादि सो दो श्लोक से कहते हैं कि काय कहे शरीर का मध्यभाग औ शिर ग्रीवं अर्थात् मूल आधार से ले कर अस्सक पर्यन्त शरीर अति बल से सीधी राशि के औ निचल कर धारणा के बाद अपनी नाशिका के अग्रभाग मे अर्ध उन्मीलन पूर्वक दोनो दृष्टि लगाय समाहित सावधान होय और दिशों मे दृष्टि न देय ॥ १३ ॥ जिस

दिग्द्वानवलोकयन् ॥ १३ ॥ प्रशान्तात्माविगतभीर्ब्रह्मचारिव्रते स्थितः । मनःसंय-
म्यमस्मिन्नोयुक्तश्चासीत्तत्परः ॥ १४ ॥ युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी नियतमानसः ।
शान्तिं निर्वाणपरमां सत्संख्यामधिगच्छति ॥ १५ ॥ नात्यञ्जतस्तु योगोऽस्ति न चैकान्तम-
नश्नतः । न चातिस्वप्नशीलस्य जाग्रतो नैव चार्जुन ॥ १६ ॥ युक्ताहारविहारस्य युक्तचेष्ट-
स्य कर्मसु । युक्तस्वभावबोधस्य योगो भवति दुःखहा ॥ १७ ॥ यदा विनियतं चित्तमात्म-

भाषा अनुवाद

का चित्त प्रशान्त और जो निर्मय औ ब्रह्मचर्य्य व्रत मे स्थित हो के अपने मन को
सब तरफ से खींच मेरे मे लगाया है और जिसको महीं परम पुरुषपार्यरूप
कहे इष्ट देव है असा मत्परायण पुरुष उक्त मत योग मे समाहित रहता है
॥ १४ ॥ अब योगाभ्यास करने का फल कहते है कि पूर्वोक्त प्रकार से सदा
आत्मा मे मन को युक्त करते करते नियत कहे निरुद्ध है मानस अर्थात् चित्त
जिस का सोई शान्ति कहे संसार निवृत्ति को प्राप्त होता है वह शान्ति कि
स्वरूप है सो कहते है कि जिस से परम निर्वाण प्राप्त होय है सोई शान्ति
औ मत्संख्या कहे मेरे रूपमे अवस्थिति सो भी उसके मिलै है ॥ १५ ॥ योग
भ्यासो को आहार शयन आदि का नियम कहते है कि हे अर्जुन अत्यन्त
अधिक आहारी और अत्यन्त निराहारी इन दोनो को भी योग जो समाधि
सो नही हो सकती है और अतिनिद्रा करनेवाला तथा निद्रात्यागी इन को भी
समाधि नही होती है ॥ १६ ॥ तो फेरि कैसे पुरुष को समाधि हो सकती है
इस अपेक्षा पर कहते है कि नियमरूप आहार औ विहार है जिसका तथा कर्मों
मे परिमित चेष्टा कहे व्यापार है जिसका और यथा उचित है सोवना जागना
जिस का उसी को योग कहे समाधि होती है और दुख दूर करती है ॥ १७ ॥
कौन समय मे योगसम्पन्न अर्थात् समाधिसिद्ध होगा सो कहते है कि जब पुरुष
का चित्त एकाग्र कहे अच्छी तरह सब ओर से रुककर अर्थात् बाह्य कहे बाहर
के सकल विषयों को छोड़ कर केवल आत्मा मे निश्चल रूप से लगे अर्थात् अपने
आत्मा मे स्थिति करै और सब मनोरथ की इच्छा न रहे अर्थात् देखी सुनी जो
सासारिक विषय तिन की कामना मे स्पृहा कहे लक्षणा न उठै तब वह योगसिद्ध

न्येवावतिष्ठते । निष्कृष्ट सर्वकामेभ्यो युक्त इत्युच्यते तदा ॥ १८ ॥ यथा दीपो निवातस्थो
 नेद्विजते सोपमा स्मृता । योगिनेत्यतश्चित्तस्य युञ्जतो योगमात्मन ॥ १९ ॥ यद्योपरमते
 चित्तं निरुद्धं योगसेवया । यत्र चैवात्मनानं पश्यन्नात्मनितुष्यति ॥ २० ॥ सुखमात्मन्ति

भाषा अनुवाद

कहे युक्त समाहित कहा जाता है सोई कहा कि यदा विनियतं चित्तमात्मन्येवाव
 तिष्ठते इति ॥ १८ ॥ आत्माकाराकारितरूप अवस्थित चित्त कहे आत्मरूप ता
 को प्राप्त जो चित्त तिस का दृष्टान्त कहते है कि जैसे निर्वात स्थान मे दीपशिखा
 हलचल नही होती सोई उपमा कहे दृष्टान्त जानो यह किस का दृष्टान्त है जो
 पूछी तो कहते है कि आत्मविषयक योगाभ्यासी योगी पुरुष जिस का चित्त वशी
 भूत है उसी का चित्त निर्वात स्थान स्थित दीपशिखा के समान आत्मा मे स्थिर
 है यहा चित्त शब्द का अर्थ अन्त करण है सो अन्त करण वृत्ति भेद से चारि
 प्रकार का है सब्दरूपात्मक कहे सब्दरूप अन्त करण की वृत्ति कहे स्वभाव को
 मन कहते है और निश्चयात्मक अन्त करण की वृत्ति को बुद्धि कहते और अनु
 सन्धान कहे किसी प्रस्तु के जानने के गिये तद्वस्तरूप हो रहना अनुसन्धानात्मक
 यन्त करण वृत्ति को चित्त कहते है और अभिमान युक्त अन्त करण अहङ्कार
 कहा जाता है ॥ १९ ॥ यत्संन्यासमिति प्राज्ज यौगं तद्विद्धि पाण्डव इसी अध्यायके
 इस दूसरे श्लोकसे योगही को कर्म कहा है और नात्यन्तस्तुयोगोस्ति इस सोलहें
 श्लोक से योगशब्द से समाधि कहा तो इसमे सुख्य योग किस को कहे इस अपेक्षा
 मे फल औ स्वरूप तथा लक्षण ब्राम से समाधि ही सुख्य है यह साठे तीनि श्लोक
 से कहते है कि जिस अवस्था मे योगाभ्यास से निरुद्ध कहे एकाग्रचित्त होता
 है और जिस अवस्था मे आप आप अपने स्वरूप को देखते ऊँचे सन्तुष्ट
 होता है ऐसी जो समाधि कहे चित्तवृत्ति की एकाग्रता सोई योग है वही पात
 ष्टरसूत्र मे कहा कि योगश्चित्तवृत्तिनिरोध ॥ २० ॥ आत्मसन्तोष का हेतु
 कहते है कि जिस अवस्था विशेष मे योगीजन कोई निरतिशय कहे अत्यन्त नित्य
 सुख रूप का अनुभव करते है जो करो कि उस अवस्था मे तो विषय सम्बन्ध का
 अभाव है तो सुख का सक्षय कैसे होय तिस पर कहते है कि विषय इन्द्रिय

कांयत्तद्बुद्धिग्राह्यमतोन्द्रियं । वेत्तियत्नचैवायंस्थितश्चलतितत्त्वतः ॥ २१ ॥ यंलब्ध्वा
 चापरंलाभंमन्यतेनाधिकंततः । यस्मिन्स्थितो नदुःखेनगुरुणापि विचाल्यते ॥ २२ ॥
 तंविद्याद्दुःखसंयोगवियोगयोगसंज्ञितं । सनिश्चयेनयोक्तव्योयोगोऽनिर्विण्णचेतसा
 ॥ २३ ॥ संकल्पप्रभवान्कामांस्त्यक्त्वासर्वानशेषतः । मनसैवेन्द्रियग्रामंविनियम्य
 समन्ततः ॥ २४ ॥ शनैश्शनैरुपरमेद्बुद्ध्याष्टतिगृहीतया । आत्मसंस्थंमनःकृत्वा
 नकिञ्चिदपिचिन्तयेत् ॥ २५ ॥ यतोयतोनिश्चलतिमनश्चञ्चलमस्थिरं । ततस्ततो

भाषा अनुवाद

सम्बन्ध से रहित जो केवल आत्माकाररूप बुद्धि से ग्रहण के योग्य है इसी से उस
 में स्थित होय योगी आत्मरूप से विचलित नहीं होते है ॥ २१ ॥ उसी का
 अचलत्व प्रतिपादन करते है कि आत्मआनन्द सुख जो आत्मस्वरूप लाभ लक्षित
 कहे पाय करि और लाभ फेरि उस से अधिक नहीं गनते और जिस में स्थित
 होय वडे वडे शीत उष्ण आदि दुख से भी दुखी नहीं होते अर्थात् वडे दुख भी
 उस का कुछ नहीं कर सकते है ॥ २२ ॥ ऐसी दुखसंयोग के अभाव अथवा
 विशेष को योग संज्ञा जानो दुखशब्द से विषयसुख जो है उन को ग्रहण करते
 है अर्थात् जिस अथवा में दुख का लेशमात्र भी नहीं है सोई अथवा योग है
 इस से खिरचित्त होय कर निश्चय से योग अभ्यास करना अवश्य ही कर्तव्य है
 निर्वैट शब्द का अर्थ तो यत्न करने में शैथिल्य है सोई कहा कि अनिर्विण्णचित्त
 होय अर्थात् शैथिल्य छोडि यत्न पूर्वक अभ्यास करै ॥ २३ ॥ संकल्प से प्रभव
 कहे प्रगट जो योग के प्रतिकूल कहे विरोधी वाशकस्वरूप सकल कामना उन को
 वासना समेत त्याग करि के विषयों के दोष देखता ऊँचापुरुष मनके द्वारा सर्वत्र
 धावमान इन्द्रियों को सब ओर से दमन करि के योगाभ्यास करै अथवा सर्वत्र
 धावती ऊँई इन्द्रियों को मन हीं से रोक कर योग करै ॥ २४ ॥ और जो मन
 पूर्व जन्म कृत कर्म के संस्कार से चलविचल होय तो भी धारणा जो धैर्यरूप बुद्धि
 शक्ति तिस में स्थिर करै यह कहते है कि धारणा से वशीभूत जो बुद्धि तिस से
 मन को आत्मा में अच्छी तरह स्थापन करि के उपरम करै अर्थात् फेरि न कुछ
 चिन्तन करै परन्तु यह भी सनैःसनैः कहे धीरे धीरे धैर्यवती बुद्धि के द्वारा क्रम से

नियम्यैतदात्मन्येववशंनयेत् ॥ २६ ॥ प्रशान्तमनसं ह्ये नयोगिनं सुखमुत्तमं । उपै
तिशान्तरजसं ब्रह्मभूतमकल्मषं ॥ २७ ॥ युञ्जन्नेवं सदात्मानं योगी विगतकल्मषः ।
सुखेन ब्रह्मसंस्पर्शमत्यन्तं सुखमयुते ॥ २८ ॥ सर्वभूतस्थमात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि ।
ईक्षते योगयुक्तात्मा सर्वत्र समदर्शनः ॥ २९ ॥ यो मां पश्यति सर्वत्र सर्वं च मयि पश्य
ति । तस्याहं न प्रणश्यामि स च मे न प्रणश्यति ॥ ३० ॥ सर्वभूतस्थितं यो मां भजत्वैक

भाषा अनुवाद

मन को आत्माने धिर करै और सहसा कहे जलदी न करै ॥ २५ ॥ फिर भी जो
रजोगुण बधते मन विचलित होय तो फेरि फेरि उसको अपने बग करना यह
कहते हैं कि स्वभावही से चञ्चल मन धारणाको इच्छा करतेभी जो चञ्चल होय
तो जिस जिस विषय मे गमन करै उसी उसी विषय से खँचि करि आत्मा ही मे
धिर करै ॥ २६ ॥ इस प्रकार मन औ इन्द्री के बधकारी पुरुष को रजोगुण की
क्षय होने से परे योग सुख प्राप्त होता है सोई कहते हैं कि पूर्वोक्त रीति से
जिसका रजोगुण नाश भया औ अच्छीतरह मन भी शान्त भया है सोई पाप
रहित प्रक्षीण मोह तथा ब्रह्मभाव को प्राप्त योगी उत्तम समाधि सुख को अना
याश पावता है ॥ २७ ॥ अब योगीजन की कृतार्थता कहते हैं कि इसी प्रकार
सर्वदा मन बधीभूत कारी पुरुष जिसका सम्पूर्ण पाप दूर भया है सोई योगी
अनायास ब्रह्मसंस्पर्श अर्थात् अविद्या निवृत्तिकारी जो प्रत्यक्ष ब्रह्मज्ञान सर्वोत्तम
सुख सो पावते अर्थात् जीवन्मुक्त होते हैं ॥ २८ ॥ ब्रह्म साक्षात्कार रूप अंश
रोक्ष ज्ञान कैसा होता सो देखावते हैं कि योग युक्तात्मा पुरुष ब्रह्म से ले स्यावर
पर्यन्त मे समदर्शी सर्वभूत कहे प्राणी मात्र मे अपने को देखता और यावत् जीवों
को भी अपने मे देखता है अर्थात् अविद्याकृत देशदि भेद दूर होय ब्रह्ममय
ज्ञानवान सर्वत्र समदर्शी होता है ॥ २९ ॥ अब पूर्वोक्त ज्ञानी को जो फल होता
है कि साक्षात् परमेश्वर जो मै तिस को यावदस्तु मात्र सब मे और सकल यो कुछ
है सो मेरे मे यो देखता है तो उस को हम अदृश्य नहीं और हम को वह भी
अदृश्य नहीं अर्थात् हम प्रत्यक्ष होय कृपादृष्टि से उस पर अनुग्रह करते हैं ॥ ३० ॥
एवम्भूत पुरुष विधि कहे कर्म के आधीन नहीं है कि सर्व भूत मे वर्तमान

त्वमास्थितः। सर्वथावर्त्तमानोऽपिसयोगीमयिवर्त्तते ॥ ३१ ॥ अत्मीपथ्येनसर्व्ववस
 मंपथ्यतियोऽर्जुन । सुखंवायदिवादुःखंसयोगीपरमोमतः ॥ ३२ ॥ अर्जुनउवाच ।
 योऽयंयोगस्त्वयाप्रोक्तःसाध्येनमधुसूदन । एतस्याहंनपश्यामिचञ्चलत्वात्स्थितिं
 स्थिरां ॥ ३३ ॥ चञ्चलंहिमनःकृष्णप्रमाथियलदृढं । तस्याहंनिग्रहंमन्येवायोरिव
 सुदुष्करं ॥ ३४ ॥ श्रीभगवानुवाच । असंशयंमहाबाहोमनोदुर्निग्रहंचलं । अध्या

भाषा अनुवाद

जो मैं तिस को एक बुद्धि कहे एक मोहिं छोड़ और बुद्धि नहीं है जिस के
 सो मेरे ही को आश्रय करि भजता है सो योगी तत्त्वज्ञानी सकल कर्म परि
 त्याग करि के सर्वथा वर्त्तमान कहे जीवित दशा मे भी मेरे मे प्राप्त है अर्थात्
 सायुज्य गति को प्राप्त है ॥ ३१ ॥ और ऐसे योगीजनों के बीच मे जीवो
 पर अनुग्रह करनेवाला थोठ है सो कहते है कि हे अर्जुन जो अपनी उपमा
 कहे और सब मे भी अपने समान सुख या दुख तथा प्रिय अप्रिय देखता
 है और सब को सुखकी इच्छा करता दुख नही देख सकता है सोई योगी थोठ
 है ॥ ३२ ॥ ऐसे योग के लक्षण भगवान से सुनि करि असम्भव जानि अर्जुन
 कहते है कि मनकी लय औ विक्षेप शक्ति दूर करि केवल आत्माने जो अवस्थान
 कहे सम माव से मन का धिर हो रहना रूप योग आप ने कहा सो हे नधु
 सूदन मन की चञ्चलतई के हेतु हमको इस योग की दीर्घ काल अवस्थिति कहे
 धिर रहना देख पडता नहीं है ॥ ३३ ॥ और वही चञ्चलता को विस्तार करि
 कहते है कि हे कृष्ण यह मन स्वभाव ही से चञ्चल औ प्रमाथी अर्थात् देह
 इन्द्रियों को विचित्रकारी और बलवान कहे विचार से इसका जीतना असाध्य है
 तथा दृढ कहे विषयवासना से वह इस मन को विषयों से भिन्न करना अति
 दुष्कर कठिन है इस से जैसे आकाश मे वायु को निश्चल करना कठिन तैसे इस
 मन का भी निग्रह कहे धिर करना हम को अति असाध्य बोध होता है ॥ ३४ ॥
 अर्जुन की कही मन की अञ्चलता, अङ्गीकार करि भगवान उस के निग्रह करने
 की उपाय कहते है कि हे महाबाहो हा मन की चञ्चलता रोकना कठिन यह
 जो तुम कहते हो सो निःसन्देह ठीक है पर तौ भी ह कौन्तेय अभ्यास के द्वारा

सेनतुकौन्तेववैराग्येणचगृह्यते ॥ ३५ ॥ असंयतात्मनायोगोदुष्प्राप्यइतिभेसतिः ।
 वश्यत्सनातुयतताशक्योऽवाप्तुमुपायतः ॥ ३६ ॥ अर्जुनउवाच । कथयित्वाशुभयोषे
 तोयोगाञ्चलतिमानसः । अग्राध्ययोगसंसिद्धिंकोगतिक्रम्यागच्छति ॥ ३७ ॥ कश्चि
 न्नोभयविम्वष्टश्चिन्तामभिवपश्यति । अप्रतिष्ठोमहाबाहोविमूढोबन्धनःपरिधि ॥ ३८ ॥

भाषा अनुवाद

मन परमात्माकार एतत्त मे विषयो की वैराग्य वश्यते निग्रहीत हो सकै है अभ्यास
 से लय और वैराग्य से विक्षेप ये दोनो दूर होय यह मन निरुत्त होय परमात्मा
 कारता पाय कर थिर होता है क्यो कि योगशास्त्र मे कहा है कि वृत्तिशून्य
 मन की ब्रह्माकाराकारित रूपस्थिति होती है उसी को निर्विकल्पकसमाधि
 करते है ॥ ३५ ॥ और संयतआत्मा को योगप्राप्ति सुलभ है यह कहते है कि
 उक्त रीति से अभ्यास औ वैराग्य के द्वारा जिस का चित्त वश नहीं है उस को
 यह योग दु प्राप है और जिस का चित्त वशीभूत है और जो पूर्व कथित उपाय
 से यत्न करता है वह मेरे मत से योग प्राप्त हो सकता है ॥ ३६ ॥ अभ्यास
 वैराग्य के अभाव से या और कोई प्रकार उपाय से जिसको तत्त्वज्ञान न
 भया ऐसा मनुष्य कौन फल पाय सकता है औ किस गती को जाता है यह प्रश्न
 अर्जुन करते है कि हे कृष्ण जो प्रथम कण्ठ रहित यद्वा युक्त होय योग मे प्रवृत्त
 भया परन्तु तिस पीछे यत्न न किया अर्थात् अभ्यास मे शिथिल कहे टीला रहा
 और जिसका मन विषय से मग्न रहा कहे विषय से विराग न भया ऐसा मनुष्य
 योग संसिद्धि जो ज्ञानरूप फल तिसको न प्राप्त होके किस रूप गति को पाय
 सकता है अर्थात् कौन गति को जाता है ॥ ३७ ॥ पूर्वोक्त प्रश्न की अभिप्राय
 विस्तार से अर्जुन कहते है कि नतो निष्काम कर्म करि ईश्वर को समर्पण किया
 और न काय्य कर्म हीं का अनुष्ठान किया तो खर्गादि फल से भी रहित हो रहा
 और योग की असम्पन्नता कहे अपूर्णता से मोक्ष भी न मिली तो फेरि हे महा
 बाहो वह अप्रतिष्ठित कहे प्रतिष्ठा रहित मनुष्य दोनो ओर से मष्ट होय छिन्न
 भेष के समान क्या नष्ट तो नहीं होता है जैसे भेददल से भिन्न भया भेष और
 भेष को न प्राप्त होय के अन्तरीक्ष ही मे विलाय जाय है ॥ ३८ ॥ जिस से आप

एतन्नेसंशयं कृष्णच्छेत्तुमर्हस्यशेषतः-। त्वदन्यसंशयस्यास्यच्छेत्तानक्षुपपद्यते ॥ ३६ ॥
 श्रीभगवानुवाच । पार्थनैवेहनामुवविनाशस्तस्यविद्यते । नहिकल्याणकृतकञ्चि
 दुर्गतिं तात गच्छति ॥ ४० ॥ प्रायपुण्यकृतां लोकानुपित्वाशान्शतोः समाः । शुचीनां
 श्रीमतांगेहेयोगमष्टोऽभिजायते ॥ ४१ ॥ अथवायोगिनामेवकुलेभवतिधीमतां । एत
 द्विदुर्लभतरं लोके जन्मयदीदृशं ॥ ४२ ॥ तत्रतंबुद्धिसंयोगं लभते पौर्ण्वदैहिकं । यत

भाषा अनुवाद

सर्वज्ञ हौ इस से आप को छोड़ और कोई इस हमारी संशय का दूर करने
 वाला नहीं है अर्जुन यही कहते हैं कि हे कृष्ण मेरी इस सन्देह को आप ही
 छेदन करने के योग्य हौ और आपके विना दूसरा इससन्देह का निवृत्ति कर्ता
 नहीं है सो इस सन्देहको छपा कर मेरे मनसे दूर करो ॥ ३६ ॥ अर्जुन की इस
 प्रश्न का उत्तर श्रीभगवान साढ़े चारि श्लोक से कहते हैं कि हे पार्थ उस अधूरे
 योगाभ्यासी को योगमष्ट होने से यह लोक नाश कहे इस लोक मे पातक और
 परलोक मे नरक प्राप्ति ये दोनो भी नहीं होय है जिस हेतु किसी कल्याण कृत
 कहे शुभ आचरण करनेवाला पुरुष तात कहे हे भाई अर्जुन दुर्गति को
 नहीं प्राप्त होता है तात शब्द से लोक रीति देखावते भये भगवान ने स्नेह
 पूर्वक अर्जुन को सम्बोधन करि के कहा है ॥ ४० ॥ तो फेरि वे योगमष्ट
 लोग किस गति को जाते हैं इस अपेक्षा पर कहते हैं जिस स्वर्ग आदि लोक
 को अश्वमेध आदिक यज्ञ करि के अनुष्ठित जाते हैं पुन्यकर्मकारी योगमष्ट पुरुष
 भी उसी उत्तम लोक मे जाय कर वज्रत वरस तक वहां बसि सुख भोग
 करि के फेरि सत् कर्मकारी धनी लोगों के घर मे आय जन्मग्रहण करते हैं
 ॥ ४१ ॥ थोडे दिन योगाभ्यास करि के योग से मष्ट भये ज्ञये पुरुष की गति
 कहि चुके थव वज्रत काल अभ्यास कर के मष्ट ज्ञये योगी की गति कहते हैं कि
 अथवा सत्पात्र धनियोंके घरं जन्मलेने से और जो दरिद्र बुद्धिमान योगाभ्यासियों
 के कुल मे जन्मग्रहण है सो उत्तम है ऐसा जन्म लोक मे अति दुर्लभ है सो
 चिरकाल योगाभ्यासी योगमष्ट होय ऐसे ही घर मे उत्पन्न होते हैं ॥ ४२ ॥
 सोई जन्मग्रहण के वादि क्या होता है यह डेढ श्लोक से कहते हैं कि हे कुरु

तेचततोभूयःसंसिद्धौक्तरुनन्दन ॥ ४३ ॥ पूर्वाभ्यासेनतेनैवक्रियतेह्यवशोऽपि सः ।
 जिज्ञासुरपियोगस्थश्चब्दब्रह्मातिवर्त्तते ॥ ४४ ॥ प्रयत्नात्प्रयतमानस्तुयोगीसंशुद्धकि
 ल्लिपः । अनेकजन्मसंसिद्धस्ततोयातिपरंगतिं ॥ ४५ ॥ तपस्विभ्योऽधिकोयोगी
 ज्ञानीभ्योऽपिमतोऽधिकः । कर्मिभ्यश्चाधिकोयोगीतस्माद्योगीभर्तुर्न ॥ ४६ ॥

भाषा अनुवाद

नन्दन तेई दोनो प्रकार के योग भ्रष्ट लोग जन्म धारण करिके भी पूर्व देह के अभ्यास से ब्रह्म विषयक बुद्धि संयोग युक्त होते है और फेरि भी मोक्ष की सिद्धि के लिये अधिक यत्न करते है ॥ ४३ ॥ वह पूर्व देह का बुद्धि संस्कार कैसा है और उस का कारण यह है कि सोई पूर्व देह की अभ्यास से अवश अर्थात् जो कोई कारण या विघ्न बलते इच्छा न भी होय तौ भी मोक्ष सिद्धि के अर्थ पूर्व संस्कार के जोर से अवश की नाई यत्न करते है अर्थात् विषयो से विमुख हो ब्रह्मनिरत होते है । और इस तरह पूर्व अभ्यास के कारण से सुक्ति के अर्थ यत्नकारी मनुष्य जिस क्रम से सुक्त होते है सो के सुक्तिक न्याय से डेढ श्लोक के द्वारा कहते है कि जिज्ञासू कहे योग स्वरूप जानने की इच्छा करने वाला कुछ केवल योग ही को नहीं प्राप्त होता किन्तु योगप्रसिद्ध मनुष्य पाप वशते योगभ्रष्ट होय भी शब्द ब्रह्म जो वेद तिस को अति वर्त्तन करता अर्थात् वेदोक्त फल की अपेक्षा अधिक फल को प्राप्त होय के फेरि सुक्त होता है । इतना ही नहीं इससे भी अधिक इस को के सुक्तिकन्याय कहते है ॥ ४४ ॥ जिस हेतु मन्द यत्नकारी योगी श्रेष्ठगति प्राप्त होते है तौ उत्तरोत्तर योग से अधिक यत्न करते वै योग से निःपाप होय अनेक जन्म संचित योग से संसिद्ध अर्थात् सम्यक ज्ञानी होय श्रेष्ठ गति पावैगे इस मे और कुछ कहना या सन्देह वा की है । सोई कहा कि अच्छी हरह से यत्न करता योगी तौ संशुद्ध किल्लिप निःपाप अनेक जन्म से सम्यक सिद्ध होय फेरि परमगति को याता है ॥ ४५ ॥ जिस कारण ऐसा है कि छच्छ्रचान्द्रायण आदि तपसे निरत औ शास्त्रसे जो ज्ञानी इनसे भी योगी अधिक है तथा यज्ञ कुंवां ताल वागदान कर्मकारी जो कर्मी पुरुषपतिससे भी अधिक है हमारे मत मे योगी इससे हे अर्जुन योगी होउ ॥ ४६ ॥ योगियों के सध्य अर्थात् यस नियम

योगीनामपिसर्वेषामङ्गतेनान्तरात्मना । अद्वावान्भजतेयोमांसमेयुक्ततमोमतः ॥
४७ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रनाम पष्ठोऽध्यायः ॥ ६ ॥

भाषा अनुवाद

परायण लोगों के बीच में मेरा भक्त ही अष्ट है यह कहते हैं कि मैं जो परमेश्वर
से मङ्गत अर्थात् मेरे में मन लगय अद्वा से जो हम को भवै है मेरे मत में सोई
अष्ट इस से अर्जुन तुम मेरे भक्त होउ । श्रीधर स्वामी प्रभु को प्रणाम करते हैं
कि परमानन्द भक्त सेवित लक्ष्मीपति की मैं वन्दना करता हूँ जिसने भक्तियोग
श्रीरोमणि रूप आत्मयोग उपदेश किया है ॥४७॥ इति जगान्नाथ सुक्त विरचित
सनभावनी टीकायां योगशास्त्रनाम पष्ठोऽध्यायः ॥ ६ ॥

श्रीभङ्गवक्त्रिता

सप्तम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । मय्यासक्तमनाःपार्थयोग्यञ्जन्मदाययः । असंशयंसमग्रं
मांयथाज्ञास्वसितच्छृणु ॥ १ ॥ ज्ञानंतेऽहंसविज्ञानमिदं वक्ष्याम्यशेषतः । यज्ज्ञा
त्वानेहभूयोऽन्यज्ज्ञातव्यमवशिष्यते ॥ २ ॥ मनुष्याणांसहस्रेषुकाश्चिद्यततिसिद्धये ।

भाषा अनुवाद

अब इस अध्याय में भजनीय ईश्वर का स्वरूप कहते हैं कि जो पूर्व अध्याय के अन्त में कहा कि मदात्मक होय जो मेरी भजन करे है सो उत्तम है इस पर जो कहो कि सो भगवान कैसे है जिन की भक्ति करना चाहिये इस अभिप्राय पर अपने स्वरूप का निरूपण करने के अर्थ श्रीकृष्ण अर्जुन से कहते हैं कि हे अर्जुन मेरे मे जिसका मन लगा है और मैंहीं हों अबलम्ब जिसके ऐसा अनन्य शरणागत भक्त होय योगाभ्यास करनेके अनन्तर संशय रहित समग्र कहे विभूति बल ऐश्वर्य सहित मेरे रूपको जैसे जानि सकैगा सोई मेरे वचन तुम मन दे श्रवण करो ॥ १ ॥ अब भगवान जी आप कहते हैं उसी की प्रशंसा करते हैं कि विज्ञान जो अनुभव और ज्ञान जो शास्त्रसे मेरे विषयमें होता है ये दोनो मैं तुमारे प्रति कहूंगा जो जानि कै मुक्तिमार्ग में आरूढ पुरुषको और फेरि कुछ जानना वाकी नहीं रहता है इसी से वे ऊधारण्य होते हैं ॥ २ ॥ हमारी भक्ति बिना हमें जानने सकै यह अति दुर्लभ है सोई कहते हैं कि असंख्य जीवों के मध्य में मनुष्य छोड़ि और किसी की मोक्ष के विषय में प्रवृत्ति नहीं होती है और हजार मनुष्य के बीच कोई एक पुण्य के प्रभाव से आत्मज्ञान के हेतु यत्न करता है ऐसे ही यत्न

यततामपिसिद्धानांकञ्चिन्मावेत्तितत्त्वतः ॥ ४ ॥ भूमिरापोऽनलोवायुःखंमनोबुद्धिरे
वच । अहङ्कारइतीयंमेभिन्नाप्रकृतिरष्टधा ॥ ४ ॥ अपरेयमितस्वन्यांप्रकृतिंवि
द्विभेऽपरां । जीवभूतांसहावाहोययेदंधार्थतेजगत् ॥ ५ ॥ एतद्योनीनिभूतानि
सर्वाणीत्युपधारय । अहंछत्स्रस्वजगतःप्रभवःप्रलयस्तथा ॥ ६ ॥ मत्तःपरतरंनान्य

भाषा अनुवाद

कारी हजार के मध्य कोई एक अति उत्तम पुन्य वशते अपने को जानि शकै है
और ऐसे आत्मज्ञानी हजार के बीच में कोई एक मेरी छपा से परमात्मा स्वरूप
सुभेयघार्थरूप से जानै है सोई अति कठिन ज्ञान हम तुम से कहैगे ॥ ३ ॥
इन बातोंसे श्रोता अर्जुनको उत्साहयुक्त करके अब प्रकृति जो माया तिस के द्वारा
सृष्टि आदि का कर्तृत्व जो अङ्गीकार किया है ईश्वरत्व उस का निरूपण उत्तम
अधम भेद क्रम से दो श्लोकके द्वारा कर्ते है कि भूमि आदि शब्दसे पञ्चभूत और
मन शब्द से मन का कारण रूप अहङ्कार तथा बुद्धि का कारण महत् तत्त्वं औ
अहङ्कारकी कारणभूत जो अविद्या कहे अज्ञान इस प्रकार से मेरी प्रकृति माया
आठ प्रकारकी है अथवा पंचभूतसे रूपादि पंच मात्रा और अहङ्कार से कार्यरूप
इन्द्रिय औ मन बुद्धि ये आठ प्रकार जानो यद्यपि इहां चौविश भेदों को इन आठ
के अन्तर्भूत करिके मायाके आठ ही प्रकार कहाहै तौ भी जो तेरहवां श्लोकाध्याय
तहां प्रकृति के चौविश ही तत्त्वरूप विभाग कहैगे ॥ ४ ॥ अपर कहे आठ
प्रकार निष्कृष्ट प्रकृति कहि कौ अब पर कहे उत्कृष्ट प्रकृति को कहते है कि हे
सहावाहो यह पूर्व कही जो अष्ट प्रकार की प्रकृति सो अपर कहे निष्कृष्ट
है क्योंकि वह जड़ औ उत्तम प्रकृति के अधीन है किन्तु और पर कहे
उत्कृष्ट मेरि प्रकृति व्यवहारिक जीवस्वरूप इस प्रकृति से भिन्न जानो जो इस
जगत् को धारण करती है अर्थात् इस के उत्कृष्टता में कारण यह है कि
श्लोकरूपे वही चैतन्यशक्ति कर्तृक स्वकर्मके द्वारा यह संसार स्थित है ॥ ५ ॥
प्रकृति के पर औ अपर ये दो भेद देखाय कौ अब प्रकृति के द्वारा सृष्टि आदि के
आप ही कारण है सो कारणत्व कहते है कि हे धनञ्जय श्लो कहे शरीर औ
श्लोकरूप कहे जीव यह जो दो प्रकार की प्रकृति है योनि कहे कारण जिन का

तुकिञ्चिदस्ति धनञ्जय । मयि सर्वमिदं प्रोतं सूत्रे मणिगणा इव ॥ ७ ॥ रसोऽहमप्यसु
 कौन्तेय प्रभाऽस्मिन्मयि सूर्ययोः । प्रणवः सर्ववेदेषु शब्दः खेपौरुषं नृपु ॥ ८ ॥ पुण्यो
 गन्धः षड्विध्याञ्च तेजश्चास्ति विभावसौ । जीवनं सर्वभूतेषु तपश्चास्ति तपस्विषु ॥ ९ ॥
 बीजं मांसं सर्वभूतानां विद्धि पार्थ सनातनं । बुद्धिर्बुद्धिमतामस्ति तेजस्तेजस्विनामहं ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

ऐसे स्यावर जङ्गम यावत भूत, इसी कारण से उत्पन्न है यह जानो, और विशेष
 यही है कि जड़रूप निष्कट प्रकृति देहरूप अनेक रूप पावती है और मेरा अंग
 जो चैतन्य सो भोक्तारूप शरीर मे प्रवेश कर के अपने कर्माके अनुसार अनेक
 देह धारण करता रहता है और यह प्रकृति हमी से उत्पन्न है इस कारण से
 सम्पूर्ण जगत के प्रभव कहे उत्पन्न करनेवाले औ प्रलय कहे संहारकर्ता भी हम
 हीं है ॥६॥ सो हे धनञ्जय इसीसे हमसे भिन्न और कोई भी जगत की सृष्टि औ
 संसार का अष्ट स्वतन्त्र कारण नहीं है और स्थिति के ही हेतु हम हैं यह कहते
 है कि मेरे ही मे समस्त जगत ग्रथित है जैसे सूत मे मणिगण रहते औ कपड़े
 मे सूत ओत प्रोत रहते हैं ॥ ७ ॥ इस श्लोक मे ले कर पांच श्लोक तक जगत
 की स्थिति का कारण विस्तार करि कहते हैं कि हे कुन्तीपुत्र अर्जुन जल मे रस
 रूप औ चन्द्र सूर्य मे प्रकाशरूप और वेद मे मूलभूत प्रणव ओकाररूप मे हीं
 हं तथा आकाशमे शब्दरूप औ पुरुषोमे पौरुष कहे उद्यमरूप भी मे हीं हं यह
 जानो ॥ ८ ॥ और पवित्र गन्धरूप भावा षड्विधो मे और तेजस्वरूप अग्नि मे तथा
 जीवनरूप सर्व भूत कहे प्राणियोंमे औ तपस्वियोंमे तपस्वरूप मे हीं हं अर्थात् मेरी
 ही विभूति है ॥ ९ ॥ और हे पार्थ स्यावर जङ्गम जो कुछ भूतभाव है उसका
 सनातन कहे उत्तरोत्तर समस्त कार्य मे अनुगत कहे प्राप्त अनाशी बीजरूप हम
 जानो अर्थात् समान जातीय कार्य उत्पादन सामर्थ्य रूप जो कारण सो भी मेरी
 ही विभूति जानो परन्तु सामान्य बीज जैसे अंकुर होने पर नष्ट होते हैं तैसे
 मेरा विभूतिरूप बीज नाश नहीं होता इसी मे सनातन है और बुद्धिमानो की
 बुद्धि कहे विवेकशक्ति मे हीं हौं और तेजस्वियोंमे तेज कहे प्रगल्भता प्रलापरूप
 भी मे हीं हं यह जानो ॥ १० ॥ और काम राग विवर्जित अर्थात् काम कहे अप्राप्त

वलंबलवतांचाहं कामरागविवर्जितं । धर्माविरुद्धोभूतेषु कामोऽस्त्रिभरतर्षभ ॥ ११ ॥
 येचैवसात्त्विकाभावा राजसास्तामसाश्चये । सत्तएवेतितान् विद्विनत्वहंतेषुतेमयि ॥
 १२ ॥ त्रिभिर्गुणमयैर्मावैरेभिः सर्वमिदं जगत् । मोहितं नाभिजानाति मामेभ्यः
 परमव्ययं ॥ १३ ॥ दैवी ह्येपागुणमधीममायादुरत्वया । मामेवयेप्रपद्यन्तेमाया

भाषा अनुवाद

विषय मे अभिलाष स्वरूप जो रजोगुण का कार्य इच्छा और राग कहे अभि
 लपित अर्थ पायके उस से भी अधिक के अर्थ जो चित्त का अनुराग कहे तमो
 गुण का कार्य तृष्णारूप इच्छा है इन दोनो को छोडि और यावत बलवानो का
 बल भी मैहौ अर्थात् सात्त्विक स्वधर्मानुष्ठान की सामर्थ्य मै हूं और हे भरतर्षभ
 भरत वंश मे येठ अर्जून धर्म अविरुद्ध अर्थात् स्वभार्या मे पुत्रमात्र उत्पन्न के अर्थ
 उपयोगी जो काम भोग सो भी मैहीं हूं धर्म अविरुद्ध कहने से वध आदि काम
 का निषेध आया ॥ ११ ॥ और जो सात्त्विक भाव अर्थात् शम दम आदि और
 राजस भाव कहे हर्ष गर्व आदि औ तामस भाव जो शोक मोहादि ये सब प्राणी
 मात्र को स्वकर्म वशते जन्मे है सो मेरे से उत्पन्न जानो जिस हेतु वै मेरी माया
 के तीन गुणों के कार्य है किन्तु तौ भी उनमे हम वर्त्तते नहीं अर्थात् जीव के
 समान गुणों के अधीन होते नहीं बलु ये गुण मेरे अधीन होय मेरे मे रहते
 है सोई कहा कि वे मेरे मे है और मै उनमे नहीं यह हौ जैसे संसारी मेरे
 अधीन है यह जानो ॥ १२ ॥ जो कहो कि ऐसे परमेश्वर को किस कारण से
 लोग नहीं जानते है इस पर कहते है कि पूर्वाक्त यही तीन प्रकार काम लोभ
 आदि गुण विकार स्वभाव वशते अविवेकता को प्राप्त प्राणी मोहित होय हम
 को नहीं जानते है और आप कैसे है इस अपेक्षा से कहते है कि हम ये
 तीन भाव से पर कहे संस्पर्श रहित और इन सब भावो के त्रियन्ता इसीसे अव्यय
 कहे निर्विकार मै हूं ॥ १३ ॥ जो कहो कि तुम को फेरि कौन जानने शकै
 इस पर कहते है कि दैवी कहे अद्भुत औ सत्व आदिगुणविकारात्मक मेरी शक्ति
 को दुस्तर मत्था है इस को जो अव्यभिचारिणी भक्तिसे हमै भजै सोई हमारी
 माया के पार होके हम को जानि शकै है ॥ १४ ॥ तौ फेरि सब मनुष्य तुमको

मेतांपरन्तिते ॥ १४ ॥ नमांडुकृतिनोमूढाःप्रपद्यन्तेनराधमाः । माययापहृतज्ञाना
नाश्रासुरंभावमाश्रिताः ॥ १५ ॥ चतुर्विधाभजन्तेमांजनाःसुखतिनोऽर्जुन । आ
र्त्तो जिज्ञासासुरार्थीर्ज्ञानीचभरतर्षभ ॥ १६ ॥ तेषांज्ञानीनित्ययुक्त एकभक्तिर्विशि
ष्यते । प्रियोऽहिज्ञानिनोऽत्यर्थमहंसचममप्रियः ॥ १७ ॥ उदाराःसर्वेवैतेज्ञा

भाषा अनुवाद

काहे नहीं भजते हैं जो यह कहो तो उत्तर सुनो कि मनुष्यों के मध्य में जो
अधम है तेई मेरी भजन नहीं करते हैं कारण यह कि वे लोग पापपरायण श्री
मायासे अपहृतज्ञान अर्थात् शास्त्र या आचार्य के द्वारा ज्ञान होनेसे भी मैं उनको
निरस्त कहे निरादर करता हूं और सोरहें अध्याय में चौथे श्लोक से कहेंगे जो
आसुर भाव उस को प्राप्त होय मेरी भक्ति नहीं करते हैं ॥ १५ ॥ सत्कर्षकारी
मनुष्य ही मेरी भजन करते हैं और वे भी पुण्यके न्यून अधि वशते चारि प्रकार
के हैं सोई कहते हैं कि हे अर्जुन जो पूर्व जन्म अवधि पुण्यवान है तेई हम को
भजते हैं चारि प्रकार के भक्त ये हैं प्रथम आतुर कहे रोगग्रस्त दूसरा जिज्ञासु
कहे आत्मज्ञान की इच्छा है जिसे तीसरा अर्थार्थी अर्थात् लोक या परलोक का
भोग साधन का अर्थार्थकांक्षी चौथा ज्ञानी है पर ये चारो पूर्व पुण्य के प्रभाव होने
से भजते हैं नहीं तो और और देवतों की भक्ति करि अपना काम निकारलेते
पर वह काम नहीं है ॥ १६ ॥ परन्तु इनके मध्य से ज्ञानी भक्त अष्ट हैं सोई
कहते हैं कि ज्ञानी पुरुष नित्ययुक्त अर्थात् सर्वदाही मेरे से निष्ठ रहता है और
केवल हमारा ही एक भक्त और ज्ञानी को शरीर आदि में अहं बुद्धि का अभाव
रहने से मनकी विक्षेप शक्ति के अभाव से नित्य युक्तत्व उस को है और इस
ज्ञानी को हम अत्यन्त प्रिय है और वह भी हम को अति प्रिय है इन कारणों
से ज्ञानी भक्त उत्तम है ॥ १७ ॥ तो क्या बाकी तीनि प्रकार के भक्त संसार
गति को प्राप्त होते हैं ऐसी शङ्का को बारवार निषेध करि कहते हैं कि नहीं
नहीं भक्तभी उदार कहे महान है अर्थात् मोक्षपावने के योग्य है परन्तु मेरी यह
अभिप्राय कि ज्ञानी भक्त मेरा ही स्वरूप है जिस हेतु वह मदेकचित्त है इससे
सर्वोत्तम गतिरूप हमको ही आश्रय करके और कोई फल की इच्छा नहीं रख

नीत्वात्मैवमेमतं । आस्थितःसंहियुक्तात्मानामेवानुत्तमांगतिं ॥१८॥ वह्नांजन्मना
मन्तेज्ञानवान्भांप्रपद्यते । वासुदेवःसर्वमितिसमहात्मासुदुर्लभः ॥१९॥ कामैस्तैस्तै
हृतज्ञानाःप्रपद्यन्तेऽन्यदेवताः । तंतंनियममास्थायप्रकृत्यानियताःस्वया ॥ २० ॥
योयोयांयांतनुंभक्तःअह्यार्चितुमिच्छति । तस्यतस्याचलायद्वांतामेवविद्धान्यहं
॥ २१ ॥ सतयाअह्ययायुक्तस्तस्यावाधनमीहते । लभतेचततःकामान्मयैवविहि
तान्हितान् ॥ २२ ॥ अन्तवत्तुफलंतेपांतद्भवत्यल्पमेधसां । देवान्देवयजोयान्ति

भाषा अनुवाद

ता है ॥ १८ ॥ ऐसे भक्त अति दुर्लभ यह कहते हैं कि अनेक जन्मसे कुछ कुछ
पुण्य संचित कहे इकट्ठी होने से श्रेष्ठ जन्ममें तत्त्वज्ञानी होयकर यह जो चरा
चरात्मक कहे स्यावर जङ्गम रूप ब्रह्माण्ड से सम्पूर्ण एक वासुदेव मात्र है इस
प्रकार सर्वत्र आत्म दृष्टि के द्वारा हमको भजता है अपरिच्छिन्न कहे अवाधित
दृष्टिसे ऐसा महात्मा ज्ञानी दुर्लभ है ॥१९॥ सतो गुणी कामना करिके जो मनुष्य
परमेस्वर ही को भजते है तो कामना प्राप्त होय क्रम से मुक्त होते है परन्तु जो
रजोगुण तमोगुण का आलम्बन कर के कामना के वश होय और २ देवतों का
उपासन करते है तेई संसार गतिको पावते है इस श्लोकसे चौथे श्लोक तक कह
ते है कि जो पुत्र कलत्र धन शत्रुनाश आदि मनोरथ से हतबुद्धि होय भूत प्रेत
पिशाच यक्ष छुद्र कहे नीच देवतों को पूजते है वे नियम उपास वलिदान अङ्गी
कार करिके अपनी कामना की वासना के वश होय प्रकृत्या कहे स्वभावही से
उन देवतों की सेवा करते है ॥ २० ॥ भक्तों के बीच जो जो भक्त मेरी मूर्ति
विशेष को याने जिस मूर्ति को अर्थात् देवता रूपको अहासे पूजनेमें प्रवृत्त होते
है उसी उसी भक्त की भावना के अनुसार वह उन की इच्छा अन्तर्यामी रूप से
मै पूरी कर्ताहै अर्थात् सोई मूर्ति धारण कर उनका दृष्ट सिद्ध करता हूँ ॥ २१ ॥
सो मेरा भक्त उस अपनी अहा से उसी देव की पूजा करता है और कामनों को
पावता है पर वे कामना मैही देता हूँ क्यों कि मै सर्व देवभय हूँ और देवता
मेरे आधीन है ॥ २२ ॥ अब कहते है कि यद्यपि देवता मेरी ही मूर्ति है और
उनकी पूजाभी मेरी ही पूजा है तथा कर्मफलदाता भी हम हीं है पर तौभी

सङ्गतायान्ति मामपि ॥ २३ ॥ अव्यक्तं व्यक्तिमापन्नं मन्यन्ते मामबुद्धयः । परं भावम
जानन्तो ममाव्ययमनुत्तमं ॥ २४ ॥ नाहं प्रकाशः सर्वस्य योगमायासमाहृतः । मूढो
ऽयं नाभिजानाति लोको मामंजमव्ययं ॥ २५ ॥ वेदाहं समतीतानि वर्त्तमानानि चाजुन ।
भविष्यानि च भूतानि भान्तु वेदनकश्चन ॥ २६ ॥ इच्छाहं पसमुत्पेन इन्द्रमोहेन भा

भाषा अनुवाद

अल्प बुद्धियों को अन्तवन्त कहे विनाशी फल होता अर्थात् स्वर्ग आदि सांसारिक
सुख कुछ दिनके लिये होता है क्यों कि साक्षात् मेरी उपासना नहीं किया है
और जो जिस देवता को आरधे है सो उसी को प्राप्त होता और मेरे भक्त जन्म
नाश रहित हो करके मेरे ही को प्राप्त होते हैं ॥ २३ ॥ और जो ऐसी गड़बड़
करो कि ध्यान पूजा आदि प्रयत्न तो समान है और फल में वैषम्य कहे बड़ा
अन्तर है तो फिर सब देवताओं को त्यागकर तुम ही को क्यों सब भजे इस पर
कहते हैं कि अल्प बुद्धि मनुष्य प्रपञ्च रहित हम को मत्स्य कूर्म स्वरूप ठहराते हैं
इसका कारण यह है कि वे लोग मेरे योद्ध रूप को नहीं जानते हैं सोई रूप
प्रकाशित करते हैं कि जो अव्यय कहे नाश रहित और जिससे और उत्तम नहीं
है परन्तु संसारकी रक्षाके अर्थ लीलासे उत्पन्न विशुद्ध सत्त्व प्रधान जो मैं तिसको
हमारे प्रति अधिक आदर नहीं करते हैं बल्कि शीघ्र फलदाता और देवताओंको
भजते हैं वेई अन्तवन्त फल पावते हैं ॥ २४ ॥ मूढ लोगों के अज्ञान से कारण
कहते हैं कि उन लोगों के सामने हम प्रगट नहीं होते परन्तु अपने भक्तों के
सामने प्रगट होते हैं क्यों कि मूढ लोग मेरी योगमाया से आहत है तो फिर
कहो कैसे अव्यय स्वरूप को जानि सकें ॥ २५ ॥ मेरे सर्वोत्तम स्वरूपको अज्ञानी
लोग नहीं जानते यह जो पूर्व में कहा सोई स्वरूपकी उत्तमता और अनाहतत्व
ज्ञान रूपसे देखावते ऊँचे औरों की अज्ञानता कहते हैं कि जिस हेतु हे अर्जुन
हम मायाके आश्रय हैं इससे भूतकाल वर्त्तमानकाल और भविष्यकाल इन तीनों
काल के वर्त्ती चराचर सब हम जानते हैं क्यों कि माया अपने आश्रय को मोह
नहीं कर सकती है परन्तु मेरी माया से मोहित कोई भी हमें नहीं जानि सकै

रत । सर्वभूतानिसम्भोहं सर्गेयान्तिपरन्तप ॥ २७ ॥ येषामन्तगतं पापं जना
नां पुण्यकर्मणां । ते ह्यन्द्रमोहनिर्मुक्ता भजन्ते मां हृदयताः ॥ २८ ॥ जरा मरण मोक्षा
यमाप्ताथित्यत्यन्तिये । ते प्रह्लातद्विदुः कृतस्त्रमध्यात्मं कर्म चाखिलं ॥ २९ ॥ साधि
भूताधिदैवं मां साधियन्नञ्च ये विदुः । प्रयाणकाले पि च मां ते विदुर्युक्तचेतसः ॥ ३० ॥ इति

भाषा अनुवाद

हैं माया अपने आश्रय के अधीन तथा औरोको मोहती हैं यह प्रसिद्ध है ॥ २६ ॥
माया से मोहित जीवों को परमेश्वर विषयक ज्ञान का अभाव जो कहा सोई
अज्ञान की दृढ़ता से कारण कहते हैं कि हे भारत सृष्टि कहे स्थूल देह धारण
होने से जो देह के अनुकूल विषय से इच्छा और उस देह के प्रतिकूल से जो
द्वेष और उन दोनों इच्छा औ द्वेष से उत्पन्न जो सुख दुख आदि तिससे भया जो
विवेक का नाश इस से प्राणी मोह को प्राप्त हैं अर्थात् हम सुखी हम दुखी ऐसी
निश्चय रखते हैं इसी से ये अज्ञानी हम को नहीं भजते हैं ॥ २७ ॥ तौ फेरि
कोई कोई जो तुमारी भजन करते है इस शङ्का से कहते हैं कि जो पुण्य कर्म
आचरण शील है उन के सर्व प्रतिबन्धक स्वरूप सब पाप नष्ट हो गये हैं वै लोग
सुख दुख आदि इन्द्र से सुक्त औ एकाग्रचित्त होय हम को भजते है ॥ २८ ॥
और ऐसे जो मेरे भक्त जन तेई जानने योग वस्तु को अच्छीतरह जानि के
छातार्थ होते है यह कहते हैं कि जरा मरण निवारणार्थ मेरी आश्रय लै जो
मनुष्य यह करते हैं वेई परब्रह्मा को जानि शकै हैं और सम्पूर्ण अध्यात्म विद्या
जानै हैं अर्थात् अध्यात्मज्ञान से प्राप्तव्य सोई देहादि से भिन्न शुद्ध आत्मा को भी
जानते हैं और तत्त्वज्ञान के साधनरूप कर्म भी जानि शकते हैं ॥ २९ ॥ और
ऐसे मेरे भक्तों को योग से भ्रष्ट होने की शङ्का नहीं है यह इस श्लोक से कहते
हैं कि अधिभूत अधिदैव अधियज्ञ सहित जो हम को जानते हैं तेई मदासक्त
चित्त भरण समय से भी हम को जानि शकै हैं उस वेला भी व्याकुल होय जो
हम को नहीं भूलते है इससे मेरे भक्त को योगभ्रष्ट होने का डर नहीं है ।
शीघरखामी अध्याय भरका अर्थ कहते हैं कि छापके भक्तही यत्न ज्ञानलाभ करते
हैं यही विज्ञानयोग नामक सप्तम अध्याय भगवान ने प्रकाशित किया है ॥ ३० ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

अष्टम अध्यायः ।

अर्जुनउवाच । किन्तु ब्रह्मा किमध्यात्मं किं कर्म पुरुषोत्तम । अधिभूतञ्च किं प्रो
क्तमधिदैवं किमुच्यते ॥ १ ॥ अधियज्ञः कथं कोऽत्र देहे ह्यिन्द्रियान्मधुसूदन । प्रयाणका
ले च कथं ज्ञेयोऽसि नियतात्मनि ॥ २ ॥ श्रीभगवानुवाच । अक्षरं परमं ब्रह्म स्वभावोऽ

भाषा अनुवाद

सप्तम अध्याय में जो संचेष से कहा कि भगवद्भजन में एक चित्त भक्तजन ब्रह्म
कर्म और अधिभूत आदि सात पदार्थ जानि सकै है सोई सप्तम अध्याय में जो कहा
ब्रह्मकर्मादि तिस को भगवान अष्टम अध्याय में प्रकाशरूप से कहैगे सो यह कि
सतये अध्याय के अन्तमें प्रसङ्गवशते भगवान ने कहा जो ब्रह्म और अध्यात्म सात
पदार्थ तिनके ज्ञानेच्छुक अर्जुन दो श्लोक से प्रश्न करते है कि हे पुरुषोत्तम आप
ने कहा जो ब्रह्म सो किस रूप का है और अध्यात्म ही वा किस प्रकार का जानै
तथा कर्म ही वा क्या है और अधिभूत या अधिदैव किस को कहते है यह प्रश्न
अर्जुनने किया ॥ १ ॥ और शरीर के द्वारा जो यज्ञादि कर्म किये जाय
है उनका अधियज्ञ कहे अधिष्ठाता और कर्मफलदाता कौन है अब अधि
यज्ञ का स्वरूप पूछि करके उस का अधिष्ठान भूत वस्तु पूछते है कि हे
मधुसूदन यह अधियज्ञ पुरुष इस देह में किस प्रकार से स्थित हो के यज्ञादि
कर्मों का नियोग कहे, अवधारण अथात् प्रयत्न और यज्ञ फल प्रदान करते है
और अन्तकाल में संयतचित्त पुरुष तुमको किस उपाय से जानते है । यही
यज्ञ शब्द से सब कर्मों का ग्रहण है यह जानो ॥ २ ॥ श्रीकृष्ण भगवान इस
श्लोक से ले कर तीन श्लोक के द्वारा अर्जुन की प्रत्येक प्रश्न का सिद्धान्तरूप उत्तर

धात्मसुच्यते । मूतभावोद्भवकरो विसर्गकर्मसंज्ञितः ॥ ३ ॥ अधिभूतं चर्रोभावः
पुरुषश्चाधिदैवतं । अधियज्ञोऽहमेवावदेहे देहाद्यन्तः ॥ ४ ॥ अन्तकाले च मा

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि न चरति गच्छति इति अक्षरं अर्थात् जिस का गमन और आगमन नहीं है सोई अक्षर ब्रह्म है जो कहो कि जीव चैतन्यभी अक्षर होय न काहे तो कहते हैं कि नहीं देखो जो परम अक्षर कहे जगत का मूल कारण है सोई ब्रह्म जानो क्यों कि श्रुति मे भी कहा है कि हे गार्गी वेद इसी ब्रह्माण्ड ही को सोई ब्रह्म कहते हैं यह बात प्रसिद्ध है और उसी ब्रह्म का अंश जो जीव रूप होने से नाम स्वभाव और देह आदि अङ्गीकार करिके भोक्ता रूप से वर्त्तमान है वह जीवही अध्यात्म कहा है और भूत कहे जरायुज आदिकों की उत्पत्ति और उद्भव शब्द का यह अर्थ है कि सूर्य से वर्षा वर्षा से अन्न और अन्न से क्रम से प्रजा इन उत्तमरूप जो पृथ्वी से भूतो का भाव और उद्भवकारी जो विसर्ग अर्थात् सर्व कर्म का उपलक्षरूप देवतो को उद्देश करि द्रव्य त्यागरूप जो यज्ञ सोई कर्म है ॥ ३ ॥ और चर कहे विनश्चर जो देह आदि से प्राणी भावको अधिकार कर के स्थिति करै है इससे अधिभूत कहावै है और पुरुष कहते हैं सूर्य मण्डलवर्ती विराटको जो अपने अंशरूप समस्त देवतोके अधिपति है वेई अधिदैव है अधिदैव कहते अधिष्ठात्री देवताको यह श्रुतिमे कहा है कि सोई विराट पुरुष प्रथम शरीरधारी सकल भूतोंके आदि कर्त्ता और ब्रह्माके भी पूर्व वर्त्तमान थे और इस शरीरमे अन्तर्यामी रूप से वर्त्तमान हम को अधियज्ञ कहे यज्ञ की अधिष्ठात्री देवता तथा कर्म फलदाता जानो इस से अधियज्ञ किसरूप स्थिति करते इस प्रश्न का उत्तर भया क्यों कि यही अन्तर्यामी की असङ्ग आदि गुण के द्वारा जीवके साथ भिन्नता पूर्वक देह के बीच वर्त्तमानता लोक मे प्रसिद्ध है सो श्रुति भी कहती है कि भिन्नता भावसे एक स्थानमे रहने वाले जो जीव और अन्तर्यामी रूप ये दोनो सुन्दर पक्ष युक्त पक्षी शरीररूप एक पक्ष पर स्थिति किये हैं तिनके मध्य एक फल भोगी और दूसरा साक्षी मात्र कहे देखनेवाला है और हे देहाद्यन्तः नरथेष्ठ अर्जुन इस सम्बोधन से यह जनाया कि तुमभी अपनी प्रवृत्ति रूप कर्मों की अन्वय व्यतिरे

मेवस्मरन्सुक्ताकलेवरं । यःप्रयातिसमद्भावयातिनास्त्यत्रसंशयः ॥ ५ ॥ यंयंवापि
स्मरन्भावंत्यजत्यन्तेकलेवरं । तंतमेवैतिकौन्तेयसदातद्भावभावितः ॥ ६ ॥ तस्मात्
सर्वेषुकालेषुमामनुस्मरयुष्यच । मध्यर्पितमनोबुद्धिर्माभैवैष्यत्यसंशयः ॥ ७ ॥ अथ्वा

भाषा अनुवाद

यानुरूप अर्थात् परस्पर सम्बन्ध और भिन्नरूपसिद्धि असिद्धि में वही अन्तर्यामीके अधीन है तौ सुतरां अन्वयव्यतिरेक के द्वारा इस अन्तर्यामी को तुम आप जानने योग्य हैं ॥ ४ ॥ और तुम अन्तकाल में कैसे जाने जाते हैं इस विषय में अन्त समय ज्ञानकी उपाय औ उसका फल देखावते हैं कि उक्त जो अन्तर्यामी स्वरूप जो परमेश्वर मैं सो मेरे की स्मरण पूर्वक देह त्याग करिके जो प्रकट रूप से अर्चिरादि कहे सूर्य मण्डल में होय के उत्तरायण राहसे गमन करते हैं वे मेरे स्वरूप को प्राप्त होते हैं इसमें संशय नहीं है मेरा स्मरण ही तब की उपाय है औ मेरे रूपता की प्राप्ति ही फल है ॥ ५ ॥ अन्तकाल में स्मरण करके मेरी प्राप्तिही केवल होय यही नहीं सोई कहते हैं कि हे कुन्तीपुत्र अर्जुन अन्तकाल में जो कोई जिस देवता का या और किसी विषय का ध्यान करके देह छोड़ै है सो उसी को प्राप्त होता जिसका ध्यान किया है देखो सर्वदा जिसका चिन्तन करते रहो तो अन्तकाल में भी अन्तःकरण में उसीका संस्कार रहता है और नयी अपूर्व वस्तुका स्मरण होना भी कठिन है ॥ ६ ॥ पूर्व वासनाही जिसलिये मरण कालके स्मरण में हेतु है और अन्त समय प्राणीको अपूर्व वस्तुका स्मरण असंभव है इससे हे अर्जुन सर्वदा हमको चिन्तन करो परन्तु मेरा चिन्तन भी चित्तशुद्धि विना दुर्लभ है सो तुम चित्तशुद्धि के अर्थ यहुरूप स्वधर्मका अनुष्ठान करो और तुम्हारा संकल्पात्मकमन तथा व्यवसायात्मिका बुद्धि मेरे में अर्पित भई है इससे अनायास हम को प्राप्त होउगे इसमें संशय नहीं है ॥ ७ ॥ और स्मरण में परम कारण अभ्यास को देखावते ऊँचे कहते हैं कि अभ्यास कहे समान जातीय की प्रतीतिका प्रवाह जो धारारूप वह योग है अर्थात् उपाय है उससे एकाग्र होय जिसकी बुद्धि अन्य विषय में न जाय ऐसा मनुष्य उस बुद्धिके द्वारा प्रकाश रूप परमेश्वर को निरन्तर चिन्तन करिके हे पार्थ उस परमेश्वर

सयोगयुक्तो न चेतसाऽनान्यगामिना । परमंपुरुषं दिव्यं याति पार्थानुचिन्तयन् ॥ ८ ॥
 कविंपुराणमनुशासितारमणोरणीयांसमनुस्मरेद्य' । सर्वस्वघातरमचिन्त्यरूपमा
 दित्यवर्णितमसःपतस्तात् ॥ ९ ॥ प्रयाणकाले मनसाऽचलेन मत्तया युक्तो योगवलेन चैव ।
 भ्रुवोर्मध्ये प्राणमावेश्य सम्यक्सतंपरंपुरुषमुपैति दिव्यं ॥ १० ॥ यदक्षरं वेदविदो
 वदन्ति विशन्ति यद्यतयो वीतरागाः । यद्विच्छन्तो ब्रह्मचर्यं चरन्ति तत्ते प्रदंसं ग्रहेण

भाषा अनुवाद

को प्राप्त होता है ॥ ८ ॥ फेरि भी चिन्तनीय पुरुष का स्वरूप दो श्लोकसे कहते
 हैं कि कवि कहे सर्वज्ञ सकल विद्वानों के निर्माण कर्ता पुराण कहे अनादि सिद्ध
 अनुशासिता कहे समस्त जगतके नियन्ता और अणोरणीयांस कहे सूक्ष्म से भी
 सूक्ष्म आकाश काल दिशोंसे भी सूक्ष्म और सबके घाता कहे पोषण कर्ता अपरि
 मित महिमा से अचिन्त्य रूप अर्थात् मलयुक्त मनबुद्धि के अगोचर कहे अदृश्य और
 आदित्य वर्णा तथा तम जो प्रकृति माया तिससे पर ऐसे मेरे रूप को जो स्मरण
 करै है ॥ ९ ॥ प्रपञ्च संहित, प्रकृति को भिन्न करिके जो स्थित है ऐसे पुरुषको
 भक्तियुक्त जो पुरुष विक्षेप रहित निश्चल मन से आसन कहे अन्तकाल मे घारा
 बाहिक चित्तवृत्ति से स्मरण करै है उस के स्मरण विषयक मन की स्थिरता का
 कारण यही है कि सम्पूर्ण योग बलसे श्पुम्नामार्गक्रमसे उसकी प्राणवायु स्वमध्य मे
 प्रविष्ट होती है ऐसा पुरुष परमात्मारूप प्रकाशात्मक पुरुष को प्राप्त होता है
 ॥ १० ॥ तिस प्रकाश पुरुष की प्राप्ति का हेतु अम्यास योग की अपेक्षा प्रणव
 अम्यास को अन्तरङ्ग कहे थोड़ा साधन कहने की इच्छा रखते ऊँचे भगवान उरुके
 कहने की प्रतिज्ञा करते हैं कि हे गार्गी यही अक्षरस्वरूप परब्रह्म की शिक्षाक्रम
 से सूर्य और चन्द्रम मे नियुक्त होय स्थिति करते हैं यह श्रुति के कहने से वेदवित
 लोग जिस को अक्षर कहते हैं और जिस के राग आदि दोष गत भये हैं ऐसा
 यती कहे यत्नकारी पुरुष जिसमे प्रवेश करते और जिसके जानने अर्थ गुरुकुलमे
 वास करि ब्रह्मचर्य करते हैं सोई ब्रह्मपद तुमको संक्षेपसे कहता हूँ तुम सुनो ॥११॥
 ब्रह्मपद प्राप्ति को अङ्ग समेत उपाय दो श्लोक से कहते हैं कि इन्द्रियों की प्रत्याह
 रण पूर्वक अर्थात् चक्षु आदि से बाह्य रूपादि विषयों का ग्रहण छोडि मन को

प्रवक्ष्ये ॥ ११ ॥ सर्वद्वाराणि संयम्य मनो हृदि निरुध्य च । मूर्धा ध्यात्मानं प्राणमास्थितो
योगधारणां ॥ १२ ॥ ओमित्येकाक्षरं ब्रह्म व्याहरन् मामनुस्मरन् । यः प्रायाति तत्र
जन्ते देहं स याति परमां गतिं ॥ १३ ॥ अनन्यचेता सततं यो मां स्मरति नित्यशः । तस्मा
हंसुलमः पार्थ नित्यं युक्तस्त्वयोगिनः ॥ १४ ॥ मामुपेत्य पुनर्जन्तुः खालयन् प्राञ्चतं ।
नाप्नुवन्ति महात्मानः संसिद्धिं परमाद्भताः ॥ १५ ॥ अत्र ब्रह्मसुवनाहोकाः पुनरावर्ति

भाषा अनुवाद

हृदय में रोष कर के अर्थात् विषय का स्मरण त्याग करत भौह के मध्य शुकुटी
देश में वायु के स्थापन करने के अनन्तर योग का धारणरूप जो धैर्य उस का
अवलम्बन कर के ॥ १२ ॥ ओकाराख्य एक जो अक्षर सो ब्रह्म का वाचक
प्रथवा ब्रह्म प्रतीक कहे प्रतिमा के समान इन दोनो हेतु से ब्रह्म है ऐसे प्रणव
कहे ओकार के उच्चारण पूर्वक तद्वाच्यरूप इन को स्मरण करि देह त्याग करते
जो मनुष्य अर्चिरादि मार्ग अर्थात् चन्द्र मार्गसे गमन करते है तेई सर्वोत्तम
मेरी गति को पावते है ॥ १३ ॥ ऐसे ही अन्त काल में धारणा क्रम से नित्य
अभ्यासकारो पुनप को मेरी प्राप्ति होती है और को नहीं एतावता पूर्व वचन
हीं को स्मरण करावते है कि हे प्रार्थ जिस मनुष्य का चित्त भगवत को छोड़ि
और, में नहीं प्रसक्त है ऐसा अग्रन्यचित्त होय जो निरन्तर या प्रति दिन हम
को स्मरण करै है उसी समाहित पुरुष को हम अनायास मिलते है और,
को नहीं प्राप्त होते है यह जानो ॥ १४ ॥ जो तुम स्वभक्त की ऐसे अनायास
मिलते है तो फेरि उस का क्या होता है इस शङ्का पर कहते है कि पूर्वोक्त
महात्मा लोग मेरी भक्ति से मेरे की प्राप्त होय कर दुःख का भवन औ अनित्य
जो जन्म तिस को फेरि नहीं प्राप्त होते है क्यों कि वे परमसिद्धि को प्राप्त भये
प्रयात् जीवन्मुक्त होय जन्म मरण संसारदुःखसे छूटि जाते है ॥ १५ ॥ इस तरह
और और लोगसेभी उन भक्तोंको पुनर्जन्मका अभाव देखाय कर अपुनर आवृत्ति
निर्धारण करते है, कि हे अर्जुन ब्रह्मा के लोक पर्यन्त प्राप्त हो के भी प्राणी
पुनर्वार संसारगामी होते है क्यों कि ब्रह्मलोक का भी एक दिन नाश होता है
और क्रम सुक्ति जो कहा है सो किसी बिरले को उपासना के द्वारा ब्रह्मलोक

नोऽर्जुन । मासुपेत्यतुकौन्तेयपुनर्जन्मनविद्यते ॥ १६ ॥ सहस्रयुगपर्यन्तमहर्षद्ब्रह्मणोविदुः । रात्रियुगसहस्रान्तांतेऽहोरात्रविदोऽननाः ॥ १७ ॥ अव्यक्ताद्यक्तयः सर्वाप्रभवन्त्यहरागमे । रात्र्यागमेप्रलीयन्तेतत्रैवाव्यक्तसंज्ञके ॥ १८ ॥ भूतग्रामः स एवायंभूत्वामूत्वाप्रलीयते । रात्र्यागमेऽवशं पार्थप्रभवत्यहरागमे ॥ १९ ॥ परस्त

भाषा अनुवाद

मे जाय ज्ञान प्राप्त होय ब्रह्मा के साथ सुक्ति मिलती है परन्तु हे कौन्तेय मद्रूप को प्राप्त मेरे मक्त का पुनर्जन्म तो नहीं होता है ॥ १६ ॥ और जो कहे कि तपस्वी दानी विगतराग औ चमाशील लोग त्रैलोक्यके उपर शोकरहित स्थानको प्रस्थान करि वास करते है इस पुराण के वचन से महर्लोक आदि लोकों की और लोकसे उत्तमता मालूम होती है परन्तु विनाश तो सब लोकोंका है इस पदमें सब की अपद्यता ही है हां विशेष यही है कि वे लोक बज्जत दिन तक स्थिर रहते है और ब्रह्माकी अपने वर्षोंसे सो वर्षकी आयुर्दा है औ त्रैलोक्य अर्थात् स्वर्ग मर्त्य पाताल ये ब्रह्मा के प्रति दिनमें उत्पन्न और प्रति रात्रि मे प्रलय होते है ब्रह्माका एक दिन मनुष्यके हजार चतुर्युगके बराबर का होता है और उतनीही रात्रि है और मनुष्य का एक वर्ष देवतो का रात्रि दिन है इस हिसान से देवतों के बारह हजार वर्ष मे चारि युग होते है जो यह जानते सोई सर्वज्ञ है और जो चन्द्र सूर्य की गतिको रात्रि दिन जाते वे कुछ नहीं जाते है ॥ १७ ॥ जिससे कालगति के पराधीन सब लोक है इस से पुनरावृत्ति होती है सोई कहते है कि कार्यरूप जगत के अव्यक्त कहे सूक्ष्मरूप का कारण स्वरूप ही को प्रकृति कहते है उसी कारणरूप प्रकृति से ब्रह्मा के दिन मे चराचर सकल उत्पन्न होते और रात्रि आने से फेरि उसी प्रकृति मे लय पाते है ॥ १८ ॥ अब विषयों से वैराग्य होने के अर्थ सृष्टि औ लय का प्रवाह देखावते है कि हे पार्थ चराचर प्राणी मात्र पूर्व मे थे तेई अवश कर्म के आधीन बारम्बार होते औ जाते है जब ब्रह्मा का दिन भया तब प्रगटे जब रात्रि आई तो फेरि प्रकृति मे लीन हो गये ऐसे ही हेरफेर लगा रहता है ॥ १९ ॥ सकल लोक की अनित्यता दिखाय कर अब दो लोक से परमेश्वर का नित्यत्व विस्तार करि कहते है कि सोई चराचर की कारणरूप

स्मात्तुभावोन्वोव्यक्तोव्यक्तात्सनातनः । यःससर्वपुभूतेपुनश्चत्सुनविनश्चति ॥ २० ॥
 अव्यक्तोऽक्षरइत्युक्तस्तमाहुःपरमांगतिं । यंप्राथननिवर्त्तन्तेतद्दामपरममम ॥ २१ ॥
 पुरुषःसपरःपार्थमत्तयालभ्यस्त्वनन्यथा । यस्यान्तःस्थानिभूतानियेनसर्वमिदंततं ॥२२॥
 यत्रकालेत्वनाट्टत्तिमाट्टत्तिञ्चैवयोगिनः । प्रयातायान्तितंकालंबच्यामिभरतर्पम ॥

भाषा अनुवाद

प्रकृति पर अर्थात् उस का भी कारण स्वरूप औ उस मे भिन्न चक्षु आदि का अगोचर भाव जो अनादि पुरुष सो यावत् कार्य कारणरूप भूत मात्त का नाश होने से भी नष्ट नहीं होते हैं ॥ २० ॥ अब परमेश्वर के अविनाशित्व मे प्रमाथ दर्शाय कर कहते है कि जो भावरूप इन्द्रिय अगोचर प्रवेश नाश शून्य अक्षर स्वरूप परमेश्वर जिस से इस विश्व का उद्भव है औ श्रुति सब जिस को अक्षर कहती है कि पुरुषान्न किञ्चित्पर सा काठा परागतिः जो सब के पर और जिस से पर कोई नहीं ऐसे श्रुति जिस को उत्कृष्ट गति कहती है और जिस को प्राय कर फेरि संसार गति नहीं होती वही मेरा स्वरूप है इस से मै ही परम गति है यह जानो ॥ २१ ॥ इस परमेश्वर की प्राप्ति मे भक्ति ही सब से बढि कै परम उपायरूप है इस को कहते है कि सोई परम पुरुष मै अनन्त भक्ति अर्थात् जिस भक्ति मे मै छोडि और कोई भी चिन्तनीय नहीं है ऐसी एकान्त भक्ति से मै मिलता हूँ और अब प्राप्तव्य पुरुष की श्रेष्ठता कहते है कि जिस पुरुषमे ये भूत सकल स्थित है और जो कारण रूप से समस्त जगत मे व्याप रहा है सोई मै हूँ ॥ २२ ॥ इस प्रकार से भगवत उपासक परम पद प्राप्त हो के फेरि संसारगतिमे नहीं आवते है यह तीनि श्लोक से कहा अब कौन मार्ग से गमन करिके फेरि आवते और कौन मार्गगामी फेरि नहीं आवते है यहा प्रकाश रूप से कहते है कि हे अर्जुन योगी जन जिस काल मे गमन करि आवते और जिस मे गमन करि नहीं आवते सो काल तुम से कहूंगा यद्यपि देह त्याग मे उत्तरायण काल श्रेष्ठ औ दक्षिणायन निष्ठा है तौ भी व्यासस्वरु से कहा है कि भगवत भक्त दक्षिणायन मे उत्तम गति को जाते है यहा योगी कहे, कर्मी औ काल से तदभिमानिनी देवताको लेते है ॥ २३ ॥ और जिस मार्गसे प्रयास करिके

॥ २३ ॥ अग्निज्योतिरहःशुक्लःपद्मामाउत्तरायणं । तत्रप्रयातागच्छन्तिब्रह्मब्रह्म
विदोजनाः ॥ २४ ॥ धूमोरात्रिस्तथाऋष्यःपद्मासादक्षिणायनं । तत्रचान्द्रमसं
ज्योतिर्योगीप्राथ्यनिवर्त्तते ॥ २५ ॥ शुक्लऋष्यो गती ह्येते जगतःशान्धतेभते । एक
यायात्यनाष्टत्तिमन्ययाऽवर्त्ततेपुनः ॥ २६ ॥ नैतेऽहतीपार्थजनान्योगीसुह्यतिकश्चन ।

भाषा अनुवाद

फेरि नहीं संसारगतिको प्राप्त होते है सोई मार्ग कहते है कि अर्चि अभिमानिनी
अर्थात् अग्नि या ज्योतिरूप और अह कहे दिन औ शुक्लपक्ष तथा उत्तरायण जो
छ मास है और संवत्सर इन सब की अभिमानिनी देवता इहां लेते है यथा प्रथम
ज्योति मे प्रवेश करि फेरि दिन मे दिन से पक्ष मे पक्ष से उत्तरायण छ माहीं मे
उससे संवत्सर मे संवत्सर से देवलोक मे प्राप्त होय फेरि भगवत उपासक ब्रह्मज्ञ
होय साक्षात् ब्रह्मस्वरूप होते है निष्काम कर्मकारी इस गति से जाते है ॥ २४ ॥
और जिस राह से गमन करि फेरि संसार मे आवते सो कहते है कि प्रथम धूम
मे प्राप्त होय फेरि धूम से रात्रि मे रात्रि से ऋष्यपक्ष मे ऋष्यपक्ष से दक्षिणायन
छ मास मे तव पितृलोक मे उस से फेरि चन्द्रज्योति मे प्राप्त होय योगी फेरि
निवृत्त होते है इहां भी धूमादि शब्दो से तदभिमानिनी देवता लेते है कामना
करि कर्मकारीयो की यह गति है कि कर्मफल भोग करि फेरि संसार होता
है ॥ २५ ॥ येई शुक्ल ऋष्या दो गती जगत मे सनातन से चली आवती है इन मे
निष्काम कर्मकारी ज्ञानी शुक्ल कहे प्रकाश मार्ग से गमन कर के सुक्त होते और
नाना मनोरथ कार के यज्ञादि कर्मकारी मनुष्य कृष्ण कहे अन्धेरी धूम मार्ग से
गमन कर कर्मफल भोग के अनन्तर फेरि संसार मे आय जन्म ग्रहण करते है
॥ २६ ॥ इन दोनो उक्त मार्ग के ज्ञान से जो फल सो दिखावते ऊँचे भक्तियोग
कहते है कि हे पार्थ मोक्ष औ संसार की देनेवाली इन दोनो मार्ग को जानि
कर कोई योगी पुरुष सासारिक मोह को नही पावता अर्थात् सुख समझि स्वर्ग
आदि फल की कामना नही करता वल् कि परमेश्वर ही मे निंठा करता है इस
से हे अर्जुन तुम मेरे भक्तियोग मे युक्त होय के रहो ॥ २७ ॥ अध्याय का अर्थ
स्वरूप आठ प्रश्ना अर्थ निर्णय औ फलके सहित कहते है कि वेदोमे अध्ययनके

तस्मात्सर्वेषुकालेषुयोगयुक्तोभवार्जुन ॥ २७ ॥ वेदेषुयज्ञेषुतपसुचैवदानेषुयत्पुण्य
फलंप्रदिष्टं । अभ्येतितत्सर्वमिदंविदित्वायोगीपरंस्थानसुपैतिचाद्यं ॥ २८ ॥ इति
श्रीभगवद्गीतायां तारकब्रह्मयोगोनाम अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

भाषा अनुवाद

द्वारा और यज्ञों में अनुष्ठान द्वारा और तपस्यों में शरीर शोधन द्वारा और सर्व
दान में मत्प्राप्त के अर्पण से जो उत्तम पुण्यफल सब शास्त्रों ने कहा है उस फल
को उल्लङ्घन कर के योगी येष्ट योगरूप ऐश्वर्य को प्राप्त होते हैं अर्थात् परम पद
प्राप्त होते हैं ॥ २८ ॥ इति ब्रह्मसूक्तविरचित मनभावनी टीकायां तारकब्रह्म
योगनाम अष्टमोऽध्यायः ॥ ८ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

नवम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । इदन्तुतेगुह्यतमंप्रवक्ष्याम्यनसूयवे । ज्ञानंविज्ञानसहितं
यन्ज्ञात्वामोक्ष्यसेशुभात् ॥ १ ॥ राजविद्याराजगुह्यंपविषमिदमुत्तमं । प्रत्य

भाषा अनुवाद

केवल भक्ति ही के द्वारासे परमेश्वर पाये जाते अर्थात् ईश्वरका तत्त्वज्ञान होना भक्तिके विना कोइ उपाय से सुलभ नहीं है यही अष्टम अध्याय मे स्थिर किया है सोइ ईश्वरका अद्भुत ऐश्वर्य्य औ अपनी भक्तिकी सर्व श्रेष्ठमहिमा अब नवयें अध्याय मे विस्तार से भगवान आपअपने मुखसे कहते हैं कि जिस से परमेश्वर जाने जाय सोइ विज्ञान कहे उपासना तिस के सहित ईश्वरविषयक जो यह ज्ञान गुह्यतम अर्थात् शास्त्रोक्त धर्मज्ञान गुह्य कहे गोपनीय है और उस की अपेक्षा देहादि से भिन्न जो आत्मज्ञान सो गुह्यतर कहे अधिकगोपनीयहै फेरि आत्मज्ञान गुह्यतम है अत्यन्त गोपनीय है सो असूया रहित अर्थात् बार बार अपना महात्म उपदेश करते ऊंचे मेरे मे दोष दृष्टि रहित तुम हौ इस से नै अब दया करि तुम से कहूंगा कि जिस को जानि करि इस अशुभ रूप संसारबन्धन से छूटि जावगे ॥१॥ अब अर्जुन की इच्छा बढावने के हेतु जो ज्ञान कहैगे उस की प्रशंसा करते है कि यह जो ज्ञान सो सकल विद्याों का राजा और गोपनीय जो कुछ है उन का भी राजा अर्थात् सब से श्रेष्ठ है और यह अत्यन्त पावन तथा उत्तम है और ज्ञानियों को प्रत्यक्षावगम कहे जिस का बोधसुलभ है और धर्म्य कहे धर्म से भिन्न नहीं अर्थात् वेदविहित सर्व धर्म का फल स्वरूप है और सुसुखं कहे अनायास साधन किया जाय सकै है और जिस हेतु अन्नय फल है इस से अव्यय

चावगमंधर्म्येसुसुखं कर्तुमव्ययं ॥ २ ॥ अथ हृद्धानाः पुरुषार्थस्थास्वपरन्तप ।
 प्राथमानिवर्त्तन्ते ह्यत्युसंसारवर्त्मनि ॥ ३ ॥ मया ततस्मिदं सर्वं जगदव्यक्तमूर्तिना ।
 तत्स्थानि सर्वा भूतानि न चाहं तेष्वस्थितः ॥ ४ ॥ न च स तस्थानि भूतानि पश्य मे योग
 मैश्वरं । भूतभृन्न च भूतस्थो ममात्मा भूतभावनः ॥ ५ ॥ यथाकाशस्थितो नित्यं वायुः

भाषा अनुवाद

अर्थात् नाश रहित है ॥ २ ॥ जो इस ज्ञान से ऐसा सुख सुलभ है तो फिर
 कौन ऐसा अभागी है जो संसारी होगा इस शङ्का पर कहते हैं कि यही भक्ति
 सहित ज्ञानस्वरूप धर्म को न कार के दूसरी उपाय से मेरी प्राप्ति के लिये जो
 लोग यत्न करते हैं वे मनुष्य हम को न पाय के ह्यत्युसंसार मे वार वार
 आते और जाते रहते हैं ॥३॥ इस प्रकारसे अक्सर प्राप्त जो ज्ञानकाण्ड तिसके
 योता अर्जुन को उत्साहयुक्त करि के सोइ ज्ञान दो श्लोक से कहते हैं कि जिस
 का स्वरूप अव्यक्त कहे इन्द्रियों का अगोचर ऐसा कारणस्वरूप जो मे सो मेरे से
 सम्पूर्ण जगत व्याप्त है कौं कि श्रुति कहती है कि सोइ ब्रह्म संसार सृष्टि करि के
 उसके बीच जीवस्वरूप होय प्रविष्ट है इसकारणसे चराचरात्मक भूतभाव कारण
 रूप मेरे ही मे स्थित हैं परन्तु ऐसा भी है तौ भी स्वकार्य घटादि मे सृष्टिका के
 तुल्य मे भूतों मे नहीं हूँ जिस हेतु मे आकाश के समान सद्गुरुहित अर्थात् सबसे
 अलग हौं ॥४॥ और देखो कि हम सबसे अलगहै इस हेतु खाबर जङ्गम सर्वभूत
 हमारे मे नहीं स्थित हैं और जो शङ्का करो कि पीछे तुमने अपना सर्वव्यापित्व
 औ सब को आयय यह कहा है तो कहते हैं कि हमारी अघट घटनारूप चातुरी
 देखोकि मेरी योगमायाके विभवयलमे यहवात वृक्षनेके अयोग्यहै पर मेरा कहना
 तो किसीअंशमे विरुद्ध नहींहै और आचार्य लोग जीभूतभावन पालनकर्ता हमको
 कहते हैं तौ भी हमारा उत्कृष्ट रूप भूतभावन नहींहै जैसे जीवगण देहधारण
 औ पालन करते ऊँचे अहङ्कार से देह के साथ मिलत है तैसे निरङ्कार हेतु से
 भूतों का लालन पालन करते ऊँचे भी हम उन मे पृथक् हैं यही मेरा ऐश्वर्य
 है ॥ ५ ॥ अन मिल वस्तु भी आधार आधेय अर्थात् रहने की जगह औ रहने
 वाली वस्तु होसकै है यह दृष्टान्त देखायकर कहते हैं कि आकाशके बिना वस्तु

सर्व्वगोमहान् । तथासर्वाणिभूतानिमत्स्थानोत्पुनधारय ॥ ६ ॥ सर्व्वभूतानिकौ
न्तेयप्रकृतिर्यान्तिमामिकां । कल्पक्षयेपुनस्तानिकल्पादौविसृजाम्यहं ॥ ७ ॥ प्रकृ
तिंस्वामवष्टम्यविसृजामिपुनःपुनः । भूतग्राममिमंक्षत्स्वमवमंप्रकृतेर्वयात् ॥ ८ ॥ न
क्षमांतानिकर्माणिनिवमन्तिधनञ्जय । उदासीनवदासीनमसक्ततेपुकर्मसु ॥ ९ ॥
मयाध्यक्षेणप्रकृतिःसृज्यतेसचरांचरं । हेतुनानेनकौन्तेयजगद्विपरिवर्त्तते ॥ १० ॥ अथ

भाषा अनुवाद

रहने का असम्भव है इससे आकाश में स्थित जो वायु सो सर्वगत औ महान होके
भी आकाश के साथ मिलने की कोइ उपाय न रहनेसे जैसे आकाश के साथ नहीं
मिलती है तैसेही भूत मेरेमे रहते ज्ञेयेभी अलग जानो अर्थात् जैसे आधाररूप
आकाश में रहि कर वायु निर्लिप्त है तैसे भूतोके रहते ज्ञेये भी आधार स्वरूप
ब्रह्म निर्लिप्त है ॥ ६ ॥ इस से असङ्गरूप ईश्वर को योगमाया से चराचर की
स्थिति ईश्वर में कही गई अथ सोई योगमाया से सृष्टि औ पालन के भी हेतु
ईश्वर है यह कहते है कि प्रलय के समय में सकल भूत सत्व रज तम गुणमयी
मेरी प्रकृति में लीन होते फेरि सृष्टि के समय स्थूल सूक्ष्म नानारूप भूतों को
मै सिर्जन करता हूँ हे कौन्तेय अर्जुन ॥ ७ ॥ जो कहो कि तुम असङ्ग निर्णिकार
सो कैसे सृष्टि करते हो इस अपेक्षा पर कहते है कि मै अपने आधीन प्रकृति को
अंगीकार करि प्राचीन कर्मों के स्वभाव वश भये पराधीन कर्म के वशीभूत भूत
सकलकों फेरि नानारूप सिर्जन करता रहता हूँ ॥ ८ ॥ और जो कहो कि
इस प्रकार नाना प्रकार कर्मकारी जो तुम हो तो तुमारा जीवके समान वन्धन क्यों
न होय तो कहते है कि वे कर्म हमको बन्ध नहीं कर सकते क्यों कि कर्ममें जो
आसक्ति सोई वन्धन का कारण है और हम पूरण काम है इस से वह आसक्ति
हम को नहीं है हम तो उदासीन के समान वर्त्तमान है जैसे ही उदासीन के
समान कर्म करते ज्ञेये तुम को भी ये कर्म न लगेंगे ॥ ९ ॥ सोई कहते है
कि अधिष्ठाता कारण स्वरूप मेरे बल से यह प्रकृति चराचर विश्व को बार
बार उत्पन्न करती है तात्पर्य्य यह कि मेरी सान्निध्य कहे सामीप्य से प्रकृति
सृष्टि करने को समर्थ होती है इस से हम को कर्तृत्व औ उदासीनत्व दोनों

जानन्ति मां मूढा मानुषीन्तनुमाश्रितं । परं भावमजानन्तो मम भूतमहेश्वरं ॥ ११ ॥
 मोघाशामोघकर्माणो मोघज्ञाना विचेतसः । राक्षसीमासुरीञ्चैव प्रकृतिभो हनीषि-
 ताः ॥ १२ ॥ महात्मानस्तु मां पार्थ दैवी प्रकृतिमाश्रिताः । भजन्य नन्यमनसो ज्ञात्वा भूता-
 दिमव्ययं ॥ १३ ॥ सततं कीर्त्तयन्तो मां यतन्तश्च दृढव्रता । नमस्यन्तश्च मां भक्त्या नित्यं

भाषा अनुवाद

असद्गत नहीं है क्योंकि कि माया हमारी सहाय के बिना असमर्थ है ॥ १० ॥ और जो कहो कि तुम ऐसे जो परमेश्वर तो तुमको कोई कोई आदर नहीं क्यों करते है तो दो श्लोकसे कहते है कि सर्व भूत के ईश्वर जो हम सो हमारा परमतत्त्व जो लोग नहीं जानते तेई मूर्ख हमारा निरादर करते है इस में कारण यह है कि हम विशुद्ध सत्त्वरूप होय के भी अपने भक्तों की इच्छा वशते मनुष्य के नाई शरीर धारणा करते और तैसेही कर्मभी करते है इससे लोग अपने समान हम को मानते है ॥ ११ ॥ और जो मनुष्य हम से भिन्न और देवतो से कि शीघ्र फल देयंगे ऐसी निष्फल आशा करते है और हमसे विमुख होय जो फल के हेतु कर्म करै है और जिनके शास्त्रसे जो ज्ञान सो नाना कुतर्क युक्त है वेई सकल विचेतस कहे विचित्र चित्त लोग अनर्थ के हेतु हिंसादि तामस कार्य तथा काम अभिमान से भरी पूरी जो राजसी बुद्धि तिस के आश्रित होय हम को न जानि हमारा निरादर करते है ॥ १२ ॥ तो फिर तुमारी आराधना कौन करते है जो यह पूछो तो कहते है कि कामादिक में जिन का चित्त अवश नहीं ऐसे जो महात्मा लोग वे दैवी प्रकृति के आश्रित होते है इसी से हम को छोड़ि और में जिन का मन रमित नहीं है ते मनुष्य हम को समस्त भूतके आदि कहे जगत के कारण नित्य स्वरूप जानि कै भक्ति पूर्वक आराधन करते है ॥ १३ ॥ अब भक्तों के भजन का प्रकार दो श्लोकसे कहते है कि सर्वदा स्तोत्र औ मन्त्र से कोई मेरा कीर्त्तन करते ऊये मेरी उपासना करते है और कोई दृढ नियम करके ऐश्वर्य औ ज्ञानमे यत्न करते ऊये मेरे उपासक होते है और कोई भक्ति पूर्वक प्रणत होय मेरा सेवन करते है ऐसे नित्य युक्त कहे सावधान मेरेमे तत्पर होय मेरे भक्त सुभे सेवते है ॥ १४ ॥ और चराचर भाव शीघ्र है ऐसा जो आत्मदर्शन सोई ज्ञान औ सोई

क्ताउपासते ॥१४॥ ज्ञानयज्ञेनचाथन्येयजन्तोमासुपासते । एकत्वेनपृथक्त्वेनवज्जघा
विन्द्यतोमुखं ॥१५॥ अहंक्रतुरहंयज्ञ स्वधाहमहमौषधं । मन्त्रोहममेवाज्यमहमग्नि
रहंज्जतं ॥१६॥ पितामहस्यजगतोमाताधातापितामहः । वेद्यंपवित्रमोङ्कारः ऋक्ताम
यजुरेवच ॥१७॥ गतिर्भर्ताप्रभुः साक्षीनिवास शरणंसुहृत् । प्रभवः प्रलयः स्थानंनिधानं
वीजमव्ययं ॥१८॥ तपाम्बहमहंवर्षंनिशुद्धाभ्युत्सृजामिच । अष्टतण्डवैवष्टत्युत्सदस

भाषा अनुवाद

यज्ञ है इस प्रकार ज्ञान यज्ञ से कितने हम को पूजते हैं देखो कोई अभेद भाव
से और कोई हम भगवान के दास इस भेद भाव से उपासना करते हैं और कोई
हम को प्रज्ञा रुद्र आदि रूप समझ कर के सेवते हैं ॥ १५ ॥ अब अपनी सर्व
रूपता चारि लोक से कहते हैं कि मैही क्रतु कहे वेदोक्त अग्निष्टोम आदि यज्ञ
और यज्ञ कहे धर्म शास्त्रोक्त जो पञ्च यज्ञ बलि वैश्व देवादि औ स्वधा कहे आह
और औषध अर्थात् फल होनेसे जो पकि जाय इससे अन्नभी आय गये और मन्त्र
औ आज्य कहे घृत आदि औ अग्नि कहे यज्ञाग्नि और होम यह जो कुछ सो सब
हम ही है ॥१६॥ और इस जगत के पिता माता तथा धाता कहे कर्मफलदाता
औ पितामह तथा वेद्य कहे ज्ञेयवस्तु औ पवित्र कहे शुद्ध करनेवाले औ ओङ्कार तथा
ऋक यजुर साम अथर्व वेद यह समस्त मैही हैं ॥ १७ ॥ और मही गति कहे
प्राथ कर्मफल रूप औ भर्ता कहे प्रोपणकर्ता औ प्रभु नियामक तथा साक्षी शुभ
अशुभ के दृष्टा औ निवास कहे भोगस्थान तथा शरण कहे रक्षक एवं सुहृत् कहे
हेतु रहित हितकारी औ प्रभव अर्थात् जगतके उत्पन्नकर्ता प्रलय कहे संहर्ता स्थान
कहे विश्व के आधार और निधान कहे लय स्थान एवं वीज कहे कारण औ अव्यय
कहे अविनाशी मैहीं हैं ॥१८॥ और ग्रीष्मकालमे सूर्यरूप मैहीं समस्तको ताप
देता हैं, औ वर्षाकालमे जल वृष्टि भी हमी करते हैं औ तथा कोई समय जल
किरणो से खींचते और कभी फेरि जल को छीडते भी हमी हैं औ अष्टतण्ड कहे
जीवन मूल्य कहे मरण औ सत कहे पृथिवी आदि पांच स्थूल पदार्थ औ असत्
कहे सूक्ष्म वस्तु रूपादि पंच मात्रा भी हे अर्जुन हम हीं को जानो इसी से लोग
नाना रूप हमारी उपासना करते हैं ॥ १९ ॥ मड़ मेरा अनादर करते औ

आहमर्जुन ॥ १६ ॥ वैविद्यामांसोमपाःपुतपापायज्ञैरिन्द्रास्वर्गतिप्रार्थयन्ते । तेपुण्य
 मासाद्यसुरेन्द्रलोकमश्नन्तिदिव्यान्दिविदेवभोगान् ॥ २० ॥ तेतंमुक्त्वास्वर्गलोकंविधा
 खंक्षीणेषुण्येसमर्थलोकंविशन्ति । एवंवयीधर्ममनप्रपन्नागतागतकामकामालभन्ते ॥
 २१ ॥ अनन्याश्चिन्तयन्तोभायेजनाःपर्युपासते । तेषानित्याभियुक्तानाद्योगक्षेमवहा
 स्यहं ॥ २२ ॥ येऽप्यन्यदेवताभक्तायजन्तेश्रद्धयान्विताः । तेषामामेवकौन्तेययजन्त्यवि

भाषा अनुवाद

महात्मा मेरी भजन करते ऐसे पर्व मे भक्त अभक्त के लक्षण कहि के अब मूढों
 का जन्म मृत्यु रूप संसार प्रवाह दुर्निवार है यह दो लोक से कहते है कि
 जो मनुष्य ऋक् यजुः साम वेद पढ़ते वै वैविद्य अर्थात् वेदाक्त कर्म परायण
 यज्ञ के द्वारा सर्व रूप जो मै सो मेरी ही पूजा करि के और सोमलता का
 रस पीकर पुतपाप होय खेच्छा से स्वर्ग लोक को जाते हैं और पुण्य फलरूप
 स्वर्ग प्राप्त होय वहाँ के उत्तम देवभोग्य वस्तुओं का भोग है ॥ २० ॥ फेरि वेद
 स्वर्ग कामी मनुष्य अपना इष्ट विपुल स्वर्गसुख भोग करि के जब पुण्य क्षीण भई
 तब फेरि मर्त्यलोक मे आवते है आय के फेरि वही वेदवयी विहित धर्म कर्म
 करि के भोग कामनाकारी लोग गमनागमन मात्र लाभ किया करते है अर्थात्
 कमी नीचे आते औ कमी उपर जाते रहते है ॥ २१ ॥ और हमारे भक्तजन मेरी
 छपा ही से छतार्थ होते यह कहते है कि जिन के हमै छोड़ि और कोई मन
 कामना नहीं है तेई अनन्य भक्त हमारी सेवा करते है नित्याभियुक्त सर्वदा एक
 मेरे मे है मन जिन का उन का योगक्षेम अर्थात् योग जो धन आदि लाभ और
 क्षेम जो प्राप्त वस्तुका रक्ष सो मै करता हूँ अथवा निर्वाण जो सुक्ति यद्यपि वे नहीं
 चाहते पर मै उन को अपनी इच्छा से देता हूँ ॥ २२ ॥ जो कहा कि विचार मे
 तो सर्व देवरूप तुमको छोड़ि और देवता कौन है देखो सब रूप जो तुमारे है तो
 इन्द्रादि के पञ्चक लोग भी तुमारे ही उपासक है फेरि क्या कारण है जो वे
 विचारि उपर नीचे गमनागमन किया करते है इस पर कहते है कि हां अथवा
 युक्त जो इन्द्रादि देवता की आराधना करते है सो मत्य हमारी सेवा है परन्तु
 वै अविधि से अर्थात् मोक्षकी देनहार विधि को छोड़ि कर पूजन करते है इसीसे

धिपूर्वकं ॥२३॥ अहं हि सर्वयज्ञानां भोक्ता च प्रभुरेव च । न तु मामभिजानन्ति तत्त्वेना
तश्च्यवन्ति ते ॥२४॥ यान्ति देवव्रता देवान् पितृन् यान्ति पितृव्रता । भूतानि यान्ति भूते
उद्यायान्ति मदद्यानि नोऽपि मां ॥२५॥ पत्रं पुष्पं फलं तोयं यो मे भक्त्या प्रयच्छति । तदहं
भक्त्युपहृतमश्रामि प्रयात्मनः ॥२६॥ यत्करोष्वियदश्रासियञ्जुहोषिददासियत् । यत्त
पश्यसि कौन्तेय तत्कुरुष्व मदर्पणं ॥२७॥ शुभाशुभफलैरेवं मोक्षयसे कर्मबन्धनैः । संन्या

भाषा अनुवाद

पुनः पुनः संसारको पावते हैं ॥२३॥ पूर्व कथित वाक्यको विस्तारसे कहते हैं कि
देवता स्वरूप यज्ञफल भोक्ता नहीं हैं और प्रभु कहे यज्ञफल दाता भी मैं ही हूँ
पर इस तरहसे वे देवपूजक लोग यथावत कहे ठीक नहीं जानते हैं इसीसे फेर
संसारगति को आवते हैं और सर्वदेव मे हम को अन्तर्यामीरूप देखि जो मेरा
अर्चन करते वे पुनः संसारगतिको नहीं पावते हैं ॥२४॥ अब वही उक्त वाक्यका
प्रतिपादन करते हैं कि जो देवव्रत कहे इन्द्रादि देव उपासक हैं वे देवलोक को
जाते औ पितृ उपासना करनेवाले पितृलोक को जाते तथा भूत सेवाकारी अन्त
मे भूत जोनि पावते हैं और जो मेरी पूजा करें हैं सो मद्याजी अक्षय परमानन्द
स्वरूप हमको ही प्राप्त होयं है ॥२५॥ अब स्वभक्त को अक्षय फलत्व औ स्वभक्ति
का सुलभत्व देखावते हैं जो मनुष्य भक्तिपूर्वक पत्र पुष्प फल जल भाव भी
हमै देय है वह विमलचित्त भक्तजन की प्रीति से दिया ऊँचा पुष्पादि मै
अति प्रसन्न होय ग्रहण करता हूँ इस का भाव यह है कि और देव के
समान बड़ी पूजा सामग्री हमै न चाहिये हम केवल भाव भक्ति से प्रसन्न
होते हैं ॥२६॥ जिस लिये मै भाव भक्ति से भक्त पर प्रसन्न होता हूँ
इस से हे कौन्तेय कुन्तीपुत्र जो कुछ कर्म करो या आहार करो या यज्ञ
करो या दान करो या तप करो सो सब मदर्पण अर्थात् मेरे को समर्पण करो
तो वह सब अक्षय फल होगा और दोष किसी तरह से न लगेगा ॥२७॥
इस प्रकार आचरण करने से जो फल होगा सो सुनो कि उक्त प्रकार से कम
सकल भगवत समर्पण करनेसे कर्मबन्धन अर्थात् कर्मजनित इष्ट अनिष्ट फलप्राप्ति
से वंचि रहोगे और मेरे मे समर्पित जो कर्म संन्यासयोग उसी से युक्तचित्त हो

सयोगयुक्तात्माविमुक्तोभामुपैष्यसि ॥२८॥ समोऽहं सर्वभूतेषु न मे द्वेषोऽस्ति न प्रियः ॥
 ये भजन्ति त्वं मां भक्त्या मयिते ते पुत्रा प्यहं ॥२९॥ अपि चेत्सुदुराचारी भजते मामनन्व
 भाक् । साधुरेव समन्तव्यः सम्यग्व्यवसितो हि सः ॥३०॥ क्षिप्रं भवति धर्मात्मा शश्वच्छा

भाषा अनुवाद

के तुम हम को निःसन्देह प्राप्त होउगे ॥ २८ ॥ भला जो भक्तों को इस भाँति
 मुक्त करते हो श्री अर्जुन को नहीं तो क्या तुम्हारे भी प्रीति विरोध कृत वैषम्य
 कहे विषम स्वभाव है इसके उपर अपने उस भाव का अभाव कहते है कि सकल
 भूत मे हम समान रूप से वर्त्तमान है इसीसे हमारे न कोई प्रिय और न अप्रिय
 है और जो हमारी भक्ति करता है सो हमारे मे वर्त्तमान और मै भी उस पर
 अनुग्रह करता रहता हूँ इस का भावार्थ यह है कि जैसे अग्नि के सेवन करने
 वाले का अन्धकार और शीत आदि दु खका निवारणकारी अग्निमे विषम स्वभाव
 नहीं है और जैसे कल्पवृक्ष अपने सेवक को सकल पदार्थ देता है तो इन को
 प्रिय अप्रिय कोई नहीं परन्तु फल जो है सो भक्त ही को है इस से भक्ति ही की
 महिमा यह सब तुम जानो ॥२९॥ और अपनी भक्ति का अपूर्व अचिन्त्य प्रभाव
 देखावते है कि अत्यन्त दुराचार कहे और और देखावता भी वासुदेव ही है
 इस रूप एक बुद्धि होय यद्यपि औरों की भक्ति न कर के केवल परमेश्वर स्वरूप
 मही को भजे है तौ भी सो साधु श्री श्रेष्ठ है क्यो कि मेरे मे उत्तम निश्चय तो
 उसने किया है ॥ ३० ॥ ऐसा मनुष्य किस प्रकार उत्तम है इस शङ्का पर
 कहते है कि अत्यन्त दुराचारी भी हमारी ही भक्ति कर के स्वधर्मचित्त होय है
 अर्थात् चित्त की तरङ्ग निवृत्त होय परमेश्वर मे निष्ठा अवश्य पावता है और तर्क
 धर्मात्मा होता और शान्ति को प्राप्त होता है पर इस बात को कृतक कर्कशवादी
 लोग न मानेंगे इस शङ्का से व्याकुल अर्जुन को भगवान उत्साह देते है कि
 हे कौन्तेय नगराज वजाय विवादकारी लोगो की सभा मे जाय हाथ उढाय तुम
 नि शङ्क हो यह प्रतिज्ञा करो कि परमेश्वर के, भक्त अति दुराचार होने से भी
 नष्ट नहीं होते बलु द्यार्थ होते है ऐसी प्रतिज्ञा करने पर तुमारी जय और मे
 नष्ट कृतक होय तुम को गुरू कर के मानेंगे सो तुम यह जानो कि मेरे भक्त का

न्तिनिगच्छति ॥ कौन्तेयप्रतिजानीहिनमेभक्त प्रण्यस्यति ॥३१॥ मांहिपार्थव्यपाश्रि
 त्वयेऽपिस्युःपापयोनयः । स्त्रियोवैश्यास्तयाद्द्रासोऽपिथान्तिपरंगतिं ॥३२॥ किंपुन
 र्माङ्गणा.पुण्याभक्ताराजर्पयस्तथा ॥ अनित्यमसुखंलोकमिमंप्राप्यभजस्वभां ॥३३॥
 मन्मनाभवमङ्गत्तोमद्याजीमानमस्कुह । मामेवैष्यसियुक्त्वैवमात्मानंमत्परायण ॥३४॥
 इति श्रीभगवद्गीतायां योगशास्त्रे श्रीकृष्णार्जुनसंवादेराजगुह्यनाम नवमोऽध्यायः ॥६॥

भाषा अनुवाद

नाश नहीं है ॥३१॥ अत्यन्ताचार मद्योको भी जो मेरी भक्ति पवित्र करती है
 इसमें क्या आश्चर्य है क्योंकि देखो मेरी भक्ति अनधिकारीयों को भी संसारसे मुक्त
 करती है तो दुराचाराकी मुक्तिमें क्या सन्देह है सोई कहते हैं कि कोई निन्द्य
 जन्म चाण्डाल आदि क्यों न होय और स्त्री क्यों न होय स्त्री में भी वेश्या क्यों न
 होय वेश्या ही को वेश्या कहते स्वार्थ में अण प्रत्यय जानो जो कोई वेश्या का अर्थ
 वणिक जाति पर लगाते उन की मूल कितनी पडी है कि वेद ब्रह्म के अधिकारी
 तथा संध्या उपासना कर्म के अधिकारी तथा यज्ञउपवीतधारी द्विजाति शब्द से
 प्रसिद्ध वैश्य जो अनधिकारी हैं तो तो ब्राह्मण क्षत्री भी तैसे ही है मनभावता
 अर्थ करो वेद शास्त्र क्या करना है ॥ ३२ ॥ जब कि मेरी भक्ति अनधिकारीयो
 को मुक्ति देती तो फेरि ब्राह्मण कहे ब्राह्मण आदि तीनों वर्ण जो ब्राह्मण क्षत्री
 वैश्य पवित्र औ मेरे भक्त उन की मुक्ति में क्या सन्देह है तिस में भी राषार्पि
 अर्थात् राजवंश क्षत्रिय राजा लोग जो दशदिग्पालो के अंश से प्रगट है उन को
 क्या कहना है सो तुम राजवंश हौ इस अनित्य संसार सुख को त्याग करि के
 यह लोक कहे नर देह पाय हम को भजो ॥ ३३ ॥ भजन प्रकार दिशगवतेज्ये
 कहते हैं कि मेरे में जिस का मन है ऐसे तुम मन्मना होउ और मेरे ही भक्त
 होउ औ मेरो ही पूजा करो और मैं ही को प्रणाम करो इसी प्रकार से मत्परा
 यण हो के आत्मा जो मन तिस को मेरे में योग कहे लगाय के परम आनन्दरूप
 मेरे स्वरूप को प्राप्त होउगे इस नवये अध्याय में अपनी भक्ति का अमृत प्रभाव
 राजयोग भाम भगवान ने प्रकाश किया है ॥ ३४ ॥ इति श्रीजगन्नाथ शुक्ल
 विरचित मनभावनी टीकायां योगशास्त्रे राजगुह्ययोग नाम नवमोऽध्यायः ॥ ६ ॥ -

श्रीमद्भगवद्गीता

दशम अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । मय्येवमहाबाहोऽष्टगुणैपरमं वचः । यत्तेऽहं प्रीयमाणा यवक्ष्या
मिहितकाव्यया ॥१॥ न मे विदुः सुरगणा प्रभवन्महर्षयः । अहमादिर्हि देवानां
महर्षीणाञ्च सर्वशः ॥२॥ यो मामजमनादिष्ववेत्ति लोकमहेश्वरं । असंभूढसमर्थं

भाषा अनुवाद

सप्तम अध्याय से ले कर नवम अध्याय पर्यन्त भगवानने आपनी विभूति औ सर्वत्र
ईश्वर बुद्धि होना तथा आप आपना परमेश्वरत्व औ यज्ञ आदि सकल वस्तु मै ही
हूँ और अपनी अनन्य भक्ति परम भक्त अर्जुन से संक्षेप रूप कहा अब दशम
अध्याय मे वही अपनी विभूतियों को विस्तार करि कहते ऊँचे स्वभक्ति की अवश्य
कर्त्तव्यता श्रीभगवान कहते है कि हे महाबाहो अर्जुन तुम फेरि हमारे वचन
सुनो परमात्मा विषयक मेरे वचन अद्वैत ऐसे श्रवण करिके अति प्रसन्न प्रीतियुक्त
जो तुम सो तुमारी इच्छा के अनुसार तुमारे इहत वचन मै कहता हूँ तुम श्रवण
करो ॥१॥ कही ऊँई बात का यो पुनर्वाच कहना तिसमे हेतु यह कि मेरा तत्त्व
जानना अति कठिन है सोई कहते है कि जन्म रहित होके भी जो विभूतियों के
द्वारा मेरा आविर्भाव कहे प्रगट होना सो देवता औ ऋगु प्रकृति महर्षि भी नही
जानते है को कि देवता औ महर्षियों के उत्पन्न करने वाले तथा बुद्धिके प्रकृति
देनहार आदि भूत कारणरूप हम है इसी से हमारी छपा विना हम को कोई
जानने नही सकता है ॥२॥ अब आत्मज्ञान का फल कहते है कि सब के कारण
रूप हेतु और जिसका कोई कारण नही है ऐसे अनादि औ जन्म रहित सकल
लोक के महेश्वर जो मै सो मुझे जो कोई जानै है तो मनुष्यों के मध्य मे वही

धुसर्वपापैः प्रमुच्यते ॥३॥ बुद्धिर्ज्ञानमसंमोहः क्षमासत्यं दमः शमः । सुखं दुःखं भवोऽ
भावो भयञ्चाभयमेव च ॥४॥ अहिंसा समता तुष्टिस्तपोदानं यथोऽयथः । भवन्ति भा
वाभूतानां भक्त एव पृथग्बिधा ॥५॥ महर्षयः सप्तपूर्वैश्चत्वारो मनवस्तथा । सङ्गावासा
नसाजातायेषां लोकइमाः प्रजाः ॥६॥ एतां विभूतियोगञ्च मनयो वेत्ति तत्त्वतः । सोऽपि
कल्पेन योगेन युज्यते नावसंशयः ॥७॥ अहं सर्वस्य प्रभवो मत्तः सर्वं प्रवर्त्तते । इति म
त्वाभजन्ते मां बुधा भावसमन्विताः ॥८॥ मच्चित्तमद्गतप्राणा बोधयन्तः परस्परं । कथ

भाषा अनुवाद

अच्छी तरह मोह रहित होके समस्त पापोंसे छूटि जाय है ॥३॥ अब तीन श्लोक
से अपनी लोकमहेश्वरता प्रकाश करते हैं कि बुद्धि कहे सार असार वस्तु विचार
की चातुरी औ ज्ञान तथा असंमोह औ क्षमा सत्य वचन और दम कहे बाहर की
इन्द्रियोंका दमन औ शम कहे मनःका नियग्रह औ सुख दुख जन्म नाश औ भय
अभय ये सब हम से होते हैं ॥४॥ और अहिंसा शमता कहे प्रीति विरोध का
अभाव औ तुष्टि कहे वे मांगे यथा लाभ सन्तोष औ तपस्या जो १७ अध्याय मे
कहेंगे और दान कहे स्वधर्म से उपार्जित धन सत्यात्म को देना और यथ अयथ
ये नाना प्रकार के भाव सब हम ही से उत्पन्न होते हैं ॥५॥ और ऋगु आदि
सप्त महर्षि येई पुराणों मे सात ब्राह्मण करके प्रसिद्ध हैं और इन के भी पूर्व सन
कादि चारि ब्राह्मण और खायम्भू आदि चौदह मनु इन सब मे मेरा प्रभाव है
और ये सकल हिरण्यगर्भ जो मैं सो मेरी इच्छा से प्रगटे हैं येई सात ऋषियों से
पुत्र पौत्र शिष्य प्रशिष्य क्रमसे प्रजारूप ब्राह्मणादि वर्ण सकल जन्मे हैं ॥६॥ अब
यह सब उक्त विभूति कहे अपनी सम्पत्ति के तत्त्वज्ञान का फल कहते हैं कि येई
ऋगु आदि हमारी विभूति औ ऐश्वर्यरूप योग है यह जो मनुष्य यथार्थ से जानै है
सो संशय रहित सर्वज्ञ सम्यक दर्शन होय है ॥७॥ अब विभूति औ योग जाननेसे
जिस प्रकार सम्यक्ज्ञान प्राप्ति होती है सोई चारि श्लोकसे देखावते हैं कि मैंहीं
समस्त जगत का प्रभव अर्थात् ऋगु आदि मनु आदि रूप विभूति के द्वारा उत्पत्ति
का हेतु हौं और हमी से बुद्धि औ ज्ञान सकल उत्पन्न होते यही जानिके विवेकी
सो ग प्रीतियुक्त होय हमारी भजन करते हैं ॥८॥ प्रीतिपूर्वक भजन का स्वरूप

यत्तच्च मानित्यं तुष्यन्ति चरमन्ति च ॥६॥ तेषां सततयुक्तानां भजतां प्रीतिपूर्वकं ।
 दाम्बिबुद्धियोगंतं येन मासुपयान्ति ते ॥ १० ॥ तेषामेवानुकम्पार्थमहमज्ञानजंतमः ।
 नाशयेम्यात्मभावस्यो ज्ञानदीपेन भासता ॥ ११ ॥ अर्जुन उवाच ॥ परं ब्रह्म परं धाम
 पवित्रं परमं भवान् । पुरुषं शान्तं दिव्यमादिदेवमर्जविभुं ॥ १२ ॥ आहुस्त्वान्दपयः
 सर्वदेवर्षिर्नारदस्तथा । असितदेवलो व्यासस्वयञ्चैव वीरपीथि मे ॥ १३ ॥ सर्वमेतद्वतं

भाषा अनुवाद

कहते हैं कि जिसका चित्त मेरे ही में निरत है सो मच्चित्त और जिसके प्राण
 कहे सकल इन्द्रिय अथवा जीवन मेरे में अर्पित है ऐसे मद्गत प्राण विवेकी जन
 हमको युक्ति औ युति प्रमाण से जानते हैं और सर्वदा परस्पर मेरी ही चर्चा
 करते ऊँचे सदा सन्तुष्ट मन मेरे गुण गान में रममाण पूर्णकाम इस असार
 संसार के बज्जाल से मुक्ति पायते हैं ॥६॥ ऐसे ही भक्तों को हम ज्ञान प्रदान
 करते हैं सोई कहते हैं कि एवम्भूत मेरे में सदा आसक्त चित्त औ प्रीतिपूर्वक
 भजनकारी भक्तियों को मैं सोई बुद्धिरूप योग कहे उपाय देता हूँ और उस
 उपाय से वे मेरे भक्त सुखे अनायास प्राप्त होते हैं ॥१०॥ बुद्धियोग दे करके
 उन अपने भक्तों का फेरि अविद्याकृत संसार नाश करता हूँ अब यह कहते हैं
 कि उन पर अनुग्रह करने ही के अर्थ उन के अज्ञान से उत्पन्न जो संसार अन्ध
 कार तिसको नाश करता हूँ जो कहे कि किस स्थानमें बैठिके और कौन प्रकारसे
 सो अन्धकार आप दूर करते हो तो कहते हैं कि आत्मभाव कहे बुद्धिचित्त में अब
 स्थान करके प्रकाशमान तत्त्वज्ञानस्वरूप दीपके द्वारा अज्ञान अन्धकार दूर करता
 है ॥११॥ संक्षेपरूपसे कही गई जो विभूति उसको शिखारसे जानने की इच्छा
 करिके अब अर्जुन भगवानकी स्तुति करते ऊँचे सात श्लोकसे कहते हैं कि आप पर
 ब्रह्म औ परमधाम कहे आश्रय औ पवित्र ही इस कारण यह कि नित्य कहे सदा
 वृत्तमान पुरुष स्वयं प्रकाश आदि देव औ जन्म शून्य सर्वव्यापी तमको ऋषि कहते
 हैं ॥१२॥ कौन ऐसा कहते हैं तो इस पर कहते कि ऋगु आदि ऋषिसकल
 और देवर्षि नारद असित ऋषि देवल व्यासदेव ये सब कहते और आप भी
 साक्षात् हम से कहते हो ॥१३॥ इससे अब आपके ऐश्वर्य में असम्भावना बुद्धि

न्येपन्मावदसिकेशव । नहितेभगवन्व्यक्तिंविदुर्देवानदानवाः ॥१४॥ स्वयमेवात्म
नात्मानंवेत्यत्वंपुरुषोत्तम । भूतभावनभूतेशदेवदेवजगत्यते ॥१५॥ वक्तुमर्हस्यशेषे
णदिव्याह्यात्मविभूतयः । याभिर्विभूतिभिर्लोकानिमांस्त्वंव्याप्यतिष्ठसि ॥१६॥ कथं
विद्यामहंयोगिंस्त्वासदापरिचिन्तयन् । केपुकेपुचभावेपुचिन्त्योसिभगवन्मया ॥१७॥

भाषा अनुवाद

निश्चय हो गई यह कहते हैं कि हे केशव आप जो कहते हैं कि स्वरूप हम हैं सो मैंने सत्य करि माना और जो आपने कहा कि सकल देवता हम को नहीं जानते वह भी यथार्थ करके मैंने जाना है सोई अर्जुन कहते हैं कि हे भगवान भक्तों और देवतों पर अनुग्रहके अर्थ जो तुमारे अवतार यह देवता नहीं जानते हैं और दानव भी यह नहीं जानते कि हमारे निग्रह के लिये भगवान का शरीर धारण भया है ॥१४॥ , तो इसका फलित अर्थ क्या है इस आकांक्षापर कहते हैं कि हे पुरुषोत्तम आपही अपने को जानते हो और कोई तुमको नहीं जाने है यह अति आदरसे बारम्बार सम्बोधन दे कर कहते हैं कि हे भूतभावन भूतेश देवदेव जगत्पते इन सब सम्बोधनों से श्रीकृष्ण का पुरुषोत्तमत्व साधन किया है ॥१५॥ जिस हेतु तुमारा तत्त्व और अभिव्यक्ति तुमको छोड़िके देवादि भी नहीं जानते इस से तुमारी जो अद्भुत विभूति सो तुमारे ही कहने योग्य है कि जिन विभूतियों से तुम सकल लोक से व्याप रहे हो सो अपनी उन दिव्य विभूतियों को उपा करि के कहो जो मेरे मन का सन्देह जाय ॥१६॥ इस से अर्जुन अपने कहने का प्रयोजन देखलाय कर प्रार्थना करते हैं कि हे योगिन् श्रीकृष्ण मैं तुम को किस्तरह तुमारी विभूति भेदके द्वारा निरन्तर भावना करिके जानने सकौगा और भिन्न भिन्न विभूति मे चिन्तनीय तुम कौन कौन पदार्थ मे मेरी भावना के योग्य हो अर्थात् किस किस वस्तु मे तुमैं हम जानै ॥ १७ ॥ चित्त की वृत्ति वहि मुख होने पर भी उस समै तुमारी विभूतियों के द्वारा जिस प्रकार तुमारा चिन्तन होय अैसी उपाय विस्तार से कहो यह अर्जुन पूछते हैं कि तुमारा सर्व ज्ञत्व और सर्वशक्तिमत्व आदि स्वरूप जो योग का अैश्वर्य और सम्पूर्ण विभूति जो है सो सब हे, जनार्दन विस्तार से पुनर्बार कहो क्यों कि आपके अमृत स्वरूप

विस्तरेणात्मनायीगंविभूतिञ्जनादन । भूयःकथयत्प्रिहिंष्टंखतोनास्मिमेवत ॥
 १८ ॥ श्रीभगवानुवाच । इत्ततेकथयिष्यामिदिव्याह्यात्मविभूतयः । प्राधान्यत
 कुबयेठनास्वन्तोविस्तरस्यमे ॥ १९ ॥ अहमात्मागुडाकेशसर्वभूताशयस्थितः ।
 अहमादिक्षमध्यञ्चभूतानामन्तएवच ॥ २० ॥ आदित्यानामहंविष्णुर्ज्योतिषारवि
 रंशुमान् । मरीचिर्मरुतामस्मिनज्जवाणामहंशशी ॥ २१ ॥ वेदानां सामवेदोऽस्मि
 देवानामस्मिवासवः । इन्द्रियाणां मनश्चास्मिभूतानामस्मिचेतना ॥ २२ ॥ रुद्रा
 णामङ्करश्चास्मिचित्तेशोयच्चरत्सं । बहूनां पावकश्चास्मि मेरुः शिखरिणामहं ॥ २३ ॥

भाषा अनुवाद

बचन श्रवण करते ऊँये भी मेरा मन तप्त नहीं होता है ॥ १८ ॥ जब अर्जुन ने
 ऐसी प्रार्थना किया तब भगवान कहते हैं कि हे कुरुयेठ अर्जुन मेरी जो दिव्य
 विभूतियाँ हैं सो तुमको अच्छी प्रकार से कहूँगा और विस्तार से कहने को तो
 मेरी विभूतियों का अन्त नहीं है इस से प्रधान प्रधान जो हैं सो सब कहूँगा
 ॥ १९ ॥ अब प्रथम ईश्वर स्वरूप कहते हैं कि हे गुडाकेश जितनिद्र अर्जुन
 परमात्मारूप मैं तावत भूतमात्र के अन्तःकरण में सर्वज्ञत्व आदि गुण से नियन्ता
 रूप स्थित हूँ और आदि मध्य अन्त कहे सर्व भूतोंके सृष्टि स्थिति संहार का
 हेतु भी मैंहीं हूँ यह जानो । गुडाका निद्रा को कहते हैं अथवा गुडा कहे
 गुडचिमाले धूपरारे हैं केश जिस के सो गुडाकेश है ॥ २० ॥ अब इस श्लोकसे ले
 कर अध्याय समाप्ति पर्यंत अर्जुनी विभूतियोंको कहते हैं कि बारह अदितिके पुत्रों
 में विष्णु नाम आदित्य मैहूँ और प्रकाशरूपों के मध्य सर्वत्र व्यापी रविरूप मैंहीं
 और सप्त देवतों के बीच मरीचि नामक हम्मे जानो और नज्जवगण में चन्द्रमा भी
 महीं को मानो ॥ २१ ॥ और वेदों में साम वेद देवतों में इन्द्र और इन्द्रियों के
 मध्य में मन प्रधान इन्द्री मैंहीं तथा भूत कहे प्राणियों के विशेष चेतना जो ज्ञान
 शक्ति सो मैंहीं हूँ ॥ २२ ॥ और एकादश रुद्रों में शङ्कर और यज्ञ राजसों में
 कुबेर मैं हूँ वसुधों के बीच में अग्नि और पर्वतों में सुमेरु जानो ॥ २३ ॥ और हे
 अर्जुन पुरोहितों में मुख्य बृहस्पति हम हैं और सेनापतियों में स्वामकार्तिक हम
 हैं और सरसा कहे धिर जलाशयों के मध्य समुद्र हम को जानो ॥ २४ ॥ और

पुरोधसाञ्चसुख्यंमांविद्विपार्थदृहसतिं । सेनानीनामहंस्कन्दःसरसामस्त्रिसागरः
 ॥ २४ ॥ महर्षीणांभृगुरहंगिरामस्त्रेप्रकमच्चरं । यज्ञानांजपयज्ञोस्त्रिखावराणां
 हिमालयः ॥ २५ ॥ अश्वत्यःसर्वदृक्षाणोदेवर्षीणाञ्चनारदः । गन्धर्वाणांचिवरथः
 सिद्धानांकपिलोमुनिः ॥ २६ ॥ उच्चैःश्रवसमश्वानांविद्विमामदृतोद्भवं । एरावतं
 गजेन्द्राणांनराणाञ्चनराधिपं ॥ २७ ॥ आयुधानामहंवज्रं धेनूनामस्त्रिकामधुकं ।
 प्रजनश्चास्त्रिकन्दर्पःसर्पाणामस्त्रिवासुकिः ॥ २८ ॥ अनन्तश्चास्त्रिनागानांवरुणोया
 दसामहं । पितृणांमर्थ्यमाचास्त्रियमःसंयमतामहं ॥ २९ ॥ प्रह्लादश्चास्त्रिदैत्या
 नांकालःकलयतामहं । ऋगाणाञ्चऋगेन्द्रोऽहंवैनतेयश्चपक्षिणां ॥ ३० ॥ पवनःप्र
 वतामस्त्रिरामःशस्त्रभृतामहं । ऋपाणांमकरश्चास्त्रिखोतसामस्त्रिजाह्ववी ॥ ३१ ॥

भाषा अनुवाद

महर्षियों में ऋगु मै हौं और अक्षर तथा पद आत्मक वाक्यके बीच आकार अक्षर
 भी मै हौं औ यज्ञोमे हिंसा रहित हेतुसे जपरूप यज्ञ मै हौं स्खावरोमे हिमालय
 भी हमहीं है ॥ २५ ॥ और दृक्ष जातियों में अश्वत्य कहे पीपर औ देव ऋषियों
 नारद मै हौं औ गन्धर्गणों में चिवरथ औ सिद्ध कहे आजन्म से परमार्थ तत्त्व
 ज्ञानियों में कपिल मुनि मै हौं ॥ २६ ॥ अश्व कहे घोडों में उच्चैःश्रवा औ गजेन्द्रों
 में औरावत तथा मनुष्यों में नरपति राजा भी मैहीं हौं ॥ २७ ॥ और आयुधों में
 वज्र औ धेनु सकलमें कामधेनु औ प्रजा उत्पत्तिकारी जो कन्दर्प सो मैहीं हौं तथा
 सर्पों में वासुकी भी हमै जानो विषधारियों की सर्प संज्ञा है ॥ २८ ॥ नागों में
 अनन्त शेष नाग और जल जीवों में वरुण राजा मै हौं औ पितरों में अर्थमा तथा
 दण्डकारियों में यमराज हमै जानो । नाग औ सर्प में यह भेद है कि विष
 रहित को नाग कहते हैं ॥ २९ ॥ दैत्यों में प्रह्लाद मै हौं और वश करनेवालों में
 संख्या में काल मै हौं ऋग जाति में ऋगेन्द्र कहे सिंह मै तथा पक्षियों में गरुड मै
 हौं ॥ ३० ॥ और पवित्र तथा वेगवानों में पवन कहे वायु औ शस्त्रधारियों में राम
 दशरथ के पुत्र हम को जानो तथा मछलियों में मकर नाम मत्स्य मै हौं और
 खोत कहे प्रवाहरूप नदियों में जाह्ववी गङ्गाभी मैहीं हौं ॥ ३१ ॥ स्वर्ग कहे आका
 शदि पदार्थों में आकाश जो आदि मध्य अन्तमें सदा शर्त्तमान सो मै हौं अथवा

सर्गाणामादिरन्तश्च मध्यञ्चैवाहमर्जुन । अध्यात्मविद्याविद्यानां वादः प्रवदतामहं ॥
 ३२ ॥ अक्षराणामकारोऽस्ति इन्द्रः सामासिकस्य च । अहमेवाक्षयः कालो धाताश्च
 विद्यतो मुखः ॥ ३३ ॥ मृत्युः सर्वहरश्चाहमुद्भवश्च भविष्यताम् । कीर्तिः श्रीर्वाक्चनारी
 स्मृतिर्भेदाधृतिः क्षमा ॥ ३४ ॥ दृष्टत्साम तथा साक्षां गायत्री च्छन्दसामहं । मासानां
 मार्गशीर्षो हृद्यतूनां कुसुमाकरः ॥ ३५ ॥ द्यूतं छलयतामस्मि ते जस्ते जस्विनामहं ।
 जयौऽस्त्वव्यवसायोऽस्ति सत्त्वं सत्त्ववतामहं ॥ ३६ ॥ दृष्णीनां वासुदेवोऽस्ति प्राण्डवा
 नां धनञ्जयः । मुनीनामप्यहं व्यासः कवीनामुग्रनाकविः ॥ ३७ ॥ दण्डोदमयताम
 स्मिनीतिरस्मि जिगीषताम् । मौनं चैवास्त्रिगुह्यानां ज्ञानं ज्ञानवतामहं ॥ ३८ ॥ यश्चा

भाषा अनुवाद

हृष्टि मे आदि मध्य अन्त मे हं तथा हे अर्जुन विद्यो मे अध्यात्म विद्या औ प्रवाद
 करने वालों के बीच वादरूप मे हौ जिससे सिद्धान्त पक्ष थिर होता है ॥ ३२ ॥
 और अक्षरों के मध्य मे अकार अक्षर मे हं और समासों के विषे उभय पद
 प्रधान इन्द्र समास और अक्षय प्रवाहरूप काल जो सो हम है और फल प्रदान
 करनेवालों मे विद्यतो मुख कहे सर्व फल विधान कर्ता मे हौ ॥ ३३ ॥ संहार
 कारियों के मध्य मे सर्व संहारकारी मृत्युरूप हम को जानो और होनेवाली
 वस्तुवों मे उद्भव पदार्थ हम है और स्त्रियों मे सप्तनारी कहे कीर्ति श्री वाणी
 स्मृति भेदा धृति क्षमा ये रूप मे रेहीं है ॥ ३४ ॥ और साम वेद मे मन्त्र वाङ्मय
 गद्य पद्य भूत युतियों के मध्य मे दृष्टत्साम त्राम हम को जानो जिस से इन्द्र गाये
 जाते है और छंद वन्धयुक्त मन्त्रों के मध्य गायत्री हम है और मास कहे महिनो मे
 मार्गशीर्ष कहे अग्रहन मास हम है औ ऋतुवों मे वसन्त ऋतु मे हौ ॥ ३५ ॥ छल
 वस्तुवों मे द्यूत कहे जुआ मेहीं और तेजस्वियों मे तेज जो प्रताप सो मे तथा जय
 और व्यवसाय कहे उद्यमभी मे और सतो गुणी जितने है उन ने सतो गुण हम है
 ॥ ३६ ॥ और दृष्णि वंशियो मे वासुदेव कृष्ण हम है जो तुमको उपदेश करते है
 और प्राण्डवों मे अर्जुन जो तुम सो मे हं औ मुनियों मे व्यासदेव तथा कवियों मे
 उसना कहे युक्त हम है ॥ ३७ ॥ दम करनेवालो मे दण्डरूप हम तथा जीतने
 वालोंकी नीति रीति हमै मानो रुद्ध पदार्थो मे मौन जो सो हम और ज्ञानवानो मे

मिसर्वभूतानां वीजं तदहमर्जुन । न तदस्ति विनायत्स्थान्मया भूतं चराचरं ॥ ३६ ॥
 नान्तोऽस्ति मम दिव्यानां विभूतीनां परन्तप । एतत्तूद्देशतः प्रोक्तो विभूतेर्विस्तरो मया
 ॥ ४० ॥ यद्यद्विभूतिमत्सत्त्वं श्रीमद्रूजितमेव वा । तत्तदेवावगच्छत्वं मम ते जोंशसम्भ
 वः ॥ ४१ ॥ अथवा वज्रनैतेन किं ज्ञातेन तवार्जुन । विष्टव्याहमिदं कृत्स्नमेकांशेन
 स्थितीजगत् ॥ ४२ ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां विभूतियोगो नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

ज्ञानरूप भी हमी है ॥ ३८ ॥ और यावत जीवों में जो बीज सो है अर्जुन हम है
 और जो मेरे विना है सो कुछ नहीं है अर्थात् चराचर मेरे विना कुछ बाकी नहीं
 है ॥ ३९ ॥ जिस हेतु हे परन्तप अर्जुन मेरी दिव्य विभूतियों का अन्त नहीं है
 इससे सम्पूर्ण कही नहीं जाय सकती है पर इतनी जो कहा सो उद्देश कहे संक्षेप
 से मैंने लक्षित कराया है ॥ ४० ॥ यह सुनिके अधिक श्रवणोंकी अर्जुनसे भगवान
 संक्षेपरूप अपनी सर्वरूपता कहै है कि ऐश्वर्ययुक्त अथवा बलयुक्त या प्रभावयुक्त तथा
 विद्या बुद्धिरूप गुणयुक्त जो वस्तुमात है सो मेरे अंश औ प्रभावसे है यह जानो
 अर्थात् उसमे मेरा विशेष अंश है ॥ ४१ ॥ अथवा हे अर्जुन इस सब बखेड़े से तुमको
 क्या प्रयोजन है सकल वस्तु मे हमको देखो यह कहते है कि यावत पदार्थ मे मैं
 व्यापक हौं यह जगत् मेरा रूप है मोहि छोडि और कुछ भावभी नहीं है ॥ ४२ ॥

इति श्रीजगन्नाथ शुक्ल विरचित मनभावनी टीकायां योगशास्त्रे

विभूतियोग नाम दशमोऽध्यायः ॥ १० ॥

श्रीभङ्गवक्त्रिता

एकादश अध्यायः ।

अर्जुन उवाच ॥ महदनुग्रहाय परमं गुह्यमध्यात्मसंज्ञितं । यन्वयोक्तवन्वक्ष्यते न
 सोऽहोऽयं विगतो मम ॥ १ ॥ भवाप्ययौ हि भूतानां श्रुतौ विस्तारशोभया । त्वतः कमल
 पत्राक्षमाहात्म्यमपि चाव्ययं ॥ २ ॥ एवमेतद्यथात्यत्वमात्मानं परमेश्वर । द्रष्टुमि

भाषा अनुवाद

श्रीभगवान् कृष्णचन्द्र अति कृपाकरिके अपनी विभूतिका विभव जब कहा तब सो
 सुनि कै दर्शनेच्छु अर्जुन को विष्टव्याहमिदं दक्षतुल्यमेकांशेन स्थितो जगदित्यादि श्लोक
 से भगवान् ने विद्यात्मक परमेश्वर स्वरूप प्रसङ्ग वशते देखाया तो अर्जुन भगवदुक्त
 पूर्व वचनों की प्रशंसा करते ऊँचे अब एकादश अध्याय के आरम्भ में चारि श्लोक
 से कहते हैं कि अशोच्यानन्वशोचस्त्वमित्यादि दूसरे अध्याय के ग्यारह श्लोक
 से लेकर छठवें अध्याय तक मेरे श्लोक निवृत्तिके अर्थ परमात्मनिष्ठ अति शोपनीय
 आत्म औ अनात्म विचार के विषय जो वचन आपने कहा उन से हम हन्ता औ ये
 शत्रुगण हमारे मारने योग्य औसी जो मेरी स्वस सो नष्ट हो गई क्यों कि आत्मा
 को कर्तव्य आदि कुछ नहीं है यह आपने कहा सो ठीक ही है ॥ १ ॥ और
 भूतों की सृष्टि तथा प्रलय भी आप ही से होती यह भी मैंने विस्तार से सुना
 और हे कमलपत्राक्ष श्रीकृष्ण आप का अव्यय कहे अक्षय माहात्म्य भी आप से
 सुना इस से अब जीव सकल आप के अधीन है यह जाना और अहं कर्ता भोक्ता
 इत्यादि रूप मेरा मोह सम्पूर्ण दूर हो गया ॥ २ ॥ और जो आप ने सप्तम
 अध्याय में कहा कि भूत सृष्टि तथा प्रलय आदि कार्यों का कारण मैं हूँ और
 दशम अध्याय के अन्त में कहा कि विष्टव्याहमिदं दक्षतुल्यमेकांशेन स्थितो जगदिति

च्छामितेरूपमैश्वरं पुरुषोत्तम ॥३॥ मन्यसे यदि तच्छब्दं मया द्रष्टुमिति प्रभो । योगेश्वर ततो मे त्वं द्रष्टव्यं आत्मानमव्ययं ॥४॥ श्रीभगवानुवाच ॥ पश्य मे पार्थ रूपं पाणिशतशोऽथ सहस्रशः । नानाविधानि दिव्यानि नानावर्णकृतीनि च ॥५॥ पश्चादित्यानुब्रूयन् ब्रह्मानश्विनो मरुतस्तथा । ब्रह्मन्यद्रष्टुं पूर्वाणि पश्चाच्चर्याणि भारत ॥६॥ इहैकस्य जगत्कृत्स्नं पश्चाद्यसचराचरं । समदेहे गुडाकेश्यच्चान्यद्द्रष्टुमिच्छसि ॥ ७ ॥

भाषा अनुवाद

श्रीर. अथ भी जो रूप आप अपना कहते हो यह सब ऐसा ही है इसमें हमें कुछ सन्देह नहीं है तो भी हे पुरुषोत्तम ज्ञान ऐश्वर्य बल वीर्य औ तेज से सम्पन्न, कहे युक्त हमारे रूप को अति आश्चर्य से मैं देखने की इच्छा करता हूँ ॥ ३ ॥ और मेरी इच्छा देखनेकी है इस हेतु आपको अपना रूप देखावना अब उचित है यह कुछ बड़ी बात नहीं है परन्तु हे योगेश्वर जो वह आपका ईश्वरस्वरूप हमारे देखने योग्य होय और हम देख सकें तो हे प्रभो वही अव्ययस्वरूप अपना हमें कृपाकरि दिखावो यह अर्जुनने भगवानसे कहा ॥४॥ जब ऐसी प्रार्थना अर्जुनने किया तब भगवान श्रीकृष्ण अपने रूपके देखावने का मनोरथ कर के अर्जुन को सावधान होल यह कहि करिके चारि श्लोकसे कहते है कि हे पार्थ अर्जुन अपरिमित नाना प्रकारके अलौकिक मेरे रूप अब तुम देखो और वर्ण कहे शुक्ल कृष्ण आदि आकृति कहे कर चरण अङ्ग सब यथायोग मेरा दिव्यरूप नानावर्ण आकृतिका जो है सो तुम देखो जो देखा चाहते हो ॥५॥ अब सोई आप कहते है कि हे भारत सब आदित्य औ वसुगण रुद्रगण तथा अश्विनोक्तामार औ मरुतगण ये सकल देवता को मेरी देह मे देखो और हे अर्जुन जो मेरा रूप न तुमने न और किसीने कभी देखा है ऐसा अद्भुत मेरा रूप अब देखो ॥६॥ और इस ब्रह्माण्डके बीच हर एक स्थानों मे ममण करते ज्ञेये जो सूर्य चन्द्र ग्रह नक्षत्रादि समस्त चराचर जिन को कोटि वर्षमे भी कोई नही देखि सकै है सो सब स्थावर जङ्गम समेत सम्पूर्ण जगत इस मेरी शरीर मे अवयव कहे अङ्ग रूप देखो और गुडाकेश अर्जुन जगत का आश्रय औ संसार की अवस्था तथा जय पराजय आदि जो कुछ और देखा चाहो सो सब मेरि रूप मे देखो ॥ ७ ॥ और जो अर्जुन ने कहा कि वह रूप मेरे

ननुभाशक्यसेद्रष्टमनेनैवखचक्षुपा । दिव्यं ददामिते चक्षुःपञ्चमे योगमैश्वरं ॥ ८ ॥ संज
 यत्तमाच । एवमुक्त्वा ततो राजन् महायोगेश्वरो हरिः । दर्शयामास पार्थाय परमं रू
 पमैश्वरं ॥ ९ ॥ अनेकवक्त्रानयनमनेकाङ्गुतदर्शनं । अनेकटिव्याभरणं टिव्यानेकोद्य
 तायुधं ॥ १० ॥ दिव्यमाल्याम्बरधरं दिव्यगन्धानुलेपनं । सर्वाश्चर्यमयं देवमनन्तं वि
 च्चतोमुखं ॥ ११ ॥ दिविस्वर्यसहस्रस्वभवेद्यगपदुल्लिता । यदिभा. सदृशी सास्ताङ्गा
 सस्तस्यमहात्मन ॥ १२ ॥ तत्रैकसंज्ञगतकृतं प्रविभक्तमनेकधा । अपश्यद्देवदेव
 स्यशरीरे पाण्डवस्तदा ॥ १३ ॥ ततः सविस्मया विष्टो हृष्टरोभा धनञ्जय । प्रसव्यशिर

भाषा अनुवाद

देखने योग्य होय तो देखावो इस पर कहते हैं कि हे अर्जुन इन अपने चर्खे चक्षु
 कहे चमड़े की आखो से हमारे उस रूप को न देख सको गे इस से हम तुम को
 अलौकिक दिव्य ज्ञानचक्षु देते हैं उनसे वह मेरा ईश्वर रूप अधटन घटना
 समर्थ का दर्शन करो ॥ ८ ॥ इस प्रकार से कहि कर भगवानने अर्जुन को
 अपना विराट रूप देखाया तो वह रूप देखि अर्जुन शीघ्रपणको जैसा जाना
 औ देखा सोई छ श्लोक से राजा धृतराष्ट्र के प्रति सञ्जय कहते हैं कि हे
 राजन् धृतराष्ट्र महात्मा शीघ्रपण योगेश्वर ने अर्जुन से ये सब बातें कह
 करके अपना ऐश्वर्यविशिष्ट परम स्वरूप अर्जुनको दर्शन कराया ॥ ९ ॥ अब किस
 प्रकार का वह रूप है सो कहते हैं कि अनेक है वक्त्र कहे मुख औ नेत्र तथा
 अनेक अनेक है अङ्गुत वस्तुवो का दर्शन जिस मे और अनेक दिव्य आभरण औ
 दिव्य आयुध धारण है जिस मे ऐसा रूप भगवान ने अर्जुनको देखाया ॥ १० ॥
 और दिव्य माल्य कहे पुष्प औ दिव्य अम्बर कहे वस्त्र तथा दिव्य गन्ध लेपन है
 जिस रूप मे और नाना आश्चर्य युक्त तथा अनन्त अपरिच्छिन्न औ सर्वव है मुख
 जिस मे सो रूप देखाया ॥ ११ ॥ और उस रूप को निरूपम प्रभा प्रकाश
 करते हे जि आकाश मे जो एक काल सहस्र सूर्य के उदय की प्रभा हो उठै तो
 कदाचित्त उन महात्मा की कान्ति के कोई अंश की उपमा होय तो होय नहीं तो
 उस रूप की उपमा कोइ नहीं है ॥ १२ ॥ तिस के बादि क्या मया सो कहते हैं कि
 उस समय अर्जुन को नाना प्रकार शरीर त्रै अनेक भागमे स्थित समस्त जगतको

सादेवंकृताञ्जलिर्भाषत ॥१४॥ अर्जुन उवाच ॥ पश्यामि देवांस्तव देव देहे सर्वांस्तथा
 भूतविशेषसंघान् । ब्रह्माण्मीशं कमलासनस्त्वृषींश्च सर्वां नुरगांश्च दिव्यान् ॥१५॥
 अनेकवाङ्मटरवक्त्रनेत्रं पश्यामित्वा सर्वतोऽनन्तरूपं । नान्तं नमध्यं न पुनस्तवादिं पश्या
 मिविश्वेश्वरविश्वरूप ॥१६॥ किरीटिनंगदिनंचक्रिणञ्च तेजोराशिं सर्वतो दीप्तिमन्तं ।
 पश्यामित्वां दुर्निरीक्ष्यं समन्ताद्दीप्तानलार्कद्युतिमप्रमेयं ॥१७॥ त्वमक्षरं परमं वेदि
 तव्यं त्वमस्वविश्वस्य परं निधानं । त्वमव्ययः शाश्वतधर्मगोप्तासनातनस्त्वं पुरुषो मतो मे
 ॥१८॥ अनादिमध्यान्तमनन्तवीर्यमनन्तवाङ्मयसूर्यनेत्रं । पश्यामित्वादीप्ताञ्ज

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण एक अपनी शरीर मे एक बारगी देखाया ॥ १३ ॥ तब तो अर्जुन वह
 आश्चर्य रूप भगवान का रूप देखि अतिशय कौतुकयुक्त होय आनन्द से पुलकित
 भये और मस्तक भङ्काय प्रणाम करि हाथजोडि यह वचन बोलते भये ॥१४॥ अथ
 सञ्जय सबह श्लोकमे अर्जुनके कहे ज्ञये वचनों को कहते है कि हे कृष्ण आपकी
 शरीरमे आदित्य औ यावत्भूतसमूह अर्थात् जरायुज मनुष्य पशु और अण्डज पक्षी
 सर्प आदि औ स्वेदज जंघां मच्छड प्रवृत्ति तथा उद्भिज्ज लता वृक्ष आदि ये सब
 देखता है और हे देव सकल देवता औ नामि कमल मे ब्रह्मा बैठे तथा ईश महा
 देव और दिव्यऋषि वशिष्ठ आदि औ उरग तक्षक आदिकोंकोभी देखता हूं और
 पञ्चासनस्व ब्रह्मा किसप्रकार देखपडते सो कहते है कि पृथिवी रूप नामि से उठा
 गो कमल स्वरूप सुमेरुगिरि तिस पर बैठे ज्ञये ब्रह्माको देखों हैं ॥१५॥ और
 अनेक वाङ्म अनेक उदर अनेक मुख अनेक नेत्र तुमको सर्वत्र मै देखता हूं परन्तु
 हे विश्वरूप तुमारा आदि मध्यअन्त सावही नहीं देखता हूं ॥१६॥ और सुकुट
 गदा चक्र युक्त तथा तेजःपुञ्ज सर्वत्र प्रकाशमान अति दुर्निरीक्ष्य चहूं और प्रदीप्त
 अनल अर्कके समान तुमको मै देखता हूं ॥१७॥ जिस हेतु तुमारा ऐश्वर्य ऐसा
 अचिन्त्य है इससे तुम अक्षर जो परब्रह्म सुसुक्ष्मलोगोंके जाननेयोग्य और तुम इस
 विश्व के निधान कहे परम आश्रयभूत हो इससे तुम नित्य औ नित्य धर्मके पालक
 औ अनादि पुरुष मेरे मतमे हो ॥१८॥ और अनादिमध्यअन्त कहे उत्पत्तिस्थिति
 लय रहित औ अनन्त प्रभाव तथा अनन्त वाङ्म औ चन्द्र सूर्य है नेत्र जिसके ऐसे

ताश्वक्लंखतेजसाविश्वमिदंतपन्तं ॥१६॥ द्वावाष्टिष्योरिदमन्तरंहिव्याप्तत्वयैकेन
 दिशश्चसर्वाः । दृष्ट्वाद्भुतरूपमिदंतवोग्रलोकत्रयप्रव्यधितंमहात्मन् ॥२०॥ श्रीमहि
 त्वासुरसंघाविशन्तिकेचिद्गीताःप्राञ्जलयोगृणन्ति । स्वस्तीत्युक्त्वा महर्षिसिद्धसंघावी
 चन्तेत्वांस्तुतिभिःपुष्कलाभिः ॥२१॥ रुद्रादित्यावसवोयेचसाधाविशोऽश्विनौमरुत्सो
 ष्मपाञ्च । गन्धर्वयक्षासुरसिद्धसंघावीचन्तेत्वांविस्मिताश्चैवसर्वे ॥२२॥ रूपमहत्ते
 वज्जवक्त्रनेत्रंमहावाहोवज्जवाहूरुपादं । वहूदरंवज्जदंष्ट्राकरालंदृष्ट्वालोकाःप्रव्यधि
 स्तथाहं ॥२२॥ नभोस्मृशंदीप्तमनेकवर्णव्यात्ताननंदीप्तविशालनेत्रं । दृष्ट्वाहित्वांप्र
 व्यथितान्तरात्माघतितंविन्दामिशमञ्चविष्णो ॥२४॥ दंष्ट्राकरालानिचतेसुखानिदृष्ट्वा

भाषा अनुवाद

तुम को हम देखते हैं और अग्नि जिस के मुख में जाज्वल्यमान है ऐसे आप
 अपने तेज से इस विश्वभर को सन्तप्त करते ऊँचे तुम को मैं देखौ हौं ॥ १६ ॥
 और हे महात्मन् स्वर्ग औ पृथिवी तथा अन्तरिक्ष और सकल दिशा एक आप से
 व्याप्त हैं सो यह उग्र रूप आप का देखि के वैलोक्य अति भय खाता है ॥ २० ॥
 और ये सम्पूर्ण देवता भयमाय तुमारे शरणागत हैं और कोई अति भीत होय दूर
 खड़े करजोड़े जय जय रक्ष रक्ष पुकार पुकार प्रार्थना करते हैं और महर्षि तथा
 सिद्धसंघ तुम को देखते स्वस्ति वचन उंचारते ऊँचे सम्पूर्ण स्तुति से स्तुति करते
 हैं ॥ २१ ॥ और रुद्रगण आदित्यगण वसुगण औ साध्यगण देवगण तथा विश्वे
 देवा अश्विनीकुमार औ मरुतगण पितृगण उष्ण द्रव्य पान करनेवाले पितृगण धर्म
 शास्त्र औ श्रुति मे ऐसे कहा कि पितृगण तब तक मौन भोजन करते जब तक
 अन्न उष्ण है और यावत् पितृ उद्देग करिके दिये ऊँचे अन्न का गुण वर्णन रूप
 मधु वातादि वैदिक मन्त्र पाठ समाप्त न होय तावत् पितर अन्न खाते हैं और
 गन्धर्वगण यक्षगण और विरोचन प्रभृति असुरगण औ सिद्धगणये सकल विस्मय
 युक्त होकेतुमकोखड़े एकटकदेखते हैं ॥ २२ ॥ और हेमहावाहो यह महान् तुमारा
 रूप जिसमे वज्जत मुख नेत्र वाज्ज उरु पाद उदर हैं और जो वज्जतेरे बड़े बड़े
 दांतोंसे अति कराल कहे भयानक है इस को देखने सकल लोक व्यथायुक्त हैं और
 मैभी अतिपीडित हौं ॥ २३ ॥ और मैहीं केवल डरता हूँ यह नहीं ऐसा यह रूप

उकालानलसन्निभानि । दिशोनजानेनलभेचशर्मप्रसीददेवेशजगन्निवास ॥ २५ ॥
 अमीचत्वाष्टतराष्ट्रस्यपुत्राःसर्वेसहैवावनिपालसंघैः । भीमद्रोणसूतपुत्रस्तयासौस
 हास्यदीर्घैरप्रियोधमुख्यैः ॥ २६ ॥ वक्त्राणितेत्वरमाशाविशन्तिदंष्ट्राकरालानिमयान
 कानि ॥ केचिद्विलग्नादश्रनान्तरेपुसंहश्यन्तेचूर्णितैरुक्तमांगैः ॥ २७ ॥ यथानदीनां
 वहवोऽम्बुवेगाशसुद्रमेवाभिसुखाद्भवन्ति । तथातवामीनरलोकवीराविशन्तिवक्त्रा

भाषा अनुवाद

आकाश को परस करनेवाला अर्थात् अन्यव्यापी तेज युक्त नाना वर्ण विशिष्ट
 विस्तार को प्राप्त और जलजलाते हैं विशाल कहे बड़े बड़े नेत्र जिस के ऐसे
 तुम को अबलोकन करि के है, विष्णो हमारा अन्तरात्मा व्यधायुक्त है और मैं
 इस रूप को देखते ऊँचे शान्ति तथा धीरज किसी तरह नहीं धर सकता ऊँ
 ॥ २४ ॥ और हे देवेश तुमारा मुख देखि कर डर के मारे हमें दिशा भूलि
 गई और सुख शान्ति पावते नहीं है जगन्निवास अब प्रसन्न होउ अब कैसा
 मुख देखि कर डर भया सो कहते कि बड़े बड़े कराल दांतों से भयानक जो
 प्रलयान्नि के समान है ॥ २५ ॥ और जो कहा कि अन्यत् जो भावो पराजय
 है सो भी इस मेरी शरीर मे देखो सोई देखि अब अर्जुन पांच श्लोक से
 कहते हैं कि जयद्रथ प्रभृति राजगण समेत ये धतराष्ट्र के पुत्र दुर्योधनादि
 तुमारे सुख मे प्रवेश करते हैं और भीम द्रोण और सूतपुत्र कर्ण ये भी तुमारे
 सुख मे प्रवेश करते हैं और यही सब नहीं प्रवेश करते हैं बलु प्रतियोधा
 अर्थात् हमारे पक्षके भी शिखण्डी धृष्टद्युम्न प्रभृति को के समेत वे सबप्रवेश करते
 हैं ॥ २६ ॥ और ये दुर्योधनादिक धावते ऊँचे तुमारे विकट दन्तों से कराल
 सुख मे प्रवेश करते हैं और तिनके बीच कोई कोई योद्धा मस्तक चूर्ण ऊँचे
 तुमारे दातों के मध्य सन्निभे लपटे से देख पडते हैं ॥ २७ ॥ अब उनके
 प्रवेश विषय मे दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे अनेक अनेक मार्ग से नदियों के धारा
 प्रवाह समुद्र के अभिसुख धाये भये जायकार समुद्र मे प्रवेश करते हैं तैमेही ये
 नरलोक के वीर सकल जाज्वल्यमान तुमारे सुखमे पैठते जाते हैं ॥ २८ ॥
 वे वश रूप प्रवेश मे नदी का दृष्टान्त कहिकर अब बुद्धिपूर्वक प्रवेश करने मे

ख्यमितोज्वलन्ति ॥२८॥ यथाप्रदीपज्वलनंपतद्भाविशन्तिनाशायसमृद्धवेगाः । ते
 धैर्यनाशायविशन्ति लोकास्त्वापि वत्तापिसमृद्धवेगाः ॥२९॥ लेनिह्यसेग्रसमानःसम
 न्तास्त्रोकान्समग्रान्बदनैर्ज्वलद्भिः । तेजो भेरापूर्वजगतसमग्रंभासस्तवीश्राःप्रतपन्ति
 विष्णो ॥३०॥ आख्याहिमेकोभयानुग्रहूपोनमोऽस्तुतेदेववरप्रसीद । विज्ञातुमि
 च्छामिभयन्तमाद्यंनहिप्रजानामितव प्रष्टुं ॥३१॥ श्रीभगवानुवाच । कालोस्मि
 लोकेचयद्यत्प्रहृष्टो लोकान्समाहर्तुमिहप्रष्टतः । ऋतेमित्वानभविष्यन्तिसर्वेऽवशि
 ताःप्रत्यनीकेपुयोधाः ॥३२॥ तस्मान्त्वमुत्तिष्ठयशोलभस्वजित्वाशतूम्भुङ्क्षुराज्यंसदृ

भाषा अनुवाद

दृष्टान्त कहते हैं कि जैसे बड़े वेग और उत्साह से पतङ्ग जो पांखी ते सब नाशके
 निमित्त दोष शिखा में जाय जाय गिरते और मरते हैं तैसे ही अति वेगसे ये सब
 वीर मनुष्य नाश के अर्थ तुम्हारे मुख में आय आय कर प्रवेश करते हैं ॥ २९ ॥
 और प्रवेश के अनन्तर फेरि क्या होता सो कहते हैं कि तुम भी अति भयानक
 जिह्वा लहलहाते ऊँचे मानो वैलोक्य लील वे को रसना पसारी है अपने तेज से
 समग्र जगत को सन्तप्त करते भये उन सब वीरों को आस कहे भक्षण करने की
 इच्छा करते हैं ॥ ३० ॥ हे महाराज जिससे तुम्हारा ऐसा उग्ररूप है इससे
 आशङ्कते हैं, सो कहो और हम तुम्हको प्रणाम करते हैं हे देवदेव तुम मेरे पर
 श्रव प्रसन्न होओ और आदि पुरुष जो तुम सो तुम्हको मैं जाना चाहता हूँ और
 एवंभूत जो तुम तुम्हारी प्रष्टुति कहे वार्त्ता कुछभी हम नहीं जान सकते हैं ॥ ३१ ॥
 इस प्रकार अर्जुन से प्रार्थना किये गये श्रीभगवान् त्रीणि लोक से कहते हैं कि
 मैं सकल लोकका क्षय करनेवाला कालरूप हूँ और प्राणियोंको संहार करनेकी
 इच्छा करि इस लोक में प्रष्टुति कहे प्रगट भया हूँ सो एक तुम्हको छोड़ि और
 कोई एक से न बँचैगै अर्थात् प्रति सेना में जो भीष्म द्रोण आदि योद्धा हैं वे
 सबके सब मरैगें ॥ ३२ ॥ जिस हेतु ऐसा होनहार है इस से तुम युद्ध के अर्थ
 उठो और देवता से भी अजय जो भीष्म द्रोण आदि वीर सो अर्जुन से पराजित
 भये इन यश को लाभ करो और शत्रुओं का विनाश करि कै सार्वभौम राज्य भोग
 करो और ये जो तुम्हारे हैं शत्रु तिन को युद्धके पथ हीं काल रूप मैंने बंध्यमि हत

हं । मयैवैतेनिहताःपूर्वमेवनिमित्तमादांभवसव्यसाचिन् ॥ ३३ ॥ द्रोणाञ्चभीष्म
 ञ्चजयप्रयञ्चकर्णतयान्यान,पयोधरीरान् । मयाहतांस्वजहिमाव्ययिठायुधस्वजेता
 सिरथेसपत्नान् ॥३४॥ सञ्जयउवाच । एतच्छ्रुत्वावचनंकेशवस्यकृताञ्जलिर्वैपमा
 नःकिरीटी । नमस्कृत्यभूयएवाहृदण्यसंगद्गदंभोतभीतःप्रणम्य ॥३५॥ अर्जुनउवा
 च । स्थानेहृषीकेशतनप्रकीर्त्याजगत्प्रहृष्यत्यनुरज्यतेच । रक्षासिभीतानिदिशो
 द्रवन्ति सर्वनमस्यन्तिचसिंहसंधा ॥३६॥ कस्माच्चतेननमेरन्महात्मन्गरीयसेत्रह्ण

भाषा अनुवाद

करि राखा है तौ भी हे सव्यसाचिन् अर्जुन तुम निमित्त मात्र होउ सव्यसाची
 उसको कहते जो वाये हाथ से युद्धादि कार्य करि शकै है ॥३३॥ और जो पूर्व
 मे अर्जुन ने प्रंका किया कि हम इन को जीतैगे या येई हम को मारलें यह हम
 नही जानतेहै उसका वारण करतेज्ये कहतेहै कि जिनमे तुमको शङ्का भईधी
 वे सब सुभसे हत भयेहै जो द्रोणभीष्म जयद्रथ कर्ण तथा और और जो वीर उन
 सबको तुम जय करो और उनसे रत्तीभर न डरो तुम अबख ही जीतोगे ॥३४॥
 तिसके वादि जो भया सो संजय घृतराष्ट्र से कहते है कि ये श्रीकृष्णके वचन सुनि
 करि कम्पमान कले-र किरीटी अर्जुन हर्ष औ भयकेभारे गदगदकरत अतिरडसे
 डरे जैसे हाथजोहे श्रीकृष्णको प्रणाम करके वक्ष्यमाण कहे प्रागेकहैगे जो वातै
 कहते भये ॥ ३५ ॥ अब इस श्लोक से अर्जुन कहते है कि हे हृषीकेश जिस हेतु
 तुम ऐसे अद्भुत प्रभाव से युक्त औ भक्तवत्सल हो इससे तुमारा माहात्म संकीर्तन
 करने से केवल हमोजे जो हर्ष पाया सो नहीं किन्तु ब्रह्माण्ड भर अति हर्षित औ
 प्रीतियुक्त है यह उचत है और इस ब्रह्माण्डमे जो सब सज्जन प्रसन्न औ राक्षस
 सकल डरके मारे दम दिशामे भागे फिरते है और योग तप मन्त्र आदिके द्वारा
 सिद्धगय तुम को प्रणाम करते है यह कुछ आश्चर्य नहीं है ॥३६॥ और सगके
 हर्ष औ प्रणाम करनेमे अबहेतु कहते हैं कि हे महात्मन् हे अनन्त हे जगन्निवास
 श्रीकृष्ण क्योन ये सब प्रणाम करैगे कि जो तुम ब्रह्माकेभी आदि कर्ता कहे जनक
 और गुरु हो और सत् कहे व्यक्त प्रगट जो जगत औ असत जो अव्यक्त प्रकृत
 भाया इन दोनोसे पर अर्थात् मूल कारण रूप अक्षर कहे अविनाशी जो ब्रह्म से।

योऽप्यादिकर्त्तै । अनन्तदेवेशजगन्निवासत्वमक्षरंसदसत्तत्परं यत् ॥३७॥ त्वमा
दिदेवःपुरुषःपुराणस्त्वमस्यविश्वस्यपरंनिधानं । वेत्तासिवेद्यञ्चपरञ्चधामत्वयाततं
विश्वमनन्तरूप ॥ ३८ ॥ वायुर्ब्रह्मोऽग्निर्वरुणःशशाङ्कःप्रजापतिस्त्वंप्रपितामहश्च ।
नमोनमस्तेऽस्तुसहस्रद्वयत्वःपुनश्चभूयोपिनमोनमस्ते ॥ ३९ ॥ तमःपुरस्तादद्यष्टतस्तेन
मोऽस्तुते सर्वतएवसर्व । अनन्तविर्यामितविक्रमस्त्वंसर्वसमाप्नोषिततोऽसिसर्वः ॥ ४० ॥

भाषा अनुवाद

भी तुम हो तौ नवधा भक्ति द्वारा जो सब तुम को प्रणाम करते हैं सो उचित है और संपूर्ण देवतों के आदि भूत जो अनादिपुरुष तुम सो इस विश्वके परनिधान कहे लयस्थान और विश्वके ज्ञाता और जो कुछ जानने के योग्य वस्तु है सो तुम हो और परम धाम जो विष्णुपद सो भी तुम हो इससे हे अनन्तरूप कृष्ण तुम इस विश्वमे व्याप्त हो इन सात हेतुओं के द्वारा भी तुमही नमस्कार योग्य हो ॥३७॥३८॥ जिस हेतु तुम सर्व देवरूप हो इससे तुम सबके नमस्कार योग्य हो ऐसे वचनोंसे भगवान् की स्तुति करिके अब अर्जुन आप प्रणाम करते हैं कि वायु यम अग्नि वरुण चन्द्र प्रजापति ब्रह्मा और प्रपितामह ब्रह्माके भी जनक जो तुम सो मेरे सहस्र सहस्र प्रणाम तुमको हैं फेरि फेरि भी सहस्र सहस्र प्रणाम हैं ॥ ३९ ॥ भक्ति और अहं तथा आदर की अधिकारी से भगवत् को नमस्कार करने से तंति न पाय के पुनर्वाँर और भी प्रणाम करते हैं कि हे सर्वात्मन् तुमारे सम्मुख और दृष्टभाग मे प्रणाम करता हूँ और तुमारे सब और भी मेरी नमस्कार पड़चै और भगवान् की सर्वात्मकता सिद्ध करने की आकांक्षा पर कहते हैं कि जिस की अनन्त सामर्थ्य और अपरिमित पराक्रम एवंभूत जो तुम विश्व के भीतर बाहर सम्यक् व्याप्त हो जैसे सुवर्ण नानारूप से भूषणों मे व्याप्त है और सृष्टिका घट आदि पावों मे जैसे व्याप्त है तैसे विश्वमे आप व्याप रहे हो ॥ ४० ॥ अब दो श्लोकके द्वारा भगवान् से अर्जुन अपनी अपराध क्षमा करावते हैं कि हे कृष्ण हे यादव हे सब ऐसे वचनों से आपको अपना सखा मानि जो हठसे मैंने तुमारी यह महिमा नजानिके अथवा भलसे या प्रणय कहे अतः प्रीति से कहा सो मेरी जनजान की असावधान की

सखेति मत्वा प्रसभं यद्गुह्यं हे कृष्ण हे वादव हे सखेति । अज्ञानतामहिमानं तवेदं मया प्रसादात्प्रणयेन वापि ॥ ४१ ॥ यच्चावहासार्थं मसत्कृतो सिविहारश्च यासनभोजनेषु । एकोऽथवाप्यच्युततत्समं च तत्क्षामयेत्त्वा महमप्रमेयं ॥ ४२ ॥ पितासिलोकस्थ चराचरस्थन्वमस्य पूज्यश्च गुरुर्गरीयन् । नत्वत्समोऽस्य व्यधिकः कुतोऽन्यो लोकावयेऽप्यप्रतिमप्रभावः ॥ ४३ ॥ तस्मात्प्रणयप्रणिधायकार्यं प्रसादयेत्त्वा महमीशमीढं । पितेव पुत्रस्य सखेव सख्युप्रियः प्रियायार्हसि देवसोढुं ॥ ४४ ॥ अदृष्टपूर्वं ह्यपितोऽस्मिदह्नाभयेन च प्र

भाषा अनुवाद

अपराध चूक आप क्षमा करो ॥ ४१ ॥ और हे अच्युत विहार शयन भोजन क्रीडा आदि मे अथवा सखागण रहित निर्जन स्थान मे जहां हम और तुम को छोड़ और कोई न था ऐसी जगह मे अथवा परिहास करने वाले मित्रों के बीच मे जो हमने हसने के लिये तिरस्कार आपका किया है सो सब अचिन्त्य प्रभाव आपसे हम क्षमा करवावते है ॥ ४२ ॥ अब भगवत् का अचिन्त्य प्रभाव कहते है कि हे अप्रतिम प्रभाव नहीं है प्रतिमा कहे उपमा ऐसा निरूपम प्रभाव है जिसका सो तुम इस चराचरात्मक लोक के पिता कहे उत्पत्ति करनेवाले पूजनीय तथा गुरु के भी गुरु है इस हेतु परमेश्वर जो तुम तुमारे समान का विलोको मे कोई नहीं है तो अधिक फेर और कहां होय सकै है यह अर्जुनने कहा ॥ ४२ ॥ इससे हे ईश स्वामिन् स्तुति के योग्य ईश्वर जो आप तिन को मे शरीर से दंडकी नाई अष्टाद्ग प्रणाम करिके प्रसन्न करावता हूं कि जैसे पुत्रकी अपराध क्षमा करिके पिता साह लेता और मित्र की अपराध मित मन मे नहीं धरता तथा पत्नी की अपराध पति भी प्रीति से सह्य करता है तैसे ही हे देव पिता औ मित्र तथा स्वामी रूप आप भी मेरी अनजान वालक समान प्रीतिपाव सेवक की अपराध क्षमा कीजिये ॥ ४४ ॥ इस प्रकार से क्षमा करायके अब अर्जुन दो श्लोक के द्वारा भगवान से प्रार्थना करते है कि हे देव श्रीकृष्ण अदृष्टपूर्व यह आपका रूप देखि के मैं अति प्रसन्न भया है परन्तु भय के मारे मेरा मन थिर नही है इससे हे देवेश जगतके निवास अब मेरेपर प्रसन्न होउ और वही पूर्वरूप देखावो यह प्रार्थना करता हूं ॥ ४५ ॥ अब सोई पूर्वरूप कहते है कि हे सहस्र

व्यधितं मनमे । तदेवमेदर्शयदेवरूपं प्रसीददेवेशजगन्निवास ॥ ४५ ॥ किरीटिनं ग
दिनं चक्रहस्तमिच्छामित्वां द्रष्टुमहंतथैव । तेनैवरूपेण चतुर्भुजेन सहस्रबाहो भवविश्व
मूर्त्ते ॥ ४६ ॥ श्रीभगवानुवाच । मया प्रसन्नेन तवार्जुने दं रूपं परं दर्शितमात्मयोगं ।
तेजोमयं विश्वमनन्तमाद्यं न्येतदन्वेन न दृष्टपूर्वं ॥ ४७ ॥ न वेद यज्ञाध्ययनैर्न दानैर्न च
क्रियाभिर्न तपोभिरुग्रैः । एवं रूपं शक्योऽहं नृलोके द्रष्टुं त्वदन्वेन कुरुप्रवीर ॥ ४८ ॥
माते व्यथामाच विमूढभावो दृष्टारूपं घोरमीदृशमेदं । व्यपेतभी प्रीतमना पुनस्वंतदे

भाषा अनुवाद

वाहो हे विश्वमूर्त्ते सोई किरीट सुकूट दिये गदा औ चक्र हाथ मे लिये आपको
देखनेकी इच्छा करता हौं इससे अब आप इस विश्वरूपको संहार करिके वैसही
चतुर्भुजरूप स्वरूप धारण करो ॥ ४६ ॥ भगवान श्रीकृष्ण जब ऐसे प्रार्थना किये
गये तब अर्जुन को समझाते ऊये तीन श्लोक से यह कहने लगे कि हौं अर्जुन
तुम भय काहे लिये करते हो मैने अति प्रसन्न होय अपनी योगनाया की सामर्थ्य
से यह अपना अर्पूर्व उत्तररूप तुम को कृपा करिके देखाया है और इस तेज
मय विश्वात्मक आदि अन्त रहित मेरे रूप को तुमारे समान भक्त के बिना किसी
और भक्तने कभी भी नही देखा है ॥ ४७ ॥ और यह अति दुर्लभ दर्शन पाय के
तुम अब कृतार्थ भयेहौं सोई कहते है कि न वेद अध्ययन से न यज्ञ अध्ययन कहे
यज्ञविद्या जो कल्पसूत्र आदि कर्मकाण्ड के अर्थ संग्रह किये ग्रन्थ तिन से अर्थात्
न यज्ञविद्याध्ययन से और न दान से न अग्निहोत्र आदि क्रियो से न चान्द्रायण
आदि उग्र कठिन तपस्यो के द्वारा यह मेरा रूप नरलोक मे देखनेके शक्य है सो
हे कुरुप्रवीर अर्जुन तुम को छोडि और कोई नही नृलोक मे इस रूप को देख
शका है सो तुम मेरे अनुग्रह से इस मेरे रूप का दर्शन करि अपने को कृतार्थ
भये जानो ॥ ४८ ॥ जो ऐसा घोर भयानकरूप देखि तुमको क्षोभ होता है तो
जिस मे तुमै मेरा रूप देखि व्यथा औ मूढता न होय इस से अब तुम विगतभव
प्रसन्न चित्त होय किरि हमारा सोई वह पूर्वरूप जो देखा चाहते ही सो देखौ
॥ ४९ ॥ ऐसे वचन कहि कर भगवानने अर्जुन कीं यही पूर्वरूप अपना देखाया वह
सञ्जय धतराष्ट्र से कहते है कि महात्मा वासुदेव श्रीकृष्णजी ने अर्जुन को सोई

वमेरूपमिदं प्रपश्य ॥ ४६ ॥ सञ्जय उवाच । इत्यर्जुनं वासुदेवस्तथोक्त्वा स्वरूपं दर्शयामास भूय । आम्नासयामास च भीतमर्जुनं भूत्वा पुनः सौख्यवपुर्महात्मा ॥ ५० ॥ अर्जुन उवाच । दृष्ट्वा दं मानुषं रूपं तव सौख्यं जनाह्वयम् । इदानीमस्मि संवृत्तः सचेता प्रकृतिं गतः ॥ ५१ ॥ श्रीभगवानुवाच । सुदुर्दर्शमिदं रूपं दृष्टवानसियन्मम । देवाश्च पृथक् स्वरूपस्य नित्यं दर्शनकाञ्चिषः ॥ ५२ ॥ नाहं वेदैर्न तपसानदानेन न चेज्यया । शक्य एवं विधोर्दृष्टुं दृष्टवानसियन्मम ॥ ५३ ॥ भक्त्या त्वेन न्यथांशक्यो अहमेवं विधोर्जुन । ज्ञातुं दृष्टुञ्च तत्त्वेन प्रवेष्टुञ्च परन्तप ॥ ५४ ॥ मत्कर्मकृन्मत्परमो मद्भक्तः सङ्गवर्जितः । निवृत्तः सर्वभूतेषु यः समासेति पाण्डव ॥ ५५ ॥ इति विश्वरूपदर्शनो नामैकादशोऽध्यायः ॥ ११ ॥

भाषा अनुवाद

चतुर्भुज किरीटधारी अपना शान्तस्वरूप फेरि देखाया और डरे भये अर्जुन को आम्नास दिया ॥ ५० ॥ तिसके अनन्तर निर्भय होय अर्जुन ने कहा कि हे जनार्दन तुमारा यह शान्त मनुष्य स्वरूप देखि मै अब प्रसन्नचित्त औ सावधान भयाँ हौँ ॥ ५१ ॥ तिसके वादि भगवान अपनी लुपा कीं दुर्लभता देखावते हैं कि जो संयद्दुःखमारा विश्वरूप स्वरूप तुम ने देखा इसका दर्शन अति दुर्लभ है देखो देवतागणों भी इस रूप के दर्शन की इच्छा सर्वदा करते हैं परन्तु इसका दर्शन नहीं पावते हैं ॥ ५२ ॥ उस अपने रूप के दुर्लभ दर्शन मे कारण कहते हैं कि तुम ने जो रूप मेरा देखा वह वेद अध्ययन औ तपस्या या दान यज्ञ के द्वारा किसी कीं देखने की सामर्थ्य नहीं है ॥ ५३ ॥ तो फेरि कौन उपाय से आप दर्शन दें सकते हौ जो यह कहो तो कहते हैं कि अर्जुन अनन्य कहेँ मदेकचित्त भक्ति ही के द्वारा ऐसे विश्वरूप से हम प्रगट हो सकते हैं और वह भक्त भी हमै जानि सकें है और हैं परन्तप अर्जुन शास्त्र मे प्रत्यक्ष औ तदोक्त रूप प्रवेश अर्थात् उस रूप मे लीन हम काराय सकते हैं और कोई भी उपाय नहीं है ॥ ५४ ॥ अब शास्त्र के अर्थ का सारांश परम रहस्य कहते हैं कि हे पाण्डव मत्कर्म कृत कहेँ मेरी प्रीति के अर्थ जो कर्म करे है और मत्परम कहेँ महीं हौँ परम प्रयोजन जिंसको और मद्भक्त कहेँ मेरे आश्रित यथा पुत्र स्त्री धन मे आशक्ति हीन और भूत कहे प्राणी माव मे वैर रहित जो है सोई हमको प्राप्त होता है ॥ ५५ ॥

श्रीसङ्गवद्गीता

द्वादश अध्यायः

अर्जुन उवाच । एवं सततयुक्ता ये भक्तास्त्वापर्युपासते । ये चाप्यक्षयमव्यक्ततेषां के योगवित्तमा ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । मय्यावेश्मनो ये मानित्युक्ता उपासते । अज्यापरधोपेतास्ते मे युक्ततमा मताः ॥ २ ॥ ये त्वक्षरमनिर्देश्यमव्यक्तं पर्युपासते । स

भाषा-अनुवाद

एकादश अध्यायके अन्तिम श्लोक से और नवम अध्याय के एकतिस श्लोकादि से भी सगुण भगवद्भक्त ही को येष्ठ कहा और तेषां ज्ञानी नित्य युक्त एक भक्ति विशिष्यते इत्यादि सप्तम अध्यायके सत्रहें श्लोक से और सर्वं ज्ञान ज्वनेनैव वृजिनं सन्तरिष्यसि इत्यादि चतुर्थ अध्याय के छत्तिस श्लोकादि से भी ज्ञानी हीं को येष्ठ कहा है सो सगुण निर्गुण उपासना मे कौन उपासना श्रेय है अर्थात् जो भक्त सर्वज्ञ विश्वरूप सर्वशक्तिमान रूप तुम को ध्यान करता है सो कि जो अव्यक्त और निर्विशेष अविनाशी ब्रह्म की उपासना करता है सो दोनो के मध्य मे कौन अतिशय योगवित् अर्थात् येष्ठ है यह अर्जुन भगवान से पूछते भये ॥ १ ॥ तिन दोनो के बीच मे सगुण उपासना सुख साध्य है इस हेतु से भगवान सगुण उपासक भक्त को येष्ठ कहते जेये उत्तर देते हैं कि सर्वज्ञत्त्व आदिगुण विशिष्ट परमेश्वर स्वरूप मेरे मे मन को एकाग्र करिके अज्ञापूर्वक समीत्यर्थ कर्म अनुष्ठान करने से मेरेमे निष्ठ कहे युक्त होय जो हमारी आराधना करता है सोई हमारे मत से युक्ततम कहे अति येष्ठ है सो तुम तत्प्रीत्यर्थ कर्म करो ॥ २ ॥ और अक्षर ब्रह्मका लक्षण स्वरूप कहते हैं कि ब्रह्म अनिर्देश अर्थात् यह है ऐसा है इस कहने के अयोग्य है क्यों कि अव्यक्त कहे रूपादि राहत है और

वर्तमानचिन्त्यञ्च कूटस्थमचलंध्रुवं ॥३॥ सन्नियम्येन्द्रियग्रामं सर्ववसमबुद्धयः । तेषाम्भु
वन्ति मामेव सर्वभूतहिते रता ॥४॥ लेशोऽधिकतरस्तेषामव्यक्ताशक्तचेतसां । अव्य
क्ताहि गतिर्दुःखं देहवद्भिरवाप्यते ॥ ५ ॥ येषु सर्वाणिकर्माणि मयि संन्यस्य भूतवराः ।
अनन्येनैव योगेन माध्यायन्त उपासते ॥६॥ तेषामहं समुद्धर्ता मृत्युसंसारसागरात् ।

भाषा अनुवाद

सर्व व्यापी तथा निराकार हेतु से अचिन्त्य औ कूटस्थ अर्थात् कूट जो माया
प्रपञ्च ब्रह्माण्ड तिसका अधिष्ठान कहे आत्यय रूप स्थित है और अचल कहे
व्यापार रहित तथा ध्रुव कहे अचल नित्य ज्ञानि बुद्धि शून्य है तीन चार के
श्लोक का अर्थ एक साथ है ॥ ३ ॥ जो निर्गुण के उपासकों को लेश अधिक है
तो फेरि क्या निर्गुण के उपासक थोड़ा नहीं है इस शंकापर दो श्लोक से कहते
हैं कि जो समदर्शी जन इन्द्रियगणको अपने वशीभूत करके अक्षर कहे अविनाशी
ब्रह्मका ध्यान करते हैं सो सकल भूतों के हितकारी निर्गुण उपासक मनुष्य भी
हमको प्राप्त होते हैं ॥ ४ ॥ जो निर्गुण उपासक भी तुम को प्राप्त होते हैं तो
सगुणोपासक युक्त कहे थोड़ा जो आपने कहा सो कैसे संभव होय है इस शंका को
निवारण करते ऊँचे तीन श्लोक से लेश हेतुक विशेष कहते हैं कि अव्यक्त
निर्विशेष अक्षर ब्रह्म में जिसका चित्त आशक्त भया उस को अधिक लेश होय है
क्यों कि अव्यक्त ब्रह्म विषयक जो निष्ठा सो देहाभिमानो मनुष्य को अति दुःख
से प्राप्त होती है कारण यह कि स्थूल शरीर में आत्म बुद्धि विशिष्ट मनुष्यों के मन
को अन्तर्मुख टुटिका प्रत्यक्ष कहे हर एक चैतन्य से निमग्न होना सर्वथा दुष्कर
है ॥ ५ ॥ परन्तु मेरे भक्त मेरी कृपा से अनायास सिद्ध होते हैं यह दुई श्लोक
के द्वारा कहते हैं कि जो मनुष्य परमेश्वर स्वरूप मेरेको सकल कर्म अर्पणपूर्वक
सत्परायण कहे अनन्य भावसे मेरेमे तत्पर होय है ते मेरा ध्यान उपासना करते
हैं अनन्य भाव कहे नहीं है अन्य वस्तु में भाव प्रीति जिस में सो अनन्य भाव है
॥ ६ ॥ इस प्रकारसे जिनोने मेरेमे चित्त लगाया है उनका हे पार्थ तत्काल इस
मृत्युयुक्त संसार सागर से उद्धार करनेवाला मैं हूँ अर्थात् एकाग्रचित्त भक्तजनों
को मैं संसार दुःखसे उद्धारकर्ता हूँ ॥ ७ ॥ इससे संकल्प विकल्पात्मक मनको

भवाभिनचिरात्पार्थम्य्यावेशितचेतसां ॥७॥ मय्येवमनआघत्स्वमयिबुद्धिनिवेशय ।
 निवसिष्यसिमय्येवद्यतजह्वेनसंशयः ॥८॥ अयंचित्तंसमाघातुंनगक्तोऽसिमयिस्थिरं ।
 अब्यासयोगेनततोमामिच्छामुं धनंजय ॥९॥ अब्यासेऽप्यसमर्थोऽसिमत्कर्मपरमोभव ।
 मदर्थमपिकर्माणि कुर्वन्सिद्धिमवाप्स्यसि ॥१०॥ अथैतदप्यशक्तोऽसिकर्तुं मद्योगमा
 थितः । सर्वकर्मफलत्यागंततः कुर्व्यतात्मवान् ॥११॥ अथोहिन्नानमभ्यासाज्ज्ञा

भाषा अनुवाद

मेरे मे धिर करो और व्यवसायात्मिका बुद्धिको भी मेरे मे लगावो तो देहके
 अन्तमे मेरी छपा से तत्त्व ज्ञान को प्राप्त होय परमात्मा रूप मेरेमे स्थिति कहे
 वास करोगे इसमे कुछ संशय नहीं है सोई युक्ति कहती है कि सगुण उपासक
 को देहान्त होनेपर वह उपास्य देव परब्रह्ममन्त्र उचदेश करिके अपरोक्ष कहे
 साक्षात् करदेय है ॥८॥ और सगुण उपासना मे अशक्त पुरुष को सुगम
 उपाय कहते हैं कि जो चित्तको मेरे मे धिर करने न शकै तो हे धनञ्जय अर्जुन
 विषय मे विक्षिप्त चित्त को विषयों से पुनः पुनः फेरि कर मेरे स्मरण की अभ्यास
 से हमै प्राप्त होने की यत्न करै ॥ ९ ॥ और जो अभ्यास करने मे समर्थ न होउ
 तो मत्वीत्यर्थ एकादशी उपवास व्रत पूजा औ नाम का कीर्त्तन आदि कर्म यो धर्म
 है उनमे तत्पर होउ क्यों कि मत्वीत्यर्थ कर्म करने से भी सुक्तिको प्राप्त होउ गे
 ॥१०॥ और इस भगवद्दर्शमे भी असमर्थ पुरुष को दूसरी उपाय कहते हैं कि जो
 मत्वीत्यर्थ कर्म भी न करि शकै तो एक मेरी शरण होय औ चित्त वशीभूत करिके
 यावत् कर्मफलका परित्याग करै इस का तात्पर्य यह है कि अन्तर्यामी रूप ईश्वर
 की प्रेरणा से हमै कर्म कर्त्तव्य है और इन कर्मों का दृष्ट अदृष्ट फल परमेश्वर के
 आधीन है ऐसा भान मेरेमे आरोप करिके फल की इच्छा त्याग पूर्वक कर्म करने
 से भी मेरी छपा से छतार्य होउगे ॥११॥ और उक्त फल त्याग की प्रशंसा करते
 हैं कि सगुण की उपासना मे सव्यक ज्ञान रहित जो अभ्यास तिससे युक्ति सहित
 उपदेय पूर्वक यह सगुण उपासना का अङ्ग भूत जो परोक्षज्ञान सो थोठ है और
 उस ज्ञानसे भी ध्यान अधिक है और तिससे भी कर्मफलका त्याग थोठ है क्यों कि
 कर्म औ कर्मफल मे आशक्ति निवृत्त होने पर मेरी अनुग्रह से शीघ्र संसार की

नाह्यानंविशियते । ध्यानात्कर्मफलत्यागस्यागाच्छान्तिरनन्तरं ॥१२॥ अद्वेष्टा
 सर्वभूतानामैवःकरुणएवच । निर्ममोनिरहङ्कारःसमदुःखसुखचमी ॥१३॥ सन्तु
 ष्ट.सततंयोगीयतात्मादृढनिश्चयः । मत्प्रतिमनोबुद्धिर्योमद्भक्तःसमेप्रियः ॥ १४ ॥
 यस्मान्नोद्दिजतेलोकोलोकान्नोद्दिजतेचयः । हर्षामर्षभयोद्देगैर्मुक्तोयःसचमेप्रियः
 ॥१५॥ अनपेक्षःशुचिर्दक्षउदासीनगतव्यथः । सर्वारम्भपरित्यागीयोमद्भक्तःसमे
 प्रियः ॥१६॥ योनहृष्यतिनर्द्वेष्टिनशोचतिनकांचति । शुभाशुभपरित्यागीभक्ति

भाषा अनुवाद

शान्ति होय है ॥१२॥ अब पूर्व उक्त भक्तके ऊपर शीघ्र भगवतकी कृपा होनेका
 हेतु रूप सकल धर्म आठ श्लोक से कहते हैं कि साधारण से सब जीवों के साथ
 निर्वैर और सबका भिन्न तथा दयावान अर्थात् समान से मैत्री औ हीनपर कृपा
 कारी और समता विहीन अहङ्कारशून्य औ कृपालुता से दूसरे का सुख दुख
 देखि अपने सुख दुखके समान जो जानै है ऐसे अपने सुख दुखमेभी समबुद्धि औ
 क्षमाशील पर मेरी शीघ्र प्रसन्नता होती है ॥ १३ ॥ और हानि लाभ मे प्रसन्न
 चित्त तथा अप्रसन्न बशीभूत स्वभाव औ सतविषय से दृढ निश्चय और मेरे से
 अर्पण किया है मनबुद्धि जिसने ऐसा जो मेरा भक्त सो हमै अतिही प्रिय है ॥१४॥
 और जिस पुरुषसे लोग भयके द्वारा उद्देग कहे चित्तक्षोभ नही पावते और जिस
 को लोगों से उद्देग नहीं होता है और जो इष्ट होने से प्रसन्न औ अनिष्ट होनेसे
 अप्रसन्न तथा आमर्ष कहे दूसरे की लाभ न देखि शकना ये सब जिसके नहीं है
 और भय उद्देगसे मुक्त जो मेरा भक्त सो मोहि परम प्रिय है ॥१५॥ और जिस
 को अनायास प्राप्त धनकी भी इच्छा नहीं और भीतर बाहर शुचि कहे परितः है
 औ दक्ष कहे आलस्य रहित तथा पक्षपात वर्जित औ गतव्यथ कहे आधिब्याधि शून्य
 और सर्व आरम्भ कहे उद्यम का त्यागी ऐसा जो सो भक्त मेरा प्रिय है आधि
 मन की चिन्ता है और व्याधि रोग को कहते है ॥ १६ ॥ और जो प्रिय वस्तु
 पाय के सन्तुष्ट औ अप्रिय पायके असन्तुष्ट न होय और इष्ट के नाश होने पर भी
 शोचता नहीं और किसी अप्राप्त वस्तु की आकांक्षाभी जिसके मनसे नही है और
 शुभ अशुभ कहे पुरुष पाप का भी त्यागी कहे त्याग का अधिकारी है ऐसा भक्ति

मान्यःसमेप्रियः ॥१७॥ समःशत्रौचभिव्रेचतयामानापमानयोः । शीतोष्णसुख
दुःखेषुसमःसङ्गविवर्जितः ॥१८॥ तुल्यनिन्दास्तुतिमौनीसन्तुष्टोद्येनकेनचित् । अ
निकेतःखिरमतिर्भक्तिमान्मेप्रियोनरः ॥१९॥ यत्तुधर्माश्रितमिदंयथोक्तंपर्युपासते ।
अहृधानामत्परमाभक्तास्तेऽतीवमेप्रियाः ॥ २० ॥ इति श्रीभगवद्गीतायां सू
निपत्पुमक्तियोगो नाम द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

भाषा अनुवाद

युक्त मनुष्य हमें प्रिय होता है ॥१७॥ और शत्रु मित्र दोनोके प्रति समान कहे
प्रीति विरोध रहित और मान अपमान से भी हर्ष विषाद रहित है और शीत
उष्ण सुख दुःखमे एकरूप है तथा सङ्गवर्जित कहे विषयोंसे आशक्ति रहित पुरुष
हो है ॥ १८ ॥ और निन्दा स्तुति जिसको तुल्य हैं और जो मौनी कहे विरुद्ध
वचन तथा वक्ताद रहित होय जो कुछ यथा लाभसे सन्तुष्ट है तथा अनिकेत कहे
निवासस्थान शून्य और खिरमति अर्थात् वशीभूतचित्त है जिनके ऐसे गुणयुक्त नर
मेरे को परम प्रिय है ॥ १९ ॥ यही सब पूर्वाक्त धर्म अश्रित कहे सुक्ति रूप है
इनको यथोक्तरूप से जो अह्ययुक्त उपासना करते है और मत्परता कहे मैहीं
है परम परायण जिन को जैसे मेरे भक्त सुभे अतिप्रिय प्रिय होते है ॥ २० ॥
इति जगन्नाथ सुक्ताविरचित मनमाननी भाषा टीकायां द्वादशोऽध्यायः ॥ १२ ॥

श्रीसङ्गवज्रीता

त्रयोदश अध्यायः

श्रीभगवानुवाच । इदंशरीरंकौन्तेयक्षेत्रमित्यभिधीयते । एतद्योवैत्तितंप्राञ्ज
क्षेत्रज्ञइतितद्विदः ॥ १ ॥ क्षेत्रज्ञञ्चापिमांविद्विसर्वक्षेत्रेषुभारत । क्षेत्रक्षेत्रज्ञयो

भाषा अनुवाद

अब इस तेरहे अध्याय में तत्त्व ज्ञान वर्णन किया जाता है कि क्षेत्रे पार्य अर्जुन
क्षेत्रज्ञ संसार सागर से सगुण उपासक अपने भक्तों को मैं उद्धार करता हूँ
इत्यादि द्वादश अध्याय के सप्तम श्लोक में भगवत अङ्गीकृत जो संसारोद्धारण से
ब्रह्मज्ञानके विना असंभव है इस हेतु तत्त्वज्ञान उपदेश करनेके अर्थ भगवान यह
प्रकृति पुरुष विवेक अध्यायका आरम्भ करते हैं कि जो प्रकृति पुरुष विवेक सप्तम
अध्याय के पञ्चम श्लोक में परा अपरा प्रकृति द्वय रूप कहा है जिस प्रकृति
द्वारा अविवेक वशते यह चेतन का अंश जीव भावको प्राप्त होय संसारी होता
है और जिस प्रकृति द्वयके द्वारा जीवके उपभोगार्थ परमेश्वर भी सृष्टि आदि कर्म
में प्रवृत्त होते हैं क्षेत्र पदवाच्य परस्पर भिन्नस्वरूप द्वय प्रकृति को स्वरूप से
निरूपण करने के लिये भगवान श्रीकृष्ण कहते हैं कि क्षेत्रे कौन्तेय क्षेत्र औ क्षेत्रज्ञ
दोनों के विचार कारी लोग इस भोगायतन भोगसाधन शरीर को क्षेत्र कहते
हैं क्योंकि यह शरीर संसार शस्त्र के अंकुर होने की भूमि है और जो इस
शरीर को जानता अर्थात् हम हमारा यह विचारता है उस को क्षेत्र औ
क्षेत्रज्ञ विवेकी जन क्षेत्रज्ञ कहते हैं जिस हेतु क्षेत्रज्ञ किसान के समान इस
देह रूप क्षेत्र का फल भोग करता है ॥ १ ॥ क्षेत्रज्ञका व्यावहारिक स्वरूप
कहा अब पारमार्थिक असंसारिस्वरूप कहते हैं कि क्षेत्रे भारत अर्जुन सोई

ज्ञानंयत्तज्ज्ञानंमतंमम ॥२॥ तत्क्षेत्रंयच्चयादृक्चयद्विकारियतश्चयत् । सचयो
यत्प्रभावश्चतत्समासेनमेष्टु ॥३॥ ऋषिभिर्विद्वागीतंछन्दोभिर्विविधैःपद्यक् । न

भाषा अनुवाद

क्षेत्रज्ञ संसारी जो जीव तिसै यावत् क्षेत्र का आधार रूप हम को जानो क्यों कि साम वेदके तत्त्वमसि महावाक्य का लक्ष्य अर्थात् शरीरके मेरे ही रूपका प्रतिपादन किया है और क्षेत्र यथा क्षेत्रज्ञ इन दोनों का जो पद्यक रूप ज्ञान सोई मेरे मतसे मुक्तिका हेतु है और सब ज्ञान प्रतिबन्धके कारण है तथाहि सोई-कर्म जो बन्धका हेतु न होय और सोई विद्या जो मुक्तिकी हेतु होय वाकी कर्म-सब परिश्रमके हेतु और विद्या सकल शिल्पनैपुण्य मात्र अर्थात् कारीगरीकी चातुरी है यह जानो ॥ २ ॥ यद्यपि यहा चोविस प्रकार की प्रकृति को क्षेत्र कहते हैं तौभी देहरूप परिणाम कहे रूपान्तर प्राप्ति को प्राप्त भई वही प्रकृति-मे अहंरूप अविवेक हेतु से सोई प्रकृति के विवेक के अर्थ इस शरीर को क्षेत्रमात कहा उसीके विस्तार की इच्छा से प्रतिज्ञा करते हैं कि मेरा किया ज्ञान जो उक्त स्वरूप जड दृश्य आदि स्वभाव और यादृग इच्छादि धर्मयुक्त और जैसे इन्द्रियादि विकार से युक्त और जैसे प्रकृतिपुरुष के संयोग से जन्म, और जिस प्रकार साधर जङ्गम भेद से नानारूप होय सोई जो क्षेत्रज्ञ स्वरूप से जो है और अचिन्त्य ऐश्वर्य के द्वारा जो जो प्रभाव से सम्पन्न होय है सो सब संक्षेप से हमसे अवण करो यह भगवान् अर्जुन से कहा ॥ ३ ॥ किसके कहे विस्तार यचनका यह संक्षेप है तो इसपर कहते हैं कि जो वशिष्ठा दिकोंने योग शास्त्रमे, ध्यान धारणादिज्ञा विषय रूप परमेश्वरका विराटरूप नाना प्रकार से निरूपण किया है और जो वशिष्ठादिको, ने नित्यनैमित्तिका काय्यकर्म आदि विविध प्रकार से वेदके, द्वारा भिन्न भिन्न अनेक पूजनीय देवतारूप से प्रगट किया है और ब्रह्मस्वर अर्थात् जिससे ब्रह्मका निरूपण होता है तात्पर्य यह कि जिससे समस्त भूत जन्मते हैं इत्यादि तदृश लक्षणरूप उपनिषद् वाक्य जो ब्रह्मस्वर और जिसके द्वारा ब्रह्मका साक्षात्कार ज्ञान किया जाता है एता वता स्वरूप लक्षण अर्थात् सोई ब्रह्म सत्य है ऐसा ज्ञान और आनन्दरूप इत्यादि

सहस्रपदैश्वर्यहेतुमङ्गिर्विनिश्चितैः ॥ ४ ॥ महाभूतान्यहङ्कारोबुद्धिरव्यक्तमेव च ।
इन्द्रियाणिदशैकञ्चपञ्चचेन्द्रियगोचराः ॥ ५ ॥ इच्छा द्वेषः सुखं दुःखं संघातश्चेतना धृतिः
एतत्क्षेत्रं समासेन सविकारमुदाहृतं ॥ ६ ॥ अमानित्वमदक्षित्वमहिंसा ज्ञान्तिराज

भाषा अनुवाद

श्रुतियोनि हेतु युक्त पद कहा अर्थात् हे सोम्य इस सृष्टिके पूर्व यह जगत् सत भाव था असत से सत कैसे जन्म है जो इस हृदय आकाशमे आनन्दरूप आत्मा न होता तो अपान औ प्राण वायु की चेष्टा कौन करता इससे यह आत्माही प्राणियों को आनन्द युक्त करै है इन सब श्रुति विशिष्ट ब्रह्म सूत्रादिकों से कहा है सोई संक्षेप से सुनो अथवा नित्यनैमित्तिक प्रायश्चित्त उपासनारूप साधन चतुष्टय से सम्पन्न होनेके अनन्तर ब्रह्म जिज्ञासा करै इत्यादि वेदव्यास प्रणीत को ब्रह्मसूत्र कहते है परमेश्वर के ईच्छितत्व हेतु से प्रकृति को जगत का कारण नहीं कहि सकते है और सब श्रुतियो मे आत्मा को आनन्दमय कहा है इससे ये आनन्दमय है इत्यादि युक्तियों से निश्चित है अर्थ जिन सूत्रोंका सोई कहा हेतु मङ्गिर्विनिश्चितैः ॥ ४ ॥ और क्षेत्र स्वरूप दो श्लोक से कहते है कि महाभूत कहे च्छिति जल अग्नि वायु आकाश और इनका कारणरूप अहङ्कार और विज्ञानात्मिका बुद्धि अर्थात् महत्तत्त्व और अव्यक्त कहे मूल प्रकृति और पांच ज्ञान इन्द्रो तथा एक सहस्रल्पविकल्पात्मक मन और पांच इन्द्रिय गोचर कहे शब्द आदि तन्मात्रा विशेषरूप से इन्द्रिय ग्राह्य विषय येई क्षेत्र स्वरूप दशैविस तत्त्व कहे है ॥ ५ ॥ और इच्छा द्वेष सुख दुःख औ संघात कहे शरीर औ चेतना कहे ज्ञानात्मज अन्तःकरण की वृत्ति जो बुद्धि औ धैर्य ये सब दृश्य है इससे ये आत्माके धर्म नहीं है अन्तःकरण हीं के धर्म है तो शरीर धर्मही इनको कहा चाहिये सो श्रुति मे कहा है कि कामना संकल्प संशय यद्वा अथवा धैर्य अधैर्य लज्जा बुद्धि मय ये सब अन्तःकरणके व्यापार है इस वचन से यही अध्यायके तीसरे श्लोकमे जो कहा क्षेत्रधर्म सो देखाया है और इन्द्रिय आदि विकार सहित क्षेत्र को मेने संक्षेपरूप वृमसे कहा ॥ ६ ॥ अब उक्त क्षेत्र से पृथक् जो क्षेत्र कहे जानवे योग क्षेत्रज्ञ तिस को विस्ताररूप वर्णन की इच्छा करि क्षेत्रज्ञ के ज्ञान होनेके साधन पांच श्लोक

वं । आचार्योपासनं सौचं स्वैर्यमात्मविनिग्रहः ॥ ७ ॥ इन्द्रियार्थेषु वैराग्यमनहङ्कार एव च । जन्ममृत्युजराव्याधिरुखदोपानुदर्शनं ॥ ८ ॥ अशक्तिरनभिष्वङ्गः पुत्रद्वारं गृहादिषु । नित्यञ्च समचित्तत्वमिष्टानिष्टोपपत्तिषु ॥ ९ ॥ मयि चानन्ययोगेन भक्तिरव्यभिचारिणी । विविक्तदेशेष्वित्थमरतिर्जनसंसदि ॥ १० ॥ अध्यात्मज्ञाननित्यत्वं तत्त्वज्ञानार्थदर्शनं । एतज्ज्ञानमिति प्रोक्तमज्ञानं यदतोऽन्यथा ॥ ११ ॥ ज्ञेयं

भाषा अनुवाद

से कहते हैं कि अमानित्व अदम्भित्व अहिंसा कहे मान कपट परपीडा राहित्य औ ज्ञान्ति कहे क्षमा औ आर्जव जो सीधामन औ आचार्योपासन जो गुण सेवन और शौच कहे बाह्य अन्तर शुद्धि औ भाव शुद्धि से अन्तःशुद्धि जानो और स्वैर्य कहे सत् मार्ग मे प्रवृत्ति औ उसी एक मे तत्परता तथा आत्मविनिग्रह कहे शरीर संयम ॥ ७ ॥ और इन्द्रियार्थ जो रूप आदि विषय तिनसे वैराग्य औ अनहङ्कारता तथा जन्म मृत्यु जरा व्याधि दुख दोष इनको बार बार देखना चाहिये ॥ ८ ॥ और पुत्र द्वारा धन आदिमे आशक्ति कहे प्रीतित्वान और पुत्रादि मे सुख दुख देखि जो मै सुखी अथवा दुखी हूं ऐसा मानिलेना अभिष्वङ्ग है तिसका त्याग और इष्ट औ अनिष्ट दोनो की प्राप्तिमे सर्वदा समचित्त कहे चित्तकी एक रूपता अर्थात् सावधान चित्त रहना ॥ ९ ॥ और परमेश्वररूप भेदे मे अनन्य योग अर्थात् सर्वत्र आत्मदृष्टि से अव्यभिचारिणी एकान्त भक्ति और विविक्त कहे शुद्ध अथवा चित्त प्रसन्नकारी जो निर्जन देश वहाँ की वास औ संसारी व्यवहारी दुष्ट मनुष्यों को सभामे अरुचि ॥ १० ॥ और आत्मा को अधि कार करि के वर्त्तमान जो ज्ञान तिस मे नित्यभाव अर्थात् तत्त्वमसि महावाक्य के तत्पद औ त्वं पद के अर्थ पर विश्वास और तत्त्वज्ञान का फल जो मुक्ति तिसी को श्रेष्ठ रूप से आलोचन करना इस से अमानित्व अदम्भित्व आदि जो बीस कहे गये सोई ज्ञान के साधन स्वरूप है यह वशिष्ठादिकोने कहा है और इन बीसों के विपरीत जो मान दम्भ हिंसा आदिबीस है तेई ज्ञानके विरोधी है औ अज्ञान के स्वरूप जानो इस से वे सदा वर्जनीय है ॥ ११ ॥ और इस सब साधन से जिस को जानना होता है तिस को छ श्लोक से कहते हैं कि जो जानवे जोग है

यत्तत्प्रवक्ष्यामि नियञ्जान्नात्वास्ततमश्नुते । अनादिमत्परं ब्रह्म न सत्तन्नासदुच्यते ॥१२॥
 सर्वतः प्राणिपादन्तत्सर्वतोऽक्षि शिरोमुखं । सर्वतः श्रुतिमल्लोके सर्वमावृत्य तिष्ठति ॥
 १३॥ सर्वेन्द्रियगुणाभासं सर्वेन्द्रियविवर्जितं । असक्तसर्वस्यैव निर्गुणं गुणभोक्तृ च

भाषा अनुवाद

सोई मैह्मं यह कङ्कंगा परन्तु अभीयोता के आदर सिद्ध होने के लिये वही ज्ञान का फल देखावते है कि मै जो ज्ञान की बात कङ्कंगा सो जानि के लोग मुक्ति पावते हैं और सो ज्ञेय पदार्थ क्या है इस पर कहते है कि वह अनादि औ पर कहे निरतिशय ब्रह्मरूप यही ज्ञेय ब्रह्म न सत् न असत् अर्थात् सत असत् शब्द से नहीं कहा जाता तात्पर्य यह कि सत कहे जो जिधि मुख से प्रमाण का विषय औ असत् कहे जो निषेध का विषय सोई सत् असत् कहावता है यह तो ब्रह्म अविषय हेतु अर्थात् विषय न होनेसे उन दोनो से भिन्न ही है ॥१२॥ और जो ऐसा कहे कि ब्रह्म सत् असत् से भिन्न है तो यह चराचरात्मक ब्रह्माण्ड ब्रह्म है इत्यादि श्रुति से विरुद्ध होय है यह शङ्का करिके इस ब्रह्म की नाना प्रकार शक्ति औ ज्ञानक्रिया बलक्रिया आदि स्वभावसिद्ध नाना मतके द्वारा श्रुतियोसे कहा जाय है इस तरह ब्रह्मकी सर्वात्मता दिखाय अब पाच श्लोकसे कहते है कि सर्वत्र हस्त पाद चक्षु मन्तक मुख जिस के है सो सर्वदही श्रवण इन्द्रियसे युक्त होय सब लोक की व्याप्त हो के स्थित है अर्थात् यावत् प्राणीयोमे वर्तमान कर चरण आदि उपाधियोसे व्यवहार करै है ॥१३॥ और चक्षु आदि इन्द्रियो के गुणस्वरूप अर्थात् रूपादि विषय मे तिस तिस आकार से वही प्रकाशमान है अथवा इन्द्रिय और गुण कहे इन्द्रियो के विषय रूपादि समस्त मे सोई प्रकाश करता है इस से सर्व इन्द्री गुण आभास स्वरूप है और सम्पूर्ण इन्द्रियो से रहित है सोई श्रुति कहती है कि सोई जो ब्रह्म सो हस्त रहित हो के भी ग्रहण करते औ पाद बिना भी वेगवान तथा चक्षुहीन इष्टा औ कर्ण विहीन योता और इन सकल विषय को वे जानते है पर उनको कोई भी नहीं जानता है वही परमात्मा को वेद सब आदि पुरुष औ प्रणी तथा सर्वव्यापी कहते है और वे असक्त कहे सत्त्वादि गुण रहित औ गुण के भोक्ता अर्थात् सत्तादि गुण समूह के प्रतिपालक है यह भगवान अर्जुन

॥१४॥ वहिरन्तश्चभूतानामचरंचरमेवच । सूक्ष्मत्वात्तद्विज्ञेयंदूरस्थंचान्तिकेच
तत् ॥ १५ ॥ अविभक्तञ्चभूतेषुविभक्तमिवचस्थितं । भूतभट्टंचतज्ज्ञेयंशसिष्णुप्रभ
विष्णुव ॥ १६ ॥ ज्योतिषामपितज्ज्योतिस्तनस परसुच्यते । ज्ञानंज्ञेयंज्ञानगम्यं

भाषा अनुवाद

मे कहा ॥ १४ ॥ और जैसे सुवर्ण के कार्य कड़ा कड़न लुण्ठल आदि आभूषणों
मे सोना कारण रूप मे भीतर बाहर वर्तमान है और जैसे जल तरङ्ग मे भी जल
छोड़ि और नहीं है तथा आकाश जैसे सकल वस्तु के वहिरन्तर वर्तमान है तैसे
ही ब्रह्मके कार्य स्वरूप चराचर आदि भूत समूहसे अन्तर बाहिरभी सोई ब्रह्महीं
वर्तमान है क्यों कि तावत कार्य के कारण सोई है परन्तु ऐसे हो के भी रूपादि
विहीन हेतु से यह इतने और ऐसे कर स्पष्टरूप जानवे योग्य नहीं है और यही
ब्रह्म अज्ञानियों को लज्ज योजनके समान दूर है क्योंकि विकार सहित जो प्रकृति
तिस मे पर है और ज्ञानियों को अपरोक्ष रूप से नित्य निकट है सूक्ष्मता के
कारण अज्ञानियों को अविज्ञेय और वेदशास्त्र मार्ग से चलनेवाले ज्ञानियों को
विज्ञेय है अर्थात् जानवे योग्य है इस को भी आकाश के नाई जानो ॥ १५ ॥
और इस अध्याय के बारहें श्लोक से कहा जो ज्ञेयपदवाच्य ब्रह्मभूतास्य सो स्थावर
जङ्गन संसृष्ट मे अविभक्त अर्थात् कारण रूप से अभिन्न और कार्य रूप से समुद्र
फेन के समान भिन्न वर्तमान है और समस्त भूतों के भक्तों अर्थात् स्थिति कालमे
प्रतिपालक औ प्रलय मे संहारक तथा सृष्टि काल मे स्वयं आप नाना कार्यरूप से
प्रगट होते है ॥ १६ ॥ और सो ब्रह्म ओति रूप जो सूर्य चन्द्र ताराण्य विदात
औ यन्नि दून रव का जोति कहे प्रकाशक है जिस से ये सब प्रकाशमान है और
ये सन जिस ब्रह्म को नहीं प्रकाश करि शकते है ऐसे ब्रह्म से यह समस्त जगत
प्रकाशित है यह श्रुति कहती है इसी से तुम जो अज्ञान तिस मे पर है अर्थात्
मज्ञान का लेश भी वहां नहीं है यादित्त्वं परास्तमसः परस्तात् इस श्रुतिने कहा
है और सोई ब्रह्म बुद्धिदृष्टि मे ज्ञान रूप प्रगट है और सोई रूपादि आकार
रूप से ज्ञेय कहे ज्ञान योग्य है और ज्ञानगम्य अर्थात् पूर्वोक्त अभानित्व आदि
लक्षण ज्ञान के साधनों से प्राप्य है क्यों कि प्राणी भाव के हृदय मे नियता अज्ञा

हृदि सर्वस्वविष्ठितं ॥१७॥ इति चेतनं तथा ज्ञानं ज्ञेयञ्चोक्तं समासतः । महत्कृत एतद्वि
ज्ञायमद्भावयोपपद्यते ॥१८॥ प्रकृतिं पुरुषं चैव विद्वारदी उभावपि । विकाराञ्च
गुणाञ्चैव निद्विप्रकृतिसम्भवान् ॥१९॥ कार्यकारणकर्तृत्वे हेतु प्रकृतिरुच्यते । पुरुषः
सुखदुःखानां भोक्तृत्वे हेतुरुच्यते ॥२०॥ पुरुषः प्रकृतिर्यो हि भुंक्तं प्रकृतिजान् गुणान् ।

भाषा अनुवाद

र्यामी चेतन रूप से स्थित है ॥ १७ ॥ अब अधिकारी औ फल सहित कहा जो
चेतनादि उस का तात्पर्य कहते है कि इस अध्याय के पंचमे श्लोक से लेकर और
सबहें तक गेय स्वरूप जो वशिष्ठादि ऋषियों ने विस्तारसे कहा है सो सबसै ने
संक्षेप से कहा सो मेरे भक्त यह जानि करि के ब्रह्मता की प्राप्ति होने के योग्य
होते है अर्थात् मेरे भावको पावते है ॥ १८ ॥ चेतन स्वरूप औ जो जड अदृश्य
आदि है औ स्वभाव औ जैसा इच्छादि धर्माविशिष्ट सो सब पूर्वा हीं विस्तार
रूप से कह चुके अब पूर्वं अज्ञीकृत यही चेतन जैसे इन्द्रिय आदि विकार से युक्त
और जैसे प्रकृति पुरुष संयोग से प्रगट होय है और जिस प्रकार खावर जड़म
आदि भेद से भिन्न भिन्न स्वरूप होय है और सोई चेतन जो स्वरूप औ जैसे
मानविशिष्ट है सो सब प्रकृति पुरुष को संसार हेतुत्व कहने के द्वारा पांच श्लोक
से विस्तार रूप कहते है कि सोई प्रकृति औ पुरुष दोनो अनादि है जो इन का
और कारण दुंदोगे तो अनवस्था दोप पडेगा अर्थात् उसका कारण तिसका कारण
ऐसे ठिकाना न लगेगा इससे सोई प्रकृति पुरुष को अनादि जानो तो ईश्वर की
शक्ति प्रकृति भी अनादि है और ईश्वर का अंगभूत पुरुष भी अनादि है और देह
इन्द्रिय आदि विकार तथा गुणरूप परिणामको प्राप्त जो सुख दुख मोह आदि सो
सब प्रकृतिसे होते है यह जानो परमेश्वर औ तदीय कहे उनको शक्तियोंको अना
दित्व भाव्यकार श्रीगङ्गाराचार्य ने विस्तारसे कहा है इस से इहा अन्य बढने के
उरसे मैने नहीं कहा देह इन्दी सुरा दुख सब प्रकृति ही के, कार्य है ॥ १९ ॥
भगवान् श्रीगृण सकल विकारके प्रकृति से उत्पन्न है यह देखाय इस अब पुरुष
को संसार होनेका हेतु इस श्लोकसे देखानते है कि कार्य जो शरीर और कारण
जो सुख दुख के साधन स्वरूप कहे करनेवाली इन्दी सब और इन्दीयों को कर्तव्य

रणं गुणसङ्गोऽसदमद्योनिजन्मसु ॥२१॥ उपदेष्टानुमन्ताचमर्ताभोक्तामहेश्वरः ।
परमात्मैतिचाप्युक्तो देहेऽस्मिन्पुरुषः परः ॥२२॥ य एवं वेत्ति पुरुषं प्रकृतिं च गुणैः सह ।

भाषा अनुवाद

कहे तीन तीन रूप हो जाना इस सब को कारणभूत प्रकृति है यह कमिल आदि ऋषियोंने कहा है और पुरुष जो जीव सो शरीर इन्द्रिय आदि छत सुख दुख सब का कारण स्वरूप कहा है तात्पर्य यह कि यद्यपि अचेतन प्रकृति आप में कुछ नहीं कर सकती और विकारी पुरुष को भी भोक्तृत्व कहे भोग करना यह असंभव है तौभी कर्तृत्व शब्दका अर्थ यह है कि क्रिया करना अचेतन प्रकृतिको भी चैतन्यरूप जीव के अदृष्टवशते सम्भव है जैसे अचेतन हो के भी अग्निज्वाला का ऊर्ध्वगमन औ वायुका तिर्जक कहे तिच्छी गमन और वद्योको जैसे दूध रक्षण करै है तैसेही पुरुषकी सान्निध्य कहे अबलम्बनसे प्रकृति को कर्तृत्व है और भोक्तृत्व जो सुख दुख का ज्ञान सो चेतन का धर्म है इस से प्रकृति सन्निधान कहे माया की निकटता को प्राप्त होय पुरुष को भी भोक्तृत्व कहा है ॥ २० ॥ जो कहो कि अशुभिकारी औ जन्म रहित जो आत्मा तिस को भोक्तृत्व कहे भोगना कैसे सम्भव होय है कि जिस हेतु सोई पुरुष प्रकृतिस्व अर्थात् प्रकृति का कार्य जो शरीर तिस में तदात्मरूप होय वास करै है इस हेतु उस शरीर से प्रगट जो सुख दुख आदि तिन को भूल से भोग करै है जैसे मनुष्य कोइ वस्तु या द्रव्य पाय अपनी कर मानि लेय फेरि उसके जानेसे दुखी होय है कहे यहा दुख का कारण अभिमान छोड और क्या है और सत जो देव मनुष्य जोनि औ असत् जो पशु पक्षी आदि जोनि तिन में जो इस पुरुष का जीव रूप जन्म है सो गुण कहे शुभ अशुभ कर्मकारी इन्द्रियगण तिन के सङ्ग से होय है सङ्ग ही ऊंची नीची देह धारण में कारण रूप है यह जानो ॥ २१ ॥ उक्त रीति से प्रकृति जो माया तिस के अविवेक वशते जीव को अहं कर्ता अहं भोक्ता इत्यादि कल्पित माद संसार है पर विचार स्वरूप से तो इस जीव को संसार नहीं है इसी आशा पर अब पुरुष का स्वरूप कहते है कि इस प्रकृति का कार्य रूप जो शरीर तिस में वर्तमान हो के भी जीव प्रकृति से भिन्न कहे प्रकृतिके गुणो से युक्त नहीं है उनसे अलग है क्योंकि ईश्वर

सर्वथावर्त्तमानोऽपिनसभूयोऽभिजायते ॥२३॥ ध्यानेनात्मनिपुण्यन्तिकेचिदात्मान
मात्मना । अन्येसांख्येनयोगेनकर्मयोगेनचापरे ॥२४॥ अन्यत्वेवमजानन्तःयुत्वा

भाषा अनुवाद

अंश जीव उपद्रष्टा अर्थात् भिन्नरूपसे समीप मे रह कर देखनेवाला सांक्षीभाव
है और अनुमन्ता अर्थात् समीप सम्बन्धसे अनुग्राहक कहे अनुभोदन कर्ता मान
नेवाला है सोई युति कहती है कि एक स्वयं प्रकाशरूप जो परमात्मा सो भत
मात्रमे निगूढ भावसे स्थित है और सर्वव्यापी तावत् प्राणीका अन्तर्यामी है और
सकलकर्मका नियन्ता औ भूतमात्रका अधिष्ठानरूप और द्रष्टा औ सौमक्ष भूतोंका
चैतन्यकारी औ अद्वितीय तथा गुणोंसे अतीत कहे अलगहै और यह पुरुष ईश्वर
सम्बन्ध रूपमे भर्ता कहे पोषनकारी प्रतिपालक है और महेश्वर कहे ब्रह्मा
दिको का भी अधिपति अर्थात् स्वामी है सोई युति है कि यह पुरुष सबका ईश्वर
और सर्वभूतका अधिपति तथा भूतमात्रका प्रतिपालक है ॥ २२ ॥ ऐसी जो
प्रकृति आ पुरुष तिनके विवेक के ज्ञानवान मनुष्यों की प्रशंसा करते है कि जो
लोग ऐसे उपद्रष्टारूप पुरुषका जानते है तथा प्रकृतिको औ प्रकृति के मुख्यरूप
परिणामजो प्राप्त कहे रूपान्तर जो प्राप्त सुखदुख सहित को जान सकै है वेइ
मनुष्य संसार से रहते सम्पूर्ण विधिको उल्लंघन करके भी पुनर्जन्म ग्रहण नहो
करते सुक्तहो होते है यह जानो ॥२३॥ ऐसी जो प्रकृति तिस से भिन्न जो आत्मा
तिसके ज्ञान होनेके विषयमे अनेक अनेक कल्पनारूप साधन दो लोकसे कहतेहै
कि कोई तो ध्यान कहे आत्माकाराकारित ज्ञानरूप धारावाहिक अन्त करण की
वृत्तिसे इसी शरीरमे मनके द्वारा आत्माका दर्शन करतेहै और कोई सांख्य अर्थात्
प्रकृति पुरुषका भेद आलोकनके द्वारा आत्माको देखते है कोई यम नियम आसन
प्राणायाम प्रत्याहार धारणा ध्यान समाधिरूप अष्टांग योगके क्रमसे जानते है
और कितने एक नि काम कर्मरूप भक्तियोग अनुष्ठान करके शुद्ध सतोगुण
होय वचनज्ञान के द्वारा आत्मा को देखते रहते है यद्यपि ध्यानादि यथा योग्य
क्रम से एकही है तौ भी तौनर् निष्ठा के भेद से भिन्न नाना मत कहा है ॥२४॥
और अब अति मन्द अधिकारियों के निस्तार की उपाय कहते है कि सांख्ययोग

न्वैव्युत्पत्तये । तेऽपि चातितरन्त्येव मृत्युमुत्तिपरायणाः ॥२५॥ यावत्संजायते
 किञ्चित्त्वचं स्यावजङ्गमं । क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्विभरतर्पभ ॥२६॥ समंसर्वेषु
 भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरं । विनश्यत्स्वविनश्यन्तयः पश्यति सपश्यति ॥२७॥ समं प-
 श्यन्ति सर्वं वसस्यितमीश्वरं । न हि नस्त्वात्मनात्मानं ततो याति परां गतिं ॥२८॥ प्र

भाषा अनुवाद

आदि मार्ग से जैसे उपद्रष्टारूप आत्माको सञ्चात्कार करने में अर्थात् देखने में जो अज्ञ है परन्तु और किसी आचार्य का उपदेश श्रवण कर के ध्यानमात्रे करते हैं तब अज्ञापूर्वक उपदेश श्रवण में तत्पर होय क्रम से च्युत्युक्त संसार से अवश्य मुक्त हो जाते हैं सोई अर्जुन तुम यह जानो ॥२५॥ अब तृतीय चतुर्थ पञ्चम अध्याय में कर्मयोग विस्तार से कहा और छठवें अठवें अध्याय में ध्यानयोग का विस्तार कहा और सांख्यके द्वारा भिन्न क्रिया ऊँचा जो आत्मा सोई ध्यान आदिका विषय है इस हेतु सांख्य ही को अध्याय समाप्ति पर्यन्त विस्तार कर के भगवान् कहते हैं कि हे भरतर्पभ अर्जुन जो कुछ स्यावजंगम आदि वस्तु उत्पन्न है सो सब क्षेत्र क्षेत्रज्ञ दोनोके योगमें है अर्थात् अविवेककृत जो आत्माका अध्यास अर्थात् संयोग है तब हेतुसे उत्पन्नमान है यह निश्चयकर जानो ॥२६॥ अविवेकसे संसार उत्पत्ति कहिकर अब संसारकी निवृत्तिके अर्थ प्रकृतिसे भिन्न स्वरूप जो आत्मा उसका शोभन दर्शन कहते हैं कि स्यावजंगमात्मक सर्व भूतमें निर्विशेष कहेसमान सत् रूप सम भावसे स्थायी परमात्माकी जो मनुष्य देखते हैं और भूतोंके विनाशमें आत्माको अविनाशीरूप जो देखते हैं तेई शोभनरूप देखते हैं और कोई भी नहीं ॥२७॥ और उस शोभन दर्शन होनेका कारण क्या है इस पर कहते हैं कि सोई शोभन देखने वाला मनुष्य यावत् भूतमान में सम्यक् प्रकार से अक्षर स्वरूप अवस्थित परमात्मा का दर्शन कर के आप अपने को नष्ट नहीं कर्त्ता अर्थात् सद्बिदानन्द आत्मा स्वरूपको अविद्या अज्ञान से आवरण कर के नाश नहीं करता है तब से अष्टगति सुक्तिरूपको प्राप्त होता है और जो इस पूर्वोक्तरूप से नहीं देखता है सो शरीर हीको आत्मा करके देखनेवाला शरीरके सहित अपनेको अवश्य ही नष्ट कर्त्ता है सोई युक्ति कहती है कि जो उक्त प्रकार से आत्मज्ञ होता है

कृत्यैवचकर्माणिक्रियमाणानिसर्वं यः । य.पश्यतितथात्मानमकर्तारंसपश्यति ॥२६॥
 यथाभूतदृष्टयग्भावमेकस्यमनुपश्यति । अतएवचविस्तारं ब्रह्मसम्पद्यतेतदा ॥ ३० ॥
 अनादित्वाणिर्युगत्वात्परमात्मायमव्ययः । शरीरस्थोऽपिकौन्तेयनकरतिनखिप्यते

भाषा अनुवाद

सोई मरणके अनन्तर प्रकाश शून्य अन्धकार से आहत जो स्थान तांहा को जाता है ॥२८॥ जो कहो कि शुभ अशुभ कर्म के कर्तृत्व हेतु से वैपश्य देख पडती है फेरि आत्माका समत्व कैसे है इस पर कहते हैं कि जो देह इन्द्रिय आकार मे रूपान्तर को प्राप्त प्रकृति के द्वारा नाना प्रकार क्रियमाण कर्म होते हैं जैसे जो मनुष्य देखै है और अपने को अकर्ता देखै है अर्थात् स्थूल शरीर मे अहं बुद्धि से आत्मा कर्ता होता है और स्वरूप से उसको कर्तृत्व नहीं है जैसे जो मनुष्य देखै है सो सम्यक देखै है सोई कहा है कि य.पश्यतिसपश्यति इति ॥२६॥ अब प्रकृति के सकल कार्यभूत और तिन की कारण स्वरूप प्रकृति मात्र इस भेद के अभाव हेतुसे मनुष्य भूतगत भेदजनित आत्माका भेद नहीं देखै है ऐसे मनुष्योंकी ब्रह्मभाव प्राप्ति कहते हैं कि जब स्यावर जड़म भूतका दृष्टक भाव कहै भेद को जैसे देखते हैं कि एक यही परमेश्वर को शक्तिरूप प्रकृति से सृष्टि स्थिति प्रलय काल मे भूतों की उत्पत्ति पालन नाश निरन्तर देखते हैं और तत्काल मे प्रकृतिस्वरूप मात्र देखते भूतों के अभेददर्शी लोग परिपूर्ण स्वरूप ब्रह्म ही है ॥३०॥ और जो कहो कि पूर्वोक्तरूप आत्माके भेदका अभाव होनेसे भी संसार बाधना मे देह सन्धन्ध से जो कर्म और उही कर्मोंका फलरूप जो सुखदुख आदि तिनके द्वारा वैपश्य भावतो नहीं दूरहो सकै है इससे जैसे आत्माका सम्यक दर्शन कैसे संभव होय इस शङ्कापर कहते हैं कि जिसकी उत्पत्ति होती उसका अवश्य आदि है और जो गुणयुक्त यस्तु है उसको गुणके नाश होनेसे रूपान्तर प्राप्ति रूप विकार भी होता है किन्तु जिस हेतु यह जीव परमात्मा और अनादि तथा निर्गुण हेतु से अव्यय अर्थात् अविकारी है इस से हे कौन्तेय शरीर में रहिके भी कोई कर्म नहीं कर्ता और कर्मफल मे भी लिप्त नहीं होता अर्थात् इसको कोई कर्म नहीं लगते है ॥ ३१ ॥ अब आत्माके कर्म न करने और कर्मफल मे लिप्त न

न्येभ्य उपपासते । । तेषु पिचातिरन्त्येभ्यः श्रुतिपरायणा ॥२५॥ यावत्संजायते
 किञ्चित्त्वत्त्वं स्थावरजङ्गमं । क्षेत्रक्षेत्रज्ञसंयोगात्तद्विद्विभरतर्पम ॥२६॥ समंसर्वेषु
 भूतेषु तिष्ठन्तं परमेश्वरं । विनश्यत्स्वविनश्यन्तं यः पश्यति सपश्यति ॥२७॥ समंप
 श्यन्ति सर्वे वसन्ति तस्मिन् ॥२८॥ न हि नस्त्यात्मानात्मानं ततो याति परांगति ॥२८॥ प्र

भाषा अनुवाद

आदि मार्ग से श्रेष्ठे उपद्रष्टारूप आत्माको सञ्जात्कार करने से अर्थात् देखने मे जो अन्न है परन्तु और किसी आचार्य का उपदेश श्रवण करि के ध्यानमात्र करते है तेउ अज्ञापूर्वक उपदेश श्रवण मे तत्पर होय क्रम से चतुर्गुण संसार से अवश्य मुक्त हो जाते है सोई अर्जुन तुम यह जानो ॥२५॥ अब तृतीय चतुर्थ पञ्चम अध्याय मे कर्मयोग विस्तार से कहा और छठये अठये अध्याय मे ध्यानयोग का विस्तार कहा और साख्यके द्वारा भिन्न किया हुआ जो आत्मा सोई ध्यान आदिका विषय है इस हेतु साख्य ही को अध्याय समाप्ति पर्यन्त विस्तार करि के भगवान कहते है कि हे भरतर्पम अर्जुन जो कुछ स्थावरजंगम आदि वस्तु उत्पन्न है सो सब क्षेत्र क्षेत्रज्ञ दोनोंके योगसे है अर्थात् अविवेकज्ञत जो आत्माका अध्यास अर्थात् संयोग है तिस हेतुसे उत्पन्नामात है यह निश्चयकर जानो ॥२६॥ अविवेकसे संसार उत्पत्ति कहिकर अब संसारकी निवृत्तिके अर्थ प्रकृतिसे भिन्न स्वरूप जो आत्मा उसका शोभन दर्शन कहते है कि स्थावर जंगमात्मक सर्व भूतमे निर्विशेष कहेसमान सत् रूप सम भावसे स्थायी परमात्माकीजो मनुष्य देखते है और भूतोंके विनाशमे आत्माको अविनाशीरूप जो देखते है तेई शोभनरूप देखते है और कोई भीनही ॥२७॥ और उस शोभन दर्शन होनेका कारण क्या है इस पर कहते है कि सोई शोभन देखने वाला मनुष्य यावत् भूतमात मे सब्यक प्रकार से अक्षर स्वरूप अवस्थित परमात्मा का दर्शन करि के आप अपने को नष्ट नहीं कर्त्ता अर्थात् सखिदानन्द आत्मा स्वरूप को अविद्या अज्ञान से आवरण करि के नाश नहीं करता है तिस से श्रेष्ठगति मुक्तिरूप को प्राप्त होता है और जो इस पूर्वात्तरूप से नहीं देखता है सो शरीर ही को आत्मा करिके देखनेवाला शरीरके सहित अपनेकी अवश्य ही नष्ट कर्त्ता है सोई श्रुति कहती है कि जो उक्त प्रकार से आत्महा होता है

कृत्यैवचकर्माणिक्रियमाणानिसर्व्वः । यःपश्यतितथात्मानमकर्त्तारंसपश्यति ॥२६॥
यथाभूतदृष्टगुणावमेकस्थमनुपश्यति । अतएवचविस्तारं ब्रह्मसम्पद्यतेतदा ॥ ३० ॥
अनादित्वाणिरगुणत्वात्परमात्मायमव्ययः । शरीरस्थोऽपिकौन्तेयनकरतिनलिप्यते

भाषा अनुवाद

सोई मरणके अनन्तर प्रकाश शून्य अन्वकार से आहत जो स्थान तांहा को जाता है ॥२८॥ जो कहो कि शुभ अशुभ कर्म के कर्त्तृत्व हेतु से वैपय्य देख पड़ती है फेरि आत्माका समत्व कैसे है इस पर कहते हैं कि जो देह इन्द्रिय आकार मे रूपान्तर को प्राप्त प्रकृति के द्वारा नाना प्रकार क्रियमाण कर्म होते है जैसे जो मनुष्य देखै है और अपने को अकर्ता देखै है अर्थात् स्थूल शरीर मे अहं बुद्धि से आत्मा कर्ता होता है और स्वरूप से उसको कर्त्तृत्व नहीं है जैसे जो मनुष्य देखै है सो सम्यक देखै है सोई कहा है कि यःपश्यतिसपश्यति इति ॥२६॥ अब प्रकृति के सकल कार्यभूत औ तिन की कारण स्वरूप प्रकृति भाव इस भेद के अभाव हेतुसे मनुष्य भूतगत भेदजनित आत्माका भेद नहीं देखै है ऐसे मनुष्योंकी ब्रह्मभाव प्राप्ति कहते हैं कि जब स्थावर जड़म भूतका श्यक भाव कहे भेद को जैसे देखते है कि एक यही परमेश्वर को शक्तिरूप प्रकृति से सृष्टि स्थिति प्रलय काल मे भूतों की उत्पत्ति पालन नाश निरन्तर देखते हैं और तत्काल मे प्रकृतिस्वरूप भाव देखते भूतों के अभेददर्शी लोग परिपूर्ण स्वरूप ब्रह्म हीं है ॥३०॥और जो कहो कि पूर्वोक्तरूप आत्माके भेदका अभाव होनेसेभी संसारावस्था मे देह सम्बन्ध से जो कर्म और उही कर्मोंका फलरूप जो सुखदुख आदि तिनके द्वारा वैपय्य भावतो नहीं दूरहो सकैहै इसमे जैसे आत्माका सम्यक दर्शन कैसे संभव होय इस शङ्कापर कहते है कि जिसकी उत्पत्ति होती उसका अवश्य आदि है और जो गुणयुक्त वस्तु है उसीको गुणके नाश होनेसे रूपान्तर प्राप्ति रूप विकार भी होता है किन्तु जिस हेतु यह जीव परमात्मा औ अनादि तथा निर्गुण हेतु से अव्यय अर्थात् अविचार्य है इस से हे कौन्तेय शरीर मे रहिके भी कोई कर्म नहीं कर्ता और कर्मफल मे भी लिप्त नहीं होता अर्थात् इसको कोई कर्म नहीं लगते है ॥ ३१ ॥ अब आत्माके कर्म न करने और कर्मफल मे लिप्त न

॥३१॥ यथासंभ्रगतं सौक्ष्मादाकाशं नोपलिप्यते । सर्वत्रावस्थितो देहेतयात्मानोपलिप्यते ॥ ३२ ॥ यथाप्रकाशयत्केकृतं खं लोकमिसंरविः । क्षेत्रं क्षेत्री तथा कृतं क्षेत्रं काशयति भारत ॥ ३३ ॥ क्षेत्रक्षेत्रज्ञयोरेव नन्तरं ज्ञानचक्षुषा । भूतप्रकृतिभोक्षेत्रं चैविदुषीं न्ति ते परम् ॥ ३४ ॥ इति प्रकृतिपुरुषविवेकयोगो नाम त्रयोदशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

होने में दृष्टान्त देते ऊँचे हेतु कहते हैं कि जैसे सूक्ष्मता के हेतुसे सर्वगत आकाश पङ्क आदिमें रहते भी असंग हेतुसे पङ्क आदि उसको नहीं लगते अर्थात् पङ्क से वह लिप्त नहीं होता है तैसे ही यावत् उत्तम मध्यम औ अधम शरीरों में रहिके भी आत्मा लिप्त नहीं होता है अर्थात् शरीरसंबंधी पुण्य पाप आदिसे युक्त नहीं होता है ॥ ३२ ॥ असंग हेतु से परमात्मा की निर्लेपता आकाशके दृष्टान्त से दिखाया अब प्रकाशक होके भी जो प्रकाश्य वस्तुओंके धर्मसे आत्मा युक्त नहीं है यह स्वर्गके दृष्टान्तसे कहते हैं कि हे भारत अर्जुन एक यही स्वर्ग जैसे समस्त लोकको प्रकाश करते हैं परन्तु प्रकाश्य वस्तुके गुणदोषसे लिप्त नहीं होते ऐसे ही क्षेत्री जो आत्मा सो क्षेत्र कहे शरीर आदि सबको प्रकाश करते भी देहादि के गुण दोषसे लिप्त नहीं होता है यह तुम हमारी बात सत्य करके मानो हे भारत अर्जुन ॥ ३३ ॥ अब अध्यायके अर्थ का उपसंहार करते हैं कि इस प्रकार से उक्त जो क्षेत्र औ क्षेत्रज्ञ तिन देानो का भेद जो मनुष्य विवेकज्ञानरूप चक्षु के द्वारा देखते हैं और यही पूर्व कही ऊँई जो प्रकृति तिससे भोक्षेत्र अर्थात् सुक्तिका उपायरूप ध्यान धारण आदि जो जानते हैं तेरे पुरुष परमपद को जाते हैं ॥ ३४ ॥ इति श्रीभगवद्गीता सुकल विरचित मनभावनी टीकायां त्रयोदशोऽध्यायः ॥ १३ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

चतुर्दश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । परंभूयःप्रवक्ष्यामि ज्ञानिनां ज्ञानसुत्तमम् । यद् ज्ञात्वा मुनयः सर्वे परांसि हि मितो गताः ॥१॥ इदं ज्ञानमुपाश्रित्य मम साधर्म्यमागताः । सर्गेऽपि

भाषा अनुवाद

तेरहें अध्याय के छवीसवें श्लोक में जो कहा कि प्रकृति औ पुरुष के संयोग से संसार की उत्पत्ति होती है ऐसी निरीश्वरवादी साख्य मत के अवलम्बियों की निश्चय के अनुसार संसार को स्वाधीनता नहीं है किन्तु ईश्वर की इच्छा के क्रम ही से सो होय है यह कहते ज्ञेय भगवान् श्रीकृष्ण प्रकृति पुरुष की स्वाधीनता के निवारणपूर्वक सत्त्व आदि गुणोंके संग से संसार की विचित्रता होती है और तेरहे अध्याय के एकदशये श्लोक में कहा जो सत्त्वादि गुण से संसार की चितता सो अब चौदहें अध्यायमें विस्तारसे भगवान् कहते हैं और जो अब कहेंगे उसकी प्रशंसा दो श्लोक से कहते हैं कि परम जो परमार्थ निष्ठ जिसके द्वारा जाना जाय ऐसा जो ज्ञान उपदेश सो फेरि तुमसे कहेंगा सो ज्ञान किस प्रकार का है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि यह ज्ञान मोक्ष का हेतु है इससे तप औ कर्म आदि विषयक सकल ज्ञानों के बीच यह उत्तम है जिस को जानि के मुनिलोग स्थूल सूक्ष्म शरीर बन्धनसे छूटि थैठ सिद्धिरूप मुक्ति को प्राप्त भये है इससे ज्ञानीयों का यह उत्तम ज्ञान है यह तुम जानो ॥१॥ और यही ज्ञान अर्थात् ज्ञान का साधन जो अब तुम से कहेंगा तिस का अनुष्ठान करिके कहे आशय ले के साख्य मुक्ति को प्राप्त सकल मुनिजन सर्ग कहे ब्रह्मादिक की उत्पत्ति होने से भी उत्पन्न नहीं होते हैं और प्रलय काल में भी प्रलय के दुख को नहीं भोगते हैं अर्थात् पुनरा

नोपजायन्तेप्रलयेनव्यथन्तिच ॥२॥ समयो निर्महद्ब्रह्मतस्मिन्गर्भं दधाव्यहं । सम्भवः सर्वभूतानाततो भवति भारत ॥३॥ सर्वयोनिपुकोन्तेयमूर्त्तयः सम्भवन्ति याः । तासां ब्रह्म महद्यो निरहं वीजप्रदः पिता ॥४॥ सत्त्वरजस्तम इति गुणा प्रकृतिसम्भवाः ।

भाषा अनुवाद

गमन से रहित हो जाते हैं ॥ २ ॥ उसी ज्ञानसाधन की प्रशंसा करि कै योता अर्जुन को श्रवण की अभिलाषा बढ़ाय परमेश्वर के आधीन जो प्रकृति औ पुरुष ये दोनो सकल भूतमात्र की उत्पत्ति के कारण हैं परन्तु स्वाधीन प्रकृति पुरुष को कारणत्व नहीं है यही तात्पर्य अब कहते हैं कि प्रकृति देश औ काल से अपरिच्छिन्न अर्थात् सबसे भिन्न महत् कहे अनन्त समस्त कार्य की हेतुरूप ब्रह्म है सो यही महत् ब्रह्म नाम जो प्रकृति सो परमेश्वर स्वरूप हमारी जोनि है अर्थात् गर्भधारण का स्थान है सो इसी प्रकृति में मै गर्भ कहे जगत के विस्तार का हेतु चिदाभास कहे चेतन अंश बीजरूप को स्थापन करता हूँ और प्रलयकाल में हमारे ही में लीन होय है और अविद्या से उत्पन्न जो काम्यकर्म तिनके संस्कार से युक्त क्षेत्रज्ञ आत्मा को सृष्टिकाल में भोग्य जो ज्ञेय कहे नाना प्रकार देह तिन में सम्यक् प्रकार से योग करता हूँ और वही गर्भ आधानसे ब्रह्मा आदि समस्त भूतकी उत्पत्ति होती है हे भरत अर्जुन तुम श्रवण करो ॥ ३ ॥ केवल सृष्टिकाल ही में प्रकृति पुरुषके द्वारा भूतो का जन्म होता है औसा न जानो परन्तु सदा सर्वदा प्रकृति पुरुष से प्रगट होते रहते यही कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन जितने मनुष्य आ योनि स्थावर ज इम रूप स्वरूप उत्पन्न होते हैं उन को निरन्तर बढावनेवाली प्रकृति ही योनि है अर्थात् माता है और बीज प्रदाता पितारूप गर्भाधान कर्त्ता पुरुषस्वरूप मै ही हूँ ॥ ४ ॥ परमेश्वराधीन प्रकृति पुरुषके द्वारा प्राणियों की उत्पत्ति निरूपण करि कै अब प्रकृति के संयोग से पुरुष की संसार अवस्था इस लोको से ले कर चारि लोक पर्यन्त क्रम से विस्तार करि कहते हैं कि हे महाबाहो अर्जुन सत्त्व रज औ तम ये तीन गुणों की समान अवस्था रखनेवाली जो प्रकृति तिस से जिस की उत्पत्ति है उस में गुणों के धर्म आव होंगे देखो प्रकृति से गुणों के अनुसार भिन्नभिन्न प्रगट होय प्रकृति के

निवभन्ति महावाहो देहे देहि न भव्यं ॥५॥ तत्र सत्त्वं निर्मलत्वात् प्रकाशकमनाभयं ।
सुखसंगेन वभगतिज्ञानसंगेन चानव ॥ ६ ॥ रजोरागात्मकां विद्विदृष्यासंगसमुद्भवं ।
तन्निवभ्रातिकौन्तेयकर्मसंगेन देहि न ॥ ७ ॥ तमस्वज्ञानजं विद्विमोहनं सर्वदेहिनां ।
प्रमादालस्यनिद्राभिस्तन्निवभ्रातिभारत ॥ ८ ॥ सत्त्वं सुखे सञ्चयति रजः कर्मणि भारत ।

भाषा अनुवाद

कार्यरूप शरीर में अहंबुद्धि युक्त स्थित देही स्वरूप चिहंश आत्मा जो सचसुच
अव्यय निर्बिकार रूप है उसको भी गुण अच्छीतरह बढ़ करते हैं अर्थात् अपने
कार्य सुख दुख मोह आदि से युक्त कर देते हैं ॥५॥ तिन गुणों के बीच में सतो
गुण का स्वरूप और उसके वन्धकत्व की प्रकार कहते हैं कि सतोगुण निर्मलता
के हेतु से फटिक के समान प्रकाशक कहे दीप्तियुक्त और अनामय अर्थात् निरु
पद्रव शान्त स्वरूप है इसीसे हे अनघनिष्पाप अर्जुन शान्त स्वरूप सतोगुण अपने
कार्यरूप सुख में जो आशक्ति के द्वारा वन्ध करता है और प्रकाशक है इस हेतु
से अपने कार्यरूप ज्ञान में जो आशक्ति उस में भी वह करता है अर्थात् हम सुखी
हम ज्ञानी इत्यादि मन के सकल कर्मको तिस अभिमानी जेवञ्जरूप आत्मा में
सम्पूर्णरूप से योग कर देता है अनघ पद से जानाया कि गीता का अधिकारी
पुण्यात्मा है ॥६॥ अब रजोगुण का स्वरूप और वन्धकत्व कहते हैं कि हे कौन्तेय
अर्जुन रजोगुण को रागात्मक कहे अनुराग स्वरूप जानो इससे तृष्णा जो अप्राप्त
वस्तु में अभिलाष और संग कहे प्राप्त विषय में जो सम्पूर्ण आशक्ति इन दोनों का
रजोगुण से उद्भव होता है सोई रजोगुण देही जीवको दृष्ट और अदृष्ट अर्थ कर्मों
की आशक्ति में निश्चय वन्ध करते हैं क्योंकि तृष्णा और संग के द्वारा समस्त कर्म में
आशक्ति होती है ॥ ७ ॥ अब तमोगुण का स्वरूप और वन्धकत्व कहते हैं कि
तमोगुण अज्ञान से प्रगट है अर्थात् आवरण शक्ति प्रधान प्रकृति के अंश से प्रगट
जानो इससे हे भारत अर्जुन यावत जीव का मोहकारी अर्थात् भ्रम उत्पन्न करे
है तो कौन यह तमोगुण प्रमाद आलस्य और निद्रा आदि दोष जीव को करेगा
॥ ८ ॥ सत्त्वं आदि तीनों गुणों के स्वकार्य करने में सामर्थ्य को अधिव्य कहते हैं
कि हे भारत अर्जुन सतोगुण सुखमें युक्त करता है अर्थात् यद्यपि विषयसुख ईर्ष्या

ज्ञानभाववृत्तुतम प्रमादेसञ्जयत्युत ॥६॥ रजस्तमञ्चाभिभूयसत्त्वंभवतिभारत ।
 रज.सत्त्वंतमश्चैवतम.सत्त्वंरजस्तया ॥१०॥ सर्वद्वारेषुदेहेऽस्मिन्प्रकाशउपजायते ।
 ज्ञानंयदातदाविद्याद्विवृहंसत्त्वमित्युत ॥११॥ लोभप्रवृत्तिरारम्भःकर्मणामशमःसू

भाषा अनुवाद

असूया जोग से प्रगट सुख दुख शोक आदि का कारण स्वरूप है तो भी जीव को सुख ही की ओर उन्मुख करता है और रजोगुण सुख आदिका कारण होके भी सर्व कर्मों में युक्तकरता है और तमोगुण महात्मों के संग से उत्पन्नज्ञान को आवरण करि के असावधान कर देय है अर्थात् महात्मों के उत्तम उपदेश को नहीं समझने देय है और आलस्य आदि से अच्छोतरह यत्न कर देता है ॥६॥ अब सत्त्वादि तीनों गुणों के प्रवृत्त होने की रीति कहते हैं कि रजोगुण तमोगुण को तिरस्कार कहे पराभव करिके सतोगुण प्रगट होय है अर्थात् जीव के अदृष्टवशते सत्व जन्मै है और अपने कार्य सुख आदि में जीव को युक्त करै है जैसे ही सत्व औ तमोगुण का पराभव करि रजोगुण जन्मै है और अपने कार्य तृष्णा आदि में युक्त करता है तैसे ही सत्व रज को पराभव करि के तमोगुण प्रगट होय है और अपने कार्य प्रमाद आलस्य में युक्त करि देता है ॥ १० ॥ अब विशेष से बढे ऊँचे सत्व आदि तीनों गुण के लक्षण कहे चिह्न तीन श्लोक से कहते हैं कि इस भोगा यतन कहे भोग भाण्ड शरीर में शोब आदि समस्त द्वारा में जिस समय शब्द आदि ज्ञान स्वरूप उत्पन्न होता है उस समय प्रकाशरूप चिह्न के द्वारा सतोगुण को विशेष बढाऊँआ जानो और सुखआदि चिह्नसे भी सत्वकी वृद्धि जानो तात्पर्य यह कि इन्द्रियोके द्वारा जो ज्ञान होता सो सतोगुण ही से होय है ॥११॥ और हे भरतर्षभ अर्जुन लोभ कहे वज्रत धन रहते और पैदा होते भी धन को बार बार वृद्धिकरने की लापलाप अभिलाष और प्रवृत्ति कहे सदा ही व्यापार में मन दिये रहना और आरम्भ अर्थात् कर्मों का आरम्भ घर बगीचा आमूषणादि बनाने में उद्यम और अशम कहे मै यह कर्म करि के फेरि वह कर्म कहुँगा यह जो नानासङ्कल्पसे मनका असत्तोप और सृष्टा कहे उत्तमअधम वस्तुदेखने हीं में जिस तरहहोय लेनेकीइच्छा ये सब चिह्नरजोगुण के बढनेसे होते हैं अर्थात् इन

हा । रजस्येतानि जायन्ते विवृद्धे भरतर्षभ ॥१२॥ अप्रकाशोऽप्रवृत्तिश्च प्रमादो मोह एव च । तमस्येतानि जायन्ते विवृद्धे कुरुनन्दन ॥१३॥ यदा सत्त्वे प्रवृद्धे तु प्रलयं याति देह भूत । तदोत्तमविदां लोकां न मलान् प्रतिपद्यते ॥१४॥ रजसि प्रलयं गत्वा कर्मसङ्घिषु जायते । तथा प्रलीनस्रमसि मूढघोनि पुजायते ॥१५॥ कर्मणः सुकृतस्याङ्गः सात्त्विकं निर्मलं फलं । रजसस्तु कलंदुःखमज्ञानं तमसः फलं ॥१६॥ सत्त्वात् संजायते ज्ञानं रजसो नो भव एव च । प्रमादमोहौ तमसो भवतोऽज्ञानमेव च ॥ १७॥ ऊर्ध्वगच्छन्ति स

भाषा अनुवाद

लक्षणों से रजो गुण की वृद्धि जानो हे अर्जुन यह शीघ्रपण ने कहा ॥१२॥ और अप्रकाश कहे विचारका नाश और अप्रवृत्ति कहे निवृत्त और प्रमाद कहे हर काम हर बात में वे खबर और मोह कहे मिथ्या अभिनिवेश अर्थात् दुचित्तई या झूठे कारखाने में मन देना ये सब चिह्न तमोगुणों होते हैं औ इनि लक्षणों से तम तमोगुण की वृद्धि जानो ॥१३॥ अब मरणकालमें विशेषसे वर्तमान सत्त्व आदि गुणों का फल विशेषरूप दो श्लोकसे कहते हैं कि जो सतोगुण की वृद्धिके समय में देहधारी जीवशरीरको छोड़ै तो हिरण्यगर्भ आदिकी उपासना करनेवाले मनुष्यों के प्रकाशमय सुख उपभोग करनेके जो स्थान हैं उन स्थान विशेषों को प्राप्त होय है ॥ १४॥ और रजोगुण की वृद्धिके समय में मृत्यु प्राप्त होने से कर्म से प्राप्त मनुष्य लोक में जन्म होता है और तमोगुण के वृद्धिकाल में देह छूटने से पशु प्रकृति आदि मूढ ज्ञानि में जन्म पावे है ॥ १५॥ अब सत्त्व आदि गुणद्वय के अनुसूच कर्मों के द्वारा विचित्र फल प्राप्ति में गुणों को हेतु कहते हैं कि कपिल आदि ऋषि सुकृत कहे सात्त्विक कर्म का फल सत्त्वप्रधान प्रकाशमय सुखफल कहते हैं और राजस कर्म का फल दुःख कहते हैं और तमस कर्म का फल अज्ञान अर्थात् मूढताको कहते हैं किन्तु सात्त्विकादि कर्मका स्वरूप भगवान् शीघ्रपण आठारहें अध्यायके तीसरे श्लोक आदिसे जे तर कहेंगे ॥ १६॥ अब पूर्वोक्त सत्त्वादि गुणके फल स्वरूप सुख आदि का हेतु कहते हैं कि सतोगुण से ज्ञान उत्पन्न होता है इस से सात्त्विक कर्मका प्रकाश जो सुखसोई होता है औ रजोगुण से लोभ जन्म है इस से लोभपूर्वक सर्वकर्म का दुःख ही फल होता है औ तमोगुण से प्रमाद मोह

त्वास्यामध्यैतिउत्तिराजसा । जवन्यगुरावृत्तिस्थाअधोगच्छन्तितामसा ॥ १८ ॥
 नान्यंगुरेव कर्तारं पदाट्टानुयति । गुरेव्यश्चपरंवेत्तिमद्भानंसेऽधिगच्छति ॥
 १९ ॥ गुणानैतानतीत्यवीन्देहीदेहसमुद्भवान् । जन्ममृत्युजरादु खैर्विसुक्तोऽस्यत
 मञ्जुते ॥ २० ॥ अर्जुनउवाच । कैर्लैस्त्रीनगुणानैतानतीतोभवतिप्रभो । किमा

भाषा अनुवाद

तथा अज्ञान प्रगटे है इससे अज्ञान जड़ता वही फल होना उचित है ॥ १७ ॥ अब
 सतो गुरा आदि आचरणशीलो ने पक्ष भेद कहते हैं कि सत्व पक्ष सतो गुरा
 प्रयात् पुत्रपो को ऊर्ध्व लोक प्राप्त होते अर्थात् सत्व के प्रताप से पुण्य की आधिक्य
 होती है उत्तरोत्तर कहे आगे आगे सो गुनी आनन्द स्वरूप होते ऊँचे मनुष्य लोक
 गन्धर्व लोक मित्र लोक देव लोक सत्य लोक पर्यन्त प्राप्त होते हैं और रजोगुरा प्रधान
 मनुष्य लोभग्रस्त मध्यलोक में रहते हैं अर्थात् मनुष्य लोक में जन्म है और जवन्य कहे
 निष्कट जो तमोगुरी मनुष्य जाग प्रमाद मोह से मरे पुरे है उनकी अधोगतो हो होती है
 अर्थात् तमोगुरा उनको क्षमा करके अश्वत्तम नरक में प्रज्जं चाय देता है ॥ १८ ॥ पूर्वोक्त
 प्रकार प्रकृतिके गुरा संग से संसार की बाहुल्य कहे बद्धताइ कहिके अब प्रकृति से
 पुरुषका विवेक करने ही से मोक्ष होती है यह देखावते हैं कि जिस काल में द्रष्टा
 जीव विवेकी होके बुद्धि आदि रूप को प्राप्त होय सत्व आदि गुरा को छोड़ दूसरे
 किसी को कर्ता नहीं देखता बल्कि गुरा ही सब कर्म करते हैं यही देखता है
 और सत्व आदि गुरा से पर कहे भिन्न स्वरूप सोई गुणादि को का साक्षी आप
 अपने जो जब जानै तब से जीव मद्भानको प्राप्त होय अर्थात् ब्रह्मपद पावे ॥ १९ ॥
 तिस के अनन्तर सत्व आदि गुरा छत सम्पूर्ण अर्थ निरुक्त होने ही से जो
 छतार्थ होता है कहते हैं कि सत्यक् प्रकार से जिसका देहादि रूप में
 उद्भव अर्थात् देह रूप परिणाम को प्राप्त है सोई देह समुद्भव कहावे है इस
 से देही जो जीवात्मा सो देह रूप परिणाम को प्राप्त वेई सत्व दि तीन गुणों
 के अतिक्रमण करने से पर है अर्थात् गुरा छत जन्म मरण जरा व्याधि दुःख आदि से
 अच्छी प्रकार मुक्त होय अश्वत्त जो परम आनन्द को लाभ करता है ॥ २० ॥
 जीव यह गुरा त्रय से अतिक्रान्त कहे अलग होने से मुक्ति पावता है यह भगवान्

चारः कथं चेतांस्तीन् गुणानतिवर्तते ॥ २१ ॥ श्रीभगवानुवाच । प्रकाशञ्च प्रवृत्तिञ्च
सोऽहमेव च प्रागुच्यते । न द्वेष्टि संप्रवृत्तानि न निवृत्तानि काञ्चित् ॥ २२ ॥ उदासीनवदा

भाषा अनुवाद

श्रीकृष्ण के मुख से श्रवण करिके गुणातीत मनुष्य के लक्षण और उन मनुष्यों का
आचरण और गुणों के अतिक्रम की उपाय सम्यक् प्रकार से जानने की इच्छा
करिके अर्जुन भगवान से कहते हैं कि हे प्रभो देही जो जीव सो किस प्रकार
आपसे उत्पन्न लक्षण के द्वारा गुणातीत होय यह लक्षण पूछा और किमाचार
कहे उसके आचरण कैसे होते अर्थात् किस प्रकार के व्यवहार में वर्तमान
रहता है और किस उपाय से इन गुणों को अतिक्रमण करिके स्थिर होय है
सो सब कृपा करि कहिके जो मेरी सन्देश दुर जाय ॥ २१ ॥ श्रित प्रज्ञस्य का भाषा
यह दूसरे अध्यायके चौबिस पचीस श्लोक आदि से यही बात अर्जुन ने पूछा
भी था और उसका उत्तर भी भगवान् दे चुके हैं तो भी फेरि विशेष रूप से जान
ने की इच्छासे अर्जुन पूछते हैं यह विचार करि के भगवान् दूसरे प्रकार से
उनका लक्षण आदि दस श्लोकसे लेकर छः श्लोकसे कहते हैं और उनके बीच इस
एक श्लोक के द्वारा उनके लक्षण जनावते हैं कि सत्व आदि गुणों को उपलक्ष्य
करि कै कहा जो प्रकाश अर्थात् सर्व दारेषु देहेस्मिन् यह दस अध्याय के एका
दश श्लोक से कहा जो सतोगुण का कार्य और प्रवृत्ति जो रजोगुण का कार्य
तथा मोहादि जो तमोगुण का कार्य ये समस्त कार्य यथाक्रम से आप में प्रवृत्त
होनेपर दुख विचार करि के जो पुरुष द्वेष हेतु से और निवृत्ति होने से सुख जानि
इच्छा न करे सोई गुणातीत मनुष्य है यह जानो ॥ २२ ॥ उक्त रूप अनायास
बोधसे गम्य जो गुणातीत के लक्षण सो कहि कर गुणातीत का आचरण कैसा है
इस दूसरे प्रश्न का उत्तर तीन श्लोक से कहते हैं कि उदासीन के समान साधी
रूप श्रित होके सत्व आदि गुण के कार्य सुख दुख आदि से जो मनुष्य अवि
चलित है अर्थात् अपने दृष्टा स्वरूप से चतन होय के वजु सत्वादि गुण अपने
अपने काम में वर्तमान है इन से हम में झगड़ भी सम्बन्ध नहीं है ऐसे विवेक
ज्ञानसे जो पुरुष चुपचाप मौन होय श्रित रहे और इस बातसे विचलित न होय

सीनोगुनैर्योनविचाल्यते । गुणावत्तन्तइत्येवंयोऽवतिष्ठतिनेहते ॥२३॥ समदुःखसु
खःस्वस्थःसमलोटाप्रकाञ्चनः । तुल्यप्रियाप्रियोधीरस्तुल्यनिन्दात्मसंस्तुतिः ॥२४॥
मानापमानयोस्तुल्यस्तुल्योमिवारिपक्षयोः । सर्दारक्षपरित्यागीगुणातीतःसउच्य
ते ॥२५॥ माञ्चयोऽव्यभिचारेणभक्तियोगेनसेवते । सगुणान्समतीत्यैतान्ब्रह्म
भयायकल्पते ॥२६॥ ब्रह्मणोहिप्रतिष्ठाहममृतस्याव्ययस्यच । शान्तस्यचधर्मस्य
सुखस्यैकान्तिकस्यच ॥२७॥ इति गुणवयविभागयोगोनाम चतुर्दशोऽध्यायः ॥१४॥

भाषा अनुवाद

सो गुणातीत है ॥ २३ ॥ और जो मनुष्य सुख दुःख में समान और नाटी पात्यर
सोना आदि भी जिस के निकट समान है और सुख दुःख के हेतु स्वरूप मित्र
अप्रिय विषय में जिस की बुद्धि तुल्य है और धीर धीमान जो है तथा अपनी
स्तुति और निन्दा में भी तुल्य बुद्धि है ॥ २४ ॥ और जो मनुष्य मान अपमान
में एकभाव और मित्र शत्रु पक्ष में समबुद्ध तथा जो दृष्ट अदृष्ट संपूर्ण अर्थके
उद्यमको त्याग करने में समर्थ है ऐसे आचरण से युक्त पुरुषको गुणातीत
कहते हैं यह जानो ॥ २५ ॥ किस प्रकार सत्वादि गुणों को अतिक्रम करिके
वर्त्तमान रहै इस प्रश्न का उत्तर करते हैं कि परमेश्वर स्वरूप हमारी ही सेवा
अव्यभिचारिणी ऐकान्तिक भक्ति के द्वारा जो मनुष्य करता है सोई मनुष्य गुण
वय को अच्छीतरह से अतिक्रम करिके सुकृत प्राप्ति के योग्य होता है ॥ २६ ॥
अब पूर्वाक्त भगवद्भक्त के मोक्ष प्राप्ति के विषय में हेतु कहते हैं कि जिस हेतु
ब्रह्म की प्रतिष्ठा जो प्रतिमा सो मैं हूँ अर्थात् धनीभूत प्रकाश भाव जैसे सूर्य
मण्डल तद्रूप हम धनीभूत ब्रह्म हैं और नित्यसुकृत अव्यय के और अमृत जो
सुकृति स के भी प्रतिमा हम हैं और शुद्ध सत्व सुकृति के साधन स्वरूप सनातन
धर्म के भी प्रतिमा मूर्ति हम हैं और परमानन्द सुख के भी मूर्ति हमें जानो
इस से मेरे सेवक जनको मद्भाव रूप ब्रह्मत्व प्राप्ति की अवश्य सम्भावना है जिस
के आशय हेतु से असत जो सत के समान प्रतीयमान यह संसार तिससे हमारे
भक्त अनायास ही तर जाते हैं यही चौदहें अध्याय में भगवानने कहा है ॥ २७ ॥
इति श्रीभगवद्गीता सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां चतुर्दशोऽध्यायः ॥ १४ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

पञ्चदश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । उर्ध्वमूलमधःशाखमश्वत्थं प्राञ्जलव्ययं । छन्दासियस्यपर्णानि

भाषा अनुवाद

वैराग्यके विना ज्ञान और भक्ति दुर्लभ है इस लिये पंद्रहें अध्याय में भगवान् श्रीकृष्ण वैराग्य सहित ज्ञान का उपदेश अर्जुन को दिया है और पूर्व चौदहें अध्याय के अन्तमें जो कहा कि मांच योऽव्यभिचारेण भक्ति योगेन सेवते इत्यादि छविसयें श्लोकादि से कि एकान्त भक्ति से परमेश्वरका भजनकारी मनुष्य भगवत की कृपासे ज्ञान लाभके द्वारा मुक्त होता है सो विराग रहित पुरुष को एकान्त भक्ति अथवा ज्ञान होता ही नहीं इसी हेतु से वैराग्य कथन पूर्वक ज्ञान उपदेश करनेके मनोरथ से प्रथम डेढ़ श्लोक करिके संसारस्वरूपको वृक्षरूप रूपक अलङ्कार से वर्णन करते ज्ञये भगवान् श्रीकृष्ण अर्जुन से कहते हैं कि उर्ध्वमूल कहे उत्तम अर्थात् ऊपर अक्षर से भी उकृष्ट जो पुरुषोत्तम परमेश्वर सो संसार के मूल कारण है इसी से संसार उर्ध्वमूल है और अधःशाख कहे परमेश्वर की अपेक्षा अधः अर्थात् कार्यरूप उपाधि युक्त हिरण्यगर्भ आदि जो संसार की शाखा स्वरूप है सोई संसार को अधःशाख कहा है और यह संसार विनश्यत हेतुसे परदिन प्रभात लौं रहैगा ऐसी विश्वास के योग्य नहीं है इसी से अश्वत्थ कहा और अठयें अध्यायके उनीसवें श्लोककी उक्त अभिप्राय से यह संसार प्रलय के अनन्तर पुनः पुनः कहे बार बार उत्पन्न होता है तो होना जाना इस हेतु फेर लगे रहने से धरावाहिक वृत्तिरूप इस संसारका विच्छेद नहीं है अर्थात् सदाही बना रहता है इससे अव्यय और अनादि भी है और ऐसे ही श्रुतियों में भी कहा

यत्तं वेदसवेदवित् ॥ १ ॥ अधश्चोर्ध्वश्च प्रसृतास्तस्य शाखास्तस्युत्तरप्रद्वेषविषयप्रवालाः । अध

भाषा अनुवाद

है और छन्द कहे वेद सकल इस संसार वृक्षके पत्र है अर्थात् धर्म अधर्मका प्रतिपादन करतेसे छायाके तुल्य है और कर्मफलके हेतु संसार वृक्षके आश्रित जीव समूह है यह कहते ऊँचे वेद पत्र समान है जो मनुष्य ऐसे करके संसार अश्वत्थरूप को जानते है सोई वेदके अर्थावित् है तात्पर्य यह कि प्रपंचरूप संसार वृक्ष के मूल परमेश्वर और परमेश्वर के अंश स्वरूप जो ब्रह्मादिक सो सब शाखा समान है सोई वृक्ष विनश्वर औ प्रवाहरूपसे नित्य भी है और वेद विहित कर्मोंके द्वारा संसार वृक्षकी सेवा करना भी कहा है इतनाही वेदों का निश्चित अर्थ है इससे इस वृक्षके ज्ञानीपुरुष को वेदवित् कहना चाहिये ॥ १ ॥ और कार्यरूप उपाधि विशिष्ट हिरण्यगर्भ आदि जो सकल जीव सोई शाखारूप पूर्व श्लोक में कहा है तिनके मध्यमें जो अकर्मकारी अर्थात् कुतूंसित कर्म करते है तेई अधः अर्थात् परशुआदि योनिमें जाते है और जो सत् कर्म करते है वे ऊर्ध्व कहे देव योनि में प्राप्त होय है येई संसार वृक्षके शाखा रूप सत्त्व आदि गुणों की वृत्तिसे जल सेचन के समान यथा योग बढते है और शाखाके अग्रतुल्य इन्द्रिय औ इन्द्रियों के विषय जो रूप रस आदि सोई प्रधान अर्थात् पत्र तुल्य है और अधोभाग में ऊर्ध्व भागमें औ समस्त मूलमें परमेश्वर ही मुख्यमूल है और तद्भोगवासनारूप अवान्तर वासना सब अवान्तर मूल है और अवान्तर वासना के कार्य कहते है कि कर्म मात्र ही सकल वासना के अनुबन्ध अर्थात् उत्तर भावी कहे होन हार सोई वासना समस्त मनुष्य लोक में कर्म अनुबन्धी होती है अर्थात् ऊर्ध्व अधो लोकमें सुक्त जो नाना प्रकार के भोग सोई सोई भोग वासनाके द्वारा ही कर्म चय होनेसे मनुष्य लोक को प्राप्त लोंगो को सोई सोई वासना अनुरूप सकल कर्मोंमें प्रवृत्ति होती है और जिस हेतु मनुष्य लोक ही ने कर्म का अधिकार है और कोई लोक में नहीं है इससे मनुष्य लोक ही ने वासनारूप मूल को कर्मका अनुबन्धी कहा है अथ शोच यह है कि चण्डभद्र सकल साधन मनुष्य देह पायके न छुछ कर शकै इन मूलको भी भूलगये हाय किसीको

अमूलान्यनुसन्तानिकर्मानुबन्धीनिमनुष्यलोके ॥ २ ॥ नरूपमस्येहतथोपलस्यतेना
 न्तोनचाटिर्नचसंप्रतिष्ठा । अश्वत्यमेनंसुखिरूढमूलमसङ्गस्त्रेणदृढेनछित्त्वा ॥ ३ ॥
 ततःपदंतत्परिभार्गितव्यंयस्मिन्गताननिवर्त्तन्तिभूयः । तमेवचादंपुरुषंप्रपद्येतः
 प्रवृत्तिःप्रसृतापुराणी ॥ ४ ॥ निर्मानमोहाजितसङ्गदोषाअध्यात्मनित्याविनिवृत्तका
 माः । इद्वैर्विसृक्ताःसुखदुःखसंज्ञैर्गच्छन्त्यमूढाःपटमव्ययंतत् ॥ ५ ॥ न तद्भासयते

भाषा अनुवाद

देखके या किसीके उपदेशमे आख अश्वे और कान बहिरे ही रह गये ॥ २ ॥
 इस संसार मे वर्त्तमान जो प्राणी है वे संसार दृष्टका जड़मूल आदि भेद
 नहीं जानते है और अत्यन्त बडेपनके हेतु से इसका अन्तभी नहीं जाना जाय
 है तथा अनादि हेतुसे आदि भी नहीं कोई जानि सकै है और स्थिति अर्थात्
 यह संसार किस तरह स्थित औ कैसा है सो भी खबर किसी को नहीं है
 इससे यह संसार दृष्ट दुःखेद्य कहे इसका काटना बढा कठिनहै और अनर्थकारी
 है इसी हेतु इस संसार को दृढ वैराग्य रूप शस्त्रसे छेदन करके तत्त्वज्ञान
 की यत्न करना चाहिये यह डेढ श्लोकसे कहते है कि यह अश्वत्यरूप दृढमूल
 संसार को अहं ममता त्यागरूप दृढ अस्त्रस्वरूप सम्यक् विचार से छेदन अर्थात्
 दृष्टक करके ॥ ३ ॥ तदनन्तर संसारके मूल कारण स्वरूप तत्पदसे कहेजये जिस
 ईश्वरपदको अन्वेषण करना अर्थात् ढूँढना उचितहै सोपद कैसाहै इस अपेक्षापर
 कहते है कि जहां जायकर फेर और संसार आवर्त्तन कहे आवा गमन होता
 नहीं और अब भगवतपद ढूँढने की रीति कहते है कि जिससे इस पुराने संसार
 की प्रवृत्ति भई है उसी आदि पुरुष के शरणागत होते है इसीतरह एकान्त
 भक्ति के द्वारा उसपदको ढूँढै ॥ ४ ॥ सोई परमेश्वरकी प्राप्ति के विषय मे दूसरी उ
 पाय देखावते जेये कहते है कि जिन मनुष्योंके मान अहंकार औ मिथ्या वस्तुमे
 रुचि नहीं है अर्थात् मानादि दूर हो गये है और जिन के पुत्र इस्त्री धन आदि
 से आशक्ति रूप दोष निवृत्त भये है और जिन को आत्मज्ञानमे भली प्रकार से
 निष्ठाहै और जिनकी वासना अच्छीतरह निवृत्त हो गईहै और सुख दुःखके हेतु
 रूप शीत उष्ण हानि लाभ आदि इन्द्रसे अच्छीतरह झुट गये है ऐसे जो निवृत्त

सूर्यो नशशाङ्को न पावकः । यज्ञत्वाननिवर्त्तन्ते तद्दाम परमं मम ॥६॥ ममैवांगो जीव
 लोके जीवभूतः सनातनः । मनःपठानीन्द्रियाणि प्रकृतिस्थानि कर्षति ॥७॥ शरीरं
 यद्वाप्नोति यद्वाप्यक्रामतीश्वरः । गृहीत्वैतानि संयाति वायुर्गन्धानि वांशयात् ॥८॥
 शोषञ्चक्षुःस्पर्शनञ्चरसनं घ्राणमेव च । अधिष्ठाय मनश्चायं विषयानुपसेवते ॥९॥ उ

भाषा अनुवाद

अविद्या कहे ज्ञानीजन हैं तेई अव्ययरूप को प्राप्त होते हैं ॥५॥ अब उसी अव्यय
 पद को विशेषरूप से कहते हैं कि उस पद को सूर्य चन्द्र अग्नि भी प्रकाश नहीं
 कर सकते हैं और योगीजन जिस पद को प्राप्त होय फेरि संसार में आवर्तन
 कहे गमनागमन नहीं करते हैं सोई धाम कहे तेजरूप हमारा स्वरूप है जहाँ
 सूर्यादि की गति नहीं तहां दुख इन्द्रजड़ता का कौन प्रसङ्ग है ॥६॥ जो कहो कि
 तुमारे धाम को प्राप्त होय फेरि संसार नहीं होता सो सत्य है सकल जीव सत
 स्वरूप सम्पन्न होके द्वैत दृष्टि नहीं करते हैं और सुषुप्ति समय में हम ब्रह्म भाव
 को प्राप्त होते हैं ऐसे युति विधान करै हैं और प्रलयकाल में भी सब जीव तिस
 धाम को प्राप्त होते हैं तो फेरि संसारी और किस का नाम है इस आशङ्कन पर
 पांच श्लोक से संसारी स्वरूप देखावते हैं कि हमारा अंश जीव अविद्या से सुषुप्ति
 तथा प्रलय के समय प्रकृति में लीन होके रहते हैं और मन समेत इन्द्रिय इन
 रूपों को भेरे ही अंश सरगतन जीवभूत संसार के उपभोगार्थ फेरि ही मनुष्यलोक
 में खैचै है यहां यह जानना चाहिये कि इन्द्रिय शब्द से ज्ञान कर्म इन्द्रिय औ
 पञ्च प्राण लेते हैं इसीसे संसारी होते हैं ॥७॥ और सोई इन्द्रियों को आक
 र्षण करिके जीव क्या करते हैं जो यह शङ्का करो तो सुनो कि जब ईश्वर नाम
 देह आदि का स्वामि स्वरूप व्यावहारिक जीव कर्मवशते दूसरी शरीर को प्राप्त
 होते हैं अथवा जब शरीरको छोड़िके गमन करते हैं तब पूर्व शरीरसे इन्द्रियादि
 का ग्रहण करिके ही गमन करै हैं इस में दृष्टान्त यह कि जैसे वायु पत्तों के
 स्थानसे सुगन्धरूप सूक्ष्म अंश परमाणु ग्रहण करके गमन करै है तैसे ही यह भी
 ग्रहण करता है सो जानो ॥८॥ इन्द्रियों के समाचार कह के अब जिस लिये उन
 इन्द्रियों को ग्रहण करिके जीव गमन करते हैं सो कहते हैं कि ये जीव शोष

क्लामन्तं स्थितं वापि भुञ्जानं वा गुणान्वितं । विमूढानानुपश्यन्ति पश्यन्ति ज्ञानचक्षुषः ॥
 १० ॥ यतन्तो योगिनश्चैनं पश्यन्त्यात्मन्यवस्थितं । यतन्तोऽप्यथ तात्मानो नैनं पश्यन्त्य
 चेतसः ॥ ११ ॥ यदादित्यगतं तेजो जगद्भासयतेऽखिलं । यच्चन्द्रमसियद्भाजौ तत्तेजो वि
 द्विमामकं ॥ १२ ॥ गासा विश्वचभूतानि धारया व्यहमोजसा । पुष्पाणि चोपधीः स
 र्वाः सोमभूत्वारसात्मकः ॥ १३ ॥ अहं वैश्वानरो भूत्वा प्राणिनां देहमास्थितः । प्राणा

भाषा अनुवाद

स्पर्श जिह्वा और घ्राण ये वाद्य इन्द्रिय और अन्त करण को आयय करि
 के शब्द आदि विषयों को उपभोग करै है ॥ ९ ॥ जो कहो कि ऐसे आत्मा को
 कार्य कारण समूह से भिन्न रूप सब कोई क्यों नहीं देखते इस पर कहते है कि
 देहान्तरगामी अथवा उसी देह मे स्थित या विषयभोगी किम्वा इन्द्रियादि से युक्त
 जीव को विशेष मूढबुद्धि लोग सब नहीं देखते है परन्तु ज्ञानही जिसके चक्षु है
 ऐसे विवेकी मनुष्य ही देखते है ॥ १० ॥ और यह आत्मा दुर्विज्ञेय है क्यों कि
 विवेकियों के बीच भी कोई देखते और कोई नहीं देख सकते है सोई कहते है
 कि ध्यान आदि के द्वारा बलकारी योगीजन अपनी शरीर मे इस आत्मा को पृथक्
 रूप से देखते है और शास्त्र अभ्यास से बल करके भी अथवा तत्मा अर्थात् अमुद्ध
 चित्त मन्दमति लोग इस आत्मा को नहीं देखते है ॥ ११ ॥ इससे न तद्भासयते
 सूर्य इत्यादि इसी अध्याय के सप्तम आदि श्लोक के द्वारा परमेश्वर का जो परम
 धाम सो कहा गया है और तद्दाम प्राप्त जोवोको अपुनरवार आवृत्ति कही गई है
 और तद्विषयक संसारी के अभाव आशङ्कापर देह से भिन्न संसारी स्वरूप को
 भी देखाया है अब सोई परमेश्वर सम्बन्धीरूप इहां से लेकर चार श्लोक से
 अनन्त शक्ति क्रम से निरूपण करते है कि सूर्यादि मे स्थित अनेक प्रकार तेज
 जो विश्व को प्रकाश करै है ऐसे ही चन्द्र मे स्थित जो तेज अखिल संसार को
 प्रकाश करते है तेसे ही अग्निस्व तेज ब्रह्माण्ड दीप्त करै है सो सब तेज हमारा
 ही है यह जानो ॥ १२ ॥ और पृथिवी को अपने बलके द्वारा स्थित करके मै चरा
 चरात्मक, सकल भूतों को धारण करता हूं और अमृततात्मक चन्द्र स्वरूप होके
 वृक्ष आदि सम्पूर्ण शस्य को भी बढावता हूं ॥ १३ ॥ और मै ही वैश्वानर नाम

पानसमायुक्तः पचामव्यन्नं चतुर्विधं ॥१४॥ 'सर्वं स्वचाहं हृदिसन्निविष्टो मत्तः स्मृतिर्ज्ञानमपोहनञ्च । वेदैश्च सर्वैरहमेव वेद्यो वेदान्तकवेदविदेव चाहं ॥१५॥ हाविमौ पुत्रपौलोके चरञ्चाचरणवच । चरः सर्वाणि भूतानि कूटस्थोऽक्षर उच्यते ॥१६॥ उत्त

भाषा अनुवाद

कठराग्नि स्वरूप होके प्राणियों की शरीर के मध्य में प्रवेश कर के प्राण अपान वायु के साथ होय जीवों का मुक्त जो भोव्यं भोज्य लेछ चोपत्र चतुर्विध अन्न तिस को परिपाक करता हूँ भक्ष्य वह है जो दातों से पीसकर खाया जाय दाल भात चर्बन वगैरः और भोज्य जो जिह्वा के इसारे से निगला जाय खीर हलुआ आदि लेछ वह है द्रवरूप आस्वादन पूर्वक पान किया जाय सहत दुग्ध आदि चोष्य कहे जो चूस कर घूट लिया जाय ऊख वगैरः को जानो ॥१४॥ और मैहीं यावत् प्राणी के हृदय मे अन्तर्यामीरूप से प्रवेश करता हूँ इसी से सब प्राणियों को पूर्वदत्त अर्थ विषय का स्मरण होता है और इन्द्रियों के संयोगसे जो रूपदि विषयों का ज्ञान सो हमी से हीता है और अपोहन कहे स्मरण औ विषयों का ज्ञान इन दोनों का अभाव भी हम से ही होय है और वेदो मे कहे ज्ञये तौ तौ देवता रूप भी हमी है और वेदान्तदत्त अर्थात् शिष्य प्रशिक्षण रूपसे सम्प्रदाय के प्रवर्तक कहे ज्ञानदाता गुरुस्वरूप भी मैहीं हौ औ वेदार्यवित् भी मैहीं हूँ ॥१५॥ अब तद्ब्रह्म परमं मम यह जो इस अध्याय के सप्तम श्लोक मे कहा अपना सर्वोत्तमत्व सो तीन श्लोक से देखावते है कि जो चर औ अक्षर स्वरूप दुई पुरुष लोक मे प्रसिद्ध है, इन का विशेष यह है कि ब्रह्मा आदि, स्थावर पर्यन्त जो देहधारी तिन का नाम चर पुरुष क्योंकि अविवेकियों को स्थूल शरीर मे पुरुषत्व प्रसिद्ध है और कूटस्थ कहे शिलाराशि पर्वत के समान देह नाश भये भी, निर्विकाररूपसे स्थिति करै ऐसा जो चैतन्य स्वरूप भोक्ता है क्योंकि देखो विवेकी जनोके विचारसे सोई अक्षर पुरुष है ॥१६॥ जिस हेतु चर औ अक्षर दोनो पुरुष लक्षित भये है इस से जो उत्तम पुरुष सो इन दोनो से भिन्न है उस की विलक्षणता कहते है कि सो परमात्मा स्वरूप है यह श्रुतियों मे कहा है और आत्मा अचेतनरूप चर से तथा परमात्मा अक्षररूप भोक्ता से भी भिन्न है अब उनका परमात्मत्व देखावते

मःपुरुषस्वन्यःपरमात्मैत्युदाहृतः । योलोकत्रयमाविश्यविभर्त्तृव्ययईश्वरः ॥ १७ ॥
 यस्मात्त्वरमतीतोऽहमचरादपिचोत्तमः । अतोऽक्षिलोकेवेदेचप्रथितःपुरुषोत्तमः
 ॥१८॥ - योमामेवमसम्भूटोजानातिपुरुषोत्तमं । ससर्वविद्वज्जतिमांसर्वभावेनभा
 रत ॥१९॥ इतिगुह्यतमंशास्त्रमिदमुक्तमयाऽनघ । एतद्बुद्धानुद्दिमान्स्यात्कृतकृ
 त्यश्चभारत ॥२०॥ इति भगवद्गीतायां पुरुषोत्तमयोगोनाम पञ्चदशोऽध्यायः ॥१५॥

भाषा अनुवाद

हैं कि सो ईश्वर पदवाच्य नियन्ता औ अव्यय कहे निर्बिकार स्वरूप हो के भी
 वैलोक्यके हृदयमे प्रवेश करिके प्राणीभावका प्रतिपालन करते हैं ॥१७॥ एवम्भूत
 पुरुषोत्तमत्व अपना नाम कहने से देखावते हैं कि जिस हेतु हम चर जो जड स
 मूह तिनको अतिक्रमण करते ऊँचे और नियन्तारूप चेतन जो अक्षर उससे भी
 उत्तम हैं इस से सकल लोक और वेद मे हम पुरुषोत्तम नाम से प्रसिद्ध हैं सोई
 श्रुति कहती हैं कि सोई जो पुरुषोत्तम वे आत्मा औ वैलोक्यके वश करनेवाले और
 तीन लोक के ईश्वर सबके शासनकर्ता है यह भगवानने अर्जुनसे कहा ॥१८॥ ऐसे
 ईश्वर का जानने हारा ज्ञानी पुरुष के ज्ञान का फल कहते हैं कि हे भारत
 अर्जुन इस तरह पूर्वोक्त निश्चित प्रकार से असंभूट कहे निश्चितमति हो के जो
 पुरुषोत्तम स्वरूप हम को जानि शकै है सोई मनुष्य सभ्यक प्रकार से हम को
 भजे है तिस के अनन्तर सर्वज्ञ होता है यह जानो ॥१९॥ अब अध्याय के अर्थ
 का उपसंहार करते हैं कि हे अनघ निष्पाप अर्जुन यह संक्षेपसे अति रहस्य स्वरूप
 जो सम्पूर्ण शास्त्रोंका सारांश सो मैंने कहा केवल बीश श्लोकयुक्त एक अध्याय
 छोड़ के इससे जो कोई होय यह मेरी कही ऊँई वाक्य को बोध करिके बुद्धिमान
 कहावता औ ज्ञानी होके चरितार्थ कृतार्थ होता है तो हे भरतवंशी अर्जुन तम
 जो चरितार्थ होउगे इसने क्या और कुछ कहना है । सर्वत्रपरिपूर्ण परमात्मारूप
 श्रीकृष्णजी संसार एज को मित्त करके पुरुषोत्तमयोग नाम पंडूहैं इस अध्याय
 मे अपना परमपद अर्जुनको उपदेश किया है ॥२०॥ इति पञ्चदशोऽध्यायः ॥१५॥

श्रीमद्भगवद्गीता

षोडश अध्यायः ।

श्रीभगवानुवाच । अभयं सत्त्वसंयुद्धिर्ज्ञानयोगव्यस्थितिः । दानं दमश्च यज्ञश्च स्वा
ध्यायस्तपश्चाजर्ज्व ॥१॥ अहिंसा सत्यमक्रोधस्त्यागः शान्तिरपैशुनं । दयाभृतेष्वलो

भाषा अनुवाद

अब इस सोलहें अध्यायका तात्पर्य कहते हैं कि आसुरी सम्पत् त्याग करके
दैवी सम्पत् प्राप्त करनेवाले मनुष्य मुक्त होते हैं इसकी निर्णय करनेके अर्थ इस
अध्याय में उसका विस्तार करते हैं कि हे अर्जुन सकल शास्त्रके अनुरूप मेरे
कहे ऊँचे इस दृष्टान्त के जानने से लोग सम्यक् ज्ञानी और द्युतार्थ होते हैं यह
भगवानने पन्द्रहें अध्यायके अन्त में कहा है तो कौन मनुष्य वह तत्व समझ सकते
हैं और कौन नहीं इस अपेक्षापर तत्व ज्ञानके अधिकारी और अनधिकारी
की निर्णय करनेके लिये सोरहें अध्याय का आरम्भ होता है क्यों कि जिसमें
जिसका अधिकार है वह उसीसे पूरा प्रतीता है इससे अब तत्वके अधिकारी पुरुष
का गुण स्वरूप सम्पूर्ण देवी संपत् को इस श्लोकसे लेकर तीन श्लोकसे कहते हैं कि
अभय और सत्त्व संयुद्धि कहे बुद्धिकी प्रसन्नता और ज्ञानयोग वा आत्मज्ञान की उपा
यमें व्यवस्थिति कहे परिनिष्ठा और दान कहे अपने भोजन की वस्तु अन्न आदिका
भी यथा उचित देना तथा दम अर्थात् बाह्य इन्द्रियोंका संयमकरना और यज्ञ कहे
यथाविधि से दर्श पौर्ण मास आदि याग करना और स्वाध्याय कहे ब्रह्म यज्ञ और
तप जो सबहें अध्यायके चौदहें श्लोक में कहेंगे देव द्विज गुरु पण्डित ज्ञानी का
पूजन तथा शौच सीधापन कोमलताई ब्रह्मचर्य अहिंसा इनको शरीर तप कहते
हैं सो और आर्यव कहे सीधा स्वभाव ॥ १ ॥ और अहिंसा कहे परपीडा

लुप्तं सार्द्वं क्षीरं चापलं ॥२॥ तेजःक्षमा धृतिः शौचमद्रोहो नातिमानिता । भवन्ति सम्पदं दैवीमभिजातस्य भारत ॥३॥ दम्भोदपौर्णमिमानक्षक्रोधः पादुपा मेव च । अज्ञानं चाभिजातस्य पार्थ सम्पदमासुरीं ॥४॥ दैवी सम्पद्भिर्भोक्षायनिवन्धायासुरीमता ।

भाषा अनुवाद

का त्याग औ सत्य अर्थात् देखासुना ज्यों का त्यों कहना औ अक्रोध कहे कोई मारै या कुवाच्य कहे तौ भी चित्त क्रोधवश न होने देना तथा त्याग कहे प्रिय अप्रिय से उदासीनता और शान्ति अर्थात् विषयों से चित्तकी निवृत्ति औ अपै झूठ कहे परनिन्दा वर्जन पीठ पीछे निन्दा करनेको पैशून्य कहते है और दीन दरिद्र पर दया तथा अलोनुपत्य कहे गिलोभता औ सार्द्व जो कोमलता औ ही कहे कुकर्म्म करने मे लोकलज्जा तथा अचापल अर्थात् दृढा पोलना या दृढा कुच्छ करना चञ्चलताई जो सो ये सब न होंय ॥२॥ और तेज कहे ठिठार्ई और क्षमा औ धृति कहे हानि तथा दुसरे धीरज रसना औ शौच अर्थात् बाहिर भीतर शुद्धता अद्रोह कहे हिंसा ईपीरहितहोना अतिमानिता कहे अपनी प्रजामान प्रशंसा का अभाव येई अभय आदि जो लवीश प्रकार की दैवी सम्पत् है सो उसी को होती है जिसको कल्याण भावो है अर्थात् आगे मला होनहार है ॥३॥ अब आसुरी सम्पत् कहते है कि दम्भ कहे लोगों के सामने अपनी धार्मिकता प्रकाश के हेतु मन भावते कल्पित धर्मों की वज्रा देखलाना और दर्प कहे धन उपार्जन तथा विद्या आदि मे चित्त की उत्साह कहे उंचाई और अभिमान कह अपने हरतरहके महत्व से दूसरे को कुच्छ न समझना और क्रोध तथा पादुप्य जो कठोरता निठुरता और अज्ञान कहे अविवेक ये आसुरीकहे आसुर राजसों की जो सम्पत् इन मे रुचि जिनको होती है वै असुर राजस हैं ॥४॥ अब इन दोनों सम्पदों के काज अकाज देखावते ज्ञेय कहते है कि दैवी सम्पद से युक्त मनुष्य ही मेरे कहे हुये तत्त्वज्ञान के अधिकारी है और जो मनुष्य आसुरी सम्पद से युक्त है ते सदाही संसारी होते है अब ये वचन भगवान के श्रवण करके मै तत्त्वज्ञान का अधिकारी हौं कि नहीं इस सन्देह से व्यग्रचित्त अर्जुन को समझावते ज्ञेय भगवान कहते है कि हे परन्तप तुम शौच न करो क्यों कि

मायुचःसम्पदं दैवीमभिजातोऽसिपाण्डव ॥५॥ दैवभूतसंगैल्लोकेऽस्मिन् दैव्यासुर एव च
 दैवो विस्तारयः प्रोक्त आसुरं पार्थ मे शृणु ॥६॥ प्रवृत्तिञ्च निवृत्तिञ्च जनानां विदुरासुराणां
 न शौचं नापि चाचारो न सत्यं ते पु विद्यते ॥ ७ ॥ असत्यमप्रतिष्ठन्ते जगदाङ्गरनीश्वरं ।

भाषा अनुवाद

दैवी सम्पदके अभिमुख जन्मे हो और दैवी सम्पद संयुक्त हो यह तुमारे आवरणों से प्रसिद्ध है ॥५॥ आसुरी सम्पद अच्छी प्रकार से वर्जन करना ही कर्त्तव्य कर्म है इससे आसुरी सम्पदको विस्तार करिके कहते हैं कि जो दो प्रकार की भूतों की सृष्टि है सो मेरे मुख से श्रवण करो इस जगह असुर राक्षस सम्बन्धी दोनों प्रकृति की एकता करके देव प्रकृतिके साथ दुइ मत कहा है इससे नवये अध्यायके वारहें श्लोकमे आसुरीं राक्षसीं चैव इत्यादि त्रिविध प्रकृतिके साथ विरोध नहीं है हे अर्जुन इस लोकमे देव औ असुर सम्पदसे युक्त जो दो प्रकार भूतों की सृष्टि तिसके मध्यमे दैवी सम्पद युक्त सृष्टि मैने पूर्व ही विस्ताररूपसे कहा है अब आसुरी सम्पद से युक्त सो सृष्टि जो हमसे सुनो ॥ ६ ॥ आसुरी सम्पद इस श्लोक से लेकर वारह श्लोक तक दया करिके निरूपण करते हैं कि असुर स्वभाववाले मनुष्य सकल धर्म मे प्रवृत्ति औ अधर्म से निवृत्ति कैसी होती है सो जानते ही नहीं इसी से इन लोगों मे शौच आचार औ सत्यता का लेश मात्र भी नहीं रहता है यह तुम जानो ॥ ७ ॥ वेदविहित जो धर्म अधर्म तिस मे प्रवृत्ति को असुर स्वभाव मनुष्य क्यों नहीं जानते और धर्म अधर्म को अज्ञीकार न करने से सांसारिक सुख औ दुख आदि होना किस प्रकारसे निरूपण किया जाय और शौच तथा आचार आदि मे ईश्वर की आज्ञाही को वा कैसे लङ्घन करते है और ईश्वर को न मानि कै जगत की उत्पत्ति किससे कहते है सोई कहते है कि जो वेद पुराण इतिहास को प्रमाण नहीं मानते और कहते है कि मुनि औ भांडू तथा राक्षस येइ तीनों ने वेद को बनाया है और जिन की धर्म अधर्म की प्रतिष्ठा अर्थात् व्यवस्था नहीं है तेइ अप्रतिष्ठ कहे नास्तिक लोग अपनी पूर्वोक्त वाक्य को पुट करने के कारणसे इस जगत को अप्रतिष्ठ कहते है अर्थात् यह जगत की विचित्रता स्वभावसिद्ध भाव कहते है और जिनके मत मे इस जगत का स्वामक

अपरस्परसम्भूतकिमन्यत्कामहेतुकं ॥ ८ ॥ एतां दृष्टिमवष्टभ्यनष्टात्मानोऽल्पबुद्धयः ।
प्रभवंत्युग्रकर्माणः क्षयाय जगतोऽहिताः ॥ ९ ॥ काममाश्रित्य त्वद्रूपूरंदम्भमानमदान्विताः
मोहाद्गृहीत्वा सद्ग्राहान् प्रवर्तन्तेऽशुचिप्रताः ॥ १० ॥ चिन्तामपरिमेयाञ्च प्रलयान्तासु

भाषा अनुवाद

ईश्वर नहीं है इस से यह संसार अनीश्वर है ऐसे नास्तीक लोग अपनी बात का
मजबूत करके जगत को अनीश्वर कहते हैं जो पूछो कि तौ फेरि वे लोग इस जगत
की उत्पत्ति किस से मानते हैं इस पर उनकी कहावत कहते हैं कि अपरस्पर
कहे पर अपर से भिन्न जो स्त्री पुरुष इन दोनो के संयोग से संसार की उत्पत्ति
होती है इसका और कोई कारण नहीं है यह जगत काम हेतुक अर्थात् स्त्री
पुरुष इन दोनो का वा काम सोइ धारा प्रवाह क्रम से इस संसार का कारण
स्वरूप चला आवता है नास्तीक लोग ऐसे ही कहते हैं ॥ ८ ॥ देखो निरीश्वर
वादीयों की दृष्टि कहे तजवीज और कल्पना से कल्पित बातों औ उनके दर्शन
कहे मतग्रन्थों का आश्रयण करके मलिनचित्त अल्पबुद्धि अर्थात् जो देखें सुनै
उसी पर तर्क विचार विश्वासकरिके मनुष्य जिनको हिंसाही करना भाव काम
है वे शत्रुस्वरूप हो के संसार के नाश के हेतु प्रगट होते हैं ॥ ९ ॥ और जो
कामना भोगादि करने से भी कभी पूरी नहीं होती ऐसी कामना को अवलम्बन
करके दम्भ पापगुण से युक्त होय जुड़ देवता भूत प्रेत आदि की आराधना से
प्रदत्त होते हैं सोइ कहते हैं कि असतग्राह ग्रहण अर्थात् इस मन्त्र के द्वारा इस
देवता की आराधना से वज्रत धन प्राप्त होगा ऐसा दुराग्रह मोहवशते जो
'मनुष्य अङ्गीकार करि लेते हैं' और अल्पबुद्धियों के अशुचि कहे मद्य मांस आदि
युक्तवत नियम होते हैं तेई मनुष्य इन निषिद्ध कर्मोंमें प्रदत्त होते हैं ॥ १० ॥ और
प्रलय कहे मरण काल पर्यन्त है जिसका अन्त ऐसी जो अपरिमेय चिन्ता अर्थात्
कितनी है इसका ठिकाना नहीं तिस के आश्रित कहे चिन्तापरायण मनुष्य
जिनकी काम भोग करनाही परमप्रयोजन है और कामभोग छोडके दूसरा और
कोई परमपुरुषार्थ नहीं है इतनीही किये हैं निश्चय जोलोग ते कुकर्म्हकेद्वारा धन
सञ्चय करने की इच्छा करते हैं इस श्लोककी पर श्लोक के साथ अन्वय होती

पाश्र्विताः । कामोपभोगपरमाएतावदितिनिश्चिता ॥ ११ ॥ आशापाशशतैर्बद्धा'
 कामक्रोधपरायणाः । ईहन्तेकामभोगार्थमन्यायेनार्थसञ्चयान् ॥ १२ ॥ इदमद्य
 मया लब्धमिदं प्राप्सेमनोरथं । इदमस्तीदमपि मे भविष्यति पुनर्धनं ॥ १३ ॥ असौ
 याहत शत्रुर्हनिष्ये चापरानपि । ईश्वरोऽहमहं भोगीसिद्धोऽहं बलवान्सुखी ॥ १४ ॥
 आद्योऽभिजनवानस्मि कोऽन्योऽस्ति सदृशो मया । यद्भयेदास्यामिमो दिव्य इत्यज्ञानवि

भाषा अनुवाद

दृहस्यति का खूब प्रमाण देते हैं कामएवैक पुरुषार्थ इति इसका अर्थ यह है कि
 चैतन्यविशिष्ट जो काम उसी को पुरुष पद से कहते हैं ॥ ११ ॥ इसी से आशा
 रूप सैकड़ों रसीयो से बन्ने इधर उधर खँचे जाते ऊँचे लोग काम क्रोध के
 आश्रय स्वरूपभूत काम उपभोग के अर्थ अन्याय कहे चोरी लवारी दगावाजी
 ठगी बटपारी से धन बटोरने की इच्छा करते हैं इसी से वह धन कुकर्म छोड़
 पुकर्म में नहीं लगें हैं देखो अज्ञानी ब्राह्मण अपने हाथ गले में सैकड़ों फासी लगाय
 लेते हैं ॥ १२ ॥ अब ऐसे लोगों के मनोरथ कहि कर उन को नरक प्राप्ति
 का वृत्तान्त इस श्लोक से लेकर चार श्लोक से कहते हैं कि इसी अज्ञान से
 विशेष मोहको प्राप्त होके नरक में पड़ते हैं देखो उनको रुची औ मनोरथ ये है
 कि आज हम को यह लाभ भई और यह मनभावती धारी वस्तु परे कहे आगे
 पावेंगे और यह धन हमारे है हमारा है और फेर भी तजवीज लगाये है
 कि वह धन भी हमारा होता है परन्तु यह नहीं शोचते कि हम किस के हवाले
 होयेंगे और किस गति को जायेंगे ॥ १३ ॥ और इस शत्रुको हम मार
 डालेंगे औ इसको मार लिया है और हम जो चाहें सो करे हम कर्ता और
 हम भोगी हैं हम सिद्ध हैं जो कुद्व करनाया कर चुके हैं हम बलवान हम सुखी
 हैं इन सब बातों का स्मरण तो क्षण भर भी नहीं भूलते पर काल बलवान
 की सुध को तो एक वागी ही भूल गये है कि वह क्या करेगा ॥ १४ ॥ और
 हमधनी हैं हम अभिजनवान् अर्थात् कुलीन तथा यज्ञदान आदि जो कभी किया
 तो समझते हैं कि हमारी बराबर और किसीने नहीं किया लोगों में हम बड़ी
 प्रतिष्ठा पावेंगे अर्थात् प्रशंसा होगी और जोकोई हमारी स्तुतिकरेगा उसको हम

मोहिताः ॥ १५ ॥ अनेकचित्तविभ्रान्तामोहजालसमाहताः । प्रसक्ताकामभोगेषु
पतन्तिनरकेषुचौ ॥ १६ ॥ आत्मसम्भावितस्तत्त्वाधनसानमदान्विताः । यजन्तेना
मयन्नैस्तेदंभेनाविधिपूर्वकं ॥ १७ ॥ अहङ्कारंवलदंर्षकामंक्रोधञ्चसंश्रिताः । सा

भाषा अनुवाद

धन वस्त्र आदि देयंगे और उसपर हमप्रसन्न होयगे इस प्रकार के मनुष्य अज्ञान
से विमोहित मिय्या अभिनिवेशको प्राप्त कहे भूठे मनोरथो मे डूवे हुये है ॥१५॥
ऐसे मनुष्य जिस प्रकार का फल पावते है सो सुनो कि अनेक चित्त कहे मनकी
लापो अभिलापो मे प्रवृत्त जो चित्त तिससे विज्ञेप को प्राप्त ये लोग सोई सोइ मोह
मय जाल से घेरे ज्ये अर्थात् स्वतके जालसे वह मत्स्य के समान बन्धे है और
काम भोग मे आसक्त होके अशुचिजोक्तेशयुक्त नरक तिसमे आपही से पडते है ॥१६॥
यज्ञ करिके औरों से हम बडी प्रतिष्ठा पावे ऐसे जो उनके मनोरथ जो पीछे
पंढरें श्लोक मे कहा है वह अभिलाप केवल दंभ अहंकार आदि प्रधान है
सतोगुण प्रधान नहीं है इस अभिप्राय पर दो श्लोक से कहते है कि आप
अपने मनसे सम्भावित कहे महात्मा बने है पर कोई साधु उनकी प्रतिष्ठा नहीं
करते है इसीसे वे शुष्क अर्थात् अनभ्र स्वभाव कहे कठोरचित्त मनुष्य धनादि
से जो ज्ञान औ अहङ्कार तिससे युक्त होके यज्ञदान आदि का तो के बल नाम
मात्र ही है पर करते है इस वास्ते कि फलाना आदमी बडा पूजा करने वाला
औ दानी है ऐसे नाम प्रसिद्ध होय इस वासना से यज्ञ दान करते है वह यज्ञ
दान करना कैसा है सो कहते है कि वे खाली अपनी अपनी ब्याति लाभ
अर्थात् नाम के लिये छोड और कुछ अज्ञा से नहीं करते है तो अविधि पूर्वक
यज्ञ दान जैसे है यह भी तैसे ही निष्फल है यह जानो ॥ १७ ॥ अब अविधि
पूर्वकत्वको प्रकाश करते है कि अथ्यस्तयक कहे निन्दा करनेवाले मनुष्य अर्थात्
भगवान् कहते है कि मेरे पयके अवलम्बी पुसपो के गुणो मे दोष लगाने हारे
मनुष्य अहङ्कार बल औ प्रगल्भता जो ढोडापन तथा काम और क्रोध का आश्रय
कर अर्थात् बह होय अपनी देह औ परको देह मे चेतन ज्ञानरूप से टिका जो
मै हूँ सो सम्पूर्ण रूपसे मेरे प्रति द्रोहकारी यज्ञ आदिकर्म करते है परन्तु मारे

मात्मपरदेहेषुप्रद्विपन्तोऽस्यस्वयकाः ॥१८॥ तानहं द्विपतः क्रूरान् संसारे पुनराधमान् ।
 क्षिपास्यजस्रमशुभानासुरीष्वेवयोनियु ॥१९॥ आसुरीं योनिमापन्नामूढाजन्मनिज्जन्म
 नि । सामप्राथैवकौन्तेयततोयान्यधमांगतिं ॥२०॥ त्रिविधं नरकस्त्रेदं द्वारं नाशनमात्म-
 नः । कामः क्रोधस्तथालोभस्तस्मादेतत्त्वयं त्यजेत् ॥२१॥ एतैर्विमुक्तः कौन्तेय तमेद्वारै-
 स्त्विभिर्नरैः । आचरन्त्यात्मनः श्रेयस्ततोयाति परागतिं ॥२२॥ यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य

भाषा अनुवाद

दम्भके यज्ञादिमें अहंके विना अपनेको दृष्टा लेश देते हैं और पशु आदिकों को भी अविधिपूर्वक नाहक हिंसा करने से चैतन्य जीवका द्रोहमात्र ही फल उत्पन्न होय है और तो कुछ हाथलगता नहीं इसीसे ये मनुष्य मेरेसाथ द्रोह करनेवाले मेरे शत्रु तुल्य है इससे इन हत्यारों को जो फल मिलेगा वह ठम जानिलो ॥१८॥ और उनका आसुरी स्वभाव कमी जाता नहीं यह दो श्लोक से कहते हैं, कि हमसे द्वेष करने वाले क्रूरस्वरूप नराधमोंको मैं जन्म मृत्युकी मार्गस्वरूप संसार में आसुरी कहे अति क्रूर व्याध सर्प आदि दुष्ट योनि में हमेंसा फेंका करता हूँ अर्थात् उनको वही निषिद्ध योनि मिला करती है ॥ १९ ॥ और एव कहने से इस श्लोक में यह कहा गया कि हे कौन्तेय अर्जुन वज्रत जन्म आसुरी योनि में प्राप्त जो मूढजन उनको मेरी प्राप्ति की शङ्का कहां है बल्कि मेरी प्राप्तिकी उपाय जो सतमार्ग उसको भी न पावके असुरादि योनि से भी अधम जो दमि कीटादि गति तिस दुर्गतिको वे जाते हैं ॥ २० ॥ पूर्व कहे ऊँचे सब आसुरी दोषोंके मध्यमें सकल दोष के कारणस्वरूप जो तीनि दोष तिनको सदाही त्याग करना योग्य हैं सोइ कहते हैं कि काम क्रोध औ लोभ ये तीन दोष नरक के द्वार स्वरूप हैं तो क्यों नीच योनि प्राप्ति कारक होंय इसी से सुसुज्जु कहे मुक्ति की इच्छा रखने वाले इन तीनों दोषोंको सबतरह से त्याग करै है ये अनर्थ के मूल हैं औ देखो कैसे दुख दाई है ॥ २१ ॥ अब इन तीन दोषों के त्याग करने में विशेष फल कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन तम कहे नरक के द्वार रूप काम आदि तीन दोष से अच्छी तरह मुक्त पुंरुप अपने कल्याण के साधन स्वरूप तप योग आदि आचरण करते हैं और तिस के अनन्तर मुक्ति पावते

वर्तते कामचारतः । नससिद्धिमवाप्नोति न सुखं न परांगतिं ॥ २३ ॥ तस्माच्छास्त्रं
प्रमाणन्ते कार्यकार्यव्यवस्थितौ । ज्ञात्वाशास्त्रविधानोक्तकर्मकर्तुमिहार्हसि ॥ २४ ॥
इति देवासुरसम्पद्भिर्भागयोगो नाम षोडशोऽध्यायः ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

है ॥ २२ ॥ कामादि त्याग करना भी स्वधर्म आचरण के बिना नहीं हो सके
है यही कहते हैं कि शास्त्र औ विधि कहे वेद अवहित धर्म त्याग करके जो
मनुष्य अपनी इच्छा के अनुसार कर्म करते हैं वे सिद्धि कहे तत्त्व ज्ञान को
नहीं पावते हैं और उपशम अर्थात् शान्तिरूप सुख भी नहीं पावते और न
उत्तम गति जो मुक्ति तिसको पावते हैं ॥ २३ ॥ अब तात्पर्य कहते हैं कि यह काल
औ यह अकाल इसकी व्यवस्था कहे निर्णय मे तुमको शास्त्र औ वेद स्मृति कहे
धर्म शास्त्र पुराण प्रमाण स्वरूप है इस से शास्त्र की विधिमे कहे जो कर्म तिनको
जानि कर इस कर्म अधिकारमे वर्तमान तुम अपने अधिकार के अनुरूप कर्म
करने को योग्य होउ जिस हेतु सत्त्व शुद्धि औ सम्यक ज्ञान औ मुक्ति के विषय
मे भी कर्महीं मूल कहे कारण स्वरूप है ॥ २४ ॥ इति श्रीजगन्नाथ सुक्ता विर
चित मनभावनी भाषाटीकायां षोडश अध्याय ॥ १६ ॥

श्रीमद्भगवद्गीता

सप्तमः अध्यायः ।

अर्जुन उवाच । येशास्त्रविधिमुत्सृज्य यजन्ते यद्दयान्विताः । तेषां निष्ठातु का
कृष्णसत्त्वमाहोरजस्तमः ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । विविधा भवति यद्वादेहि ना

भाषा अनुवादः

तत्त्वज्ञान के अधिकारी होने में जो सात्त्विकी यद्वा है सोई मुख्य कारण है यह
पूर्व ही कहा है इससे अब सर्वहें अध्यायमें भगवान् यद्वाके तीनिभेद कहेंगे और
जो सोरहें अध्याय में यः शास्त्रविधिमुत्सृज्य वर्तते कामचारतः इस तेईसयें श्लोक में
कहा कि वेदशास्त्र की विधि छोड़ि अपनी इच्छा के अनुसार कर्म करनेवाले को
तत्त्वज्ञान नहीं होता है तो विधि त्याग करि यद्वा से कर्म में वर्तमान जनो को
तत्त्वज्ञान का अधिकार है कि नहीं यही ज्ञान होने की इच्छा से अर्जुन कहते
हैं कि जो मनुष्य वेदशास्त्र की विधि को दुख समझकर अथवा आलस्य से त्याग
करि के केवल लोकाचार के अनुसार यद्वायुक्त होय यज्ञ दान आदि कर्म करते
हैं उसकी निष्ठा कहे स्थिति कैसी होती है इसी को पूछते हैं कि हे कृष्ण
उनकी जो देव पूजा अथवा यज्ञ आदि कर्म हैं सो सात्त्विक राजसी किंवा तामसी
हैं ऐसी तीन प्रकार की शङ्का होती है जो ये पूर्वोक्त कर्मकारी लोग सतोगुणी
होय तो सात्त्विक हैं तो तत्त्वज्ञान में उनका अधिकार हो सकै है और जो
सतोगुणयुक्त न होय तो नहीं हो सकता है यह पूछने का तात्पर्य है ॥ १ ॥
इस का उत्तर भगवान् श्रीकृष्ण कहते हैं कि यह जो वेदशास्त्र के क्रम से
भगवदर्थन करनेवालोंकी सात्त्विकी यद्वा एकही प्रकार की है पर हां लोकाचार
अनुसार कर्म अनुष्ठान करनेवालोंकी जो यद्वा सोई सात्त्विकी राजसी तामसी

साखभावजा । सात्त्विकी राजसी चैव तामसी चेतितान्शृणु ॥२॥ सत्त्वानुरूपा सर्वस्य
अहामवति भारत । अहामयोऽयं पुरुषो यो यच्छ्रद्धः स एव सः ॥३॥ यजन्ते सात्त्विका देवा
न्यक्षरक्षांसि राजसाः । प्रेतान् भूतगणान् चान्ये यजन्ते तामसा जनाः ॥ ४ ॥ अथाख

भाषा अनुवाद

तीन प्रकार की होती है, तिसका कारण यह है कि स्वभाव कहे पूर्वकर्म के संस्कारवशते उत्पन्न जो अह्ना उसको स्वभावजा कहते है इससे स्वभाव को अन्यथा करने मे निश्चित समर्थ जो शास्त्रोक्त विवेकज्ञान से लोकाचार कर्म करनेवालों को नहीं है इससे शुद्ध पूर्व स्वभाव के क्रमसे उत्पन्न जो अह्ना सो तीन प्रकार की होती है सो तीन भेद हम से सुनो परन्तु भगवत अर्चन विषयक सात्त्विकी अह्ना जो एकही प्रकार है सो भी व्यवसायात्मिका बुद्धिरेकेह कुरुनन्दन इस दूसरे अध्याय के एकतालीशमें श्लोकमे कही गई है यह जानो ॥२॥ पूर्वपक्ष कहते है कि हां अह्ना सात्त्विकी है क्योंकि श्रीभगवानने एकादशस्कन्धके पचीशमे अध्याय के द्वितीय श्लोक से सत्व कार्यरूप ही भगवान उद्धव के प्रति निर्देश किया अर्थात् दिखाया है कि शम दम तित्तिचा ज्ञान तप सत्य दया स्मृति वृष्टि त्याग अनिच्छा यज्ञा लज्जा औ आत्मनिवृत्ति कहे आत्मसुख ये सब वृत्तौ सतोगुण ही की है इस से अह्ना तीन प्रकार की कैसे कहते है जो ऐसा कहो तो सुनो कि हां सत्य कहते हो पर तथापि रजोगुण औ तमोगुण के संयोग से सत्वगुण की तीन प्रकारता हेतुक सात्त्विक अह्ना भी जो तीन प्रकार होती है सोई कहते है कि जो पूर्व सात्त्विक स्वभाव था सो उसके संस्कार से फेर भी सात्त्विक अह्नायुक्त होता है और जो रजोगुण प्रकाश था सो रजोगुण स्वभाव होता और तमोगुण वालों की तमोगुणी अह्ना होती अर्थात् तामसयुक्त होता है इस कारण लोकाचार कर्म कारी ऐसे सात्त्विक राजस तामस स्वरूप तीन प्रकार अह्नाका निर्देशमात्र कहे देखाया है परन्तु जो लोग शान्धज्ञान से प्रगट विवेकज्ञान से युक्त है तिनका स्वभाव सर्वोत्तम होने के वास्ते एकही प्रकारकी अह्ना होती है, इतना ही इस प्रकरण का तात्पर्यार्थ है ॥३॥ सात्त्विक आदि जो गुणभेद उसीको कार्य भेदसे विस्तार कर कहते है कि सात्त्विक स्वभावके जन सत्वप्रकृति लोग देवतांको पुजते है ऐसे

विहितंघोरंतथ्यन्तेयेतपोजनाः । दम्भाहङ्कारसंयुक्ताःकामरागवलान्विताः ॥ ५ ॥
 कर्पयन्तःशरीरसंभूतग्राममचेतसः । माञ्चैवान्तःशरीरस्थंतान्विद्यासुरनिश्चयान्
 ॥ ६ ॥ आहारस्वपिसर्वस्थद्विविधोभवतिप्रियः । यज्ञस्तपस्तादादानंतेषामभेदभिर्भ
 श्दणु ॥ ७ ॥ आयुसत्त्वलारोग्यसुखप्रीतिविवर्द्धनाः । रखाःस्निग्धाःस्थिराहृ

भाषा अनुवाद

हीराजसखभाव रजः प्रकृति देवता यज्ञ राजसादिकों को पूजते औ तामसी तमो गुणी भूतप्रेतों को पूजते हैं ॥४॥ और राजस तामस के मध्य में भी जो विशेष है सो फेर दोहोकासे कहते हैं कि शास्त्र को बिना जाने भी पूर्व संस्कार बल से कोई कोइ उत्तम पुरुष सात्त्विक स्वभाव होते हैं कोई मध्यम जन राजस स्वभाव होते और कोई अधम लोग तामस स्वभाव होते हैं और जो अत्यन्त मन्दभाग्य लोग अन्धपरम्परा में पापगिड़ियों के सङ्ग से पापगड़ आचार के अनुवर्ती होके शास्त्र विधान से भिन्न लोक मयङ्कररूप तपस्या करते हैं तिनके विषय में हेतु स्वरूप दग्ध औ अहङ्कार से संयुक्त तथा काम कहे अभिलाष औ राग कहे अभिलषित नस्तु मे चित्तरञ्जन के अनुरूप जो अधिक आशक्ति और बल कहे विषयों का आग्रह इस सब से युक्त होके । इस लोकका अर्थ दूसरे लोक के साथ पूरा होता है ॥ ५ ॥ शरीरस्थ कहे शरीर के कारणरूप देह में वर्तमान जो पृथिवी अप तेज वायु आकाश पंच भूत तिनको वृथा उपास करने से दुर्बल करके औ अन्त र्यामीरूप देहके बीच टिके ज्ञेय मेरे को भी लङ्घन कर दुःखदाइ होय जो अवि वेकी लोग तपस्या करते हैं तिनको आसुर निश्चय कहे अति क्रूरबुद्धि जानो तात्पर्य यह कि मेरी आज्ञा लङ्घन करना ही सुभे दुःख देना है ॥६॥ और आहा रादि भेद से भी सात्त्विकादि गुण देखावने के अनोरथ से इस लोक से लेकर वयोदग्ध लोक पर्यन्त कहते हैं कि सकल मनुष्यों का आहार जो अन्न आदि भी यथायोग्य तीन प्रकारसे प्रिय लगता है और यज्ञ तपस्या तथा दान आदि भी तीन प्रकार के होते हैं सो सब भेद सुनो कि राजस तामस आहार औ यज्ञ दानादि परित्याग करके सतो गुण की वृद्धि के निमित्त सात्त्विक आहार औ यज्ञ आदि के विषय में जो यत्न करना कर्त्तव्य है यह भगवान कहते हैं ॥ ७ ॥ अब पूर्वा

द्याचाहाराःसात्त्विकप्रियाः ॥ ८ ॥ कटुम्ललवणत्युष्णतीक्ष्णरूक्षविदाहिनः । आ
हारा राजसखेटादुःखशोकामयप्रदाः ॥ ९ ॥ यातयामंगतरसंपूतिपर्युषितञ्चयत् ।
उच्छिष्टमपिचामेध्यंभोजनंतामसप्रियं ॥ १० ॥ अफलाकाक्षिभिर्यज्ञोविधिदिष्टोयद्
व्यते । यष्ट्यमेवेतिमनःसमाधायससात्त्विकः ॥ ११ ॥ अभिसन्धायतुफलदंम्भार्थं

भाषा अनुवाद

सात्त्विकादि आहार के तीन प्रकार भेद तीन श्लोक से कहते हैं कि आयु कहे
जीवन सत्त्व कहे उत्साह बल कहे शक्ति औ आरोग्य औ मुख कहे चित्त की प्रस
न्नता प्रीति कहे अभिरुचि इस से यह आया कि आयु सत्त्व आदि के बढ़ानेवाले
और रस्य कहे रसयुक्त और स्निग्ध कहे चिकने घृतयुक्त औ स्थिर कहे रसांशके
द्वारा चिरकाल देह मे रहनेवाले और हृद्य कहे देखतेमात्र भोजन की इच्छाहोय
ऐसे सुन्दर स्वरूप आहार भक्ष्य भोज्य आदि सात्त्विकरूप सात्त्विक स्वभाव पुरुष
को प्रिय होते है ॥ ८ ॥ और अति कटु नींब आदि औ अति अम्ल औ अति लवण
औ अति उष्ण कहे गरम औ अति तीक्ष्ण मरिचादि औ अति रूक्ष औ अति उग्र
सरसों आदि ये सप्त राजस स्वभाव मनुष्य को प्रिय होते है परन्तु ये सब वस्तु
दुख कहे भोजन समय मे हृद्य को सन्ताप आदि और शोक कहे भोजन के
अनन्तर अप्रसन्नता और आमय कहे रोग ये सब खानेवाले को देते हैं क्यों कि ये
सब दुख शोकमय है ॥ ९ ॥ और जो अन्न यातयाम कहे जिसको एक पहर बीत
गया और ठंडा हो गया और गतरस कहे जिसका रस सूख गया सीठीसा रह
गया औ पूति कहे दुर्गन्धयुक्त जो है और पर्जुषित कहे वासी अन्न औ उच्छिष्ट
कहे दूसरे का जूठा और अमेध्य कहे अपवित्र अमक्ष्य मांस आदि ऐसे आहार
तामस स्वभाव मनुष्यों को प्रिय लगते हैं ॥ १० ॥ और यज्ञ भी तीन प्रकार की है
तिनके बीच मे सात्त्विक जो यज्ञ सो तीन श्लोक से कहते हैं कि जो पुरुष फल की
आकांक्षा रहित अवश्य कर्तव्य है यह जानि यज्ञ करते सो यज्ञ सात्त्विक कहा
वती है और वे मनुष्य किस कारण से यज्ञ अनुष्ठान करते इस पर कहते हैं कि
यज्ञकर्म करनाही चाहिये औरकोई फलके अर्थ कर्तव्य नहीं है ऐसा विचारि मन
को एकाग्र करके यज्ञकरते हैं ॥ ११ ॥ राजस यज्ञकहते हैं कि हे भरतयेष्ठ अर्जुन

मपि चैव यत् । इज्यते भरत श्रेष्ठ तं यज्ञं विद्विराजसं ॥ १२ ॥ विधिहीनमष्टान्नं मं
 हीनमदक्षिणं । यद्वा विरहितं यज्ञं तामसं परिचक्षते ॥ १३ ॥ देवद्विजगुरुप्राज्ञ
 पूजनं शौचमार्जवं । ब्रह्मचर्यमहिंसा च शरीरं तप उच्यते ॥ १४ ॥ अनुद्देशं करं वा
 क्यं संत्यग्प्रियहितञ्च यत् । स्वाध्यायाभ्यसनं चैव वाङ्मयं तप उच्यते ॥ १५ ॥ मनः प्र
 सादः सौम्यत्वमौनमात्मविनिग्रहः । भावसंशुद्धिरित्येतत्तपोमानसमुच्यते ॥ १६ ॥
 यद्दयापरयातप्तं तपस्तत्त्रिविधं नरैः । अफलाकांक्षिभिर्बुद्धैः सात्त्विकं परिचक्षते ॥ १७ ॥

भाषा अनुवाद

फलकी कामनापूर्वक अपने महत्वको जनावनेके अर्थ जो यज्ञकी हुई जाय सो राजस
 यज्ञ जानो ॥ १२ ॥ अब तामस यज्ञ कहते हैं कि विधि हीन औ अष्टान्न कहे
 लो यज्ञ के अर्थ अन्न ब्राह्मण क्षत्रिय वैश्य से नहीं मिला होय सो अन्न औ मन्त्र
 हीन औ दक्षिणा दान रहित होय तथा यद्वा वर्जित की हुई यज्ञ को तामस यज्ञ
 कहते हैं ॥ १३ ॥ तपस्या भी सात्त्विकादि भेद देखावने के मानस से प्रथम
 शरीरादि के भेद क्रम से विविध है सो तीन श्लोक से कहते हैं कि प्राज्ञ कहे
 गुरुजन से भिन्न और और तत्त्वज्ञानी औ ब्राह्मण तथा गुरुजन की पत्नी और
 शौच आदि क्रिया इन सब को शिष्ट पुरुष शरीर सम्पादित तपस्या कहते हैं ॥ १४
 और वचन सम्बन्धी तपस्या कहते हैं कि कोई मनुष्य जिनसे भय न होय ऐसे
 अनुद्देश कर वचन और सत्य तथा श्रोता को प्रिय लगे और परिणाम कहे अंत
 को सुखदाई और वेद अभ्यास करनेवाले वचनो को भी वाक्य तपस्या कहते
 हैं ॥ १५ ॥ अब मानसिक तपस्या कहते हैं कि मन की निर्मलता और सौम्यत्व
 कहे अक्षूरता और मौन कहे सुनिधर्म जो मनन कर्त्तव्य आत्म विनिग्रह कहे विप
 योसे इन्द्रियोंको निग्रह जो रोकना और भावसंशुद्धि कहे व्यवहारमे निष्कपट रहना
 ये सब मानसिक तपस्यास्वरूप कहे जाते हैं ॥ १६ ॥ शरीर वचन मनके द्वारा तीन
 प्रकार तपस्या देखाया सोई तीन प्रकार तप जो सात्त्विकादि गुण भेद से भी
 तीन प्रकार है सो तीन श्लोक से कहते हैं कि जो उत्कृष्ट यद्वा से फल की
 कामनारहित औ एकाग्रचित्त होय मनुष्य लोग विविध प्रकार कर्म करते तिनको
 पण्डित लोग सात्त्विक कहते हैं ॥ १७ ॥ राजस कहते हैं कि जो सत्कार

सत्कारमानपूजायै तपोदम्भेन चैव यत् । क्रियते तदिह प्रोक्तं राजसंचलमधुवं ॥ १८ ॥
 मूढग्राहेणात्मनो यत्पीडया क्रियते तपः । परस्योत्सादनायै वा तत्तामसमुदाहृतं ॥
 १९ ॥ दातव्यमिति यद्दानं दीयतेऽनुपकारिणे । देशकालेषु पात्रेषु च तद्दानं सात्त्विकं
 स्मृतं ॥ २० ॥ यत्तु प्रत्युपकारार्थं फलसुहिंश्ववापुनः । दीयते च परिक्रिष्टं तद्दानं राज-
 संस्मृतं ॥ २१ ॥ अदेशकालेषु दानमपात्रेषु च दीयते । असत्कृतं तमवज्ञातं तत्तामसमु

भाषा अनुवाद

अर्थात् यह पुरुष साधु औ यह तपस्वी ऐसे प्रतिष्ठावचनो से जो पूजा औ मान
 कहे उन को देख उठ खड़े होना औ प्रणाम करना आदि जो दैहिक पूजा और
 पूजा कहे अर्थ लाभार्थि इन सब के निमित्त औ अपने महत्व के प्रकाश के अर्थ जो
 की जाय अथवा जो अनित्य और क्षणिक रूप है उसी को इस लोक में शिष्ट लोग
 राजस कहते हैं ॥ १८ ॥ तामस तपस्या कहते हैं कि अशुभके से कुचेष्टा कर
 प्रतीर को लेश देय किस्वा और किसीके विनाश या दुःख के अर्थ अभिचार स्वरूप
 जो तपस्या तिसको प्रहिण्डतजन तामस तपस्या कहते हैं ॥ १९ ॥ पूर्व कथित अही
 कृत दान के विषय में भी सात्त्विकादि तीन प्रकार कहते हैं कि दान करना
 ही चाहिये ऐसी निश्चय से जो दान और उस में प्रत्युपकार न होय अर्थात्
 अपना उपकार न चाहै न वह पुरुष उपकारके जोय होय जिसको दान देय और
 कुरुक्षेत्र काशी प्रयाग तीर्थ स्थान में तथा ग्रहण संक्रान्ति पर्व आदिक में और
 वेद शास्त्रयुक्त ब्राह्मणों को अथवा यह पात्र सकल आप दों से दाता की रक्षा
 करै एवं भूत पाता कहे पात्र को जो दान दिया जाय उसी को प्रहिण्डत जन
 सात्त्विक दान कहते हैं ॥ २० ॥ राजस दान कहते हैं कि समय के अनुसार
 यह मेरा प्रत्युपकार करेगा इस हेतु से अथवा स्वर्ग फलभोगके अर्थ चित्तलेशयुक्त
 देते समय कष्ट होय अर्थात् ऐसा जो दान तिसको शिष्टलोग राजस कहते हैं ॥ २१ ॥
 अब तामस दान कहते हैं कि अदेश कहे अपवित्र स्थान में अकाल कहे अथौ
 वादि समय में और अपात्र कहे चौर लवार नाचने नकल करनेवालों को जो
 दान अथवा देश काल विद्यावान के रहते भी असत्कृत कहे पात्र प्रकालन
 आदि सत्कार रहित अथवा अन्याय से जो दान सुपात्र को भी दिया जाय तिस

दाहृतं ॥२२॥ ओतत्वदितिनिर्देशो ब्रह्मणस्त्रिविधः स्मृतः । ब्राह्मणास्तेन वेदाश्च
 ज्ञाश्च विचिताः पुरा ॥२३॥ तस्मादोमित्युदाहृत्य यज्ञदानतपः क्रियाः । प्रवर्तन्ते
 विधानोक्ताः सततव्रह्मवादिना ॥२४॥ तदित्यनभिसन्धाय फलं यज्ञतपः क्रियाः । दा

भाषा अनुवाद

को शिष्ट लोग तामस दान कहते हैं ॥ २२ ॥ जो कहो कि ऐसा विचार करने से प्रायः सब यज्ञ और तपस्या तथा दान आदि राजस और तामस मात्र ही होते हैं इस कारण यज्ञ आदि कर्मों में यत्न करना ठीका है इस शब्दा पर पूर्वोक्त यज्ञ दान आदि वज्रधा राजस तामस होने से भी सात्त्विकत्व प्रतिपादन की उपाय देखाय कर कहते हैं कि ओं तत् सत् ये जो तीन शब्द सो परमात्मा के नाम के अनुरूप निर्दिष्ट हैं इन के मध्य में अकार उकार और मकार का स्वरूप जो ओंकार सो ब्रह्म है यह श्रुतियों में प्रसिद्ध है सो ओं शब्द ब्रह्म ही का नाम है और जगत्कारण हेतु से ज्ञानियों को अपरोक्ष है तत् भी ब्रह्म और परमार्थ और विद्यमानत्व और साधुत्व और प्रसस्तत्वादि प्रयुक्त और हे सौम्य इस जगत की सृष्टि के पूर्व सत्स्वरूप में था ऐसे श्रुतियों के कहने से सत् शब्द भी ब्रह्म ही का नाम है और यह त्रिविध नाम कहने से निष्पत्तिको भी उत्पत्ति करने को नाम समर्थ है इस अभिप्राय से प्रशंसा करते हैं कि विधाता ने सृष्टि के प्रथम इस परमात्मा के त्रिविध नाम का उद्देश कर के ब्राह्मण और वेद और यज्ञका निर्माण किया अथवा जो परमात्मा का यह तीन प्रकार निर्देश है सोई परमात्मा ने ब्राह्मण अति पवित्र को सृष्ट किया इससे ओं तत् सत् यह कहना अति प्रसस्त कहे उत्तम है ॥ २३ ॥ अब ओंकारादि शब्दों की प्रसस्तता देखावने के मनोरथ से ओंकार का प्रसस्तत्व कहते हैं कि जिस हेतु परमात्मा का निर्देश इसी रूप से प्रसस्त है इस से ओं मात्र उच्चारण पूर्वक वेदादि छत यज्ञ दान और तपस्या आदि शास्त्रोक्त क्रिया सकल यथावत् संपूर्ण न होने से अर्थात् हीन होने से भी अच्छी तरह गुण संपन्न सर्वाङ्ग पूर्ण होती है ॥ २४ ॥ इससे नाम की प्रशंसा करते हैं इस स्थल में पूर्वोक्त ओं शब्द के साथ तत्पद का सम्बन्ध है यह त्रिंशत् सुसुचु पुरुषों की अद्यत फल रूप कामना ब्रह्मरूप यज्ञ आदि क्रिया

नक्रियाच्चगिविधा क्रियन्तेमोक्षकांचिभिः ॥२५॥ सद्भावेसाधुभावेचसदित्येतत्प्रयुज्य
ते । प्रशस्तेकर्मणि तथासच्छब्दःपार्थयुज्यते ॥२६॥ यज्ञे तपसिदानेचस्थितिःसदिति
चोच्यते । कर्मचैवतदर्थायंसदित्येवाभिधीयते ॥२७॥ अथद्वयाज्जतंदत्तंतपस्तप्तंक्षत
व्ययत् । असदित्युच्यतेपार्थनचतत्प्रेत्यनोद्ग्रह ॥२८॥ इति सप्तदशोध्यायः ॥१७॥

भाषा अनुवाद

तत् शब्द उच्चारण पूर्वक की जाती है इसी से चित्तशुद्धि के द्वारा फल सङ्कल्प
त्याग पूर्वक सुमुक्षुत्व हेतु से तत् शब्द का निर्देश करना भी प्रसस्त है ॥ २५ ॥
सत् शब्द प्रसस्त है यह दो श्लोक से कहते हैं कि सत् भाव कहे अस्तित्व और
साधुभाव कहे साधुत्व इन दोनों अर्थ को सत् शब्द कहता है और हे अर्जुन
प्रसस्त कहे माङ्गलिक विवाहादि कर्म में भी यह सत् कर्म इन विषयों में सत्
शब्द का प्रयोग योग्य है और मङ्गलादि अर्थ को भी कहता है ॥ २६ ॥ और
यज्ञ तप दान में जो स्थिति कहे इन का तात्पर्य जानि कर अवस्थान है उसको भी
विद्वान जन सत् कहते हैं औ परमात्मा के अर्थ अथवा यज्ञ तप दान के अर्थ जो
कर्म किये जायें वे भी सत् कहे जाते हैं जो ये यज्ञ दान तप आदि कर्म परमात्मा
की सेवा के अर्थ जो कर्म सब असात्विक किन्वा विगुण अङ्गहीन भी होयं पर
अज्ञापूर्वक किये होय और ब्रह्मके नाम जो ओं तत् सत् इनसे युक्त किये होयं तो
सगुण सात्विक होते हैं ॥ २७ ॥ अब मनुष्य अज्ञा पूर्वक कर्म में प्रवृत्त होय
इस लिये अथज्ञा कृत कर्म की निन्दा करते हैं कि अथज्ञा से होम तप दान
औ पूजा आदि कर्म जो किये जाते हैं उनको ज्ञानी औ शिष्ट कहे भलेलोग असत्
भाव कहते हैं क्यो कि अज्ञ विकल होने से इन कर्मों का फल परलोक में भी
नहीं होता है और अथज्ञ करनेवाले हैं इस से इह लोक में भी कुछ फल नहीं
है तो शरीर का ह्योश औ धन की खराबी करने से भी क्या फल है अथज्ञ तो न
करके औ करके भी मिले हीगा जो इस फल की इच्छा होय तो ॥ २८ ॥ इति
वज्रनाथ सुकुल विरचित मनभावनी टीकायां सप्तदशोध्याय ॥१७॥

श्रीमद्भगवद्गीता

अष्टादश अध्यायः ।

अर्जुनउवाच । संन्यासस्वमहाबाहोतत्त्वमिच्छामिर्वेदितुं । त्यागस्य च हृषीकेश

भाषा अनुवाद

अब प्रथम समग्र अष्टादश अध्याय का तात्पर्य संक्षेप से श्रीधरस्वामी कहते हैं कि भगवान् श्रीकृष्ण ने समग्र गीताशास्त्र का जो संग्रह अर्थ सोई परमार्थ है यह निर्णय करने के अर्थ अठारहें अध्याय में संन्यास और त्याग भिन्न भिन्न करके स्पष्ट रूप से कहा है और सर्व कर्माणि मनसा संन्यस्यास्ते सुखं वशी यह ५ अध्याय का १३ श्लोक और शुभाशुभ फलैरेवं मोक्ष्यसे कर्मबन्धनैः संन्यास योगयुक्तात्मा विमुक्तो नामुपैष्यसि यह ६ अध्याय का २८ श्लोक और त्यक्त्वा कर्मफल संगं नित्यतृप्तो निराश्रयः यह ८ अध्याय का २० श्लोक और सर्वकर्मफलत्यागं ततः क्लृप्यतात्मवान् यह १२ अध्याय का ११ श्लोक इन सब श्लोकों से और और अध्याय में भी तौन तौन श्लोकों से फल मात्र त्याग करके निष्काम समस्त कर्म करने का उपदेश दिया है परन्तु परम करुणामय सर्वज्ञ जो भगवान् श्रीकृष्ण सो परस्पर विरुद्ध वचन कभी भी उपदेश न करैंगे इसी से कर्मों के त्याग करने के विषय में जिस प्रकार से विरोध न पड़े सोई जानने की इच्छा करि अर्जुन कहते हैं कि हे हृषीकेश अर्थात् इन्द्रियों के नियामक प्रवर्तक और हे केशिनियुद्धन केशी नाम दैत्य व्रजलीला के समय अश्व रूस धरके आया तो भगवान् उसके मुख में अपना हाथ डाल ककरी के समान चीर डाल के डाल दिया था सोई कहा कि हे महाबाहो श्रीकृष्ण संन्यास और त्याग शब्द का तत्त्व अर्थ मैं भिन्न भिन्न करके जाना चाहूँ हूँ सो दया करके मुझसे कहिये ॥१॥ इस अर्जुन की प्रश्न

यक्केशिनिसूदन ॥ १ ॥ श्रीभगवानुवाच । काव्यानां कर्मणां न्यासं संन्यासं कवयो
विदुः । सर्वकर्मफलत्यागं प्राज्जस्र्यागं विचक्षणाः ॥ २ ॥ त्याज्यं दोषवदित्येके कर्मप्राज्जस्रं

भाषा अनुवाद

के उत्तर में भगवान् कहते हैं कि देखो पुत्र की कामना करि के पुत्रदृष्टि यज्ञ करै और स्वर्ग की कामना करि अश्वमेध यज्ञ करै तथा और और कामना करि जो जो कर्म विहित है ऐसे जो काव्यकर्म तिन सब के परित्याग करने को ही पण्डित लोग संन्यास जानते हैं अर्थात् फल सहित सकल कर्म के त्याग को संन्यास ज्ञान करते हैं और जितने कर्म अकर्म कहे कुत्सित कर्म औ नित्य नैमित्तिक कर्मों के फलभाव त्याग को विचक्षण कहे निपुण लोग त्याग कहते हैं पर विचार से तो कर्म त्याग करनेको तो त्याग नहीं कहते हैं फल त्याग यत्न त्याग हो सके है क्यों कि वज्रतेरे कर्म ऐसे हैं कि जिनका शरीर रहते त्याग नहीं हो सकता है तो शास्त्रोक्त कर्म नित्यनैमित्तिक उपासना आदि जिन से बुद्धि की शुद्धि औ ज्ञान की योग्यता होती उनका त्याग लोकविरुद्ध संसार अवस्था में अनुचित है परन्तु जिसको तत्त्व ज्ञान नहीं भया है उसको कर्मफल के त्याग करने ही को त्याग जानो और जिसको तत्वज्ञान है उसीको समस्त कर्म का संन्यास हो सके है और उचित भी है यह भगवानने अर्जुनसे कहा ॥२॥

मतान्तर कहे अन्यमतको निषेध करते ऊँचे उक्त विषय को दृष्ट करने की इच्छा से मतभेद देखाते हैं कि हिंसादि कर्म दोषयुक्त औ अनर्थहेतु से बन्धस्वरूप है इस लिये सब कर्म का त्याग करना उचित यह सांख्य मतवाले विवेकी लोग माहिं स्यात्सर्वभूतानि इस वचन से कहते हैं और अग्नीषोमीयं पशुमालभेत् इस श्रुति से अग्निष्टोम यज्ञ में पशुहिंसा को यज्ञक्रिया का अङ्गविधान किया है और सकल कर्मों के करने में जीवहिंसा ज्ञान अज्ञानपूर्वक होती है इससे कर्मभाव का त्याग कहा है और कर्मकाण्डी मीमांसा मतवाले अग्नीषोमीयं पशुमालभेत् इस विधि केवलसे कहते हैं कि यज्ञकर्ममें हिंसा हिंसा नहीं है करनी ही चाहिये और यज्ञ छोड़कर हिंसा करने से पुरुष को पाप होता है इस अभिप्राय पर भगवान् कहते हैं कि कोई बुद्धिमान तो कहते कि दोषवत् कहे दोषयुक्त

नीपिणः । यज्ञदानतपःकर्मनत्याज्यमित्तिचापरे ॥३॥ निश्चयंष्टुमेतवत्यागेभर
 तसत्तम । त्यागोहिपुरुषव्याघ्रविविध संप्रकीर्तित ॥४॥ यज्ञदानतप कर्मनत्या
 ज्यंकार्यमेवतत् । यज्ञदानंतपश्चैवपावनानिमनीपिणां ॥५॥ एतान्यपितुकर्मनिश्चि
 संगंत्यत्नाफलानिच । कर्त्तव्यानीतिभेपार्थनिश्चितंसतसुत्तमं ॥ ६ ॥ नियतस्यतुसं

भाषा अनुवाद

कर्मत्याग करना चाहिये और कोई यज्ञ दान तप कर्मका त्याग नहीं कहते हैं क्योंकि विधिकृत हिंसा से दीप नहीं होता है परन्तु अहिंसातो परम धर्म है ॥३॥ इस प्रकार से अन्य मत कहि कर अथ अपने मत कहने की इच्छा से भगवान कहते हैं कि हे भरतसम्भव भरतवंशी यजुंन इस पूर्वोक्त परस्परविरुद्ध मत के विषय मे निश्चयरूप जो मेरे वचन सो सुनो और त्याग की लोकमे प्रसिद्ध है तो उसके विषयमे और क्या सुनैगे ऐसा अनादर न करना यही कहते हैं कि हे पुरुष व्याघ्र कहे पुरुषयेष्ठ यजुंन त्याग पदार्थ बडा कठिन दुर्विध है जिसहेतु इसकाय्य कर्मका त्याग तत्त्वदर्शी लोगों ने अच्छीतरह से विचार करके तामसआदि भेद से विविध कहे तीन प्रकार का कहा है सो त्यागविषयक तीन प्रकार इसी अध्यायके इस सतये श्लोक से कहेगे कि नियतस्यतुसंन्यास इति ॥४॥ अब प्रथमअपने निश्चित वचनको दो श्लोकसे कहते हैं कि यज्ञदान औ तपरूपकर्मत्याग करनेके योग नहीं है वरन अवश्यही कर्त्तव्य है क्योंकि ये यज्ञ दान तप पूजन आदि सत्कर्म विवेकी पुरुषों को पावन करते हैं अर्थात् चित्त के शुद्धि करनेवाले हैं ॥५॥ जिस प्रकार से किये गिये हुये ये कर्म विवेकी जनोके चित्त को शुद्ध करते है सोई प्रकार से इन कर्मोंका अनुष्ठान देखावते ज्ञेये कहते है कि हे पार्थ अग्नि सङ्ग कहे कर्त्तव्य निश्चयनिवेश अर्थात् हम कर्त्ता इस कर्म को करते है इस अहंकार को छोडकर केवल ईश्वर के आधीन रूप से कर्म का अनुष्ठान करना उचित है और फल की कामना को भी त्याग करके जो कर्मका करना है यही हमारा निश्चित अभितम सिद्धान्त है इसी से वह कर्म उत्तम है यह भगवानने अर्धुन से कहा है ॥६॥ अब इस श्लोकसे देखावते है नि सकल काय्यकर्मोंको इन्द्रकत्व है अर्थात् कामना कर्त्त किये ज्ञेये कर्म वन्दन करते है इस हेतु से उनका त्याग करना ही कर्त्तव्य है

न्यास कर्मणो नो प्रपद्यते । मोहात्तस्य परित्यागस्तामसः परिकीर्तितः ॥ ७ ॥ दुःख
मित्येव यत्कर्मक्रा यत्केश भयात्यजेत् । सद्यत्वारजसं त्यागं नैव त्यागफलं लभेत् ॥ ८ ॥
कार्यमित्येव यत्कर्मनियतं क्रियतेऽर्जुन । सङ्गत्वात्फलात्तज्जैव सत्यागः सात्त्विको मतः ॥ ९ ॥
न द्वेष्टा कुशलं कर्म कुशलं नानुपज्जते । त्यागसत्त्वसमाविष्टो मेधाविच्छिन्नसंशयः ॥ १० ॥

भाषा अनुवाद

परन्तु नियतकहे नित्य कर्मोंका त्यागकरना योग्यनहीं है क्योंकि नित्यकर्म सत्वगुहि
केद्वारा मोक्षके साधनस्वरूपहै इससे यद्यपि कर्मका परित्याग करना ठीक है तो
भी नित्यकर्म का त्याग मोह भावहीसे होता अर्थात् तामस है क्यों कि मोह तमो
गुण से होता है इस से उस त्याग को शिष्ट लोगों ने तामस ही कहा है ॥ ७ ॥
राजस त्यागको कहते हैं कि जो मनुष्य आत्मज्ञान के बिना केवल कर्म करना
दुख भाव है यह विचार के और शरीर के क्लेश के भय से नित्यकर्मको त्याग
करता है सो त्याग राजस है क्यों कि दुख रजोगुण का धर्म है इसी से राजस
त्याग कारी रजो गुणी पुरुष को ज्ञानमे निष्ठा जो त्याग का फल सो कभू भी नहीं
मिलै है ॥ ८ ॥ अब सात्त्विकरूप त्याग कहते हैं कि हे अर्जुन कर्म सव. कर्त्तव्य
है ऐसे विचार से नियत कहे अवश्य कर्त्तव्य रूप विहित कर्मों को कर्त्तव्य अभि
निवेश कहे अहं बुद्धि औ फल की कामना रहित जो त्याग करना सो सात्त्विक
त्याग है ॥ ९ ॥ एवम्भूत सात्त्विक त्याग मे प्रकट निष्ठा युक्त पुरुष के लक्षण
कहते है कि सतोगुण से सात्त्विकत्यागी पुरुष अकुशल कहे दुखदायी अधात्
शिथिल कहे जाडे मे प्रातःस्नान आदि कर्म से द्वेष नहीं करते और कुशल
कहे ग्रीष्म काल के मध्यान स्नान दानादि कर्म मे प्रीति नहीं रखते है इसका
कारण यह है कि वे लोग स्थिर बुद्धि अर्थात् विवेक से अन्यद्वत पराभव अनादर
आदि महा दुख भी महते है और स्वर्गादि सुख को भी त्याग करते है फेरि
सुख औ दुख जो जगिक कहे जग माव रहनेवाला है यह निश्चय जानते है
औ जिस का दैहिक सुख दुख के अक्षय औ त्याग की इच्छा रूप जो
नित्या ज्ञान सो जिसका नष्ट हो गया है वही छिन्न संशय पुरुष है ॥ १० ॥
जो कहे कि पूर्वोक्त कर्मों के फल त्यागसे कर्मों ही का त्याग करना हीं श्रेष्ठ क्यों

नहिदेहमृताशङ्क्यक्तुं कर्मोख्यश्रेयतः । यस्तु कर्मफलत्यागी सत्यागीत्यभिधीयते ॥ ११ ॥
 अनिटमिष्टमिथञ्च विविधं कर्मणः फलं । भवत्यत्यागिना प्रेत्य न तु संन्यासिना क्वचित् ॥ १२ ॥
 पञ्चेमानिमहावाहो कारणानि निबोध मे । सांख्येकतान्ते प्रोक्तानि सिद्धये सर्वकर्मणां ॥ १३ ॥

भाषा अनुवाद

न होय जिस हेतु विक्षेप करनेवाले कर्म दूर होने से अविक्षेप क्रम से ज्ञाननिष्ठा रूप जो सुख सो सम्पन्न होयगा इस पर कहते हैं कि देह अभिमानयुक्त मनुष्य तावत् सर्व कर्मों का सम्पूर्ण त्याग नहीं कर सकते हैं इस में प्रमाण तीसरे अध्याय के पञ्चम श्लोक आदि से कहा है कि न कश्चित् क्षणमपि जातु तिष्ठत्यकर्म्य दत्त इति इससे जो सकल कर्मका अनुष्ठान करके भी फलमें त्यागी है वेई पुरुष प्रधान त्यागी है ॥ ११ ॥ अब पूर्वोक्त त्यागका फल कहते हैं कि अनिट कहे नरक औ इष्ट कहे देवत्व तथा मिथ कहे मनुष्यत्व येई पाप पुण्य मिले ऊँचे कर्मों के फल है सो काम्यकर्म करनेवालों को देहान्त होने पर प्राप्त होते हैं क्योंकि सकाम मनुष्यों को पाप पुण्य औ दोनोसे मिले ऊँचे विविध कर्म सम्भव होते हैं परन्तु ये कर्म संन्यासी पुरुष को किसी तरह सम्भव नहीं होते और संन्यासी इस प्रसङ्गमें कर्मफलका त्यागी ही लिया जाता है यहाँ प्रमाण सुनो कि अनाश्रितः कर्मफलं कार्यं कर्म करोति यः स संन्यासी च योगी च इति ई अध्याय के प्रथम श्लोक से लेकर कहा है और कर्मफलत्यागी पुरुषको सब जगह संन्यासी कहा है इस से यह फल त्यागी सात्त्विक मनुष्य को पाप के असम्भव हेतु से और भोगवत् को अर्पण करने से पुण्यफलके भी त्याग होने से विविध जो कर्मफल वे किसी प्रकार से भी नहीं होते हैं ॥ १२ ॥ जो कहे कि कर्मी पुरुष को कर्मफल क्यों न होयंगे इस प्रश्नपर सद्भक्त्यागी विद्वान् मनुष्यको जो कर्मबन्ध नहीं होते यह सिद्ध करने की इच्छासे यहाँ से पाँच श्लोकके द्वारा कहते हैं कि हे महावाहो कर्मोंकी निष्पत्तिमें ये पाँचकारण मेरे वचनसे तुम जानो और अपने कर्तृत्वरूप अभिमान को निवृत्ति के अर्थ इन कारणों को अवश्य ही जानना चाहिये कि इस प्रकार परमात्मा सत्यक् रूप से प्रसिद्ध अर्थात् ज्ञान का विषय होता है इस अर्थका लक्षण करनेवाला जो सांख्य भावार्थ यह कि तत्त्वज्ञान में प्रकाशमान आत्मबोध ही को

अधिष्ठानं तथा कर्त्ता करणञ्च पृथग्विधं । विविधाश्च पृथक्चेष्टादैवञ्चैवावपञ्चमं ॥ १४ ॥
 शरीरवाङ्मनोभिर्यत्कर्म प्रारभते नरः । न्याय्यं वा विपरीतं वा पञ्चैतैस्त्वहेतवः ॥ १५ ॥
 तत्रैवं सति कर्त्तारमात्मानं केवलन्तु यः । पश्यत्युन्नतबुद्धित्वान्न स पश्यति दुर्मति ॥ १६ ॥

भाषा अनुवाद

सांख्य कहते हैं और ऐसे कर्मों का अन्त कहे समाप्ति इसी में है इस अर्थका सूचक जो छतान्त अर्थात् सांख्य छतान्त कहे वेदान्त सिद्धान्त में अथवा इसमें सब तत्त्व गने गये हैं इस अर्थ का सूचक सांख्य और इस तरह से किया है अन्त अर्थात् सकल निर्णय है इस में इस अर्थका सूचक जो छतान्त पद इन दोनों प्रदार्थ को सांख्य कहते हैं सोइ सांख्यने ये पांचो कारण अच्छी प्रकार से कहा है इस से तुम इसको सम्यक् प्रकार से जानो ॥ १३ ॥ सोई सर्वकर्म संपत्तिके विषय में कारण कहते हैं कि अधिष्ठान कहे शरीर औ कर्त्ता कहे चित औ जड़ की ग्रन्थि रूप अहङ्कार और भिन्न भिन्न अनेक प्रकार करण स्वरूप चक्षु आदि इन्द्रिय और विविध कहे कार्य से या स्वरूप से भिन्न भिन्न चेष्टा अर्थात् प्राण अपानादि वायु के व्यापार समूह और अब कहे अधिष्ठान शरीर आदि सब के मध्य में पञ्चम स्वरूप दैव अन्तर्यामी सर्वनियन्ता अथवा चक्षु आदि इन्द्रियों के अनुकूलकारी सूर्य आदि देवता जानो इहां चित्तका अर्थ ज्ञान है ॥ १४ ॥ इही पांचों को सर्व्य कर्म में कारणत्व कहते हैं कि इही पांचों के कारण से आरम्भ किये जाते जो कर्म सकल तिनको शरीरादि में अन्तर्गत कहे मानिके इस श्लोक में कहा है कि जिस हेतु कर्मभाव जो शारीरिक औ वाचनिक तथा मानसिक होते हैं यह प्रसिद्ध है औ श्लोक का अर्थ यह है कि शरीर वचन औ मन के द्वारा सब मनुष्य जो कोई धर्म या अधर्म करते हैं सोई सकल कर्मके कारण है येई अधिष्ठान कहे शरीर आदि पांच कर्मोंके हेतु हैं ॥ १५ ॥ तो इससे फेरि क्या होता है इस अपेक्षा पर कहते हैं कि उन कर्मों के हेतु जो अधिष्ठानादि पांचभाव है और कोईहेतु नहीं है सो होनेसेभी शास्त्र औ आचार्य के उपदेशसे नहीं शोधी गई बुद्धि इस कारणसे जो दुर्मति मनुष्य उपाध रहित असङ्गरूप आत्माको कर्त्तारूप देखते हैं इस में ये दुर्मति मनुष्य

यस्यनाहं कृतोभावो बुद्धिर्दस्य न लिप्यते । इत्वापि सद्मांश्लोकान् न हस्तिन निबध्यते ॥१७॥
 ज्ञानं ज्ञेयं परिज्ञाता विविधा कर्मचोदना । करणं कर्मकर्त्तृतिविविधः कर्मसंग्रहः ॥

भाषा अनुवाद

दर्शी नहीं हैं ॥ १६ ॥ जिस को कर्म लेप नहीं है ऐसा सुमति कौन है इस अपेक्षा से कहते हैं कि मैंने यह कर्म किया और मैं कर्त्ता हूँ ऐसी वासना जिसके नहीं है अथवा शरीर औ इन्द्रिमात्र को कर्त्तृत्व देखने से अहंकार स्वभाव रूप कर्त्तृत्व का भी लेश जिसको नहीं है इस हेतु से जिसकी बुद्धि इष्ट अनिष्ट विचार से सकल कर्म में आसक्त नहीं होती है ऐसा जो देहादि से भिन्न रूप आत्मादर्शी पुरुष प्राणियों को लोक दृष्टि से इनन करके भी सबमें अभिन्न रूप आत्मदृष्टि हेतु से किसीका भी इनन नहीं करता है और कर्मफल से बन्धको नहीं पावता है सत्त्वगुणिके द्वारा अपरोक्ष कहे प्रत्यक्ष ज्ञान उत्पन्न हेतुसे निष्काम कर्मके द्वारा उसको बन्धनकी शङ्का और बाकी क्या है यह पू अध्याय के १० श्लोक में कह चुके हैं कि जो कर्म फल की आशक्ति छोड़ भगवद्दर्शन पूर्वक कर्मका अनुष्ठान करते हैं ते मनुष्य जलके बीच वर्तमान पद्मपत्र के समान पुण्य पाप समस्त कर्म से अलग रहते लिप्त नहीं होते हैं ॥ १७ ॥ कर्म में अभिनिवेश जो इच्छा औ आशक्ति कहे तनमन से लगे रहना इन दोनों से रहित पुरुष इनन करके भी इनन नहीं करते औ बंधन को प्राप्त होते इस पूर्वोक्त वाक्यमात्र के कहने के लिये कर्मकी विधि है औ कर्म श्रेय कहे कल्याण कर है और कर्मफल आदि सबको त्रिगुणात्मकत्व हेतु से गुणातीत जो आत्मा तिसको इस कर्मविधि आदिके साथ कुछ सम्बन्ध नहीं है इस कहने की अभिप्राय से कर्म विधि औ कर्म श्रेय कहते हैं कि ज्ञान कहे यही इष्टका साधन है ऐसा जो बोध औ ज्ञेय कहे इष्ट के साधन स्वरूप जो कर्म और परिज्ञाता कहे ऐसे ज्ञानका आश्रय भूत जो मनुष्य यही त्रिविध कर्मविधि कहे प्रेरणा है अर्थात् इसी प्रेरणा से लोग कर्म में प्रवृत्त होते हैं लोकार्थ यह है कि कर्मविषयक जो विधि सो उद्धाररूप त्रिगुणात्मक ज्ञान आदि को अवलम्बन करके प्रवृत्त होती है यह दूसरे अध्यायके ४५ श्लोक में कहा है कि

१८॥ ज्ञानं कर्म च कर्त्ता च विधैव गुणभेदतः । प्रोच्यते गुणसंख्याने यथावच्छृणुतान्यपि
 ॥ १९ ॥ सर्वभूतेषु येनैकं भावमव्ययमीक्ष्यते । अविभक्तं विभक्तेषु तज्ज्ञानं विद्विषा-
 त्त्विक् ॥ २० ॥ पृथक्त्वेन तु यज्ज्ञानं नाना भावान् पृथग्विधान् । वेत्ति सर्वेषु भूतेषु तज्ज्ञानं
 विद्विराजसं ॥ २१ ॥ यत्सु कृतं सत्त्वदेकास्मिन्कार्ये सक्तमहैतुकं । अतत्पार्यवदल्प

भाषा अनुवाद

हे अर्जुन त्रिगुणात्मक सकाम अधिकारीके सम्बन्धसे फल सम्बन्ध वेद मे कहा है
 और कारण कहे साधन औ कर्म कहे कर्त्ताकी अत्यन्त इच्छा की अधिक ईसे किया
 गाय जो व्यापार और कर्त्ता कहे कियाका करने द्वारा और सब कर्म सम्पूर्ण
 रूप से इसी मे गृहीत होते है इस अर्थके सूचन करनेवाले पदको कर्मसंग्रह
 कहते हैं कारण कर्म कर्त्तारूप तीन कारक ये क्रियाके आश्रय हैं और सम्प्रदान
 प्रदादान औ अधिंकरण ये तीन केवल परस्पर आक्रमण से क्रिया के प्रवर्त्तिक
 हैं साक्षात् क्रियाके आश्रय स्वरूप नहीं हैं इसीसे पूर्वोक्त तीन करणोको
 क्रिया के आश्रय स्वरूप कहा है ॥ १८ ॥ अब क्रिया कारक औ फल को
 गुणात्मता से सत्त्व रज तम छत त्रिविध भेद कहा चाहते है इस अपेक्षा पर
 कहते है कि इसीमे गुण कार्य भेदसे सम्पूर्ण प्रतिपादन करके कहते है इस अर्थका
 सूचन करनेवाला संख्यान कहे सांख्यशास्त्र तिस मे सात्त्विक आदि गुणभेद क्रमसे
 तथा कार्य के द्वारा ज्ञान औ कर्म तथा कर्त्ता ये प्रत्येक विविध स्वरूप कहे
 गये है सोई मे यथावत् कहता हूँ तिन को भी तुम श्रयण करो ॥ १९ ॥
 [सं श्लोक से लेकर तीन श्लोक से इस ज्ञानका सात्त्विक आदि भेद से तीन प्रकार
 कहते है कि ब्रह्मादि स्थावर पर्यन्त परस्पर भिन्न भिन्न सकल वस्तु मे प्राप्त एक
 निर्विकार स्वरूप अव्यय परमात्मतत्त्व का जिस ज्ञान से आलोचन किया जाय
 उस ज्ञानको सात्त्विक ज्ञान तुम जानो ॥ २० ॥ इस श्लोक मे राजस ज्ञान कहते है
 कि भूत कहे देहधारीभाव मे नाना भाव अर्थात् सब की शरीर मे जेवज्ज आत्मा
 पृथक् पृथक् सुखी दुखी रूप से भिन्न भिन्न भी जाना जाय जिस ज्ञान से सो ज्ञान
 राजस जानो ॥ २१ ॥ तामसज्ञान कहते है कि एक कार्य मे अर्थात् स्थूल शरीर
 मे अथवा प्रतिमा आदि मे सक्त कहे शरीर ही आत्मा औ प्रतिमा ही ईश्वर है

ञ्चतत्तामसमुदाहृतं ॥२२॥ नियतंसङ्गरहितमरागद्वेषतःकृतं । अफलप्रेप्सुना
 कर्मयत्तत्तामसि कमुच्यते ॥२३॥ यत्तु कामेप्सुना कर्मसाहङ्कारेण वा पुनः । क्रिष
 तेवङ्गलायासंतद्राजसमुदाहृतं ॥२४॥ अनुबंधं च यं हिंसामनपेक्ष्य च पौरुषं । मो
 हादारभ्यते कर्मयत्तत्तामसमुच्यते ॥२५॥ सुक्तसङ्गोऽनहंवादी धृत्युत्साहसमन्वितः ।
 सिद्धसिद्धोर्निर्विकारः कर्त्ता सात्त्विक उच्यते ॥ २६ ॥ रागी कर्मफलप्रेप्सुर्लुब्धो हिं

भाषा अनुवाद

ऐसे निश्चय से युक्त और अहेतुक कहे युक्तिविरह और परमार्थ अवलम्बन रहित
 जो ज्ञान उक्त कारणों से अल्प विषय अल्प फल हेतु से उत्पन्न है उस
 ज्ञान को शिष्टजनो ने तामसरूप निरूपण किया है ॥ २२ ॥ अब इस
 श्लोक से ले तीन श्लोक के द्वारा सकल कर्म को विविध कहते हैं कि
 फलप्राप्ति की इच्छा करते हैं ऐसे जो फल के लोभी जनो से किये जाते
 हैं उन से भिन्नरूप निष्काम कर्म के अनुष्ठान करने वालों से नियत कहे
 नित्यरूप से विहित और अभिनिवेश आशक्ति शून्य जो कर्म किये जायं और
 जो पुत्र आदि के प्रीत्यर्थ अथवा शत्रु पर क्रोध क्रम से किये न होंय ऐसे कर्म
 सात्त्विक हैं ॥ २३ ॥ और कर्मफल प्राप्ति का इच्छुक अथवा अहङ्कारी कहे
 जो अपने समान और को नहीं मानता है ऐसे अहङ्कारयुक्त मनुष्य से किये गये
 अथवा जो कर्म अति लेशयुक्त होंय उन्हीं को शिष्टजन राजस स्वरूप कहते
 हैं ॥ २४ ॥ अब तामस कर्म कहते हैं कि पश्चात् बन्धकरै ऐसे अनुबन्ध कहे
 पश्चात्भावीशुभ अशुभ और धनव्यय तथा अपनी सामर्थ्य न विचारिके केवल मोह
 से जो कर्म आरम्भ किये जाय वेई तामस कर्म हैं ॥ २५ ॥ इस श्लोक से ले तीन
 श्लोक से कर्मकर्त्ता सब को विविध करके कहते हैं कि कर्म अनुष्ठान पुत्रप कर्तव्य
 अभिनिवेश बुद्धि रहित और गर्भवचन रहित और धैर्य उत्साह जो उद्यम इन दोनों
 के द्वारा युक्त समस्त कर्म मे सिद्धि असिद्धि को अपेक्षा हर्ष विषाद शून्य होय ऐसे
 कर्त्ता पुरुषों की सात्त्विक स्वभाव कहते हैं ॥ २६ ॥ और पुत्र आदि के लेशयुक्त
 और कर्मफल का कामी और परधन का अभिलाषी और निर्दय स्वभाव और शौच
 रहित और हानि लाभ मे शोक हर्षयुक्त कर्मकारी मनुष्य राजस स्वरूप कहे राजो

सात्मकोऽशुचिः । हर्षशोकान्वित कत्तराजांस परिकीर्त्तित ॥२७॥ अयुक्तः प्रा
 द्यतः सुश्रुः शठो नैष्कृतिकोऽलसः । विपादी दीर्घसूत्री च कर्त्ता तामस उच्यते ॥२८॥
 बुद्धेर्भेदं धृतेश्चैव गुणतस्त्रिविधं गृह्यु । प्रोच्यमानमशेषेण पृथक्त्वेन धनञ्जय ॥ २९ ॥
 प्रवृत्तिञ्च निवृत्तिञ्च कार्य्याकार्य्येभयाभये । वन्धं मोक्षञ्च यावेत्ति बुद्धिः सा पार्थ सात्त्विकी ॥ ३० ॥
 यथा धर्ममधर्मञ्च कार्य्याकार्य्यमेव च । अयथावत् प्रजानाति बुद्धिः सा पार्थ राजसी ॥ ३१ ॥
 अर्धमधर्ममिति बामन्वते तमसावृता । सर्वार्थानुधी

भाषा अनुवाद

गुणी है ॥२७॥ और अयुक्त कहे असावधान और प्राकृत कहे विवेक रहित और सुश्रु अनन्य स्वभाव और शठ कहे कर्मचोर और नैष्कृतिक कहे परका अपमान करनेवाला तथा आलसी और विपाद या सटा गोगी और दीर्घसूत्री कोहे जो कर्म तर्त करने का होय उसे महीनो तकटालै प्रैसे मनुष्य तामसकर्त्ता कहायते है प्रैसे ही कर्त्ताकी वैविध्य से ज्ञाताभी तीन प्रकारके है और कर्म की वैविध्यसे ज्ञेयमात्र को वैविध्य कहा और बुद्धि त्रिविध कहने से कारण भी तीन प्रकार के है ॥ २८ ॥ अब बुद्धि और धृति कहे धैर्यकी वैविध्य कहनेकी प्रतिज्ञा करते है कि हे धनञ्जय अर्जुन बुद्धि के और धैर्यके सत्व आदि गुण क्रमसे तीन भेद जो है उन को मै भिन्न भिन्न कहता हूं तुम सावधान होय सुनो ॥२९॥ अब इस श्लोक से ले तीन श्लोकसे बुद्धि की वैविध्य कहते है कि धर्ममे प्रवृत्ति और अधर्म से निवृत्ति और देय कालके अनुसार जो कर्त्तव्य और अकर्त्तव्यकर्म और काज अकाज जानि अर्थ अनर्थ ज्ञान तथा वन्ध ही कैसे और मोक्ष ही वा कैसे हातो इस विचार से भय अभय ये सब बुद्धि कहे अन्तःकरण जानि शकै है ऐसी बुद्धि सात्त्विकी है इस जगह बुद्धि के द्वारा पुरुष सबजानता है यह कहनेको ये परवह रीतिछोड इसीतरह परकहा कारण को कर्त्ता करके कहा है ॥३०॥ और हे पार्थ अर्जुन जिस बुद्धिसे धर्म अधर्म और काज अकाज अयथावत् कहे ठीक ठीक नजाना जाय जिससे सो बुद्धि राजसी है ॥ ३१ ॥ और तमोगुणसे आवृत कहे घेरी जो बुद्धि अधर्मको भी जानि धर्मके सुकन विषय को विपरीत कहे उलटा जानै ऐसी विपरीत ग्रहण करनेवाली बुद्धि तामसी है यहां भी करणता बुद्धि की उचित थी पर कर्त्तारूप से कहा है अथवा धर्म

परीताञ्जवुद्धि सापार्थतामसी ॥ ३२ ॥ धृत्याययाधरयतेमनःप्राणेन्द्रियक्रिया ।
 योगेनाव्यभिचारिण्याधृतिःसापार्थसात्त्विकी ॥ ३३ ॥ यथागुधर्मकामार्थान्धृत्वाधा
 रयतेऽर्जुन । प्रसङ्गेनफलाकाञ्चीधृतिःसापार्थराजसी ॥ ३४ ॥ यथास्वप्नभयंशोकं
 त्रिधादंमदमेवच । नविमुञ्चतिदुर्मेधाधृतिःसातामसीमता ॥ ३५ ॥ सुखंत्विदानीं
 त्रिविधंशृणुमेभरतर्यम् । अध्यासाद्रमतेयद्रदुःखान्तञ्चनिगच्छति ॥ ३६ ॥ तदग्रे
 विषमिवपरिणामेऽमृतोपमं । तस्सुखंसात्त्विकंप्रोक्तमात्मबुद्धिप्रसादजं ॥ ३७ ॥

भाषा अनुवाद

अन्तःकरण की धृति बुद्धि औ निश्चय तथा इच्छा द्वेष आदि रूप अन्तःकरण की
 धृति वज्रत रहते भी धर्म अधर्म औ भय अभय की साधनरूप बुद्धि को प्रधान
 किया है और सब उपलक्षणरूपसे त्रिविध कहे गये हैं ॥ ३२ ॥ अब इस श्लोक को
 अवधिकर तीन श्लोकसे धृतिको वैविध्य कहते हैं कि हे अर्जुन योग कहे धिस की
 एकाग्रता से और और विषय का धारण न करके जो धैर्य से मन औ प्राण तथा
 सब इन्द्रियो की सकल क्रिया की ऊई जायं वही धृति सतो गुणी है ॥ ३३ ॥ अब
 राजसी धृति कहते है कि हे अर्जुन तिससे भिन्न जा धृति कि जिस से धर्म अर्थ
 औ काम सब थोठरूप से धारण किये जाय परित्यक्त न होय और उन के सद्गम
 से धर्मादि के फल की आकांक्षी भी होय ऐसी धृति का नाम राजसी है ॥ ३४ ॥
 अब तामसी धृति कहते है कि हे अर्जुन जिस मनुष्य को दुर्मेधा कहे अविवेकिनी
 नीच बुद्धि है और वह दुर्बुद्धि मनुष्य जिस धृति कहे धैर्य से निद्रा औ भय शोक
 तथा विपाद कहे दुख औ मद इनको नही छोडता है वह धृति तामसी है ॥ ३५ ॥
 अब सुख भी तीन प्रकार का है वह प्रतिज्ञा प्राप्ते श्लोक से कहते है कि हे भरत
 वंशी अर्जुन अब त्रिविध सुख भी हम से सुनो कि जो पुरुष नित्य अध्यास के हेतु
 से सुखभोग करता है और विषयी लोगों के समान विषय वासना से अति हठ
 धर करके सुख नही करता औ भीति को नही प्राप्त होता है चैसा जो सुख
 भोगी पुरुष सो हठधर करके सुखकी प्राप्त होता अर्थात् दुखसे बूट जाता है ॥ ३६ ॥
 और वह सुख कैसा है इस पर कहते हैं कि जो सुख अग्रे कहे प्रथम विषयके सुख
 है औ अन्त को अर्थात् समान होता है वह सुख सात्त्विक है और आत्मा तथा

विषयेन्द्रियसंयोगाद्यत्तदग्रेऽस्त्वतोपमं । परिणामेविषयमित्यत्सुखंराजसंस्मृतं ॥ ३८ ॥
यदग्रेचानुबन्धेषुसुखंमोहनमात्मनः । निद्रालस्यप्रमादोत्थं तत्तामसमुदाहृतं ॥ ३९ ॥
नतदस्तिष्ठथिव्यांवादिविदेवेषुवापुनः । सत्त्वंप्रकृतिर्जैर्मुक्तंयदेभिःस्यात्रिभिर्गुणैः ॥
४० ॥ ब्राह्मणचतुर्विधंशुद्राणाञ्चपरन्तप । कर्माणिप्रविभक्तानिस्वभावप्रभवै

भाषा अनुवाद

बुद्धि की प्रसन्नता से उत्पन्न है अर्थात् मलरूप रजोगुण तिनको तमोगुण सतो गुण दूर करे है तब वह सुख प्रगटै है ॥ ३७ ॥ अब राजस सुख कहते है कि विषय वासना सहित इन्द्रियों के संयोग से जो प्रिय सङ्गम आदि सुख होता है और पहले तो अमृत तुल्य लगता है औ अन्त को दुख दार्द हेतु से विष समान होता सोई सुख राजस है ॥ ३८ ॥ तामस सुख कहते है कि अग्रे कहे पहिले और अनुबंध कहे पीछे भी जो सुख मोहकारी विशेष से निद्रा औ आलस्य तथा प्रमाद कहे चित्त की असावधानी औ मन की जडता से जो सुख होय है सोई तामस सुख है ॥ ३९ ॥ अब जो पूर्व अध्यायों में कहीं नहीं कहा सो इस श्लोक से जे तीन श्लोक से कहते है कि इन सतोगुण आदि प्रकृति के गुणों से मुक्त अर्थात् कूटा ऊआ सत्व आदि कहे प्राणीमात्र नहीं है अथवा और कोई वस्तु क्या पृथिवी में मनुष्य आदि क्या स्वर्ग में देवता आदिमें भी कोई नहीं है ॥ ४० ॥ जो समस्त क्रिया औ कारक कहे क्रियों के साधन तथा फल आदि औ प्राणीमात्र सब भी विगुणात्मक कहे विगुणमय भये है तो इन लोगों की मुक्ति कैसे घटै कहे होय सकै है इस शङ्क निवारण के अर्थ अपने अपने अधिकार अनुसार कर्म अनुष्ठान के द्वारा भगवत आराधन से भई ऊई भगवत की कृपा प्राप्ति से प्रगट जो तत्वज्ञान तिसके द्वारा ही जो मुक्ति होयगी यह जो सब गीता का सारसंग्रह है सो देखावनेका मानसकारके इसश्लोकसे ले अध्यायसमाप्ति पर्यन्त प्रकारान्तर कहे दूसरी रीत कहने का आरम्भ करते है कि हे परन्तर श्वनांशक अर्जुन ब्राह्मण चतुर्विधैश्च औ शूद्र इन के कर्म प्रविभक्ता कहे प्रकृत रूप से भिन्न भिन्न विहित है और द्विज पद से शास्त्र में ब्राह्मण आदि तीन वर्ण कहे जाते है इस से शूद्र को अलग करके कहा है सोई लक्षण कहते है कि स्वभावे कहे सतोगुण

गुणैः ॥ ४१ ॥ शमोदमस्तपःशौचं क्षान्तिरार्जवमेव च । ज्ञानं विज्ञानमास्तिक्यं ब्रह्म
कर्मस्वभावजं ॥ ४२ ॥ शौर्यं तेजो धृतिर्दाह्यं युद्धे चाप्यपलायनं । दानमीश्वरभाव
श्च क्षत्रकर्मस्वभावजं ॥ ४३ ॥ क्षपिगोरक्ष्यवाणिव्यवैश्यकर्मस्वभावजं । परिचर्या

भाषा अनुवाद

आदि जिनसे सबका प्रभव कहे उत्पत्ति है उन्हीके अनुसार ब्राह्मण आदिके कर्म
एक एक विहित है अथवा स्वभाव कहे पूर्व जन्मका संस्कार उसके अनुसार जो
ब्राह्मण आदि की गुणक्रम से कर्मों में प्रवृत्ति है विशेष यह कि ब्राह्मण सतोगुण
प्रधान है औ क्षत्रिय कुछ सतोगुण सहित रजोगुण प्रधान है और वैश्य कुछ
सतोगुण तमोगुण ले कर रजोगुण प्रधान है और शूद्र कुछ रजोगुण युक्त
तमोगुण प्रधान है यह जानो ॥ ४१ ॥ तो वे स्वाभाविक कौन कर्म हैं सोई
कहते हैं कि शम कहे चित्त की शान्ति औ दम कहे वाह्य इन्द्रियों की शान्ति
औ तप जो १७ अध्याय के १४ श्लोक में शरीर की तपस्या कहा है तथा शौच
अर्थात् बाहर भीतर की शुद्धि औ क्षान्ति कहे क्षमा अर्जव कहे सोधापन औ
ज्ञान कहे शास्त्र के अर्थ का बोध और विज्ञान कहे अनुभव तथा आस्तिक्य कहे
परलोक है ऐसी निश्चय रूप बुद्धि ये सब ब्राह्मणों के स्वभाव सिद्ध कर्म हैं सो
जानो ॥ ४२ ॥ अब क्षत्रिय के स्वभावज जो कर्म उनको कहते हैं कि शौर्य
कहे पराक्रम औ तेज कहे ठोठापन धृति कहे धैर्य औ दाह्य कहे निपुणता
और संग्राम आन पडने से पीठिदे न भागना तथा दान कहे उदारता औ ईश्वर
भाव अर्थात् विषय सम्बन्धी नियम आदि करने की शक्ति ये सब क्षत्रियों के
स्वभाव ही से उत्पन्न कर्म हैं ॥ ४३ ॥ अब वैश्यके स्वभावज कहे स्वभाव सिद्ध
कर्म कहते हैं कि क्षपी कहे खेती औ गोरक्षा सो दो प्रकार की है एक तो
गलका रक्षण दूसरा अपने आश्रितका पालन करना औ वाणिज्य व्यापार खरी
दना बेचना तथा ब्राह्मण देवता में यज्ञ रखना ये सब वैश्यवंश के स्वाभाविक कर्म
हैं अब शूद्र का कर्म सुनो कि इन तीनों वर्ण की सेवारूप व्यापार शूद्रका स्वभा
वज कर्म है शूद्र को सेवा छोड़ और कर्म नहीं है ॥ ४४ ॥ ब्राह्मण आदि
वर्णों के इन सब कर्मों को ज्ञान का हेतुत्व कहते हैं कि अपने अपने अधिकार

त्कर्मन्मशूद्रस्यापिस्वभावजं ॥ ४४ ॥ खेखेकर्मण्यभिरतःसंसिद्धिंलभतेनरः । ख
कर्मनिरतःसिद्धियथाविन्दतितच्छृणु ॥ ४५ ॥ यतःप्रवृत्तिर्भूतानांयेनसर्वमिदंततं ।
खकर्मणातमध्येर्च्यसिद्धिंविन्दतिमानवः ॥ ४६ ॥ श्रेयान्स्वधर्माविगुणःपरधर्मात्स्व
नुष्ठितात् । स्वभावनियतंकर्मकुर्वन्नाप्रोतिकिल्बिषं ॥ ४७ ॥ सहजंकर्मकौन्तेय

भाषा अनुवाद

के अनुसार विहित कर्म में निरत कहे निष्ठा से लगे ऊँचे मनुष्य संसिद्ध कहे
ज्ञान की योग्यता लाभ करते हैं और कर्म के द्वारा ज्ञान प्राप्ति की प्रकार इस
श्लोक के आधे से ले डेढ श्लोक से कहते हैं कि अपने कर्म में सब तरह निष्ठा युक्त
पुरुष जिस प्रकार से तत्त्वज्ञान लाभ करते हैं सो प्रकार तुम यवरा करो ॥४५॥
यव कर्म से ज्ञान प्राप्ति का प्रकार कहते हैं कि अन्तर्यामी रूप जो परमेश्वर
कि जिस से प्राणी मात्त चेष्टा करते हैं और कारण स्वरूप जो ईश्वर कि जिस
ईश्वर से यह समस्त जगत व्याप्त है उस ईश्वर को समस्त कर्म के द्वारा अभ्यर्च्य
कहे पूजन करके मनुष्य सम्पूर्ण ज्ञान की योग्यता रूप सिद्धि को प्राप्त होते हैं
॥ ४६ ॥ और पूर्व श्लोक में कहा जो स्वकर्मणा तमध्येर्च्य उसी स्वकर्म विशेषण
वचन का फल कहते हैं कि स्वानुष्ठित कहे अच्छीतरह से किये ऊँचे पराये के
धर्म की अपेक्षा से स्वधर्म कहे अपना धर्म विगुण अर्थात् अङ्गहीन भी श्रेय
कहे अति उत्तम है इस हेतु बन्धुवध आदि से युक्त भी क्षत्रो का धर्म जो युद्ध
तिस से भिन्नाटन स्वरूप पर धर्म श्रेष्ठ नहीं है और पूर्वोक्त स्वभाव क्रम
से नियत कहे नियम स्वरूप शास्त्रोक्त स्वधर्म का अनुष्ठान वर्त्ता ऊँचा कोई
भी पुरुष किल्बिष जो पाप तिस को नहीं प्राप्त होता है सो अर्जुन तुम
किस विचार के बखड़े में पड़े हो अपने कामको देखो इस चिन्ता से कुछ फल
नहीं है ॥४७॥ परन्तु स्वधर्म में जो सांख्यमत के अनुसार हिंसा जो दोष
रूप ज्ञानि के औ अहिंसा हेतु से परधर्म श्रेष्ठ जो विचार करो तो परधर्म
के आचरण में भी दोष है इस अभिप्राय पर कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन
मनुष्यों को सहज कहे स्वभावसिद्ध औ शास्त्रविहित जो स्वधर्म सो दोषयुक्त
होने से भी त्याग करने योग्य नहीं है क्योंकि समस्त आरम्भ अर्थात् दृष्ट अदृष्ट

सदोपमपिनत्वजेत् । सर्वारम्भाहिदोषेषधूमेनाग्निरिवावृता ॥ ४८ ॥ असक्त
बुद्धिः सर्वत्रजितात्माविगतस्मृहः । नैष्कर्म्यसिद्धिंपरमासंन्यासेनाधिगच्छति ॥ ४९ ॥
सिद्धिंप्राप्तोयथावत्सत्तथाभ्रोतिनिबोधमे । समासेनैवकौन्तेयनिष्ठाज्ञानस्थयापरा ॥
॥ ५० ॥ बुद्ध्याविशुद्धयायुक्तोऽध्यात्मनानियम्यच । शब्दादिन्विषयांस्वत्कारागद्वेषौ

भाषा अनुवाद

कर्मभाव सब दोषयुक्त है तो जैसे स्वाभाविक धूम से आहत अग्निको दोषयुक्त
रहते भी लोग धूम रूप दोष परित्याग करके केवल अन्धकार औ शीत वारण
के अर्थ सेवन करते हैं तैसे ही स्वकर्म भी दोष अंश को छोड़के गुण अंश भाव
सत्त्वबुद्धिके अर्थ सेवन करने योग्य है सोई कहा कि हे अर्जुन सहज कहे स्वाभा
विक दोषयुक्त भी अपना कर्म छोड़ना न चाहिये क्यों कि सब आरम्भ कहे कर्म
सदोष है जैसे धूम दोष से युक्त अग्नि को कौन छोड़ देय है ॥ ४८ ॥ जो कहे
कि दोष अंश छोड़ि के गुण भाव ही ग्रहण करि के कर्म किस प्रकार किये जाय
सकेंगे इस अपेक्षा पर कहते हैं कि जिनकी बुद्धि असङ्ग कहे आशक्ति रहित
है और जितात्मा अर्थात् जो निरहङ्कार है और जिनकी इच्छा कर्म के फल से
दूर होगई है ऐसे पुरुष सङ्ग जो आशक्ति औ फल इन दोनों को भी छोड़कर इस
अध्याय के नवम श्लोकमे कहे अनुसार आशक्ति औ फल त्यागरूप संन्यासके द्वारा
परम नैष्कर्म्य सिद्धि कहे सर्व कर्म निवृत्तिरूप जो सत्त्वबुद्धि से पायते हैं ॥ ४९ ॥
पूर्वोक्त ऐसे परमहंस पुरुष को ज्ञाननिष्ठाके क्रम से प्रज्ञाभाव की प्राप्ति का प्रकार
इस श्लोक से ले साठि के श्लोक तक कहते हैं कि हे कौन्तेय अर्जुन नैष्कर्म्यसिद्धि
को पाय करके ज्ञानविषयक प्रकटनिष्ठा से जैसे पुरुष प्रज्ञा को प्राप्त होते हैं सो
प्रकार संक्षेप से श्रवण करो अर्थात् ज्ञान की जो श्रेष्ठ निष्ठा है सो सुनो ॥ ५० ॥
सोई कहते हैं कि उक्त प्रकार क्रमसे पूर्वोक्त विशुद्धस्वरूप सात्त्विक बुद्धियुक्त पुरुष
सात्त्विकी धृति से आत्मा कहे इस बुद्धि को नियम्य कहे नियम्य करके शब्द आदि
सर्व विषय का त्याग करनेके अनन्तर और विषयप्रयुक्त राग द्वेषको भी दूर करके
वृत्तभावको प्राप्त होते हैं इसश्लोकसे ले तीन श्लोकका अर्थ एकसाथ होता है ॥ ५१ ॥
विविक्त सेवी कहे पवित्र देशवासी और लब्धासी कहे परिमित आहारकारी होय

बुद्धस्य च ॥५१॥ विविक्तसेवीलघ्वाशीयतवाक्कायमानसः । ध्यानयोगपरोनित्यवैरा
ग्यंसमुपाश्रितः ॥५२॥ अहङ्कारं वलं दर्पं कामं क्रोधं परिग्रहं । विमुच्य निर्ममः शा
क्तो ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥५३॥ ब्रह्मभूतः प्रसन्नात्मानशोचति न कांक्षति । समः सर्वेषु
भूतेषु मद्भक्तिं लभते परां ॥ ५४ ॥ मत्तया मामभिजानाति यावान्यद्वास्मित्तत्त्वतः ।
ततो मां तत्त्वतो ज्ञात्वा विशते तदनन्तरं ॥५५॥ सर्वकर्मस्यपि सदा कुर्वीणो मद्गुणायतः

भाषा अनुवाद

और इन उपायों से यत वाक् काय मानस अर्थात् वचन देह और मन को वश
करके सदा ध्यान क्रम से जो योग कहे अविद्या अज्ञान निवृत्तिरूप ब्रह्म साक्षात्
कार तिसमे तत्पर होय अपने ध्यान के अविच्छेद के लिये सम्पूर्णरूप से वारवार
दृढ वैराग्य का आश्रय लेकर ॥५२॥ और अहङ्कार औ वल कहे निन्द्यवस्तु की
इच्छा औ दर्प कहे योगवल से आकाश गमनरूप आदि मायामे प्रवृत्ति और प्रार
व्यवशते अप्राप्य वस्तु मे जो काम क्रोध का रोकना और अदृष्टवशते हठात् प्राप्त
वस्तु मे भी ममता रहित होके शान्ति को प्राप्त पुरुष ब्रह्म के साथ समता अर्थात्
अहंब्रह्म ऐसा अचलरूप अवस्थान करनेके योग्य है ॥५३॥ अहं ब्रह्म ऐसी निश्चय
रूप अवस्थिति का फल कहते है कि ब्रह्मभूत कहे ब्रह्मभाव को प्राप्त प्रसन्न चित्त
पुरुष देह आदिमे अभिमानके अभावसे नष्ट जो संसारीविषय तिनका शोच नहीं
करते है और अप्राप्त विषय की भी आकांक्षा नहीं करते इसी से रागद्वेषादिद्वय
विक्षेप के अभाव से मूतमाद्य मे समभावयुक्त होने के अनन्तर सकल प्राणीयों मे
मद्भावरूप जो मेरी उत्तमभक्ति तिसको प्राप्त होते है ॥५४॥ तिसके अनन्तर वही
उत्तम भक्तिके द्वारा हम को यथार्थ रूपसे जानते है और मैं कैसा हूँ इस अपेक्षा
पर कहते है कि जिस रूप से हम सर्वव्यापी औ घनचिदानन्दस्वरूप है तैसा हम
को जानते है और तिस के अनन्तर हम को ऐसे यथार्थरूप से जानि कै फेर
उस ज्ञान के उपर कहे शान्त होने पर हमारे ही मे प्रवेश करते अर्थात् परमा
नन्दस्वरूप होते है ॥५५॥ अपने अधिकार के अनुसार कर्मके क्रमसे भगवत की
आराधना हेतु से कहा जो मुक्ति का प्रकार सो कहते है कि नित्य औ नैमित्तिक
पूर्व कहे ज्ञये सर्व कर्मका निरन्तर अनुष्ठानकारी और मत् व्याप्राश्रय कहे जिस

मत्प्रसादाद्वाप्नोति शान्त्वं तं पदमव्ययं ॥ ५६ ॥ चेतसा सर्वकर्मणि मति संन्यस्य मत्परः ।
 बुद्धियोगमुपाश्रित्य मच्चित्तं सततमव ॥ ५७ ॥ मच्चित्तं सर्वदुर्गारिणं मत्प्रसादान्तरिष्य
 सि । अथ चेत्त्वमहङ्कारान्न श्रोष्यसि विनक्ष्यसि ॥ ५८ ॥ यद्दहङ्कारभाञ्जित्यनयोत्
 ख्य इति मन्यसे । मिथैव व्यवसायस्तु प्रकृतिस्त्वानियोज्यति ॥ ५९ ॥ स्वभावेन कौन्ते

भाषा अनुवाद

के मैं ही आश्रयणीय हूँ और स्वर्ग आदि फल आश्रयणीय नहीं हैं ऐसे पुरुष मेरी अनुग्रह से साखत अर्थात् अनादि औ अव्यय कहे नित्य जो सर्व श्रेष्ठ ब्रह्मपद तिसको प्राप्त होते हैं ॥ ५६ ॥ जिस हेतु नित्य आदि कर्म के अनुष्ठान से ब्रह्म प्राप्ति होती है इस से सर्व कर्म बुद्धि के द्वारा हम को समर्पण करि के मत्पर कहे मही हैं परम प्रार्थनीय प्राय परम पुरुषार्थ सर्वस्वरूप जिस के अथवा व्यवसायात्मिका बुद्धि के कर्मयोग को आश्रय कर के सतत कहे कर्म अनुष्ठान काल में भी मद्गतचित्तपुरुष ब्रह्मार्पणं ब्रह्महविः ब्रह्माग्नौ ब्रह्मणाज्जतं इस ४ अध्यायके २४ श्लोक से कहे ऊँचे ज्ञानके द्वारा मेरे में चित्त समर्पित होता है सो हे अर्जुन तुम बुद्धियोग से तद्रूप समचित्त होउ ॥ ५७ ॥ और समचित्त होने से जो होगा सो सुनो तात्पर्य यह कि सद्गतचित्त हो के मेरी कृपा से तावत दुर्ग अर्थात् दुस्तर सांसारिक दुख समूह से तरि जावगे और इस के विपरीत आचरण से दोष कहते हैं कि और जो इस प्रकार कहने पर भी तुम अपने अहंकार अर्थात् हम वडे ज्ञानी इस अभिमानसे हमारे कहने पर कान न करोगे तो पुरुष को उचित औ हित करनेवाला जो धर्म तिस से भ्रष्ट होउगे अर्थात् विनष्ट हो जावगे औ दुर्गति भी भोगना पड़ेगा ॥ ५८ ॥ और जो कहे कि अच्छा हम धर्म से भ्रष्ट होय परन्तु तौ भी भाई और बन्धुओं के साथ युद्ध न करैगे तिस पर कहते हैं कि मेरी कही सब बातों को अनादर पूर्वक अहङ्कारके भरोसे जो कही कि मैं युद्ध न करूंगा ऐसी जो तुम मनमें निश्चय करते हैं तो तुम्हारा यह निश्चय करना स्वाधीनता के अभाव हेतुसे अर्थात् तुम स्वाधीन नहीं होँ इससे यह बात मिथ्या कहे झूठमूठ है सोई कहते हैं कि जो तुम्हारी प्रकृति कहे क्षत्रीको रजोगुण की अधिकारी सो तुम को अवश्यही युद्धमें प्रवृत्त करेगी अन्त को भय माँरेगी औ

यनिवद्भ्रमश्चनकर्मणा । कर्तुंनेच्छसियन्मोहात्करिव्यस्वयशोऽपितत् ॥६०॥ ईश्वरः
सर्वभूतानांहेद्देशेऽर्जुनतिष्ठति । आसयन्सर्वभूतानियन्त्वाखूटानिमायया ॥६१॥
तमेवशरणांगच्छसर्वभावेनभारत । तत्प्रसादात्परांशान्तिंस्थानंप्राप्स्यसिशाश्वतं ॥

भाषा अनुवाद

लडोगे और इस पीटने के पीटने से केवल जगत में दुर्यश छोड़ और कुछ हाथ
लागना नहीं है यह जानो ॥५६॥ और हे कौन्तेय कुन्तीनन्दन अर्जुन स्वभाव कहे
जो पूर्व कर्म का संस्कार जिससे रजोगुण विग्रह जलो के जामा को प्राप्त है और
शूरता आदिगुण कर्म से निवद्ध कहे वशीभूत तुम मोहके मारे जो इस क्षणमें युद्ध
कर्म करनेकी इच्छा नहीं करते हो पर इसके बाद अवश्य होय यही कर्म अवश्य ही
करोगे इसमें कुछ भी भूठ न मानो ॥६०॥ इसमें पिच्छले दोनोहोकेम सांख्य आदि
मतानुसारी मनुष्योकी प्रकृतिपारतंत्र्य कहे स्वभावाधीनता कही गई अब दो होक
से निज कहे अपना मत कहते हैं कि हे अर्जुन सकल भूतोंके हृदय में नियामक
रूपसे अन्तर्यामी ईश्वरस्थिति कहते हैं तो किस प्रकार से टिके है इस आकांक्षा
पर कहते हैं कि भूतमात्र को माया जो अपनी शक्ति तिस के जोर से समर कहे
उपस्थिति समस्त कर्मोंमें प्रवृत्त करावते भये सजसे टिके है जैसे कठपुतली को सूत्र
धार बाजीगर लोग लोगों के सामने नचावै है अथवा यन्त्र कहे शरीरआरूढ कहे
जीव को समर करावते स्थिति करते हैं इस पर श्वेताश्वतर उपनिषद् के मन्त्र
का प्रमाण देते हैं कि एक स्वयं प्रकाश जो परमात्मा सो भूतों में निगूढभावसे
स्थित औ सर्वव्यापी सब का अन्तर्यामी औ कर्मों का नियन्ता औ भूतों का आधार
रूप औ द्रष्टा देखनेवाला औ भूतमात्र को चेतनकारी अद्वितीय औ गुरातीत है
और अन्तर्यामी जो बुद्धि में स्थिति करके बुद्धि का नियम करै है और जिस को
बुद्धि नहीं जानती और बुद्धि ही जिसकी उपाधि है सोई तुमारे भी आत्मा औ अन्त
र्यामी तथा कैवल्यस्वरूप है ॥६१॥ जय कि ईश्वर ही सर्वभूतमात्र का प्रेरक है
और उसी की प्रेरणासे सकल कर्म प्राणी करते हैं तो फेरि अपना पुरुषार्थ करना
दृष्टा है इस अभिप्राय से कहते हैं कि जिस हेतुसे जीवमात्र परमेश्वर के वशीभूत
है इससे हे भारत अर्जुन तुम अहङ्कार को परित्याग करके सत्यक प्रकारसे

६२॥ इतितेजानमाख्यातंगुह्यागुह्यतरंमया । विमृश्यैतदशेषेणयथेच्छसितथाकुरु ।
 ६३॥ सर्वगुह्यतमंभूयःशृणुमेपरमंबचः । इदोऽसिमेदृढमितिततोवक्ष्यामि तेहि
 तं ॥६४॥ मन्मनाभवमद्भक्तोभद्याजीमानंमस्कुरु । मामेवैश्वसिसत्यंतेप्रतिजानेप्रि

भाषा अनुवाद

ईश्वर की शरण ग्रहणकरो तदनन्तर तिनकी कृपासे परां कहे उत्तम शान्ति औ
 परमेश्वरसम्बन्धीनित्य जो स्थान सो पावोगे यह भगवाने अर्जुनसे कहा ॥६२॥ अब
 समस्त भगवद्गीता का अर्थ कहे तात्पर्य कहते हैं कि इस प्रकार से मैं ने दया
 कर के तुम को ज्ञान उपदेश दिया और सो ज्ञान कैसा है इस अपेक्षा से कहते
 हैं कि गुह्य कहे गोपन करने योग्य तथा मन्त्रयोग आदिसे भी जो ज्ञान गुह्यतर
 अति रहस्य है सोई मैंने कहा इससे तुम गीताशास्त्रको पहिले अच्छीतरह आलो
 चन कर के फेर तुमारी जैसी इच्छा होय तैसा करो भावार्थ यह कि इस गीता
 के अर्थको विचार करने से अवश्य ही तुमारा मोह निवृत्त हो जायगा यह भग
 वानने कहा ॥ ६३ ॥ अति गूढ अर्थ से युक्त जो गीताशास्त्र तिसकी सम्यक
 आलोचना करने को असमर्थ जो अर्जुन तिनसे अनुग्रह करके भगवान आप ही
 गीताका सारसंग्रहरूप अर्थ करि इस श्लोकसे ले तीन श्लोकके द्वारा कहते हैं कि
 उस सब गोपनीयसेभी अति गुह्यतम जो हमारे वचन सो यद्यपि प्रसङ्ग प्रसङ्गपर
 कहे भी गये हैं पर तौ भी फेर कहता हूँ सो तुम सुनो और बारवार कहने में
 हेतुकहतेहैं कि तुम हमारे दृढ कहे अत्यन्त प्रियहौ इसीसे तुमारी प्रीति अहित
 के अर्थ फेरभी कज्जंगा अथवा मेरी वाक्य को तुमने दृढ प्रमाण करके जाना और
 माना इससे तुम हमै अतिप्रिय हौ तो फेरि तुमारेहितके जो वचनहैं सो कज्जङ्गा
 ॥६४॥ अब समस्तहितोसे बढके परमहित वजाहै इस शङ्कापर कहनेको अङ्गीकार
 किये ज्ञेये गीतार्थ सारको कहते हैं कि मन्मना कहे मत्चित्त होउ और मेरेही
 मन्त्र कहे आश्रित होउ औ मतयाजी कहे मेरेही पूजनकारी होउ और प्रीतिको
 नमस्कार करो इस प्रकार से वर्त्तमान रहने पर मेरी अनुग्रहसे प्राप्त ज्ञानके
 द्वारा जो हम को प्राप्त होउगे इस में कृष्ण संशय न करो क्योंकि तुम हमारे
 प्रियपात्र हौ सो इसपर तुमको सत्यप्रत्यय कहे प्रतीति जिसमें होय इससे हम तुम

बोऽसिने ॥६५॥ सर्वधर्मान्परित्यज्य मामेकं शरणं ब्रज । अहं त्वांसर्वपातेभ्यो मोक्ष
यित्वाऽस्मिन् शुक्रे ॥६६॥ इदन्तेनातपस्कायनाभक्ताय कदाचन । न चाशुभ्युपवेवाच्यं
न च मां योऽभ्यसूयति ॥६७॥ यद्भ्रमं परमं गुह्यं मङ्गलं तेष्वभिधास्यति । भक्तिं मयि परां
कृत्वामी मे वैष्यत्यसंशयः ॥६८॥ न च तस्मान्मनस्येषु कश्चिन्मो प्रियकृत्तमः । भवितान

भाषा अनुवाद

को प्रतिज्ञा करके कहते हैं ॥६५॥ पूर्व कही गुह्यतम बात से भी जो गुह्य कहे
गोपनीय सो कहते हैं कि हमारी भक्तिही से सकल सिद्धि होती है इस प्रकार
दृढ विश्वास करिके विधि कहे प्रारब्ध और वेद शास्त्र के विधान का भरोसा
छोड़ि एक हमारी ही शरण लेल अर्थात् मेरे कहे पर विश्वास करो तो ऐसे
हमारी शरणागत रूप में वर्तमान तुमारे कर्मयोग से जो फेरि और पाप
होंगे ऐसा शोच न करना क्योंकि एक मेरे शरण में प्राप्त तुमको मैं यावत पाप
से उद्धार और मुक्त करूंगा इस से शोक दूर करो और अपना काम देखो ॥६६॥
इस प्रकार से श्रीभगवतगीता का तत्त्व अर्थ उपदेश करके अब गीता की संप्रदाय
रूप प्रवर्तन करने में अर्थात् दूसरे को उपदेश देने में नियम कहते हैं कि हे
अर्जुन इस गीताके अर्थ तत्त्व को तुम अतपस्क कहे स्वधर्म अनुष्ठान रहित मनुष्य
से न कहना और न कभी अभक्त कहे ईश्वर गुरु तथा ब्राह्मण की भक्ति विहीन
को कहना और अशुभ्यु अर्थात् ब्राह्मण गुरु तथा ईश्वर की शुक्रे सेवा जो
नहीं करता अथवा गीता अध्याय करने की जिसको अनिच्छा होय ऐसे मनुष्यों
को भी कभी न कहियो और जो परमेश्वर स्वरूप हमारे में मनुष्य बुद्धि लाय
कर दोष आरोप करता ऊँचा निन्दा करै उसको भी तुमकभी न कहना यह तुम
से हम प्रत्युपकार चाहते हैं ॥६७॥ पूर्व कहे ऊँचे सब द्रव्यो से वर्जित भक्तजनो
को गीतार्थ के उपदेश करनेवाले पुरुषका फल कहते हैं कि जो यह परम गुह्य
गीतार्थ का उपदेश मेरे भक्तको करैगा सो मनुष्य मेरी पर कहे उत्तम भक्तिका
अधिकारी होयगा और तदनन्तर सो मनुष्य सर्व संशयसे रहित होय हमको प्राप्त
होयगा यह जानो ॥६८॥ तिसमें हे अर्जुन उपदेश करने और संप्रदाय चलानेवाले
मनुष्यों के मध्य में मेरा भक्त गीता का उपदेशकारी जो है उसके समान और

चमेतस्मादन्यःप्रियतरोभुवि ॥६६॥ अध्येष्यतेचयद्मधर्म्यंसम्बादमावयोः । ज्ञानय
ज्ञेनतेनाहमिष्टःस्यामि तमेमतिः ॥७०॥ अद्वावाननसूयश्चष्टुयादधिष्तेनरः ।
सोऽपिसुक्तःशुभान्लोकान्प्राप्नुयात्पुण्यकर्मणां ॥७१॥ कश्चिदेतच्छ्रुतंपार्थत्वयैका
ग्र्येणचेतसा । कश्चिदज्ञानसम्भोहःप्रनष्टस्तेधनञ्जय ॥७२॥ अर्जुनउवाच । नष्टो

भाषा अनुवाद

कोई भी नहीं मेरा अत्यन्त परितोष करनेवाला है और न होगा और अधिवी
मे उससे अधिक प्रिय हमारे और कोई नहीं है न होगा ॥ ६६ ॥ अब गीता
पाठ करने का फल कहते हैं कि जो मनुष्य हमारा औ तुम्हारा यह धर्मयुक्त
संवाद नियम से पाठ करेगा सो पुरुष समस्त यज्ञों में श्रेष्ठ ज्ञानयज्ञ से हमारा
पूजन किया यह मेरी निश्चित बुद्धि है भावार्थ यह कि जो अर्थ न जानिकेभी जपके
समान गीता पढ़े तो उसके श्रोता हम उस पर प्रसन्न होते हैं ज्ञान अज्ञान किसी
तरह से हमको स्मरण करे पर हम उसके निकट अवश्य जायेंगे जैसे अजामिल
औ व्याध आदिकों के निकट हम गये हैं ॥ ७० ॥ अब गीता अरण करने का फल
कहते हैं कि जो कोई अद्वा कहे विश्वास युक्त होय केवल गीता पाठ अरण करे
और अनसूय कहे यह मनुष्य क्यो जोरसे चिलाय के पढता है अथवा अयुद्ध
निकले तो इसे टोकै ऐसे दोग न देखै ऐसे मनुष्य तावत सकल पाप से मुक्त
होय अश्रमेध यज्ञ आदि कर्म करनेवाले जो लोक पावते हैं ये भी उसी लोक
को प्राप्त होय गे और जो अर्थयुक्त अति प्रीति पूर्वक अवर करै तो वे जीवनयुक्त
है औ अन्तको साक्षात् ब्रह्मस्वरूप होयंगे इसमें कुछ सन्देह वाकोनही है ॥ ७१ ॥
जो सम्यक प्रकार बोध तुमको न भया हो तो हम फेर भी तुमको उपदेश करैंगे
इस अशय से पूछते हैं कि हे पार्थ अर्जुन कहो तो मैने जो कहा सो सब एकाग्र
चित्त होय तुमने सुना और हे धनञ्जय संभोह कहे तत्वज्ञान के विषय मे अज्ञान
जनित तुमारी विपरीत बुद्धि नष्ट भई कि नहीं अर्थात् मेरे वचनों से अज्ञान
दूर गया कि नहीं यह भगवान ने पूछा ॥ ७२ ॥ तब तो भगवत की शक्ती से
परम दतार्थ होय अर्जुन कहते हैं कि हे ग्रन्थुत श्रीकृष्ण आपकी द्वापा से अब
मेरा आत्मज्ञान के विषय मे मोह नष्ट होगया और स्मृति जो ज्ञान सो पाया औ

मोहः स्मृतिर्लब्धात्वत्पसादान्मयाच्युत । स्थितोऽस्मिगतसन्देहः करिष्येवचनंतव ॥७३॥
 सञ्जय उवाच । इत्यहं वासुदेवस्वपार्थस्वचमहात्मनः । सम्वादिमिममथौपमद्भुतं
 लोमहृदयम् ॥७४॥ व्यासप्रसादाद्भूतवानिमंगुल्यमहं परं । योगंयोगेश्वरात्क
 ष्णात्साक्षात्कथयतः स्वयं ॥७५॥ राजन्संस्मृत्यसंस्मृत्यसम्वादिमिममद्भुत । केशवा
 र्जुनयोः पुण्यहृष्यामिचसुज्जर्मुज्जः ॥७६॥ तच्चसंस्मृत्यसंस्मृत्यरूपमत्यद्भुतहरेः ।
 विस्मयोमेमहान् राजन्हृष्यामिचपुनः पुनः ॥७७॥ यत्रयोगेश्वरोः कृष्णोयत्रपार्थोऽथ

भाषा अनुवाद

आत्मस्वरूपके अनुसन्धानमे स्थिति भई अर्थात् आत्मस्वरूपका ज्ञान मेरेको प्रकाश
 भया और धर्मके विषयमे संदेह मेरे चित्तसे चली गई ऐसा जो मैं हूँ सो अब आप
 की आज्ञा प्रतिपालन करूँगा और युद्ध करने के लिये तयार खड़ा हूँ जो आज्ञा
 होय सो अब करूँ यह अर्जुन ने भगवान कहा ॥ ७३ ॥ सोई श्रीकृष्ण अर्जुन
 का संवाद राजा धृतराष्ट्र से सञ्जय कहते हैं कि महात्मा वासुदेव औ अर्जुन
 का यह अद्भुत संवाद रोना सहे करनेवाला मैंने जो सुना सो आपको कह
 सुनाया है ॥ ७४ ॥ अब सञ्जय यह दृष्टान्त अपने श्रवण करने का समाचार
 कहते हैं कि भगवान व्यासदेव ने हम को दिव्य चक्षु औ कर्ण दिया है कि उन्की
 कृपासे परम योगरूप जो परम गुह्य अर्जुन के प्रति साक्षात् योगमाया के ईश्वर
 श्रीकृष्णने आप अपने मुखसे कहा सो मैंने श्रवण किया और आपके प्रति भी मैंने
 कहा ॥७५॥ सो हे महाराज धृतराष्ट्र यह परमपवित्र केशव औ अर्जुनका अद्भुत
 संवाद स्मरणकरके मैं बारबार हर्षितहोता हूँ अथवा बारबार मेरे रोम खड़ेहोते
 हैं ॥७६॥ औ तत् शब्द से भगवान के विश्वरूप का निर्देश करते अर्थात् कहते
 हैं कि हे महाराज धृतराष्ट्र हरि श्रीकृष्णके उस अद्भुत विश्वरूपका स्मरण करि
 करिके हमको अत्यन्त विस्मय होती है अर्थात् आश्चर्य होता है और बारबार
 रोमांच होता है ॥ ७७ ॥ इससे हे महाराज अब तुम अपने पुत्रों के राज्य लाभ
 की शंका भी परित्याग करो इस आशय पर कहते हैं कि जिसके पक्ष मे योगे
 श्वर श्रीकृष्ण वर्तमान है और जहां गाण्डीव धनुर्दारी अर्जुन तयार है तहाई श्री
 कहे राजलक्ष्मी औ विजय तथा भूति कहे उत्तर उत्तर अभिदृष्टि कहे बढ़ती औ

नुर्धरः । तव श्रीर्विजयोभूतिर्धुवानीतिर्भूतिर्भूमि ॥७८॥ इतिअष्टादशोऽध्यायः ॥१८॥

भाषा अनुवाद

नीति जो न्याय सोसव निश्चयकरके है ऐसी मेरी मति है इससे अब तुम पुत्रोंको साथ ले श्रीकृष्ण की शरण जायके औ पांडवों को अपना सर्वस्व दे प्रसन्नकरावते ऊँचे अपने पुत्रों की प्राण रक्षामात्र करो यह सञ्जयने धृतराष्ट्रको कहा समझाय के ॥७८॥ इति जगन्नाथसुकुलविरचित मनभावनीटीकायां अष्टादशोऽध्याय ॥१८॥

अति पावनि है अनपावन की नित आवनि गावन मे मन दीजे
तनि दावन पाप परावन जो वैतापनशावनहूँ जियलीजे
भनरोग दुरावनि ज्ञान वढावनि सुक्ति उपावनि प्रतिदिन पीजे
कामिनके मन भासिनिज्यों मनभावनित्यों मनभावनि कीजे

ज्ञानरत्नाकरयन्त्रे यन्त्रिता समाप्ताचेर्यं श्रीमद्भगवद्गीता

॥ सम्बत् १९२४ वैशाख कृष्ण ३ ॥

अथ अङ्गन्यास करन्यासी

ओंश्रीगणेशायनमः ओंअस्वश्रीभगवद्गीतामालामन्त्रस्व श्रीभगवान्ब्रह्मदेव्यास
सृष्टिपरनुष्टुपछन्दःश्रीकृष्णःपरमात्मादेवता अशोच्यानन्वशोचस्वंप्रज्ञावादांश्चभापस
इतिबीजम् सर्वधर्मान्परित्यज्यमाभेकंशरणंमेतिशक्तिः अहंत्वासर्वपापेभ्योभोक्ष्य
यिष्यामिमाशुचइतिकीलकं नैनंछिन्दन्तिशस्त्राणिनैनंदहतपावक इत्यंगुष्ठान्ध्यानमः
नचैनंक्लेदयन्त्यापोनशोपयतिमासत इतितर्जनीभ्यानमः अच्छेद्योयमदाद्योयमले
द्योयोश्चएवचेतिमध्यमाभ्यानमः नित्यःसर्वगतःस्वाशुचलोर्यंसनातनइत्यनामिका
भ्यानमःपश्यमेपार्थरूपप्राणिशतशोथसहस्रशइतिकनिष्ठिकाभ्यानमः नानापिधानि
द्विव्यानिगानावर्षाहृतीनिचेतिकारतलकरष्टाभ्यानमः इतिकरन्यासः नैनंछिन्द
न्तिशस्त्राणीतिहृदयांयनमः नचैनंक्लेदयन्त्यापइतिशिरसेस्वाहा अच्छेद्योयमदाद्यो
यगितिशिखायैवपट्टं नित्यःसर्वगतःस्वाशुरितिकवचायऊँ पश्यमेपार्थरूपपीबिनेत

त्रयायवौषट् नानाविधानिदिव्यानीत्यस्त्रायफट् श्रीकृष्णप्रोत्थर्षेजपेविनियोगः इति
 षडङ्गन्यासः अथध्यानम् उपाध्यायप्रतिबोधितांभगवतानारायणेनस्वयं व्यासेनश्रु-
 धितांपुराणसुनिनामथ्येमहाभारते अद्वैतामृतवर्षिणीं भगवतीमष्टादशाध्यायिनी
 भवत्वांभनंसादधामिभगवद्गीतेभवद्देषिणीम् १ नमोस्तुतेव्यासविद्यालवुड्देषुल्लारवि-
 न्दायतपत्रनेत्र येनत्वयाभारततैलपूर्णः प्रज्वालितोज्ञानमयप्रदीपः २ प्रपन्नपारिजा-
 ताय तो त्रधेवैकपाणये ज्ञानसुद्रायकृष्णाय गीतामृतदुहेनमः ३ सर्वोपनिषदोगावोद्गो-
 र्वागोपालनन्दनः पार्थोवत्सःसुधीर्भोक्ता दुग्धंगीतामृतंमहत् ४ वसुदेवसुतंदेवंकंसचा-
 शूरंमर्दनं देवकीपरमानन्दं कृष्णंवन्देजगद्गुरुम् ५ भीष्मद्रोणतथाजयद्रथजलागन्धा-
 रनीलोत्पला शल्यग्राहवतीकृष्णवह्निर्कर्णेनवेलाकुला अश्वत्थामविकर्णघोरमकरा-
 दुर्योधनार्वाक्षिनी सोत्तीर्णाखलुपागृहवैःकुरुनदीकैवर्त्तकःकेशवः ६ पाराशर्यवचः
 सरोजममलंगीतार्थगन्धोत्कटं नानास्थानककेशरंहरिकथासम्बोधनावोधितं लोके
 सज्जनपट्पदैरहरहःप्रेमीयमानंसुदा भूयाद्भारतपङ्कजंकलिमलप्रधंसिनःयेयसे ७
 मूकंकरोतिवाचालंपङ्कजलहेयतेगिरिंयत्कृपातमहंवन्देपरमानन्दमाधवं ८ अग्रज्ज्ञावह-
 षोन्द्ररुद्रमरुतःस्तुत्वन्तिदिव्यैस्तवैवैदैःसाङ्गपदक्रमोपनिषदैर्गायन्तिथंसामगाःध्याना-
 वस्थिततद्गतेनमसापश्यन्तिथंयोगिनो यस्थान्तन्नविदुःसुरासुरगणादेवायतस्मैनमः ९

श्रीभगवद्गीतामाहात्म्यं ।

श्रीगणेशायनमः ऋषिरुवाच गीतायाश्चैवमाहात्मंप्रथथावत्सूतमेवद्पुराणसुनि-
 नाप्रोक्तंव्यासेनसुनिनोदितम् १ सूतउवाच षष्टंभवद्भिर्कृत्विपिभिर्यद्विगोष्यंपुरातनम्
 शक्यतेकेनवैवक्तुंगीतामाहात्म्यमुत्तमम् २ कृष्णोज्ञानातिवैसम्यक्किञ्चित्कुन्तीसुतः
 पालम् व्यासोवाव्यासपुत्रोवायाञ्चवत्सरोधमैथिलः ३ अन्येथवरातःयुत्वालेशंसंकीर्त्त-
 यन्तिच तस्मात्किञ्चिद्ददाम्यत्रव्यासस्यास्यान्मयाश्रुतम् ४ सर्वोपनिषदोगावोद्गोधा-
 गोपालनन्दनः पार्थोवत्ससुधीर्भोक्तादुग्धंगीतामृतंमहत् ५ सारथ्यमर्जुनस्यादौकृ-
 ण्गीतामृतंददौ लोकत्रयोपकारायतस्मैकृष्णात्मानेनमः ६ संसारसागरंघोरंतर्तुमि-
 च्छतियोनुर गीतानावंसमासाद्यपारंयातिसुखेनमः ७ गीताज्ञानंश्रुतंनैवसदैव-
 व्यासयोगिनः मोक्षमिच्छतिमूढात्मायातिवालकहंश्रिताम् ८ येऽष्टयन्तिपठन्त्येवगी-
 ताशास्त्रमहर्निशम् नतेवैभानुपाज्ञेयादेवरूपानसंशयः ९ गीताज्ञानेनसम्योभंक्ष

कत्वालभते सुक्ति सुतमा ६३ गीतेत्युच्चारसंयुक्तो विषयमाणो गति लभेत् यद्यत्कर्म च
 सर्वत्र गीतापाठप्रकीर्त्ति मत् ६४ तत्तत्कर्म च निर्दोषं भूत्वा पुण्यं त्वमाप्नुयात् पितृनु
 दिश्यः श्राद्धे गीतापाठं करोति वै ६५ सन्तुष्टाः पितरस्तस्य निरयाद्यान्ति स्वर्गतिं गी
 तापाठेन सन्तुष्टाः पितरः श्राद्धतर्पिताः ६६ पितृलोकप्रयान्द्वेषु वाशीर्षीदतत्पराः
 गीतापुस्तकदानं च धेनुपुच्छं च मन्वितम् ६७ कत्वा च तद्दिदे सय्यक् कृता र्थो जायते जनः
 पुस्तकं हेमसंयुक्तं गीतायाः शुद्धमानसः ६८ दत्त्वा विप्राय विदुषे जायते न पुनर्भवः शत
 पुस्तकदानं च गीतायाः प्रकरोति यः ६९ स याति ब्रह्म सदनं पुनराद्यति दुर्लभम् गी
 तादानप्रभावेण संप्रकल्प्यावधिं समाः ७० विष्णुलोकभवाप्नोति विष्णुना सह मोदते स
 य्यक् युत्वा त्वगीतार्थं पुस्तकं यः प्रदापयेत् ७१ तस्मै प्रीतो हि भगवान् ददाति मनसे
 क्षितं देहं मानुषमायित्यं च त्रुर्वर्णेषु भारत ७२ नश्योति न पटति गीताम मृतं क्वपि
 णीं हस्तात्तत्र क्वा मृतं प्राप्नोति कदात्तच्छेडसमञ्जते ७३ पीत्वा गीतामृतं लोके लब्ध्वा मोक्षं
 सुखी भवेत् जनैः संसारदुःखार्तैर्गीताज्ञानं च यैः श्रुतम् ७४ संप्राप्तममृततैश्चैव गतास्ते
 सदनं हरिः गीतामायित्यं नृहो भूमजो जनकादयः ७५ निर्धृतकल्मषालोके गता
 स्ते परसंपदं गीतासु न विद्ये पोस्ति जनेषु च्चावचे पुच-७६ ज्ञानेष्वेव समग्रेषु समा ब्रह्म
 स्वरूपिणी यो भिस्त्रयति गीतां च ये निन्दन्ति वा करोति च ७७ समेति नरकं घोरं यावदा
 भूतसंश्रयं अहङ्कारेण मूढात्मा गीतार्थं नैव मन्यते ७८ कुम्भीपाकेषु पच्येत् यावत्कल्प
 क्षयो भवेत् गीतार्थं वाच्यमानं यो न शृणोति समीपतः ७९ अशूकरभवां यो निमनेकां
 सोधि गच्छति चौर्यं कत्वा च गीतायाः पुस्तकं यः समानयेत् ८० न तस्मै च फलं किञ्चि
 त्पठनाच्च दद्यात् भवेत् यः युत्वा नैव गीतार्थं मोदते परमार्थतः ८१ नैवाप्नोति फलं लोके
 प्रमादाञ्च दद्यात् नः गीतां युत्वा हि रण्यं च पट्टां च रप्रवेष्टनं ८२ निवेदयेच्च तद्दक्षिणीत
 ये परमात्मनः वाचकं पुजयेच्च त्वाद्द्रव्यवस्त्राद्यपस्करैः ८३ अनेकैश्च धाम्नीत्यावृष्य
 तां भगवान् हरिः नाहात्यं मे तुङ्गीतायाः कृष्णप्रोक्तां पुरातनम् ८४ गीतान्ते पठते यस्तु
 यथोक्तफलभाग् भवेत् गीतायाः पठनं कृत्वा माहात्म्यं नैव यः पठेत् ८५ दद्यात्पाठफलं तस्य
 श्रम एव लदाहृतः एतत्माहात्म्यसंयुक्तं गीतापाठं करोति यः ८६ यद्दयायः शृणोत्येव
 दुर्नभां गतिमाप्नुयात् युत्वा पठित्वा गीतां च माहात्म्यं यः शृणोति च ८७ तस्य पुण्यफ
 लं लोके भवेद्दैनसे प्सितम् एवं ज्ञात्वा प्रकृषीत गीतापाठमनुत्तमम् ८८
 इति श्रीभगवद्गीतामाहात्म्यं श्रीकृष्णोनाशुनायोक्तं समाप्तम्